

تصویر ابو عبد الرحمن الکوردی

دیکارت

دامه زرینه ری فەلسەفە ی مۆدێرن



www.ahlamontada.com

مێتدێزێ قسرا الفەلسەفە

کۆرێسێ فەلسەفە

کۆرێسێ یۆ کوردی
کەمال مەلێ

نۆستێ
سەنەن مەل

دىكارت

دامەزىنەرى فەلسەفەى مۆدىرن

نوسىنى: دىكتور مستەفا غالىب
ومرگىپرانى بۆكوردى: كەمال عەلى

چاپى يەكەم

ماڭى لە چاپ دان و لە بەرگرتنە وەى پارىژراوہ بۇ خانەى چاپ و پەخشى پىنما

ناسنامەى كىتەپ:

ناوى كىتەپ: دىكارت (دامەزىنەرى فەلسەفەى مۇدپىرن)

بابەت : فەلسەفە

ناوى نووسەر: دىكتۆر مستەفا غالب

ناوى وەرگىڤر: كەمال عەلى

كۆمپيوتەر : شىرزاد موكرىانى

نۆبەتى چاپ: يەكەم

سالى چاپ : ۲۰۰۵

چاپخانەى : گەنج

تىراژ : ۱۰۰۰ دانە

ژمارەى سپاردن: (۱۵۱) سى سالى ۲۰۰۵ سى وەزارەتى پۇشنىبىرى پىن دراوہ.

پىشەكى ۋە رىگىز:

بۇ قىسە كىردىن ئەسەر فەلسەفە ۋە رەھەندەكانى ۋە شىتە ئىكردىنى بىر ۋە بۇچۇنەكان ئە قۇناغەكانى مېژوۋى مەۋقايە تىدا پىۋىستمان بە تاۋتۋى كىردىكى زۇر ۋە ۋەندە دەپىت بە شىۋەيەك ئىرەدا جىگەي ئەۋە نىە بىكەۋىنە ۋەردىكردنەۋى ئەۋە دىد ۋە بۇچۇنە.

بە لام ئەۋەى پىۋىستە ھە ئەۋەستەى ئەسەر بىكەين ۋە سەرەداۋى مەبەستمانى ئىۋە دەربىخەين ئەۋەيە كە گۆشەنىگامان بىخەينە سەر ئەۋە بىرۋە بۇچۇن ۋە فەلسەفەنى كە ئەمەۋ ناۋ دەبىرئ بە فەلسەفەى ھاۋچەرخ ۋە مۇدىرن، ۋە ئەمەشدا ناكىرئ گىرنگىرئ سەرچاۋە ۋە سەرەلەدانى ئەمە فەلسەفەيە نەگىرپىنەۋە بۇ دامەزىنە ۋە بناغەدارپىژى راستەقىنەى خۇى كە بىگومان ئەۋىش "پىنە دىكارتى" مەزىنە فەيەسۋوف ۋە سۋىشت ناس ۋە بىركارى زانى فەرەنسىە، دىارە مە ئەمە پىشەكىە دا نامەۋىت ھەمۋە كۈن ۋە كە ئەبەرەكانى فەلسەفەى دىكارت باس بىكەم چۈنكە ئەۋەندەى كراۋە ۋە ئەتۋانا دا بۋەۋە خۋىنەر دەتۋانى ئەمە كىتەبەدا چاۋ بىخىنىت بە ھەمۋە ئەۋە بىر ۋە بۇچۇن ۋە ئەقلانىەتەى دىكارت دا كە ۋەك فەلسەفەيەكى نەمە ۋە زىندۋو بۋى بە جى ھىشتۋىن.

فەلسەفەى ئەقلانىەتى دىكارت ئەۋە راستىيەۋە سەرچاۋە دەگىرت كە نايەۋىت تەنھا بە گىرمانە ۋە تاقىكردنەۋى سادە شتەكانمان پى بىسەلىنىت ۋە دۇنيانىمان لا درۋست كات بە ئىكۈ ئەۋە دەيەۋى ئە رىگەى گومانەۋە پەى بە راستىيەكان بەرىن ۋە تەنەت گومان ئە بۋۋى خۇشمان بىكەين تا كاتىك بە

ته‌واوی ده‌که‌وین به‌سه‌ر جه‌قیقه‌ت و یه‌قیندا و گومانه‌کان ده‌ره‌وینه‌وه و ده‌بنه راستی حاشا هه‌نه‌گر.

ئه‌وه‌ی لی‌ره‌دا و له‌م پیشه‌کیه‌ کورته‌ دا ده‌مه‌وی ناماژهی پی‌ بکه‌م ئه‌وه‌یه بویه "دیکارت"م هه‌لبژارد و گرنه‌گیم دا به‌ وهرگیرانی ئه‌م کتیبه‌ و ماندوو‌بوون و شه‌ونخوونی له‌ به‌ره‌م هی‌نانیدا له‌ به‌ر چه‌ند هویه‌ک بوو له‌وانه‌ تا ئیستا کتیبه‌خانه‌ی کوردی‌مان به‌ جو‌ریکی وا هه‌ژار له‌ باب‌ته‌ فیکری و فه‌لسه‌فه‌یه‌کاندا به‌ زمانی کوردی که‌ ده‌توانم بلێم له‌ په‌ نه‌جه‌کانی ده‌ست تی‌به‌ر ناکه‌ن و ئه‌وانه‌ش که‌ هه‌ن و کراون که‌م یان زۆر نه‌چوون به‌ لای ئه‌م فه‌یله‌ سووفه‌ گه‌وره‌ و ناوداره‌ دا له‌ شیوه‌ی کتیب و نامیلکه‌، ته‌نها ئه‌و نامیلکه‌ی ماموستا ره‌ووف بی‌گه‌رد نه‌بی‌ت له‌ فارسیه‌وه‌ وهریگیراوه‌ته‌وه‌ سه‌ر زمانی کوردی و له‌ زنجیره‌ی "کتیبی گیرفان"دا به‌ چاپی که‌ یاندوو‌ه‌ نه‌ویش و ابزانم زۆر به‌ کورتی چوو‌ه‌ته‌ ناو باب‌ته‌کانی فه‌لسه‌فه‌ی دیکارته‌وه‌ و هه‌ ئینجانی چه‌ند دئواییکی که‌ من له‌ ده‌ریای بیر و فه‌لسه‌فه‌ی دیکارت.

هویه‌کی‌تریش که‌ وای لی‌کردم زۆر به‌ په‌رۆش بم بو‌ وهرگیرانی ئه‌م کتیبه‌ی "دیکارت" ئه‌وه‌ بوو ده‌مبینی که‌م تا زۆریک له‌ شیوه‌ی کتیب و نامیلکه‌ گۆرا‌بوونه‌ سه‌ر زمانی کوردی سه‌باره‌ت به‌ فه‌لسه‌فه‌ و به‌ره‌مه‌ فیکریه‌کانی فه‌یله‌ سووف و ناودارانی‌تر وه‌کو: نه‌فلاتوون و نیتشه‌ و سارته‌ر و کانت و هیگل و فرۆید و جان جاک رۆسو و فوکۆ و فوئتی‌ر به‌لام له‌سه‌ر "دیکارت" هیچ کتیبی‌کی وا نه‌که‌رابوو که‌ تا راده‌یه‌ک تینویتی خوینه‌ری کورد بشکینیت له‌ کانی‌اوای ئه‌و بیرمه‌نده‌ بلیمه‌ته‌، ته‌نها ئه‌وه‌ نه‌بی‌ت جار و بار له‌ گو‌فاره‌ کوردیه‌کاندا شتیکی که‌م له‌ باره‌یه‌وه‌ نووسراوه‌.

جا ئەبەر ئەوە شانم دایە بەر ئەم کارە و ئەوەی ئە توانامدا بووبێت
دریغیم نەکردوو هەر چەندە ئەبێ ئەوەش ئەیاد نەکەم ئە بەر نەبوونی
سەرچاوە و دەست نەکەوتنی بەرەمەکانی "دیکارت" بەکتێب نەمتوانیوە زۆر
ئە دەقی کتێبەکە‌ی دکتۆر مستەفا غالب دەرچەم بەلام ئەوەش دەبێ بگوترێت
نووسەر زۆر بە چڕ و پڕی ئەم کتێبەیدا بیر و بۆچوون و فەلسەفە‌ی دیکارتی
پیشاندایە و بەتایبەتی ئە ژیان و بەسەرھاتی دیکارت و قونایە خوێندن و
بەدوا داگەرانی زانستدا کە زۆر جەزەبە‌ی ژێانی بینیوە ئەمەش بۆ خۆی
تێگە‌یشتنە ئە بەشێک ئە بنەماکانی فەلسەفە‌ی دیکارت و پاشان ناشنا بوون
بە بوارەکانی تری بیر و بۆچوونەکانی دیکارت.

ئەگۆتاییدا هیوادارم توانیبێتم بەئەرکیکی بچوکی سەرشانم هەستا بم و
کە‌ئینیکیشم پڕکردبێتەو ئە کتێبخانە‌ی هەژاری کوردیدا بەتایبەت ئەبۆاری
ئاکارناسی و فەلسەفە‌ی دا و باس و بابەتەکانی کتێبەکە‌ش جێ دەهێلم بۆ
خوێنەری بەرێز و نامادە‌ی هەموو پە‌خنە و پیشنیاریکی بنیات نەرو
دۆسۆزانەشم بە مەرجێک ئە خزمەتی زیاتری مە‌عریفە و ئاستی پۆشنیبری
بوارە فەلسەفە‌ی و زانستیه‌کاندا بێت.

وەرگێڕ: کەمال عە‌لی

سلیمانی

شوباتی ٢٠٠٥ی زایینی

پیشه‌کی نووسهر

فله‌یله‌سووفی فله‌ره‌نسی "رینیه دیکارت" داده‌نریت به بنیات نه‌ری فله‌سفه‌ی هاوچه‌رخ (مودیرن)، هه‌روه‌ها کاریگه‌ری خۆی جیه‌یشتوو له‌سه‌ر بیریاران و ژیر و زانایان، نه‌وانه‌ی وا دووچارى ناوبانگی ئەم فله‌یله‌سووفه‌ ناوداره بوونه‌ته‌وه نه‌وه دواى نه‌وه کاریگه‌ری هه‌بوه له‌سه‌ریان، تا نیستاش لیکۆلینه‌وه و پۆلین کردنی به‌ره‌مه‌کانی بووه به پینووستیه‌ک له هه‌موو نه‌و رۆشن‌بیریانه‌ دا که په‌یوه‌ندیان به عه‌قلى مرقۆایه‌تیه‌وه هه‌یه.

فله‌سفه‌ی دیکارت له‌وه‌ عه‌قله‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت که له‌ئه‌ نجامی تاقیکردنه‌وه‌ی قووئی مه‌عریفه و زانیاریدا به‌دی هاتوو و پووناکیه‌ پرشنگ داره‌که‌ی هه‌موو جیهانی زه‌وی و ئاسمانی گرتوو‌ته‌وه به‌چه‌شنیک نه‌وه‌کانی داهاتوو له‌به‌ر تیشکی نه‌و پووناکیه‌ پرشنگداره‌دا بتوانن مه‌شخه‌لی نه‌وه‌کانی داهاتوو له‌ به‌ر تیشکی نه‌و پووناکیه‌ پرشنگداره‌ دا بتوانن مه‌شخه‌لی رێ هه‌لگرن له جیهانی بوون و دروستکراوه‌کاندا و بیگه‌یه‌ننه‌ دهروونی مرقۆایه‌تی هه‌رگیز نه‌مر و کاریگه‌ری به‌تین دروست کات له‌گه‌ن به‌خته‌ومری و ئاییدیای و کامل بوونی حه‌ق په‌رستی په‌هادا. له‌کاتی‌کا نه‌گه‌ر مرقۆی هۆشیار بیه‌ویت بگات به مه‌عریفه و ژیری و دانایی بو‌گه‌یشتن به به‌خته‌ومریه‌کی به‌شکو و به‌خشنده و پاریزگاری کردنی له‌سه‌ر چه‌سپاندن و مانه‌وه‌ی و جیگیرکردنی پاپشتیه‌کانی ئاکاره په‌هتاریه‌کان له‌باودشی خۆیدا و جه‌خت کردنه‌وه له‌سه‌ر پائشتی کردنی ناشتی و دنیایی له‌نیوان تاک و کۆمه‌له‌کاندا.

یه‌کی‌ک له‌ چاکه و به‌خشنده‌یه‌یه‌کانی "دیکارت" ئەم فله‌یله‌سووفه‌ ژیر و دانایه له‌سه‌ر هه‌موو گرو‌ی مرقۆایه‌تی نه‌وه‌یه که نموونه‌یه‌کی به‌رز و بلند له به‌رجه‌سته‌کردنی بوونی مرقۆایه‌تیدا و گه‌رانه‌وه‌ی هۆشیاری مرقۆ بو خود و

بوونی خۆی له‌م دنیا‌یه‌دا، به‌ جوړیك هه‌موو ډاؤ بۆچوونه‌كانی ده‌گه‌رینه‌وه بۆ بریاردان و بیر و بۆچوونیکی ږوون و ناشكرا و دیاری ئاییدیایی و به‌تووندی به‌گژ بیر و بۆچوونه چه‌وت و ناراسته‌كاندا ده‌چوویه‌وه كه شیاو نه‌بوون به‌لای خۆی و هه‌موو خه‌لكانی‌تریشه‌وه، چونكه ديكارت پرۆگرامه‌ زانستی و هه‌له‌سه‌فه‌یه‌كانی خۆی دهم‌ده‌بړی له‌سه‌ر بنچینه و بنه‌مای دُنیا‌یی و ده‌یگه‌یانده خه‌لك له‌سه‌ر قوول‌ترین و شیاو‌ترین مه‌عریفه و زانستی راست و دروست به‌شیوه‌یه‌کی ماندوونه‌ناسانه و زامن بوونی گه‌یشتن به‌ حه‌قیقه‌تی له‌ زانسته عه‌قلانیه‌كاندا له‌ نه‌ستۆ ده‌گرت.

بنچینه‌ی نه‌و پرۆگرامه‌ی ديكارت نه‌خشه‌ی بۆ كیشابوو له‌سه‌ری دهم‌ویشته له‌ هه‌ئس و كه‌وتی خۆی و شیوازی زانستیانه‌یدا پیکهاتبوو له‌ ږینه‌مایی و ناراسته‌کردن و دوور كه‌وتنه‌وه له‌سه‌ره‌تا گشتیه‌كان و بیردۆزه‌ناكرده‌ییه‌كان، هه‌روه‌ها پرۆگرامی ديكارت بریتی بووه له‌ ناراسته‌کردنی كرده‌یی راست و دروستی عه‌قل بۆ تاقیكردنه‌وه و ږۆچوونه‌ ناو قوولاییه‌كانی بیركاری و سروشناسی و ئیلاهیات و زانستی په‌یوه‌ندیه‌یه‌كگرتوه‌كان.

ئاما‌نجی ديكارت له‌شوی‌نكه‌وتنی نه‌و پرۆگرامه‌ی وا به‌هویه‌وه دهم‌كه‌وت و ناسرا له‌ ناو هه‌موو زانایان و پیتۆل و هه‌یله‌سوفاندا ته‌نها چه‌سپاندنی نه‌بوو به‌سه‌ر یه‌ك زانستدا به‌لكو مه‌به‌سه‌ستی نه‌وه بوو پرۆگرامه‌كه‌ی گشت گیر و هه‌مه‌لایه‌ن بی‌ت و چه‌سپاندنی بگونجی به‌ناوی "وتراوه‌كان له‌باره‌ی پرۆگرامه‌وه بۆ سه‌ركرده‌یه‌تی كردنی عه‌قل له‌ بریاره‌كاندا و توێژینه‌وه له‌ باره‌ی حه‌قیقه‌ته‌وه له‌ زانسته‌كاندا". زیه‌ن ... زه‌ینی عه‌قل... هه‌روه‌ك ديكارت ږه‌چاوی ده‌كرد نه‌گه‌ر ږاهات له‌سه‌ر داخوازیه‌كانی پرۆگرامی راست و

دروست نه‌وا له‌ تواناییدا ده‌بیت بی‌گۆیزیت‌ه‌وه‌ بۆ‌ه‌واره‌کانی‌تر جگه‌ له‌ زانسته‌کانی بیرکاری و له‌ تواناشیدا ده‌بیت وینای بیرکاری گشتی بکات.

له‌وانه‌یه‌ نه‌م بی‌رو رایه‌ جگه‌ له‌ه‌ه‌ول‌دانیه‌کی خه‌یالی هه‌چی‌تر نه‌بیت به‌وه‌ی که نه‌سته‌مه‌ هه‌موو شته‌کان بگه‌ریننیه‌وه‌ بۆ‌ژمیره‌ (حساب) یان ته‌نگ و چه‌نه‌مه‌ و کیشه‌ ره‌وشتییه‌کان و حاله‌ته‌ میتافیزیکیه‌کان بگۆرین بۆ هاوکیشه‌ی جه‌بری، به‌لام ده‌ش به‌ پئی بی‌روای دیکارت چاره‌سه‌ری کیشه‌ جیاوازه‌کان بکریت به‌ چاره‌سه‌رکردنیه‌کی بیرکاریانه‌ چونکه‌ له‌ راستیدا ژمیره‌ (حساب) هه‌چی‌تر نه‌ ته‌نها هۆکاریک نه‌بیت که زانستیکی ژمیره‌ یان زانستی جه‌بر به‌کاری دینن بۆ‌شیته‌ئکردنی کیشه‌ تاییه‌تییه‌کانی خویان. نه‌و کاته‌ی زیهن روو ده‌کاته‌ ژمیره‌ پێویستی پئی ده‌بیت له‌ حاله‌تیه‌کی له‌ حاله‌ته‌کاندا مانای نه‌وه‌ نیه‌ وابه‌سته‌ ده‌بیت به‌و حاله‌ته‌وه‌ و ده‌بیته‌ کۆیله‌ی ژمیره‌، له‌کاتی‌که‌دا گه‌ر زانسته‌ بیرکاریه‌کان دنیاییه‌کی ته‌واو و بی‌ناکۆکی تیدا بیت و نه‌و دنیاییه‌ش له‌ رینگا‌کانی ژمیره‌وه‌ نه‌هاتبیت که به‌نه‌نقه‌ست خرابانه‌ نه‌و زانسته‌نه‌وه‌ به‌ئکو له‌ خۆرسک و به‌ئگه‌ نه‌ویسته‌وه‌ سه‌رچاوه‌ی گرتبیت، به‌ئگه‌نه‌ویستی نه‌و مانایه‌ی که به‌ره‌مه‌میان دینیت و ریکخستنی زنجیره‌ی نه‌و مانایانه‌ی و له‌سه‌ریان ده‌روات.

بۆ‌نه‌وه‌ی بتوانین به‌ره‌پرچی هه‌ر زانستی‌ک به‌دینه‌وه‌ که دنیاییه‌ی تیدا به‌کسان بیت به‌ دنیاییه‌ی زانستی ژمیره‌ یان زانستی نه‌ندازه‌ نه‌وا پێویسته‌ له‌سه‌رمان خۆمان سه‌رقالی هه‌ج شتیکی‌تر نه‌که‌ین ته‌نها نیش کردن نه‌بیت له‌سه‌ر مانا روون و ناشکرا و جیاکراوه‌کان نه‌و مانایانه‌ی و ناوه‌رۆکیکی به‌ئگه‌ نه‌ویستیان هه‌یه‌ به‌مانای به‌ئگه‌نه‌ویستی ته‌واو، بۆ‌نه‌وه‌ی هه‌موو ماناکان ریک بخرین یان له‌سه‌ر شیوازیکی تاییه‌ت ریز به‌ندی بکرین به‌شیوه‌یه‌ک هه‌ر

مانايەك ئەو مانايانە ئەو رېز بەندىيە دا پەيۋەندى ھەبىت بە ھەموو ماناكانى پېش خۇيەۋە.

بېگومان دەبى ئەو بىر و بۇچوۋانە ۋەلا بخەين كە ئەدەسە لاتەكانەۋە دەرچوۋنە جا ئىتر ئەو دەسە لاتە ھەر چىيەك بېت: فەلسەفى بېت يان كۆمە لايەتى بېت يان سىياسى يان ئايىنى بېت، چۈنكە ئەزۋرەى حالەتەكاندا زۆربەى ئەو بىر و بۇچوۋانە ئەگەل ھەوا و ئارموزو دا ھاتوۋنەتە كايەۋە و زۆرىنەيان شوئىنكەۋتەى خەيال پالاۋە كانىانن و دوورن ئە پلە و پايەى دۇنيايىيەۋە، بۇيە ھىچ چارەيەكمان نىيە تەنھا ئەۋە نەبىت دوور كەۋىنەۋە ئەو بىر و راۋبۇچوۋانەى وا جەماۋەر شەيدايانە و پىيادەى دەكەن، چۈنكە بۇ جىياكرەنەۋەى راستى ئە درۇ ئە بىرۈبۇچوۋنە عەقلانىيەكاندا سوودمان پىناگەيەنن بېتوۋ گەر تەنھا دەنگەكان حساب بگەين بۇ ئەۋەى شوئىنكەۋتەى زۆرتىن ژمارە بىن، كۆبوۋنەۋەى زۆرىنەى خەلك ھەرۋەك دىكارت رەچاۋى كىرۋە بەلگە و سەلماندىك بەرھەم ناھىيىت كە شانازى پىۋە بىرەت بۇ چەسپاندنى ئەو راستيانەى كە دۇزىنەۋەيان زەحمەتە.

گەۋاھى دانى تاقىكرەنەۋە ھەستامورىيە خەلەتتەنەرەكانىش تەنھا ئەو حالەتانەن كە پىۋىستە پىشتيان پىنەبەستىت چۈنكە ئەۋەندەى بۇيان بىرەت ھەمىشە بەھەلەماندا دەبەن، ئەبەر ئەۋەى سەقامگىرىيەكى وايان تىدا نىيە جىگەى مەمانە بېت و پىشتى پىن بىبەستىت.

ئەركى كىردەى راست و دروست داۋامان ئىدەكات يان راشكاۋانەتر بلىين ئەۋە دەسە پىننى بەسەرماندا كە شىۋازە پىيادەكراۋەكانى لۇژىكى ئەرستۋەلاۋە بىننن كە ئە سەدەكانى ناۋەرەستدا باۋ بوون، ئەگەل ۋەلانانى ئەو پىۋانەكارىيە لۇژىكىيەى بۇ سە پاندنى شتىك پىۋىستى بەتۋىژىنەۋە ھەبوۋ كە ئەبارەيەۋە

بزاوتی زهینی سروشتیدا له‌به‌رئه‌وه‌ی به‌ پیچ و ده‌وره‌یه‌کی ئامیرکاری سه‌رقائمان ده‌کات و ناهیللیت خۆمان بیر کهینه‌وه و ږیمان بکه‌وێت له‌ دۆزینه‌وه‌ی راستیه‌کان.

که‌واته‌ ماده‌م له‌ ئیعتبار دانانه‌کانماندا دوور که‌وتینه‌وه‌ له‌ بیر و‌رای ده‌سه‌لاته‌کان و بیر و‌بۆچوونه‌ به‌ناوبانگه‌کان و گه‌واهی دانی هه‌سته‌کان و ږیگا‌کانی پیاو‌ه‌کاری کۆن، ئه‌وا هیچ ږیگایه‌کمان له‌ به‌رده‌م دا نامینیته‌وه‌ ته‌نها شیکردنه‌وه‌ی زانستی بیرکاری نه‌بیته‌وه‌ دوو ږیگایه‌ی که‌ هه‌موو کۆمه‌لانی خه‌ک ږیری له‌سه‌ر ده‌ده‌ن به‌وه‌ی سه‌قامگیری و توند و توؤی له‌ ږیار و فه‌رمانه‌کانی ئه‌و دووانه‌ دا به‌دی ده‌کریت به‌لام ده‌بی بکه‌وینه‌ شوین شیه‌ته‌ئکاری ږیگا‌کانی ئه‌و دووانه‌ نه‌ک به‌ مه‌به‌ستی چه‌سپاندن و جی‌به‌جی‌کردن‌یان چونکه‌ وه‌ک دم‌رده‌که‌وێت له‌ هه‌ندئ مه‌سه‌له‌دا چه‌سپاندن و جی‌به‌جی‌کردن‌یان ناگونجیته‌ و ئه‌ نجام نادریت، به‌ئکو بۆ ئه‌وه‌ی ږزگارمان بیته‌ ئییان له‌ گرنه‌ترین ئه‌و شتانه‌ی وا زیهن دروستی ده‌کات له‌ هه‌موو هه‌نگاو و پلانه‌ به‌رنامه‌ږیژه‌کانیدا و هه‌روه‌ها بۆ ئاشنایی په‌یدا‌کردن‌مان له‌سه‌ر کرده‌ تاییه‌ ته‌نده‌کانی زیهن که‌ ئه‌وه‌ش هاوتای مه‌رجه‌ گشتیه‌ هه‌مه‌ چه‌شنه‌کانه‌ تییدا سوود وهرده‌گریته‌ له‌ هه‌موو ږیگا‌کانی ژمی‌ره‌کاری یان نه‌ندازه‌یی، به‌و ئیعتیبار‌ه‌ی کردار گه‌ئیکی زۆر ساده‌ن و ژماره‌یان که‌مه‌. هه‌روه‌ک دیکارت سه‌رنجی لێداوه‌ هه‌موو ئه‌و کرداره‌ زه‌ینیانه‌ که‌ ده‌توانین پێیان بگه‌ین و ده‌مانبه‌ن به‌ره‌و پیری زانینی شته‌کان به‌بی‌ترسان له‌ نوشتی و شکست بریتیه‌ له‌ دوو کردار: په‌ی برن و دۆزینه‌وه‌.

به‌یروت

۱۹۷۹/۵/۲۵

دکتۆر مسته‌فا غالب

بەسەرھات و ژيانى ديكارت

(٥٩٦)

رېنیه دیکارت له رۆژى ٣١ى مارسى ساڵى ١٥٩٦ى زایینی دا له دایک بووه له شارى (لاهای) له هەریمی فەرەنساکە نزیکەى ٣٠٠ کیلۆمەتر دوورە له باشوور رۆژئاواى پارێسەوه بە دوورى پەنجاکیلۆمەتر دوورە له شارى (تور) پایتەختى (تورین) .

باوکى ناوى (یواکیم دیکارت) هە کە راپوێژکاری دادگای (بریتانی) بووه کە ئەو هەریمەیه دەکەوێتە باکوورى رۆژئاواى " ئەلتورین " هوه . بەلام دایکى ناوى (جان بۆرشار) هە کچى دادومرێکە له بەرى (بواتییە) له باشوورى (تور) . ئینتیمای دیکارت دەگەرێتەوه بۆ بەره‌بابێکى فەرەنسى بۆرژوازی کە ناسراوه بە خانەدانى و بە شەرەف و شکۆدارى ئەسەرتاپای وولاتدا .

وه نەبى (دیکارت) تاقانەى دایک و باوکى بووییت بەلکو برا و خوشکیکی تری هەبوو کە هەردووکیان ئەم گەورەتر بوون ، پاش ئەدایک بوونی (دیکارت) بە زیاتر له سالیکی کورپیکى تریان بوو بەلام ئەو کورپە زۆر نەژیا تەنها چەند رۆژیک نەبییت له پاش مردنى دایکى .

وا دەرەدەکەوێت کە (دیکارت) کاتى دایکى مردووه تەمەنى ئەم تەنها سیانزە مانگ بووه ، پاشان نەنگى گرتیه خۆى و هەستا بە پەرۆمردەکردنى له گەل یەکیک له شیردەرەکان کە شیرى دەدایه و چاودێرى دەکرد بە باشتەین جۆرى چاودێرى . دیکارتیش دلسۆزى بوو بە درێژایى ژيانى . ئەگەر سەرنج بدەین دیکارت زۆر پێداگری له سەر ئەوه کردووه کە پارێزگارى ئە هەوالەکانى دایکى و دوا سەعاتەکانى کۆتایى بکات ، بەوهى کە ناماژەى بە مردنى دایکى داوه له

ووتارىكدا كە نووسىيويەتى بۇ شائىن (ئەلىسابات) كە ئەو كاتە تەمەنى
ديكارت پە نجا سال بووه. (۱)

وہ چەند ھۆكاریك ھەبووہ كە تاكو ئیستا كەس نازانىت بۇچى ئەوہ دا
ديكارت بە ھەلەدا چووہ كە باسى ئەو ھەوالانە و شىكردنەوہى ئە بارموہ
كردووه، ھەروہا ديكارت چاودیرى شائىنە ئەلىساباتى ھاوپرى دەكرد
بە چارەسەر كەردنى دەرۋونى ئەو نە خوشیەى كە تووشى بوو بوو، باسى ئەوہى بۇ
دەكرد كە خوشى ھەمان چارەسەرى بەكارھىناوہ بۇ ئەو كۆكەىەى كە ئە گەلپا
بوو تا تەمەنى بیست سالى كە بە میراتى وەرىگرتبوو ئە نە خوشیەكى نازاراوى
سیەكانەوہ كە بە دایكیەوہ بوو ئە كاتى سىكپریەكەیدا بەمەوہ و ھەربەو
نە خوشیەشەوہ مرد پاش ئە دایك بوونى ئەم بە چەند مانگىك.

نازانین بۇچى ديكارت بەراووردى نە خوشیەكەى شائىنە كردووه بە
نە خوشیەكەى دایكى، تۇبلى ئەم بەراورد كەردنە بەلگە نەبیت ئە سەر ئەوہى
كە خوشەویستیەكى بە تىنى ھەبووہ بۇ شائىن. ھەروہا ئەمەش سەیرتر
ئەوہیە كە ئەو ھەلەىەى كردووه كە باسى شىوہى نە خوشى و مردنەكەى دایكى
كردووه پاش ئە دایك بوونى ئەم بە زیاتر ئە سالىك راستەوخۇ پاش ئەدایك
بوونى براىەكىترى كە زۆر نەژیا. ئەوانەىە شاراوہ بیت لای ديكارت ئەم
حالتى ئەدایك بوونە وەك چۆن لای شاراوہىە بەسەرھاتەكانى ئەم مردنە. وە
ئەوانەىە ديكارت ئە بیر و بۇچوونى خۇیدا بیەوئ ئەمە ئە دەرۋونى خۇیدا
بەیلپتەوہ واتە (مردنەكەى دایكى)، وە ئەوانەىە ئە ھەمان كاتیشدا ئە گەل
ئەو وەفادارىە دا پەیوہستى كاتەوہ كە ھەىەتى بۇ دایكى ئەو دایكەى كە ئەم
نەیناسیوہ، وە ئە نیوان ئەو ھاوپرىەتىەى كە ئەگەل شائىندا ھەییووه و ئە
دەرۋونى ئەمدا جىگەى خوشك و دایكى بۇ گرتووتەوہ.

ديكارت له سانه‌كانى كۆتايى ته‌مه‌نى دا بیره‌وه‌رییه‌كانى مندانى خوێمان بۆ ده‌گیرێته‌وه، له‌ باره‌ى ئەو گونده‌ى كه‌ تيايدا ژياوه و له‌ باره‌ى هه‌ئس و كه‌وتى گشتیاره‌كانه‌وه، وه‌ له‌ باره‌ى جوانى گونده‌كانى فەره‌نساوه كه‌ به‌ بۆچوونى ئەو له‌ وینه‌يان نیه‌ له‌ جیهاندا، بگره‌ ئەو دا‌برانه‌ش له‌ بیرى ناباته‌وه كه‌ له‌ بیست سالى كۆتايى ته‌مه‌نیدا هه‌ئیبژارد بۆ خۆى كه‌ له‌ هۆله‌ندا بژى. (٢)

ديكارت ڕووداویك له‌ ڕووداوه‌كانى منائى خۆى ده‌گیرێته‌وه بۆ هاوڕێكه‌ى (شانو)، ڤاو بۆچوونى خۆى بۆ دهرده‌بریت و پێى ده‌سه‌لێنیت كه‌ سۆزدارى له‌ دایك بووى ڕووداوه‌كانى رابردووى دوور و هه‌ئس و كه‌وته‌كانییتى. كاتى خۆى ديكارت كچیكى خۆش ویستوو كه‌ له‌ ته‌مه‌نى خۆیدا بووه و خێل بووه، پاشان دواى ئەمه‌ واى لێهات ئارەزووى له‌ كچیك یان ژنیكى خێل بوو. (٣)

ئهم بیره‌وه‌ریانه‌ى ديكارت ده‌یه‌وى بینووسیت بۆ هاوڕێكانى به‌لگه‌ى ڕوون و ئاشكران له‌سه‌ر ئەوه‌ى كه‌ ئەو پیاویك بووه چاوى دانه‌خستوو له‌ ئاستى رابردووى خۆى و ڤقى لێ نه‌بووه، ئەگەر هه‌ئەشى هه‌بیت له‌ به‌سه‌رهاته‌كان و ته‌فسیره‌كانیدا، ئەوه‌ خه‌یالى ئەوه‌ كه‌ ئەو رابردووه‌ى تۆمار كردوو و خه‌یالیكى دڵخۆشكه‌ر و خۆشه‌ویسته‌ له‌ ده‌روونى خۆیدا.

ژیانى ديكارت له‌ قۆناغى سه‌ره‌تاییدا:

تویژمه‌ره‌وه‌ تووشى بى‌هیاوییه‌كى گه‌وره‌ ده‌بیت كاتیك كه‌ هه‌ول ده‌دات بۆ زانینى ڕووداوه‌ وورد و تاییه‌ ته‌مهنده‌كانى ژيانى ئەم بلیمه‌ته‌ گه‌وره‌یه‌، ئەم فەیه‌له‌سوفه‌ دانایه‌، ته‌ماشه‌ ده‌كه‌ین كه‌ جیاوازی هه‌یه‌ له‌ باره‌ى به‌روارى میژووێ چوونه‌ قوتا‌بخانه‌یه‌وه‌ بۆیه‌كه‌م جار، گەر سه‌رنج بده‌ین

میژوونووسەکی (بابیە) ناماژە بەو دەکات کاتی که چوووتە قوتا بخانەیی (لافلیش) - بۆ ئەوانەیی که باوکیان یەسوعیە - ئە نیسانی سالی ١٦٠٤ دا بوو یان دواي چەند مانگیکی کهم ئە کردنەوی ئەو قوتا بخانەییە بوو، بەلام راستی و دروستی میژوویی وا ئە نویتترین میژوونووسانی دیکارت دەکات که سالی چوونە قوتا بخانەیی تۆمار بکەن بە سالی ١٦٠٦. ئەگەر پال‌پشتی ئەم رایە بین ئەوا میژووی دەرچوونی ئە قوتا بخانە ئە سالی ١٦٤١ دا بوو بەشیوەییەکی دنیایی، چونکه ناچیتە عەقلەووە که زیاتر ئە هەشت سال مابیتەو ئە قونای سەرەتایی دا، ئەمە ئە کاتیکیدا ئەگەر نیحتمایی راستبوونی ئەبیت، یان دووبارەکردنەوی سالی ئە سالیەکان ئە پۆلەکاندا، هەر چەندە میژوونووسەکانی باسی ئەوەیان نەکردووە که بۆ ماوەی سالی خویندەکی پەکی کهوتوو بە هەر هۆیەکی بیت ئە هۆیەکان دیکارت خۆی بە روون و راشکاوی بۆمان باس دەکات ئە بارەیی خویندەکی و بەرنامە نووسیوە ئە کتیی "تاریکی دەربارەیی میتۆد" بەلام ئەم کتییەیی نەنووسی تالەسالی ١٦٣٧ دانەبیت که نووسی واتە دواي چارەکه سەدەییەکی ئە میژووی دەرچوونی ئە قوتا بخانە. دیکارت ئە سرووشتی خۆیدا میژوونووسی رووداوەکانی جیهان نەبوو، وە میژوونووسی رووداوەکانی خۆیشی نەبوو. وە ئەو ووتارەش ئە بۆچوونی خۆیدا تۆماریکی میژوویی نەبوو، بەلکو ئەو پێش هەموو شتیکی دەربرینیکی ئەبارەیی بریاردانیه وە ئەسەر رۆشنیری ئەقڵی بە شیوەییەکی گشتی، وە ئە سەر ئەو رۆشنیریەیی که خۆی وەرگرتوو بە شیوەییەکی تایبەت، ئە دەقی ووتارەکه و شیوی نووسینی بۆمان دەرەکهویت، که قوتا بخانەکانی ئەو رۆشنیریە بریتیە ئە چەند نموونەییەکی که نرخ و بەهای هەمیشەیی خۆی هەییە.

بە دنیایێیەوه دیکارت بڕیاری ئەسەر ئەو روشنبیریە داوه کە وەرگیرتوووە ئە قوتا بخانەی سەرەتاییدا، بەلام ئاماژە پێدانی قوناغەکانی زۆر بە وردی راست و دروست نین ئە رووی میژوووییەوه، وە خەیاڵیش نین، ئەوهی کە پشتی پێ دەبەستین یارمەتیمان بدات بۆ پێکھاتەی روانینیکی دروست ئەبارە ئەو روشنبیریە کە دیکارت وەرگیرتوووە، دەگەرێتەوه بۆ قوتا بخانەی "لافلێش"یە سوعیەکان و ماوەی مانەوهی ئەویدا وە ئە رووی ئەدەبیەوه ئەو روشنبیریە قوتا بخانەییە سوعیەکان گۆڕانی بە سەردا نەهاتوووە تا ئەم سەدەییە نیستاش، وە هەر ئە سەر ئەو بنچینەییەش ئەدەبی فەرەنسی کلاسیکی بنیات نراوە. وە شیوازی زمان و دارشتن و نووسینی فەرەنسی ئێیەوه دەرچوووە تا ئەمڕۆش، ئەم روشنبیریەش ئە سەر دوو قوناغ بنیات نراوە: یەکەمیان، وێژەیی زمانەوانیە، ئەویش خوێندنی کتێبەکانی یۆنان و رۆمانیە کۆنەکانە بە زمانە رەسەنەکی خۆیان، دووهمیان، قوناغی لیکۆلینەوهی ئاومز و ژیری پوخته کە زۆربەیی بنیات نراوە ئە بابەتە هەلسەفەییەکان، وە کەمیکیش ئە زانستی بیرکاری.

قوناغی یەکەم دابەش دەبێت ئەسەر ئاستی تەمەنی قوتابی و رێژەیی خوێندەواری و پلەیی پێگەیشتنی بۆ دوو ماوە، یەکەمیان خوێندنی دەرەسەکانیان ئەبارە چیرۆکەکان و میژووی یۆنان و رۆمانەوهیە. ماوەی ئەم خوێندەنش دەگاتە سێ ساڵ، پاشان دەگوازیێتەوه بۆ ماوەیەکی نوێتر کە ئەمیش ئە سێ ساڵ زیاتر تینا پەرێت، کە ئە ماوەی ئەو سێ ساڵە دا دەرەسەکانی ووتار بۆژی و شیعری پێشینەکانی تیدا دەخوێنرێت.

وه له کاتیڤدا ئیتر قوتابی به‌رز ده‌بیته‌وه بۆ قوناغی دووم که تییدا دوو سال به‌رده‌وام ده‌بیټ و له سالی یه‌که‌مدا مه‌نتیق و بیرکاری ده‌خوینیټ و له سالی دووه‌مدا خوو و ره‌وشت و سرووشت و نه‌ودیوی سروشت ده‌خوینیټ.

وه‌سفه‌کانی دیکارت جیاوازی نیه نه‌وه‌ی که له ووتاره‌که‌یدا نووسیویه‌تی له گه‌ل نه‌و به‌رنامه‌یه‌ی که ئاماژه‌مان پێدا له‌مه‌و پێش. نه‌ویش ده‌ست پێده‌کات به‌ چیرۆک و میژوو و پاشان ده‌گوازیته‌وه بۆ شیعر و ووتار، وه‌ کۆتایی دیت به‌ بیرکاری و هه‌لسه‌فه. به‌لام پا و بۆچوونی نه‌و رۆشن‌بیری‌ده‌دا بێگومان ده‌بی به‌ چاوی ووریایی و ترسه‌وه تێی بروانین.

ده‌گونجا که له توانیدا بووايه هه‌ستی به‌ جیاوازیه‌کانی نه‌و رۆشن‌بیری‌ه بکردایه نه‌گه‌ر بێتوو به‌تایه یه‌کسه‌ر پاش کۆتایی نه‌و خویندنه‌ بووايه یان پاش ده‌رچوونی له قوتا‌بخانه‌ی ناوبراو بوایه. به‌لام پاش سالانیکی دوور و درێژ له ده‌رچوونی له قوتا‌بخانه‌ توانی گه‌ری‌ی بداته‌وه به‌ شیوه‌راسته‌قینه‌که‌ی خۆیه‌وه نه‌و بابه‌تانه‌ی که ده‌یویست له هه‌لسه‌فه و زانست و رۆشن‌بیری به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی.

گه‌ر سه‌رنج به‌دین ده‌بینین که دیکارت ئاما‌نجی نه‌وه نه‌بوو که له پشت قسه‌کانیه‌وه له قوناغی رۆشن‌بیری وێژه‌یی (نه‌وه‌ی که پێیدا تێپه‌ری له‌ماوه‌ی خویندنی یه‌که‌میدا) که ره‌خنه‌ بگه‌ریت له به‌رنامه‌کانی نه‌و قوناغانه، به‌لکو ئاماژه‌ بۆ نه‌وه ده‌کات که نه‌وه‌ی خویندوه به‌ خویندنیکی ته‌واو، به‌ تاییه‌تی بابه‌ته‌کانی چیرۆکی و میژوویی. (٤) پاشان سه‌ره‌پێچی له شیعر و وتار‌بیژی ناکات و چیرۆکی و مرگرتوو له جوانی و رازه‌وه‌یه‌یه‌کان و کاریان تێک‌ردوو له ژبانی ده‌رووندا. (٥) به‌ هۆی گرنگی دانی یه‌ سو‌عیه‌کان به‌و ماددانه‌ له

قوت‌باخانه‌کانی هه‌ره‌نسا دا زال بوون به‌دی ده‌کریت به‌سه‌ر هه‌موو خویندن و لیک‌دانه‌وه‌کانی تردانه چوارچیوه‌ی هه‌موو نه‌وروپادا.

سه‌رباری ووردبوونه‌وه له تیگه‌یشتنی ده‌قه‌کۆنه‌کان: زمان و ره‌وانبیری و نه‌ده‌ب، نه‌م خویندنه تاییه‌مه‌ندی نه‌وه‌بوو که قوتابی ناراسته ده‌کرد به‌ره‌و شیوازی پیویست له ده‌ربیرینی زاره‌کی و نووسیندا، وه به‌ناراسته‌کردنی عه‌قل و خو و ره‌وشت و سروشت و هه‌ئس و که‌وتی ده‌ره‌کی قوتابیان به‌ره‌و چاکتر و به‌نه‌زموونتر و کاملتر، دمه‌ده‌که‌وێت که قوتابی هه‌موو ده‌قه‌کۆنه‌کان ناخوینیته‌وه، به‌لکو هه‌لبژاردیه‌کیان ئی ده‌خوینیته‌وه که بگو‌نجیت له گه‌ل تاییه‌مه‌ندیه‌کان و ته‌مه‌نی نه‌و دا، وه نه‌و کو‌مه‌لگایه‌شی که تییدا ده‌ژی و نه‌و نایینه‌شی که له‌سه‌ری دامه‌زراوه. وه خویندنی زمانه‌کۆنه‌کان خویندنیکی ناراسته‌که‌ره له‌رووی نه‌ده‌بیه‌وه، پاشان له‌رووی مه‌عنه‌وی و ره‌وحی و عه‌قلانیه‌وه.

کاریگه‌ری خویندنی نه‌ده‌بی یۆنانی به‌روونی دیاره له‌په‌ره‌پێدانی خه‌یالی نه‌ده‌بیدا، به‌لام کاریگه‌ری نه‌ده‌بی لاتینی دمه‌ده‌که‌وێت له‌چه‌سپاندنی شیوازی دمه‌ربیرین و مل که‌چکردنی بو‌ورده‌کاریه‌کانی نه‌ده‌بی لاتینی که دیته‌گۆڕی له‌مه‌یدانی نه‌ده‌ب و زمان، وورده‌کاری جه‌بر و نه‌ندازه‌یان وورده‌کاری خودی یاسای رۆمانی. یه‌سوعیه‌کان له‌رووی نه‌ده‌بیه‌وه زیاد و که‌می پیوه‌نانین کاتیک که‌خه‌یال بو‌وبه‌رووی په‌ندی (شکو‌مه‌ندی و هیز) ده‌بیته‌وه له‌چیرۆک و نه‌ده‌بیاته‌کانیدا، هه‌ستیش به‌رێک و پێکی و تو‌کمه‌یی له‌دارشتنی شیوازیاندا ده‌که‌یت، وه له‌به‌ر نه‌وه‌شه که یه‌سوعیه‌کان لایان وایه‌بیر و باوه‌ری نه‌ده‌بی کلاسیکی و په‌نده‌به‌نرخه‌کانیان زۆر کاریگه‌رن، یه‌کیته‌یه‌ک پێک دیت له‌نیوان: (شکو‌مه‌ندی به‌یاسا و ده‌ستوور،

هێزیش بە ڕێگای عەقل). بەلام ئە ڕووی مەعنەویەوه مەبەستیان پەروردهکردنی دەروونه (نەفسە) و راهێنانیەتی ئەسەر نازایەتی، بەو پێودانگەی کە پالەوانەکانی یۆنان و رۆمان نموونەی دیاری ئەم کارەن، وە هەروەها ئەسەر گوێڕایەتی و بە فەرمان دەرنەچوون، وە جێبەجێکردنی رێنماییە فێرکاریەکان، وە هەروەها شیوازی رۆمان ئە دەسلەت و شەرپ و نووسینیشدا نموونەی بەرجەستە و دیارن ئە گوێڕایەتی بە هەموو شتە بەهادرەکانی خوو و ڕەوشت و پیکهاتە کۆمەلایەتیەکانەوه.

بەلام ئامانجیان ئە پشتەوهی نازایەتی و گوێڕایەتی بوو فێربوون و راهێنانە ئەسەر ئێزادە کە، بوو بە ئامانجەکانی یەسوعیەکان بە شیواییەکی گشتی. بۆیە دیکارت دەییینی کە ئەو مامۆستایانەی زۆر تووند و پێداگیر بوون ئە سەر "راستی"، هەمیشە قوتابییەکانیان تیگەیشتوو بوو، زۆر دەنگی بەرز نەدەکردەوه، خۆی هەلەدەقورتانده ناو قسەوه، ئە یاسای قوتا بخانە دەرنەدەچوو، راهاتبوو ئە سەر گوێڕایەتی، ئە کەش و هەوا یەکی ئازادی ڕەها دا.

و ئە گەر هەولماندا بگەینە بۆچوونیکی راست ئەبارەئ ئامانج ئە پازاندنەوهی هەر دوو پەسەندی (نازایەتی و گوێڕایەتی) ئە تاکدا ئەوا دەزانن کە ئاراستە کاریەکانی یەسوعیەت مەعنەوی رەوشتکارین پێش ئە هەر شتیکی تر، بە ئکو ئاییین بە مانایەکی راستر بۆ ئەم ووشە یە، وە رامیارین ئە هەندئ شتا، وە هەولدانیکە بۆ گونجاندن ئە نیوان ئەدەب و ڕەوشتی یۆنان و رۆماندا، وە ئە نیوان ئەو سە پاندنە ی کە ئایین و حکومەت ئە ئەرکەکان و یاساکاندا سە پاندوویانە.

لەم رووهوه ده‌بینین رۆشنیبری ئەده‌بى ئە کتێبه‌کانى یۆنان و رۆماندا ناراسته‌کردنیکی چالاک و کاریگه‌ره به‌ره‌و گوێرايه‌ئى کردنى مه‌لیک و مل که‌چ کردن بۆ خواوه‌ند و که‌نیسه‌. وه‌ ئە ووتاره‌که‌ى دیکارته‌دا به‌رچاو ده‌که‌وێت یه‌که‌مین پایه‌کانى ره‌وشت ئە سه‌ر ده‌رخستنى ده‌قى ئەو مه‌به‌سته‌یه‌ که‌ ده‌بى فەیه‌ سو‌ف مل که‌چ بێت بۆ یاسا و عادات و ته‌قایدی شاره‌که‌ى و ئە سه‌ر ئەو ئایینه‌ش به‌می‌نێته‌وه‌ که‌ خوا خه‌لاتى کردووه‌ به‌ سه‌ریدا. (٦)

ناشکرایه‌ پاش هه‌موو ئەو شتانه‌ى ئاماژه‌مان پێدا دیکارت ده‌بیته‌ سه‌رده‌سته‌ى پیاوانى ئەده‌بى فەره‌نسى ئە سه‌ده‌ى حه‌فده‌هه‌مدا که‌ پارێزگار و شوێنکه‌وتوو له‌و یاسا و رێسایانه‌ى که‌ به‌بینمان، به‌لام ئە ئازادیدا، مامۆستاکانى ئەوه‌ زیاتر ئێ‌یان داوا نه‌ده‌کرد، به‌ئکو ئەوه‌ زیاتریان فی‌ر نه‌کرد.

له‌به‌ر ئەوه‌ هه‌ست به‌و به‌ریه‌که‌که‌وتنه‌ى هه‌لۆسته‌کانى دیکارت ده‌که‌ین ئە گه‌ن ئەو رۆشنیبرییه‌ ئەده‌بییه‌ى ئەوان و راده‌ى کاریگه‌ریه‌که‌ى ئە سه‌رى. به‌لام ره‌خه‌نه‌کانى ئە رۆشنیبری عه‌قلى هه‌ر دوو لایه‌نى بیرکاری و فەه‌سه‌فیه‌وه‌، هه‌ر وه‌کو زانراوه‌ زۆر تێژ و جه‌رگ بێ بووه‌، به‌لام لانی که‌م پێویست بوو ئە به‌رریز و نرخداری هێنده‌ى ئەو ئەندازه‌یه‌ سه‌رزه‌نشستى به‌کردنایه‌ که‌ مامۆستاکانى فی‌ریان کردبوو ئەوه‌ جیگه‌ى سه‌رنجه‌ که‌ دیکارت بابه‌ته‌کانى بیرکاری خویندوووه‌ چاکتر ئە مامۆستاکانى و پێکه‌وه‌ ئە گه‌ن ئەواندا کتێبى (کلافیۆسى یه‌سوعى)یان خویندوووه‌ که‌ به‌ کوئه‌که‌ى جه‌ب‌ر داده‌نرێت له‌وه‌ سه‌رده‌مه‌ دا، هه‌روه‌ها جه‌برى خویندوووه‌ دووباره‌ سه‌ره‌پای بیرکاریه‌ ته‌قلیدیه‌کان ئە ئەندازه‌ و ژماره‌ و گه‌ردووناسى و مامۆسیقا. وه‌ ئاماژه‌کانى دیکارت خۆى ئەم خویندانه‌یدا ئەوه‌مان بۆ دهرده‌خات که‌ په‌رۆشى زیاتر هه‌بووه‌ بۆ زانسته‌کانى

بیرکاری به شیوه‌یه‌کی ته‌واو چر و پر و کاملتر له‌وانی تر. سه‌ره‌م‌رای نه‌مه‌ش هه‌لساوه به ته‌واو کردنی چه‌سپاندنه‌کرداریه‌کانی له‌ بوا‌ری پوو‌پیوی زه‌وی یان بیه‌سه‌سازیه میکانیکیه ناسراوه‌کان.

دیکارت دانی نابوو به‌و توانا تیۆریه‌ی که له‌ زانستی بیرکاریدا هه‌ییوو له‌ یه‌سوعیه‌کان چیژێ و مرگرتبوو، به‌لام ره‌خنه‌ی ده‌گرت له‌ ناسته‌نگی چه‌سپاندنیدا. (۷) له‌وانه‌یه به‌ پنی بیر و باوم‌ری دیکارت نه‌و چیژێ که مژیویه‌تی و پنی گۆشکراوه به‌وه‌ی حساب ناکات که بریتی بی‌ت له‌ به‌شه کورتکراوه‌کانی نه‌و بیر و باوم‌ری (مه‌زه‌ب)ه‌ی که "تۆما نه‌کوینی" دۆزیویه‌ته‌وه و تییدا ژیری و دانایی (نه‌رستۆ)ی ته‌فسیر کردوو به‌ته‌فسیرکردنیک‌ی مه‌سیحیانه.

نه‌وه‌ی که زانراوه له‌ که‌نیه‌ی کاسۆلیکی نه‌وه‌یه له‌ هه‌موو نزا و وێرده‌کانیدا قوتا بخانه و زانکۆ مه‌سیحیه‌کان نامۆژگاری ده‌که‌ن بو شونیکه‌وتنی بیر و باوم‌ری "تۆما نه‌کوینی" له‌ فیربوونی فه‌لسه‌فه و لاهووتدا.

به‌لام نابن له‌و قسه‌یه‌ش دمرچین که ده‌لی: یه‌سوعیه‌کان نه‌یان سه‌پاندبوو به‌سه‌ر قوتا‌بیانی قوتا بخانه‌کانیاندا پیویستی و مرگرتن و به‌دواداچوونی ناوم‌پۆکی پۆلین کاریه‌کانی "نه‌رستۆ" یان "تۆما نه‌کوینی" به‌ به‌لگه‌ی نه‌وه‌ی که هه‌ر که‌سیک پشت ده‌به‌ستیت به‌ فه‌لسه‌فه‌ی دیکارت له‌و لایه‌نانه‌وه‌ی که تییدا نزیکه له‌ مامۆستا‌کانی، نه‌وا نه‌و کارتی‌کردنه‌ی تیا نیه که فه‌لسه‌فه‌ی "نه‌رستۆ" یان "تۆما نه‌کوینی" کردبی‌تیانه سه‌ری. وه‌ زۆربه‌ی یه‌سوعیه‌کان گرنگی ناده‌ن به‌ فه‌لسه‌فه‌ی "نه‌رستۆ نه‌کوینی" له‌ "تافیکاری"

و "په‌یوه‌ندی به‌بوون" ده، یان له نه‌قلی مروّڤ و په‌یوه‌ندی به‌هسته‌وه، یان له بوونی په‌یوه‌ندی له نیوان "خود و بیر و باوهری یه‌که‌م".

گهر سه‌رنج بده‌ین ده‌بینین که نه‌وان به‌وه دلیان ناو ده‌خواته‌وه که گه‌رانه‌وی بیر و باوهری "نه‌رستۆ نه‌کوینی" ده‌گه‌ریته‌وه بۆ هه‌ندی له‌مانا فه‌لسه‌فیه سه‌ره‌کیه‌کان، وه‌ک ماناکانی ناوهرۆک (جه‌وه‌هر) و وینه، ماده‌ و سروشت، وه جوهره‌کانی هوکاري جی‌اواز، جوهره‌کانی جوئه، وه‌ک نه‌و ده‌قه‌ی نه‌رستۆ که له‌سه‌ر نه‌مه هاتووه له سروشت و نه‌ودیوی سروشت. (۸)

کاتی‌ک دیکارت ویستی کتیبه‌که‌ی "بنه‌ماکانی فه‌لسه‌فه" بلأو بکاته‌وه و تییدا به‌راووردی هه‌ر بره‌که‌یه‌ک له گه‌ل بره‌که‌یه‌کی هه‌ل‌بژیراوی نووسه‌ریکی فه‌لسه‌فی ناسراوی قوتا‌بخانه‌دابکریت، بۆ ده‌رخستنی په‌سه‌ندیتی فه‌لسه‌فه‌که‌ی به‌سه‌ر فه‌لسه‌فه‌ی قوتا‌بخانه‌بییدا، ده‌بینریت که گرنگی نه‌دان به بیر و باوهری "تۆما نه‌کوینی" بۆته هوی و ونبوونی گیان و ژیا‌نی له لایان.

وه ده‌بی ناماژه بۆ نه‌و ره‌خنه‌راسته‌وخویه‌ی دیکارت بکه‌ین که له "وتاریک دم‌باره‌ی میتۆد" دا ناراسته‌ی نه‌و فه‌لسه‌فه‌یه‌ی کردووه که فی‌ری بووه، وه ده‌بینین که ناماژه‌ی نه‌کردووه نه‌ بۆ "نه‌رستۆ" و نه‌ بۆ "تۆما نه‌کوینی" وه نه‌ بۆ هیچ تیورییه‌کی روون و کامل که به‌کورتی و پوختی پیکهاتیبیت له‌وانه فه‌لسه‌فیه‌کان.

نه‌مه‌ش مانای نه‌وه ده‌گه‌یه‌نیت که یه‌سوعیه‌کان پیش هه‌موو شتی‌ک دوو فاقن له فه‌لسه‌فه‌دا، به‌وه‌ی کوک و ته‌بان له هه‌ندی له برپاره‌کانی ده‌رچووی سه‌ر به "تۆما نه‌کوینی" و هه‌ندیکی‌تری‌ش که له لایه‌ن "دانزسکوت" ده‌و ده‌رچوو یان جگه‌ له‌م دووانه‌ش له هه‌ندی له‌وانه‌ی که ده‌رچوو له لایه‌ن

مامۇستاكانى قوتا بخانەو، ئەمەش بە ديار دەكەوئىت لە كاتى خوئندەوئى
كتىبەكانى يەكەمىن مامۇستايان كە "سوارىز"ە.

ديكارت رەخنەى تووندى گرتووه لە فەلسەفەى مامۇستاكانى و بە خەوش
و كەم و كۆرى حساب كردوو ئەسەريان ئەو پشت بەستەى كە ئەسەر و توئىژى
پروپوچ و ئىكۆئىنەوئى نەزۆك لە نىوان تىۆرە جىاوازەكاندا كە ناكرىت
هەموويان راست بن، ئە يەك كاتدا و، ئە يەك بابەتدا، وە توئىژىنەوئى
وئە ئەو هەولدانانە نەبووه كە پارسەنگى تىۆرىەك بداتەو بە سەر
تىۆرىەكى تردا، ئەو گۆشەنىگاوهى كە نەيان هىشتوووه عەقل بە هەموو ئازادى
و سەربەستىەكى خۆيەو بەگاتە چىژى مەبەست، ئاستى پەسەندىتى بىرپارە
تىۆرىەكانيان دەست نیشان كردوو بە بىئەوئى كە ئەسەر دىئايىەكى تەواو
بن لە هىچ شتىكدا. بەم جوړە فەلسەفە قوتا بخانەيەك دەبىت ئە گومان و
هېچى تر پېش ئەوئى كە ببىتە قوتا بخانەيەك بۆ زانست و دىئايى. (۹)

بەلام ئە مەيدانى فەلسەفەى كردهىى يان رەوشتىدا دەرەكەوئىت كە
وانەكان كورتكراونەتەو ئە سەر خوئندەوئى هەل بىژاردەى كتىبى
رەواقىەكان بەبىئەوئى كە ئە گەل ئەو خوئندەوئى وانە و پا و بۆچوونى
مامۇستاكەن ئە سەر ئەو خوئندەوئى دا هىچ پەيودندىەك هەبىت بەو ژيانە
كردارىەى كە ديكارت دەيەوئىت هىلكارىەكەى بكىشىت بۆ ديارى كردنى رىگا و
چەسپاندن و پىداگرى ئە سەرى. بەلكو هەر ئەوانەيە مەبەستيان ئە
سەپاندنى ئە دژى ئەو رەخنەيەى ديكارت بىت كە دەرگرت ئەو فەلسەفەيەى كە
فىرى بووه و ئە پال ئەمەشدا ئەو رەخنەيەى كە دەرگرت ئە بىركارى، وە بە
شىۆەيەكى گشتى بۆى برۆانين ئەو رەخنەيەى كە دەرگرت ئەو رۆشنىبىرىە
عەقلىەى وا فىرى بووه، وە كەم و كۆرىەكانى زانستى بىركارى وا خوئندبووى،

ئەۋەيە كە ئەو وانە يىخوئىندىبوو بىشيت بۇ چەسپاندنىكى گىشتى و سەرتا پاگىرى ئە ھەموو ۋوۋەكانى ژيان و كردارەۋە، ئەمەش بەلگەيە ئەسەر ئەۋەى كە ئەو زانستە بەرتەسك و سنووردارە. ناتەۋاۋى و كەم و كورى ھەلسەھە ئەۋە داىيە كە ئەبىتە ھۆيەك بۇ دوورخستىنەۋەى مەۋق ئە ھەلە و بىنكەيەكى واش ئەبىن كە مەۋقە بىتوانىت ئە ژياندا خۇى ئە سەر جىگىر بىكات.

وەك دەبىنىرت دىكارت خۇى پاراستوۋە بۇ ئەۋەى راستى ئە ھەلە جىيا كاتەۋە و شتەكان بە ۋوۋى بىبىنىت و بە پىنداگىرى چەسپاۋەۋە رىبىكات. ۋە ئەم بۇچوۋنەى دىكارتەۋە ئەۋە بەدى دەكرىت كە خەۋش و كەم و كورى جەۋەھرى ئە قۇناغەكانى ئەو رۇشنىبىرىيە كىدارىيە دا ھىكەت ئە چەمكى راستى نىيە، ئەروۋى تىۋىرىيەۋە دىئىيى تىيا نىيە، چەسپاندنىش سنووردار و زۇر بەرتەسكە، بەلام ھەلسەھەى راستەقىنە ئەۋەيە كە باس ئە ژىرى دەكات، ۋە ئە كارەكانى ژىرىش ئەۋەيە كە ئەبىن رۋوناكىيەكى پىرشنىگىدار بىت بۇ مەۋقە و بىبىتە پىشەنگى ئە ژىيانى عىرفانىيەۋە بۇنمۋنەيى و كامىل بوون.

ئەۋەى جىگىس سەرنجە ئەۋەيە كە دىكارت پاش دەرچوۋنى ئە قۇتابخانەى يەكەمىنى (سەرەتايى) ئە لافلىش، بە راشكاۋى رەخنەى بىنەرەتى نەگرتوۋە ھەر وەك نامازەى پىنداۋە ئە "ۋتارىك دەربارەى مەتۇد" بەلگو پاش ئەو كاتە چارەكە سەدەيەكى خاىاندوۋە.

بەلام نامازەكردنەكە جۇرىك ئە يادەۋەرى بىنىۋاىيە ھەلگرتوۋە كە ئە كاتى تەۋاۋەكردن و دەرچوۋنى ئە قۇتابخانە ھەستى پىكردوۋە. تەنانەت نەيتۋانىۋە خۇى لى دوور بىگرىت ھەتتا ئەو كاتانەى كە سەركۈنەى تىدا دەست پىكرد بە رەخنەگرتن ئە زانست و ھەلسەھەى قۇتابخانە، بە پىنى ئەو دانىيانانەى كە دەلى باشترىن رۇشنىبىرىم ۋەگرتوۋە ئەيەسۋەيەكان كە

پېئويستە گەنج ومريگرىت، ۋە خۇى بە قەرزارى مامۇستاكانى دىزانىت بەرامبەر بە ومىرگرتنى تۆۋى فېكىر و بىر كىرنەۋەى، بە ئكو دەگاتە ئەۋ رادەيەى كە ئامۇزگارى ھاۋرىيەكى دەكات كە كۆرەكەى بىئىرىت بۇ قوتا بخانەى يەسۋىيەكان. (۱۰)

پاش ئەۋەى دىكارت قوتا بخانەى (لافلېش) ى بەجى ھىشت ئە ھاۋىنى سالى ۱۶۱۴ى زايىنىدا يان راستر بلىن پاش ئەۋەى تەمەنى ئە ھەژدە سالى كەمى تىپەر بېۋو، پاشان ئە زانكۆى (بواتىيە) ئە سالى ۱۶۱۶دا بىروانامەى بە كالورىۋس و لىنسانسى ئەمافەكاندا بە دەست ھىنا، دىكارت ناۋى خۇى نوۋسى ئە تۆمارى پارىژمىرانددا ھەر ئەۋ كاتەۋەى بىروانامەى بە دەست ھىنا و ھەرگىز ئىى جىا نەدەبۋىيەۋە. ئە سالى ۱۶۲۲دا بىرى كىردەۋە ئە كىرىنى كاريكى قەزائى ئەمەش ئەۋ كاتەدا بۋو كە سەربە خۇيىيەكى دارايى بە دەست ھىنا بۋو، پاشان دۋاى ماۋىيەك دوۋر كەۋتەۋە ئەۋ جۆرە بىر كىرنەۋەىيە.

دىكارت پاش دەرچۋونى ئە قوتا بخانەى (لافلېش) لاۋىكى كۆمە لايەتى ئىدىمەرچۋو ھەر ۋەك بە خويندەۋەى مىژۋىۋى ژياننامە كەيدا دىردەكەۋىت، ھەزى ئە سەما و يارىكىردن بە شمشىر بۋو. پاشان باۋكى پىشەيەكى ئەفسەرىتى بۇ كىرى، ئە سەر عادەتى خانەدانەكانى ئەۋ سەردەمە، پاشان ئە سالى ۱۶۱۸دا دىكارت بۋو بە ئەفسەر ئە سوپاى مۇرىس دى ناسۋى ھۆلەندى و ھاۋپە يەمانى ھەرنسا. دىكارت ئە شارى (برىدا) ى ھۆلەندىدا ماۋىيەك ژىا و ئەۋ ماۋىيەدا (ئىسحاق بېكىمان) ى ناسى كە ئەۋ كەسە بۋو گەۋرەترىن كارتىكىردنى ھەبۋو بۇ دىكارت ئە ۋوبەۋو بۋونەۋەيدا بەرامبەر بە ئاراستە كىردىكى زانستى. (بېكىمان) ھەشت سالى ئە دىكارت گەۋرەتر بۋو، ئەۋ كاتەشدا جگە ئەۋمىزىفەكەى خۇى ۋەكىلى قوتا بخانەيەكى ئامادەيى بۋو، ومىزىفە و پىشەكەى

خۆشى بريتى بوو له بېركارى و زانسته‌كان و زانستى سروشتناسى به‌جۆرىكى
تاييه‌ت، له‌ تووژينه‌وه‌كانيدا پووى ده‌كرده‌ گېرانه‌وه‌ى (ليكدانه‌وه‌ى) ديارده
سروشتيه‌كان به‌ ليكدانه‌وه‌يه‌كى بېركارىانه‌ى ميكانيكى گشتى، نزيك له‌وه
رېگايه‌ى كه‌ (گاليلو) گرنبوويه‌ به‌ر له‌ هه‌مان كاتدا. بېگومان ديكارت شتى
زۆرى نيوه‌ فيز بوو له‌وه‌ ماوه‌يه‌ى وا له‌ گه‌ليا ده‌ژيا له‌ شارى (بريداى) هوته‌ندى
ئه‌مه‌ش به‌ پى‌ئى به‌نگه‌ى ئه‌وه‌ وشانه‌ى كه‌ بوى نووسيوه‌ له‌وه‌ كاته‌دا: "له‌
راستيدا توته‌نها كه‌سيك بوويت كه‌ منت بيدار كرده‌وه‌ له‌ خه‌وى بى‌ئاگايى،
گه‌رامه‌وه‌ بو‌ده‌روونى خوم و هوشم هاته‌وه‌ به‌به‌ردا، عه‌قل و ئاوه‌زى خوم
گه‌راندوه‌ بو‌گونجاوترينى ئيش و كاره‌كانم پاش ئه‌وه‌ى كه‌ هه‌موويانم
فه‌راموش كردبوو". هه‌روه‌ها به‌نگه‌يه‌كى تريشى به‌ديار ده‌كه‌ويت ئه‌و‌يش
ئه‌وه‌يه‌ ديكارت يه‌كه‌مىن كتيبى كه‌ دايناوه‌ به‌ناونيشانى "پوخته‌ى مۇسيقا"
پيشكه‌شى ئه‌وى كرده‌وه‌ له‌ پيشكه‌شكردنه‌كه‌شيدا تگاي ئى ده‌كات كه‌
پاريزگارى كتيبه‌كه‌ بكات لاى خوى مادام ئه‌وه‌ به‌شيوه‌يه‌كى راستى و كرده‌يى
هاورئ و خوشه‌ويستى ئه‌وه‌.

ئه‌وه‌ كاته‌ى ديكارت له‌ هوته‌ندا بوو كاته‌كانى بى‌ئيشى خوى به‌سه‌ر ده‌برد
له‌ خزمه‌تى سه‌ربازيدا به‌ وانه‌ خوئندن و به‌ده‌ست هينانى زانست به‌تاييه‌تى
له‌وانه‌ى بېركاريدا، هه‌ر به‌ته‌نيشت ئه‌م كاره‌شيه‌وه‌ خه‌ريكى خوئندنى زمانى
هوته‌ندى بوو سه‌ره‌رپاى خه‌ريك بوونى به‌كارى وئنه‌گرى و ساختمانه
جه‌نگيه‌كان. ديكارت له‌ هوته‌نداوه‌ پووى كرده‌ ئه‌لمانيا. ئه‌وه‌ كاته‌ بوو كه‌
ماوه‌ى (٣٠) سى سال بوو شه‌ر بائى كيشابوو به‌ سه‌ر ئه‌لمانيدا، خوى خزانده
ريزه‌كانى ئه‌وه‌ سوپاياه‌وه‌ كه‌ هه‌بژيراوى باقاريا موئى دابوو بو‌كوشتنى
بوهميامى شورشگير.

پاش ماوهیه‌ك ڕووداویك هات بەسەر ديكارتدا كە گەورەترین کاریگەری هەبوو ئە هەموو ژيانیدا: ئەو هوش لە ماوه‌ی سالانی ۱۶۱۹ - ۱۶۲۰ دابوو كە لەو كاتەدا لە شاری "نۆیبرگ" ی كە ناری (دانوب) دادەژیا، قەیرانیکی عەقلى هات بەسەریدا و خۆی گۆشەگیر كرد، خۆی گرتبوو لەسەر تێپرامان و خۆخەریك كردن بە بیركردنەوە و ئەو مەترسیانەى هاتبوونە ڕیگەى تیۆریە گشتیەكەى ئە مەنەجى توێژینەووە لەزانستەكان. ديكارت خۆى ئەم بارەییەووە بۆمان دەگێڕێتەووە و دەئیت: "ئەو كاتەى ئە ئەمانیا بووم، كە هیشتا شەرى تیدا كۆتایی نەهاتبوو، ئەكاتی گەرانه‌ووەمدا ئە ئاهەنگى چۆنە سەر تەختى پادشایەتى ئیمپراتۆردا، لەسەرەتای ئەو زستانە دابوو ڕووم كرده گوندیك هیچ شتیكى تیدا نەبوو بۆ دەمەتەقئى شەوانە، وە بۆ چارمەشى من هیچ شتیكم پى نەبوو كە خۆمى پێو خەریك كەم و حەز و خولیاكانى پى دابین بكەم، ئەبەر ئەووە خۆم بەند ئەكرد بە درێژایی ڕۆژ بە تاقى تەنها ئە ژووریكى گەرمدا بە شیوہیەك هەموو بۆشاییەكانى ژیانم تەرخان كردهو بۆ لێكۆڵینەووە ئە دەروونى خۆم و تاوتوێ كردنى مەترسیەكانى فیکرى خۆم".

ئەم لێدوانە دەروونییەى ديكارتدا دەرەكەوئیت ئەوێ كە ئاماژەى بۆ دەكات تێپرامانیكى ئەسەر خۆ و شەتێن نیە هەر وەك دەگونجیت ئەمە پیشینەییەك بێت بۆ وەهم و خەیاڵ، لەسەر ئەو بەلگەییەى كە ئە یەكێ ئە پارچە ئەدەبیەكانى "باییه" ئەو نامیلکەییەى كە ناوی "ئۆلبیقا" یە ئاماژە بۆ ئەو دەكات كە لێدوانەكانى ديكارت ئە دەروونى خۆى و ڕۆچوونەكانى بۆ ناو تێپرامان و بیركردنەووەكانى ئەو ڕۆژەدا تیکەل بوو ئەگەل و ڕۆژانیكى دەروونى سەر سۆڕهینەردا. بۆ ئەمۆنە ئەگەر گوێى ئى رابگرین دەئیت: دەى نۆقەمبەرى سالى ۱۹۱۹: چى ئەمە زیاتر توندتر و کاریگەرتر دەبێت بۆ ئالگرتن و

هه‌ڵفراندنی دەرۆنم به‌شیوه‌یه‌کی چه‌ماسی و جۆش و خروشیکی وا که مه‌گه‌ر
 هه‌ر له‌ بنه‌ماکانی زانستی سه‌ر سوڕه‌ینه‌ردا بدۆزیته‌وه‌! (۱۱)
 له‌م حاڵه‌ته‌ی که به‌ "تالیهاتنی عه‌قڵی" دا ده‌نێن هات به‌ سه‌ر دیکارته‌دا
 نیتێر دیکارتی ته‌سه‌لیم به‌ خه‌وتن کرد، وه‌ له‌و خه‌وه‌دا سێ خه‌ونی بێنی: له‌
 خه‌ونی یه‌که‌مه‌دا ده‌رپۆشت به‌ رێگادا و له‌ناکاوه‌ ده‌رپۆشته‌یدا هه‌ستی
 کردوه‌ به‌ تۆقان و ترس و له‌رزێکی زۆر تووند که‌ بوونه‌ته‌ هۆی له‌ده‌ست دانی
 ته‌وازی (هاوسه‌نگی)، کوته‌ و پڕ به‌ په‌له‌ هه‌ولێ داوه‌ بۆ گێڕانه‌وه‌ی نه‌و
 ته‌وازه‌ی.

ئا له‌و کاته‌دا بایه‌کی تووند یه‌که‌سه‌ر لاشه‌ی هه‌ڵده‌گێڕیته‌وه‌ و له‌سه‌ر
 پاژنه‌ی پێ ده‌یکوتی به‌ زه‌ویدا، وه‌ک بێنی بگه‌ڕیت به‌ دوا‌ی شتی‌که‌دا بۆ
 دۆزینه‌وه‌ی قوتا‌ بخانه‌که‌ی تا نوێژی بکات له‌ که‌نیه‌که‌یدا. به‌لام له‌کاتی
 چوونه‌ ژووره‌وه‌یدا بیری ده‌که‌ویت به‌وه‌ که‌ له‌ کاتی گه‌ڕانه‌وه‌که‌یدا به‌رێگا‌دا
 تووشی پیاوی‌ک هاتوه‌ که‌ ناسیویه‌تی، بۆیه‌ خێرا ده‌ستبه‌جێ له‌که‌نیه‌که‌
 دهرده‌په‌ڕیته‌ دهره‌وه‌ و ده‌گه‌ڕیت به‌ دوا‌ی کابرا‌دا تا سلا‌وی لی بکات، به‌لام
 ره‌شه‌بایه‌کی به‌هێزتر له‌وه‌ی پێشو‌و پائی پێوه‌ ده‌نیت و ده‌یکیشیت به‌دیواری
 که‌نیه‌که‌دا، ئا له‌و کاته‌دا پیاوی‌کی تر دیت بۆلا‌ی و زۆر به‌رێز و نه‌ده‌به‌وه‌
 دا‌وای لێده‌کات وه‌ک هاوڕێیه‌کی پێشو‌وای لی‌بکات و دا‌واشی لێده‌کات دیاریه‌کی
 به‌نرخ‌ی پێشکه‌ش بکات، له‌و کاته‌دا دیکارت گومانی بۆ نه‌وه‌ ده‌چیت نه‌و
 دیاریه‌ هێچ شتی‌ک نیه‌ ته‌نها شه‌مامه‌ (گوندۆره‌) یه‌ک نه‌بیت که‌ له‌ دهره‌وه‌ی
 وڵات ده‌بی بیخو‌ازیت. به‌م شیوه‌یه‌ دیکارت له‌ درێژایی خه‌ونه‌که‌ی دا سه‌ری له‌وه‌
 سو‌رما‌بوو که‌ هه‌موو خه‌لکی ده‌توانن پارێزگاری له‌ ته‌وازی خۆیان بکه‌ن ته‌نها
 نه‌و نه‌بیت ناتوانیت.

له‌كاتىك دا ديكارت سووپاىه‌وه له‌ سه‌ر جىگه‌كه‌ى و كه‌وت به‌سه‌ر لاى راستدا و له‌وكاته‌دا نوڧىژىكى كورت به‌رز ده‌كاته‌وه بۆ يه‌زدان، پاشان ده‌خه‌وڧت و كت و پىر راسته‌وخۆ خه‌ونى دووهم ده‌بينڧت كه‌ له‌يه‌كه‌م ترسناكتره‌ و به‌لام له‌و كورتره‌، گوڧى له‌ ده‌نگى هه‌وره‌ گرمه‌ ده‌بڧت له‌ خه‌ونه‌كه‌يدا، به‌خه‌ياڻى خۆى وا ده‌زانڧت هه‌ر دوو چاوى گراوه‌ته‌وه و سه‌يرى ژووره‌كه‌ى خۆى پى‌ده‌كات و ده‌بينڧت وا پووناكه‌ى به‌هه‌يز هه‌موو ناو ژووره‌كه‌ى پووناك كردووه‌ته‌وه، پاشا نه‌مه‌ خه‌به‌رى ده‌بڧته‌وه و بىر ده‌كاته‌وه له‌م خه‌ونه‌ كه‌مى دڻيايى دڧته‌وه به‌ به‌ردا. پاشان سه‌ر له‌نوڧ ده‌خه‌وڧته‌وه بۆ سڧه‌م جار خه‌ون ده‌بينڧته‌وه به‌لام خه‌ونىكى ئاسوده‌ به‌ماناى وشه‌ پىر له‌ ئاسووده‌يى ته‌واو:

له‌سه‌ر مڧزه‌كه‌ى دوو كتيڧى بينى يه‌كيان فه‌ره‌ه‌نگىك بوو كه‌ زۆر دڻى پىخۆش بوو تا نه‌وپه‌رى دلخۆش كردن، نه‌وى ترىشان كۆمه‌ڻىك شيعرى هه‌لبژارده‌ بوو كه‌ راسته‌وخۆ ده‌ستى كرد به‌ هه‌لدانه‌وه‌ى لاپه‌ره‌كانى و سه‌رى سوپا به‌ يه‌كيك له‌ دڧره‌كانى و زۆرى به‌لاوه‌ مه‌به‌ست بوو بۆيه‌ پاشانىش بىرپارى نه‌وه‌ى دا كه‌ نه‌و دڧره‌ شيعره‌ بڧته‌ دروشمى ژيانى له‌ داها‌توودا، نه‌و دڧره‌ شيعره‌ش هى شاعىرىكى لاتىنى بوو به‌ناوى (ئۆزونيۆس) كه‌تيايدا پىرسپاره‌ ده‌كات و ده‌ڧت: كام رڧگا له‌ ژياندا بگرمه‌ به‌ره‌؟ هه‌روه‌ها له‌كاتى هه‌لدانه‌وه‌ى لاپه‌ره‌كانى له‌م كتيڧه‌دا كه‌سڧى نه‌ناسراو هات بۆ لاى ديكارت و قه‌سڧه‌يه‌كه‌ى هه‌مان شاعىرى پىشكه‌ش كرد كه‌ ده‌ست پى‌ده‌كات به‌ وشه‌كانى به‌ئى يان نه‌خڧر؟ كا‌براى نه‌ناسراو له‌بارهى جوانى قه‌سڧه‌كه‌وه‌ بۆ ديكارت دووا، ديكارتىش وه‌لامى دايه‌وه به‌وه‌ى كه‌ ده‌يناسى و نه‌و قه‌سڧه‌يه‌ له‌ كتيڧى شيعره‌ هه‌لبژارده‌كاندايه‌. له‌و كاته‌دا هه‌وڻى نه‌وه‌ى ده‌دا بگه‌رڧت به‌ دواى دۆزڧنه‌وه‌ى نه‌و قه‌سڧه‌يه‌دا له‌ كتيڧه‌كه‌دا كه‌ چى چاوى خشاندا به‌و ناوه‌دا

فهره‌نگه‌که دیار نه‌ماو. به‌لام پاش نه‌م پووداوه قاموسه‌که‌ی (فهره‌نگه‌که‌ی) دیته‌وه به‌لام شیوه و ناوه‌پوکی گورابوو. دیکارت دهستی کرد به کارکردن له‌سه‌ره‌لدانه‌وه‌ی پوپه‌ری کتیبی شیعره هه‌لبرارده‌کان و به‌سه‌رسورمانه‌وه سه‌رنجی ده‌دایه نه‌م وینه جوانانه‌ی واکتیبه‌که‌یان پی رازینرابوویه‌وه، پاشان کابرای نه‌ناس و کتیبه‌کانیش نه‌مان و شاردراوه‌وه، دیکارتیش به‌ته‌نهامیه‌وه نه‌خه‌ونه‌که‌یدا و نه‌ماوه‌ی مانه‌وه‌که‌یدا نه‌هه‌وئی نه‌وه دابوو تیگیات له‌مانای نه‌م خه‌وینینه‌ی. نه‌م برپوایه دابوو که فهره‌نگه‌که‌نیشانه (ره‌مزیک) بووه بۆ هه‌موو زانسته‌کان له‌یه‌کتیدا، شیعره هه‌لبرارده‌کانیش ره‌مزیک بووه بۆ یه‌کتی و یه‌کگرتنی فله‌سفه به‌هوی ژیری و دانایی‌یه‌وه. به‌لام نه‌ماوه‌ی خه‌وه‌که‌یدا نه‌وه‌ی دووباره نه‌کرده‌وه نه‌بروای خویدا که ئیله‌امی شاعیران سه‌رچاوه‌ی ژیری و حیکمه‌ت بیت و سه‌رکه‌ویت به‌سه‌ر بیرکردنه‌وه‌ی فله‌سفه‌کاندا.

پاشان دیکارت له‌خه‌وه‌که‌ی هه‌لسا و دنیایی لا دروست بووبوو بۆ خه‌ونی سیه‌مه‌ی و نه‌م برپوایه دابوو که رۆحی یه‌زدان ویستوویه‌تی گه‌نجینه‌کانی زانست و حیکمه‌تی بۆ ده‌ربخات و له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا دوو خه‌ونه‌که‌ی پیشووتری وه‌کو ناگادارکردنه‌وه‌یه‌کی کوتایی و بووه بۆ نه‌م درژی هه‌موو ته‌مه‌نی رابردووی تا پوژی نه‌مرو.

هه‌ر چه‌نده میژوونوووسان چه‌ند بۆچوونیکی جیاوازیان هه‌یه نه‌لیکدانه‌وه‌ی گشتی بۆ نه‌م خه‌وانه، ته‌نانه‌ت هه‌ندیکیان په‌نا ده‌به‌نه به‌ر فروید خوی که به‌شیوه‌یه‌که نه‌ویش له‌توانایدا نه‌بووه لیکدانه‌وه‌یه‌کی دیاریکراو بدات به‌دهسته‌وه به‌ته‌واوی نه‌ویش له‌به‌ر نه‌وه‌ی که ده‌یگه‌رنیته‌وه بۆ نه‌وه‌ی مادام خه‌ونه‌که‌ی که‌سیکه له‌ژیاندا نه‌ماوه له‌به‌ر نه‌وه ناتوانیت

ئیکدانه‌وه‌یه‌کى بن به‌ست بکات بۆ خەونه‌کان. تەنها ئەوه به‌سه‌ گەر سه‌رنج
 بده‌ینه‌ خەونه‌کەى یه‌که‌م جارى که‌ ته‌عبیر له‌ پارایى و سه‌رسوڤمانى دیکارت
 ده‌کات له‌ نێوان بیر و بۆچوون و ئاراسته‌ جی‌اوازه‌کاندا و ژيانى داگیر کردبوو
 له‌ رابردوودا و خوازیارى رزگاربوونه‌ ئى‌ نیستا و نایینده‌ش هیچ شتیکی له‌
 باره‌وه‌ نازانیت. پاشان ئەوه تیشکی ڤووناکیه‌ى له‌کو‌تایى خەونى دووه‌مدا
 ده‌بینریت نامازه‌یه‌ بۆ خائى و مرچه‌رخان له‌ ژيانى دیکارتدا و ڤه‌مزیکه‌ بۆ
 ئیراده‌ى کو‌تایى بۆ ئەوه‌ رزگار بوون له‌ رابردووى و پێشکه‌وتن و به‌
 پیره‌وه‌چوونى نایینده‌یه‌کى کامل و پێگه‌یشتووى پ‌ر له‌ پیت و فە‌ر. پاشان
 خەونى سی‌هه‌م دیت که‌ نوینه‌رایه‌تى فەلسەفە‌یه‌کى یه‌کگرتووى بالا ده‌کات که
 دیکارت بیرى ئى‌ ده‌کاته‌وه‌ هەر له‌و کاته‌وه‌ى وا گه‌یشتووه‌ به‌ (بیسکمان)،
 به‌ لکو هەر له‌وانه‌یه‌ له‌و کاته‌شه‌وه‌ بیرى ئى‌ کردبێته‌وه‌ به‌ بیرکردنه‌وه‌یه‌کى
 ته‌م و مژاوى له‌ سالانى کو‌تایى خویندنه‌که‌یدا له‌ قوتا‌بخانه‌ى (لافیش).

هه‌روه‌ها (باییه‌ى) می‌ژوو نووسى دیکارت واى تۆمار کردووه‌ که‌ دیکارتى
 فە‌یله‌سوف له‌و شه‌وه‌دا خەونه‌کانى تیدا بینیه‌و توانیویه‌تى بنه‌ماکانى
 زانستىکى سه‌رسوڤه‌ینه‌ر بدۆزیته‌وه‌، (١٢) به‌لام ئیکۆلینه‌وه‌ می‌ژوویه‌کان ئەوه
 ده‌رناخه‌ن که‌ دیکارت له‌و کاته‌دا به‌مه‌ هه‌ستابیت یان که‌میک پاش ئەوه‌ کاته‌ش
 ئەمه‌ى کردبیت، دۆزینه‌وه‌یه‌کى زانستى دیاریکراوى ئەه‌ نجام دا‌بیت، یان
 سه‌رقائى دامه‌زراندنى فەلسەفە‌یه‌کى کامل بووبیت. ئەوه‌ش سه‌لمی‌نراوه‌ که
 دیکارت له‌و شه‌وه‌ به‌ ناوبانگه‌ دا سه‌ره‌تاکانى ئەندازه‌ى جیاکارى و ته‌واوکارى
 نه‌دۆزیوه‌ته‌وه‌، هه‌روه‌ها دواى ئەویش راسته‌وخۆ ده‌ستى نه‌کردووه‌ به‌نوسینی
 کتیبى ریزمانیک بۆ ئاراسته‌کردنى عه‌قل.

به‌لام لیږده‌دا دوو حالت هه‌یه که ده‌کړت ته‌نکیدیان له‌سهر بکه‌ینه‌وه له
 ږوی میږووییه‌وه: یه‌که‌میان نه‌وه‌یه ده‌ست‌نوسه‌کانی دیکارت له‌و کاته‌دا
 به‌لگه‌ی نه‌وه نیشان دده‌ن که دیکارت له‌نیوان دوو هه‌لویستی عه‌قلیدا بووه،
 هه‌لویستی‌کیان بریتییه له‌هه‌لویستی نه‌ندازه‌ی میکانیکی که نه‌مه‌شی له‌دوای
 (بی‌کمان) وهرگرت و ده‌ستی کرد به‌په‌ره‌پیډان و جی‌به‌جی‌کردنی پاش‌چهند
 سائیځ بو‌نه‌وه‌ی وه‌ک بیر و باوه‌ړیکی نالی گشت‌گیری بکات بو‌راځه
 لیوه‌رگرت‌نیکي بیرکاریانه‌ی کامل له‌سروشت‌دا. پاشان هه‌لویسته‌که‌ی‌تریان
 زور به‌ته‌واوی ږوون و ناشکرا نیه‌چونکه‌تیی‌دا ناماژه‌بو‌یه‌کی‌تی و
 یه‌کگرتوویی سروشت ده‌کات و هه‌روه‌ها بو‌نه‌و خوشه‌ووستی و په‌یوه‌ندییه‌ی‌وا
 به‌هویانه‌وه به‌شه‌کانی سروشت پی‌که‌وه‌گړی دده‌رین و ناویزانی یه‌کتر ده‌بن.

دیکارت به‌شیوه‌یه‌ک له‌م هه‌لویسته‌ی دواوییانی تیپه‌راندوه‌و و
 ده‌ست‌به‌رداری بووه ته‌نانه‌ت نیمه‌ش هیچ کار‌تی‌کردنی‌کمان له‌سهری بو‌
 نادوزیته‌وه له‌ده‌ست‌نوسه‌کانیدا پاش له‌و هه‌لویسته‌ی‌یان له‌نووسین و
 دانراوه‌کانی تریشیدا به‌دی ناکه‌ین. (۱۳)

حاله‌تی دووه‌میان که ده‌کړی ته‌نکیدي له‌سهر بکه‌ینه‌وه نه‌ویش بریتییه
 له‌و بریاردان و پیدا‌گیریه‌راست‌گو‌ییانه‌یه‌ی دیکارت که دابووی له‌سهر
 ته‌رخان‌کردنی ژبانی خوی بو‌بیر‌کردنه‌وه، نه‌مه‌ش به‌به‌لگه‌ی دابرانی خوی له‌
 پیشه‌سهر‌بازیه‌که‌یدا دمه‌ده‌که‌ویت، پاش نه‌مه‌ش له‌و پله‌و پایه‌قه‌زانیه‌ی
 ر‌ه‌ت کرده‌وه که به‌هوییه‌وه خوی پیناساند له‌نیو خه‌لکیدا له‌وکاته‌ی‌وا
 سهر‌به‌خویی ته‌واوی به‌ده‌ست هی‌نابوو له‌لایه‌ن خیزانه‌که‌یه‌وه و
 به‌سهر‌به‌خو‌بوونی‌کی مالی و دارایی کامل له‌سالی ۱۶۳۲ دا، وه په‌یمانی‌دا
 به‌پیان بچی بو‌حه‌ج و زیاره‌ت هه‌تا ده‌گاته‌دی‌ری (پاکیزه‌ی‌لوریت له‌

ئیتالیا، ئەم حەج کردنە‌ی هەر له منداڵیه‌وه بیستبوو ئەو کاته‌وه‌ی وا قوتابی بوو له قوتا‌بخانه‌ی (لافلیش)‌ی سهره‌تایی و بۆیه نه‌زری کرد له‌سه‌ر شانی خۆی بۆ (پاکیزه) دوا‌ی شه‌وی ۱۰ی نو‌قه‌مبه‌ری سا‌لی ۱۶۱۹.

دیکارت و چوونه‌ کۆلیژ بۆ به‌ده‌ست هینانی زانست و زانیاری:

میژوو راده‌وه‌ستیت به‌ پ‌ووی دیکارتدا و ده‌بینین چۆن ئەو ماوه‌یه‌ی ئی به‌سه‌ر ده‌چیت له‌نیوان سا‌لی ۱۶۱۹ تا ۱۶۲۲ به‌ بێ‌ده‌نگی له‌سه‌ر شیوه‌یه‌کی ورده‌کار، له‌کاتی‌کدا گهر سه‌رنج به‌دینه‌ ئەو سا‌له‌ی کۆتایی ده‌بینین وا دیکارت خۆی ده‌بینیت‌ه‌وه‌ له‌ فه‌ره‌نسا به‌ته‌نیشته‌ ئەندامانی خیزانه‌که‌یه‌وه‌ تا بگات به‌و به‌شه‌ میراتیه‌ی که‌ له‌ پاش دایکی به‌جیماوه‌. به‌لام وه‌کو زانراوه‌ دیکارت هه‌لسا به‌ گه‌شتیکی دوور و درێژ له‌ باشووری رۆژنا‌وای ئە‌لمانیاوه‌ بۆ باکووری ئەو وڵاته‌ نه‌مه‌ش له‌کۆتایی سا‌لی ۱۶۱۹ دابوو، له‌وێشه‌وه‌ به‌دمریا دا په‌ریه‌وه‌ بۆ هۆله‌ندا و ماوه‌یه‌کی که‌م له‌وێ مایه‌وه‌. پاشان به‌دمریا دا په‌ریه‌وه‌ له‌ هۆله‌نداوه‌ بۆ فه‌ره‌نسا له‌ گه‌شتی‌کدا که‌ ناتوانریت به‌ وردی کات و سا‌له‌که‌ی دیار بک‌ریت.

به‌ئ‌کو ئە‌وه‌ ده‌وتریت که‌ ئە‌م گه‌شته‌یدا ئە‌و دهریاوانه‌ی وا ئە‌م سواری که‌شتیه‌که‌ی بووه‌ وستوویانه‌ خۆی و شاگرد‌ه‌که‌ی (خرمه‌تکاره‌که‌ی) دیکارت بکوژن و هه‌رچی هه‌یه‌ له‌ که‌ل و په‌ل و شتی به‌نرخ ببه‌ن له‌گه‌ل‌ خۆیاندا. به‌لام دیکارت زانیویه‌تی به‌نیه‌ت و مه‌به‌سته‌که‌یان و ئە‌وانه‌شی وا له‌گه‌ڵیاندا، بۆیه‌ ئە‌میش هه‌ست‌اوه‌ به‌ دهره‌ینان و پێشان‌دانی شم‌یره‌که‌ی به‌وانه‌ی وا ده‌یانویست ه‌یرشی بکه‌نه‌ سه‌ر له‌که‌شتیه‌که‌ دا که‌ ژماره‌یان که‌ متر

نەبووه ئە بیست کەس، ئەم بەتەنها خۆی ھەرەشەى لیکردوون و چاوترسینی کردون بەشیوەیەك هیچ کەسیکیان نەتوانیت زاتی ئەو بەکات ھێرش بکاتە سەری. ھەموویانی زارەترەك کردبوو ئە بەر ئەو وازیان لێھینا و ئەمیش بو خۆی گەشتەکەى تەواو کرد و ئەکەشتیەکە دابەزى کاتى گەیشته (دنکرك).

لەتواناماندا نیه زۆر بە وردی تەئکید ئەسەر ئەو گەشتەى بکەینەو کە بو ئیتالیا ئەنجامی داوه، ئەوێش نازانین ئایا ئەو جەجەى ئەنجام داوه کە بچیت بو (لوریت) یان نا.

ھەر ھەموو ئەو شتەنەى کە ئەبارەى ژيانیەو دەرانییت ئەنیوان کۆتایی سائی ۱۶۲۲ و سائی ۱۶۲۵ دا تەنھا ئەوێندەى کە بەفیعلی سەفەرى کردوو بو ئیتالیا و ھیچیتر، پاشان گەراوێتەو لێ و رازی نەبوو ئەو گەشتەى بو ئەو و لاتە. پاشان ئەسائی ۱۶۲۵ دا ئەفەرەنسا ژیاو ئەنیوان پارىس و لادى دا نزیکەى سى سالى و ئەو ماوێشدا ئاشناى تى پەیدا دەکات ئەگەل جەماوەریکی زۆر ئەزانایان و پیاوانى ئایینی، ئەناو ھەموویاندا بەتایبەتى ئەو نامەبەر و ھاوێیەى کە دادەنریت بەیەکەمین خوشەویستی دیکارت ئەویش (مرسین) کە بو ماوێ بیست سالى وەك ناوەندیکی پیناسین و ئالوگۆرى نامە و ھاتووچۆ بوو ئەنیوان خۆی و زانایان و فەیلەسوفان و لاھوتیەکانى ئەوروپادا. و ئەماوێ ھەستانى بەم کارەىو پەيوەندى کرد بە زانایانى سروشت ناس و ئەندازیاران و ئەو پیاوانەى وا گرنگیان دەدایە جى بەجى کردنى زانست و بیرکاری ئەپیشەسازیدا، ئەناو ئەوانەشدا یەکیکیان ئەو ھاوێیەى بوو کەناو (فرییه) بوو ئەوێ وا دیکارت پەیمانى پێدا کە ھەر چیهکى پێویست بیت بۆی دروست بکات ئەنامیرەکان بو توێژینەو زانستى و تیشکاوەریەکانى بەجۆریکی ناوازه و تایبەت.

گرنگترین ڕووداوه‌کانی ژيانى ئەو ماوه‌یه‌دا بریتى بوو ئەو کۆبوونه‌وه‌یه‌ی که ئە پاییزی سالى ۱۶۲۷ دا ئە نجام درا و کۆتایی پێهات ئە لایەن قاصدیکی ڕه‌وانه‌کراوه‌وه ئە پاریس، که تییدا هه‌ریه‌که ئە دیکارت و (کردینال دی بیرویل) دامه‌زینهری کۆمه‌له‌ی ئۆراتواری نایینی و جگه ئەم دووانه‌ش گه‌وره پیاوانی زانا و بیریاران (مفکرین) یکی زۆر ناماده‌ بووبوون، گوئیان گرتبوو بۆ لیدوانه‌کانی پیاویک به‌ناوی (دی‌شاندۆ) وه که ئە باره‌ی بـه‌ماکانی زانسته‌وه قسه‌ی ده‌کرد ئەو زانسته‌ی که‌وا پێویست بوو به‌تیگه‌یشتن و چه‌مکه‌کانی خۆی جیگای ئەو زانسته‌ی قوتا بخانه‌ بگرێته‌وه. به‌لام ناماده‌بووان قه‌ناعه‌تیان نه‌بوو به‌قسه‌کانی که‌هه‌مووی بریتى بوو ئە کۆمه‌لیک ته‌م و مژ و داواکاری سه‌یر و سه‌مه‌ره‌ی دوور ئە زانست به‌هه‌موو مانایه‌کی دووری. بۆیه ئیـرده‌ا (کردینال دی‌بیرویل) داوا ئە دیکارت ده‌کات که ڕه‌ئی خۆی ئە باره‌ی ئەو بابـه‌ته‌وه‌ دهربرێت، ئەویش به‌خۆپاریزیه‌کی تووندوه‌وه‌ لایمی دایه‌وه به‌سه‌ره‌تا و ده‌ستپێکردنیکی ڕه‌خنه‌نامیز و ڕه‌تکردنه‌وه‌ی بانگه‌شه‌کانی (دی‌شاندۆ). پاشان به‌کورتی ئاماژه‌ی کرد بۆ چه‌ند بیر و ڕایه‌کی تر ئەوانه‌ی بریکاریتی زانست ده‌گرنه‌ ئەستۆی خۆیان بۆ پاراستنی سه‌ره‌خۆیی و پێشکه‌وتن و پیت و فەره‌کانی ئە لایه‌که‌وه و هه‌روه‌ها شکۆداری و گه‌وره‌یی نایینیش ئە لایه‌کی تره‌وه.

کاتیک (کردینال دی‌بیرویل) نرخى ئەو بیروریانەى زانى که دیکارت وه‌ک به‌لگه‌هینانیه‌وه، داواى ئى کرد که سه‌ردانى بکات، هه‌روه‌ها پرسىاری ئەوه‌ی ئى کرد تا بیر و باوه‌ره‌کانی خۆی بۆ والا بکات یان هیچ نه‌بیت جارێکی تر ئەم کاره‌ی بۆ بکات، تا ئەسه‌ر ئەو تیزه‌ خۆی ته‌رخان بکات بۆ چاکردنی فەلسەفه و به‌کاری بێنیت ئەسه‌رخستن و پشتگیری کردنی ئەو راستیه‌ میتافیزیکیه‌

گەورانهی وایەك دەگرنەوه ئەگەڵ بیر و باوەڕی کاتۆلیکییدا ئەو بیر و باوەڕە ی
کە خواوەند پێی خۆشە ئە هیزی عەقل و دانایی و جێبەجێکردنی زیرەکی و
کارامەیی.

لەدانیپیانانەکانی دیکارتدا ئەسەر ئەم بابەتە بۆمان تۆمار نەکراوە
بەئکو زۆربەی ئەو دەردەکەوێت دیکارت ئەکاتی بەرپەرچ دانەوهەکیدای بۆ
(دی شاندۆ) هیچ تیۆریەکی میتافیزیکی نوێی ناشارا نەکردوو، بەئکو بەو
قەسەیه کۆتایی پێهێناوه کە خوازیار و بەهیوایە هەستێ بە زانستی
سروشتناسی میکانیکی گشتی و تییدا بەئگە ی بێکاریه کان بەکار بینیت ئە
هەموو ڕووهکانیهوه. بەدنیاییهوه ئەو دەردەکەوێت کە پاش ئەم کۆیوونەوهیه
دیکارت بۆچەند جاریک سەردانی (کردینال) ی کردوو و لەبارە ی بیر و ڕا و
پروژه زانستیهکانی خۆیهوه بۆی دواوه. بگره ئەوانەشە پەیمانی دابیت بە
(کردینال) ئەم پروژانە دا ئەگە ئیا بڕوات هەتا دەگاتە کۆتایی هاتن و تەواو
بوونیان، پاش ئەمەش دەگوازیتهوه بۆ لێدوان لەبارە ی فەلسەفەوه ئەو
فەلسەفەیه ی وای سەر بە خۆیی زانست دەپاریزیت و دان دەنیت بە بوونی خواوەند
و شونینگە و هیز و تواناکانی ئەو خواوەندە. (١٤)

لەسالی ١٦٢٨ دا دیکارت بڕیاری گۆشهگیری و خەڵوەتنشینی خۆیدا و بە
شیوهیهکی کۆتایی وازی هێنا ئە ژبانی کۆمەلایهتی. فەرەنسای بەجیهیشت و
هاوڕێکانی پاسپارد تا بگەرێن بەدوای دۆزینەوهی مائیکدا بۆی ئەیهکێ
لەگوندەکانی هۆلەندا. کاتیەک ئەمە ی بۆ ئە نجام درا ئیتر سەفەری کرد بۆ
هۆلەندا و ژبانی تییدا بەسەر برد بە تەنهایی و دوور ئە خەلکی تا نزیک بوو
نەوهی ئەکۆتایی ژبانی بەم جۆره مایهوه.

ته‌نھا هەر له‌شاریکدا نه‌مایه‌وه له‌هۆنه‌ندا یان هەر له‌مالیکدا به‌ئکو هەر ماوه‌یه‌ک له‌شاریک ده‌بوو پاشان ده‌یگواسته‌وه بۆ شاریکی تر و مالیکی تر و له‌و شارهدا و دوور له‌و شاردی تر که‌وا به‌جی ده‌هیشته‌ بۆ ئه‌وه‌ی که‌س نه‌یناسیت و په‌یوه‌ندی پیوه‌ نه‌که‌ن و که‌سیش نه‌ناسیت و په‌یوه‌ندی نه‌کات به‌هیچ که‌سیکه‌وه، ته‌نانه‌ت ناوینیشانی خۆی ته‌نھا دابوو به‌ (مرسین) ی هاورپی و پی‌ی وتبوو کاتی وتاره‌کانی خۆی بۆ ده‌نیریت با نه‌یهینیت بۆ مائه‌که‌ی خۆی به‌ئکو له‌ مالی که‌سیکی تر دابنیت ئه‌و کاته‌ دیکارت خۆی له‌وئ یه‌ک به‌دوای یه‌کدا و مریان ده‌گریت. هه‌روه‌ها دیکارت گوندی به‌لاوه‌ باشتربوو له‌ شار به‌لام له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا مائه‌که‌ی له‌گوندیکی نزیکی شاریک له‌شاره‌کاندا بوو بۆ ئه‌وه‌ی بتوانیت پیداو یستیه‌کانی مائه‌وه‌ی له‌وئ بکړیت یان بۆ پرۆژه زانستیه‌کانی.

دیکارت له‌سالی ۱۶۲۶ دا له‌ هۆنه‌ندا نیشته‌جی بوو له‌شاری (فرینکر) پاش چهند گه‌شتیکی له‌ نیوان هۆنه‌ندا و فه‌ره‌نسا، له‌مالیکی نزیک له‌ ده‌روازه‌ی شاره‌وه نیشته‌جی بوو هه‌تا دوور نه‌بیت له‌ لادئ. پاشان دامه‌زرا له‌ زانکۆکه‌یدا و وانه‌کانی سروشتناسی ده‌خویند به‌ تاییه‌تی وانه‌کانی زانیه‌تی تاییه‌ ته‌مهندی بواری مایکروسکۆب (گه‌ردیله‌بین)، پاشان له‌ کۆتایی ئه‌و سانه‌دا (فرینکر)ی به‌جیه‌هیشته‌ و پووی کرده (ئه‌مستردام) و ده‌یگواسته‌وه بۆ مالیکی تر له‌شاره‌که‌ دا و هه‌لده‌سا به‌ گه‌ران و گه‌شت کردنی کورت و دوور و درێژ بۆ هه‌ندی له‌شاره‌کانی هۆنه‌ندا.

وای لیده‌گیرنه‌وه له‌سالی ۱۶۳۱ دا دامه‌زراوه له‌ زانکۆی (لیدن) و په‌یوه‌ندی کردووه به‌ رۆژه‌ئتناس و بیرکاری زان (جۆلیۆس) هوه‌ و هه‌ندی مه‌سانیلی ئه‌ندازه‌یی خستۆته‌ به‌رده‌می و پیشانی داوه‌ که‌ له‌ئه‌ندازیارانی تر

ئەمەل و پېش ئەيانتوانىيە بۇى ھەل كەن، ئەكاتى ھەل كەرنىدا دىكارت مۇژدە دەداتە (جۇليۇس) بۇ دۆزىنەۋەى سەرەتاكانى ئەندازەى شىكردنەرە.

ھەرۋەھا دىكارت ئە رېگەى (جۇليۇس) ۋە (قستنتىن ھۇيگنز) دەناسىت كە باۋكى زاناي تىشكاۋەرى بەناۋبانگ (كرىستيان ھۇيگنز) كە ئەۋكاتەدا باۋكى سەرقائى پلە و پاىيەيەكى گىرنگ بوۋ ئە كۈشكى شاھانەى ھۆئەندىدا ئەمە سەربارى ئەۋەى كە زانايەكى ناۋدار بوۋ ئەبۋارى سىروشتناسى و بىركارىدا و ئەگەل ئەۋەشدا شەيداي ھۈنەر و ئەدەب و مۇسىقاش بوۋ.

دىكارت ئەسالى ۱۶۲۳ دا بۇ ماۋەيەك ئەشارى (دىفنتىر) نىشتەجى بوۋ ئەۋكاتەدا پەيۋەندى كىرد بە (ھېلىن ھانس) ۋە كە دەگونجى ئەۋكاتەدا ئەم ئافىرەتە خىزمەتى دىكارتى كىردىت بۇيە دەيخۋازىت و كچىكى ئى دەبىت ناۋى دەنىت (فرانسىن) ئەمەش ۋەكو ۋەفادارىەك بۇ يادى ۋلات و نىشتەمانەكەى. دىكارت ئامازەى بۇ ئەۋ پەيۋەندىە كىردۋە تەنھا بەدەگمەن ئەبىت ۋەكو ئەۋ كاتانەدا كە ئامادە ئەبۋە لاي كچەكەيدا يان ئەۋكاتەى خەرىكى ئامادەكەرنى دايەن (شىردەر) بوۋ بۇى. زۇر گىرنگى ئەدەدايە (ھېلىن)، بەلام كچەكەى زۇر خۇش دەۋىست بە خۇشۋىستنىكى ئەرادەبەدەر، كەچى كچەكەشى ئەما و كۈچى دۋايى كىرد ئەتەمەنى پىنج سالىدا ئەۋ سا دىكارت زۇر غەمگىن و ئاپەتەت بوۋ بەم كارەساتە و تائەۋپەرى بىتاقەتى خەم و خەفەتى دەخۋارد.

ئەكۋتايى سالى ۱۶۲۳ ۋە بۇ سالى ۱۶۳۵ دىكارت ئە (ئەمستردام) جىگىر بوۋ ھەرۋەھا ئەچەند مائىكىدا بۇ خۇى نىشتەجى دەبوۋ ئەۋشارەدا و ژيانى دەگۈزمەند ھەر ماۋەيەك ئە خانۋويەكدا جىا ئەۋەى پىشۋوى. پاشان ھەر ئەۋماۋەيەدا سەفەرى كىرد بۇ (دانىمارك) بەگشتىكى كورت. ئەكۋتايى سالى ۱۶۳۵ دا ئەشارى (باۋترخت) ئەباكۋورى ھۆئەندا مايەۋە و نىشتەجى بوۋ.

له‌سائی ١٦٣٦ دا گه‌رایه‌وه‌و بۆ (ئه‌مستردام) و خۆی ته‌رخان کرد له‌سه‌ر کۆتایی
په‌ینانی کتێبه‌ زانسته‌یه‌کانی و باسه‌که‌ی له‌باردی میتۆده‌وه‌، له‌سه‌ره‌تای
سائی ١٦٣٧ دا راسته‌وخۆ ده‌ستی کرد به‌ چاپ کردنی کتێبه‌کانی.

هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ش وتراوه‌ له‌باره‌یه‌وه‌ که ئیشی کردووه‌ له‌و کتێبه‌یدا به‌ناوی
(شکانه‌وه‌ی ڕووناکی) هه‌ر له‌سائی ١٦٢٩وه‌، که له‌وانه‌یه‌ له‌سائی ١٦٣٢ دا ئی
بووبیته‌وه‌ له‌ نووسینی ڕه‌ش نووسی ئه‌و کتێبه‌. پاشان مه‌سائیه‌کانی ئه‌ندازه‌ی
ئێغریقێ ده‌خاته‌ پێش چاو بۆ توێژینه‌وه‌ له‌کۆتایی سائی ١٦٣١ دا، هه‌روه‌ها
له‌سه‌ره‌تاکی سائی ١٦٣٢ دا کۆتایی دینیته‌ به‌ دۆزینه‌وه‌ له‌بۆاری ئه‌ندازه‌ی
شیکردنه‌وه‌دا. هه‌روه‌ها هه‌ر ئهم ساڵه‌دا ده‌ست ده‌کات به‌ نووسینی کتێبیکی
کامل و ته‌واو له‌سه‌ر "جیهان" لیکۆلینه‌وه‌ی تیدا کراوه‌ له‌باری ڕه‌هه‌نده‌کانی
درێژبوونه‌وه‌ (کشان) و جووله‌، له‌گه‌ڵ دیارده‌کانی ڕووناکی به‌شیوه‌یه‌کی
گشتی. وه‌ له‌سائی ١٦١٣ دا ده‌بیته‌ گرنگی ده‌دات به‌ توێکاری، له‌سائی ١٦٣٣ دا
ده‌ست ده‌کات به‌ نووسینی به‌شی دووه‌می کتێبه‌که‌ی پیشووی "کتیبه‌ نینسان".
هه‌ر له‌وانه‌یه‌ له‌و ساڵه‌ دا واته‌ له‌سائی ١٦٣٣ دا لیووبیته‌وه‌ له‌ نووسینی ئه‌و
کتێبه‌ ئه‌وه‌ش له‌کاتی‌کدا ده‌بیته‌ که هه‌واڵی ئیدانه‌کردنی که‌نیه‌ی کاتۆلیکی
ده‌بیست و به‌رامبه‌ر به‌گالیۆ له‌ نجام دراوه‌ سه‌باره‌ت به‌وه‌ی که له‌
راپۆرته‌که‌یدا وتویه‌تی زه‌وی ده‌سۆپیته‌وه‌. وا ده‌گونجیت ئه‌میش گه‌یشته‌وه‌ته
هه‌مان ئه‌ نجام له‌کتێبه‌که‌ی پیشوویدا. له‌کاتی‌کدا ئه‌و هه‌واڵی ئیدانه‌کردنه‌
ده‌بیست ته‌نانه‌ت بۆ هاوڕێکانی ئاشکرای ده‌کات که ئهم خۆی زۆر پێداگری
ده‌کات له‌سه‌ر قه‌ده‌غه‌کردن و بلاونه‌بوونه‌وه‌ی کتێبه‌که‌ی "جیهان" ئه‌مه‌ش
له‌به‌ر دوو هۆکاری سه‌ره‌کی: یه‌که‌میان چه‌زی له‌ پشت‌گیری کردن و هاندانه‌ و
ناره‌زووی له‌ دوور که‌وته‌وه‌یه‌ به‌رامبه‌ر به‌ ناره‌زایی و ڕه‌خنه‌ لیگرتن و تیر و

توانج، دووهمیان وای داده‌نیت نه‌وه مه‌سه‌له‌یه‌کی زانستی نه‌مه‌و پېشه‌و هه‌موه مه‌سه‌له زانستیه‌کانیش جگه نه‌وه‌ی به‌ره‌می گریمانه و به‌لگه‌هینانه‌وه‌ی گریمانکاری نه‌بیت هیچی‌ترین، پاشان دواي نه‌مه‌ده‌ستی دایه نیش کردن نه‌سه‌ر ته‌واوکردنی توئیزینه‌وه زانستیه‌کانی‌تری و بلاوکردنه‌وه‌یان: سه‌ره‌رای کتیبه‌که‌ی "شکانه‌وه‌ی پووناکی" دیارده‌کانی که‌ش و هه‌واي ده‌خویند. نه‌کاره به‌رز و به‌نرخه‌کانیدا هه‌ستا به‌نووسینی کتیبیک که‌له سالی ۱۶۳۷ دا دمرچوو نه‌گه‌ل کتیبیکی‌تردا به‌ناوی "نه‌ندازه" و هه‌روه‌ها نه‌گه‌ل کتیبی "شکانه‌وه‌ی پووناکی" وه نه‌گه‌ل دمرچوونی نه‌م سئ بابته‌وتاره زانستیانه‌دا هه‌ستا به‌دەرکردنی پېشه‌کيه‌ک له‌باردی میژووی بیر و بۆچوونی خۆیه‌وه و له‌باردی مه‌نه‌ه‌جه‌که‌یه‌وه، نه‌و پېشه‌کيه‌ش نه‌وه‌یه که‌ناسراوه به‌"وتاریک دمرباردی میتود".

دیکارت نه‌و نامانه‌ی پېده‌گه‌یشت که‌له‌لایهن نه‌و زانایانه‌وه بۆی ده‌هاتن وا هه‌ندیکیان ده‌ناسی و هه‌ندیکیانی نه‌ده‌ناسی نه‌ویش له‌باردی ناوه‌پوکی نووسینه‌کانی پېشوویه‌وه‌یه و نه‌مه‌ش له‌بیروبوچوونه زانستیه‌نوئیه‌کانه‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت. هه‌روه‌ها چه‌ند وتاریکی‌تری پېده‌گات له‌باردی ناوه‌پوکی لاپه‌ره‌کانی "وتراوه‌کان له‌باردی پروگرامه‌وه" که‌له‌باردی تیۆریه فه‌لسه‌فیه‌کانه‌وه‌یه.

به‌دئنیاییه‌وه دیکارت سه‌رکه‌وتنی خۆی به‌ده‌ست هینابوو نه‌نه‌نجامی سه‌رسوهرمانی هاوړیکانی و رازی بوونی خۆی نه‌مه‌سه‌له زانستیه‌کان. هه‌روه‌ها نه‌و نامه‌یه‌ک له‌دواي یه‌کانه‌ی وای پېی ده‌گه‌یشتن به‌کۆمه‌ل هه‌موویان هاندەر بوون بۆی له‌سه‌ر پېداگیری و مانه‌وه‌ی له‌توئیزینه‌وه و بیروبوچوونه فه‌لسه‌فیه‌کانی (بیرکردنه‌وه فه‌لسه‌فیه‌کانی). بۆیه بریاریدا له‌نیوان سالانی

۱۶۴۸ و ۱۶۳۹ دا خۆی تهرخان کات بۆ فله‌سه‌فه به‌خۆ تهرخانکردنیکی کامل و ته‌واو. ههر له‌به‌ر نه‌مه‌شه ده‌بینین له‌سالی ۱۶۳۸ دا خۆی گۆشه‌گیر ده‌کات له‌شاری (سان بۆرت) ی باکووری هۆله‌ندا به‌شیوه‌یه‌ک هیچ که‌س ناتوانیت په‌یوه‌ندی پێوه‌ بکات ته‌نها که‌سه زۆر نزیکه‌کان نه‌بیت له‌وانه‌ی وا زۆر په‌یوه‌ندیان له‌گه‌ڵیا تووند و تۆل بووه. له‌و دا‌بران و ته‌نهایه‌ی دا نزیکه‌ی دوو ساڵ مایه‌وه و له‌و ماوه‌یه‌شدا چه‌ند گه‌شتیکی کورتی کردووه بۆ (ئه‌مستردام) و (نۆته‌رخت).

له‌ سێته‌مه‌ری سالی ۱۶۴۰ دا به‌شیوه‌یه‌کی زۆر به‌ په‌له و خێرا ناردیان به‌ شونیا تا بیت به‌ دم له‌و نه‌خۆشیه‌وه که‌ که‌چه‌که‌ی تووشی بووه واته‌ (فرانسین) به‌لام به‌داخه‌وه نه‌یتوانی ئاماده‌ بیت ته‌نها ئه‌وه‌نده نه‌بیت که‌ هه‌وائی مردنی که‌چه‌که‌ی زانی. بۆیه سالی ۱۶۴۰ تا‌ترین پۆژگاره‌کانی ژیا‌نی بوو که‌ به‌دلتته‌نگی و په‌ژاره‌وه به‌سه‌ری ده‌برد، چونکه‌ ههر له‌و سا‌له‌دا له‌ پاش مردنی باوکی مه‌رگی که‌چه‌که‌شی بینی.

له‌سالی ۱۶۴۱ دا لیبوویه‌وه له‌نوو‌سینی باب‌ه‌تیکی فله‌سه‌فی و کۆی مه‌به‌سته‌که‌ی له‌ ریگه‌ی (مرسین) ی هاو‌پێیه‌وه نارد بۆ هه‌ندی له‌ فله‌یه‌سووفه‌ گه‌وره‌کان و پیاو‌انی ئایی‌نی، له‌و پر‌سیار و ناره‌زاییانه‌ی پێگه‌یشته‌وه که‌ له‌ لایه‌ن هه‌ندیکیانه‌وه ناپه‌سته‌ی کرابوو. وه ئیشی بۆ نه‌وه ده‌کرد تا بلاویان بکاته‌وه له‌کو‌تایی ئه‌م نووسینه‌یدا له‌گه‌ڵ وه‌لام دان‌ه‌وه‌کانی خۆیدا بۆ نه‌وه‌وه‌خه‌ و ناره‌زاییانه‌ی که‌ لێی گیرابوو. کتێبه‌که‌ له‌سالی ۱۶۴۴ دا دهرچوو به‌ناوی "تیرامان له‌یه‌که‌مین فله‌سه‌فه" که‌ تییدا بوونی خوا ده‌سه‌لمینیت نه‌گه‌ڵ نه‌وه‌ جیا‌کردنه‌وه هه‌ست پێکراوه‌ی که‌ هه‌یه له‌ نیوان دهر‌وون و لاشه‌دا، ئه‌مه‌ و سه‌رباری زیاده‌کردنی نه‌وه‌ ناره‌زاییانه‌ و وه‌لام‌دانه‌وه‌کانیان.

پاش نه‌وه‌ی دیکارت کتیب‌ه‌که‌ی "پامانه‌کان" ی‌بلاو کردوه‌ی بیری کرده‌وه
له‌دانانی کتیب‌یک‌ی نو‌ی که‌ تیب‌دا فله‌سه‌فه‌که‌ی خو‌ی بوقوتا بخانه‌کان ده‌خاته
پیش چاو به‌و هیوا‌یه‌ی نه‌و فله‌سه‌فه‌یه‌ی بلاو بیت‌ه‌وه نه‌ک ته‌نها هه‌ر له‌ ناو
زانایاندا به‌لکو له‌ناو قوتابیانیشدا دووباره‌ بلاو بیت‌ه‌وه، به‌تاییه‌تی له‌نیوان
قوتابیانی قوتا بخانه‌کانی یه‌سوعیه‌کان، ماموستا پیشینه‌کانی، به‌لام هیچ
پشتگیری و هاندانیکی لی به‌دی نه‌کردن.

کتیب‌ه‌که‌ش له‌سالی ۱۶۴۴ دا ده‌رکه‌وت و چاپ کرا به‌ناوی "لنه‌ماکانی
فله‌سه‌فه".

نه‌وه‌ی ده‌رده‌که‌ویت نه‌وه‌یه که‌ کتیب و نووسینه‌کانی دیکارت و په‌یوه‌ندیه
فله‌سه‌فه‌یه‌کان له‌گه‌ل هاوچه‌رخیه‌کانی خویدا و به‌تاییه‌تی یه‌سوعیه‌کان و
هۆله‌ندیه‌کان، کاریگه‌ر بووه‌ بۆ ماوه‌ی چهند سالی‌ک به‌موجاده‌له‌ و
موناقه‌شه‌کردن و نه‌گه‌یشتوته‌ کۆتایی بۆ نه‌نجامی‌ک له‌ نیوان خو‌ی و له‌نیوان
یه‌سوعیه‌کاندا، زانیانی لاهوت له‌ هۆله‌ندا و ماموستایانی زانکۆکان
هی‌رشیان کردوته‌ سه‌ر به‌تاییه‌تی زانکۆی (نۆته‌رخت) به‌گژ بیر و پاکیاندا
ده‌چوونه‌وه به‌ قوتابیان و زانیان و فله‌یه‌سوفه‌کانیه‌وه، پاشان بوونه‌ ریگرو
کۆسپ له‌ ژبانی تاییه‌تیدا و دژایه‌تیا‌ن ده‌کرد، بۆ ماوه‌ی چهند سالی‌ک دیکارت
به‌ پاکژی مایه‌وه و بانگه‌شه‌کانی دوژمنانی به‌درو‌ خسته‌وه و به‌ره‌په‌رچی
په‌خنه‌کانی ده‌دانه‌وه و پاریزگاری له‌ خو‌ی ده‌کرد پاش نه‌وه‌ی هه‌ر هی‌رشییکی
تازه‌یان ده‌کرده‌ سه‌ر، له‌ هه‌مان کاتیشدا به‌رگری ده‌کرد له‌ ئازادی فیکرو
بلاوکردنه‌وه و فی‌رکردن. به‌لام دوژمنه‌کانی ته‌نها بۆ ساتی‌ک نه‌یان ده‌ه‌یشت
ه‌یدی و ئارام بی‌ت تا له‌ دواجار و کۆتایی نه‌و باره‌ ناهه‌مواره‌ دا ناچاریان کرد
په‌نا به‌ری‌ت بۆ هاو‌پیکه‌ی (هویگنز) که‌ یه‌کی‌ک بوو له‌ پیاوانی کۆشکی

شاھانەى ھۆلەندى و پاشانىش پەناى برد بۇ خۇدى سەفىرى فەرەنسا ئەو شانشىنەدا.

زۆر ئە تەنگرە و ناخۇشى ژياندا دەرژا ئە ھۆلەندا بىتتو گەر ھاۋرىيەتى شازنە (ئەلىصابات) و وتارەكانى نەبوۋايە ئە زۆر بواردا بەتايىيەتى ئەو بابەتەنى ۋەك بابەتى (ئەخلاقيات)، ئە دەۋرۋەرى سائى ۱۶۴۵ دابوۋ ديكارت دەستى كرد بە چارەسەركردنى مەسەلە مەۋقايەتتەكان بەشېۋەيەكى گشتى و (ئەخلاقيات) بەشېۋەيەكى تايىيەت. كە تىيدا وتارەكانى دەۋۋوسى يەك بەدۋاى يەكدا بۇ شازنە (ئەلىصابات) و ۋەلامى پىرسىارەكانى دەدایەۋە و ئاراستەى دەكرده بىر و بۇچوۋنەكان و ژيانى. ئەسائى ۱۶۴۹ دا يان سائىك پىش مردنى كتيبيكى دىكرده بەناۋى "كاردانەۋەكانى دىروۋن".

ديكارت سى جار سەفەرى كردۋە بۇ فەرەنسا ئەو ماۋەيەى كە ئەھۆلەندا نىشتەجى بوو پىش مردنەكەى. جارى يەكەم ئەسائى ۱۶۴۴ دابوۋ كە خۇى تەرخان كرد ئەسەر پىاچوۋنەۋەى ۋەركىپرانە لاتىنيىەكەى بۇ "وتارىك دىربارى مېتود". پاشان بۇ جارى دوۋەم گەرپايەۋە ئەسائى ۱۶۴۷ و چاۋى كەۋت بە (باسكال) و كەۋتە گفت و گو ئەگەلپا ئەبارەى بابەتى بۇشايىەۋە (فضاء). ئەسائى ۱۶۴۸ دا گەرپايەۋە بۇ پارىس ئە سەر داخۋازى و بانگھىشتى تايىيەتى ئە لايەن ھەقالەكانى و حكومەتى فەرەنساۋە، ئەو كاتەدا ۋلاتى بىنيىەۋە ئە شۇرشىكى جەماۋەرىدا بوو كە ھەقالەكانى سەرقال بوون پىۋەى. ئە بەر ئەۋە گەرپايەۋە بۇ ھۆلەندا بە نائومىدى و ھىوابراۋى.

ديكارت ئەماۋەى سەردانەكانىدا بۇ فەرەنسا (شانو)ى ناسى، كە ئەو كەسە بوو ئە پاشاندا دەست نىشانكرا ۋەك سەفىرىك ئە لايەن شازنە (كرىستىنا) ۋە شازنى سويد، كە ھەر ئەمىش بوو بوۋىە ناۋەندىك بۇ يەكتر ناسىن ئە نىۋان

شاژن و ديكارتدا. ديكارت نامەى دەنوووسى بۆ شاژن ئە بارەى مەسەلە ئە خلاقىيەكانەو. وەلامى ئەو بانگه‌يشته‌ى شاژنى داىه‌و كە داواى ليكردبوو سەردانى سوید بکات و ئەميش رەزامەندى خۆى ئە سەر دەرپرې، تا بپروات بۆ لای و لەوئ بېيتە راويژكارى شاژنى سوید و ئەهەمان كاتيشدا وەك مامۇستايەك بېت بەسەريەو ئەبواره‌كانى زانست و فەلسەفەدا، ماویدیەكى زۆرى خایاند ئەم وەلامدانەو و چوون و ئەچوونەى ديكارت بۆ سوید بەلام ئە ناکامدا نەیتوانى رەدى کاتەو و هەر چۆنیک نەبوو داواکەى جى‌بە‌جى کرد و رۆيشت بۆ سوید.

ئە پایزى سالى ۱۶۴۹ دا گەيشته سوید، هەستى بە سەرما و سۆلەيه‌كى زۆر کرد لەوئ. پېويست بوو ئەسەرى بەيانيان زوو دەرچيٓت بۆ وتنەوئ دەرەسەكانى بە شاژن، كە ئەمەش بەلايه‌و زۆر ناخۆش بوو چونكە ئەم بەدريژايى ژيانى ئەسەر ئەم شىوازە رانەهاتبوو. بۆيه ئەمانگى يەنايه‌رى سالى ۱۶۵۰ داتووشى نەخۆشيه‌كى كوشندەى سیه‌كانى بوو، ناچارى کرد بۆ ماوئ چەند رۆژيک ئەسەر جيگا بۆى بکەويٓت و بمينيٓتەو، بەلام ئەو ماوئەشدا هيچ ئافاقەيه‌كى بۆ نەهات ئە روى نەخۆشيه‌كەو تەنھا ئەوئەندە نەبيٓت كە دەيزانى ئيتر نزيك بۆتەو ئە كۆتايى ژيانى و بەرەو مەرگ هەنگاو دەنيٓت.

زۆر بەبيدەنگى و هيمنى ديكارت ئەو كاتانەى بەسەر دەبرد و بپرواى بەخوا بوو بەتەواوى. ئيتر ئەو بوو دواوادةى مردنەكەى كەوتە رۆژى يانزەى مانگى فيبريه‌رى سالى ۱۶۵۰.

که‌سایه‌تی دیکارت:

که‌سایه‌تی دیکارت ده‌وره‌ دراوه به‌ چه‌ند چیرۆک و نه‌فسانه‌یه‌ک که‌ وا حکایه‌ تخوان و نووسهران له‌ باره‌یه‌وه‌ ده‌یگیرنه‌وه‌، له‌وانه‌یه‌ هه‌ندئ له‌و نووسهرانه‌ی ئاماژه‌ بۆ ژیان و گیرانه‌وه‌ی میژووی به‌سه‌ره‌اتی دیکارت ده‌که‌ن زیاده‌وه‌ی و پێوه‌نانی تیدا بکه‌ن، یان له‌سه‌ر شیوازیکی ناراست بیگیرنه‌وه‌. به‌لام نموونه‌کانی نه‌وه‌ه‌وال و گیرانه‌وانه‌ هیچیان بۆ بنیات نانیکی راست و دروست نین سه‌باره‌ت به‌ ژیا‌نی دیکارت، یان بۆپۆلین کردنی قوناغه‌کانی ژیا‌نی هه‌وئیان نه‌داوه‌، هه‌روه‌ها خه‌لکیش باوم‌ر ناگه‌ن به‌و چیرۆک و به‌سه‌ره‌اتانه‌ و به‌گونجای نازانن و ڕیکه‌وتن و هه‌م ئاهه‌نگیش نیه‌ له‌ نیوان خه‌لکانیکدا که‌ بجێته‌ عه‌قلیانه‌وه‌ دیکارت به‌و شیوه‌یه‌ بووبیت چونکه‌ هه‌موو نه‌و باس و خواسانه‌ که‌ نه‌وانه‌ ده‌یگیرنه‌وه‌ و نووسیویانه‌ دوورن له‌ خوو و په‌وشت و هه‌ئس و که‌وت و مه‌زاجی تاییه‌تی دیکارته‌وه‌ هه‌ر وه‌کوزانراوه‌، مادام وای لێهات و چه‌ز ده‌که‌ین که‌ ڕووه‌ جیاوازه‌کانی که‌سایه‌تی دیکارت بزانی نه‌وا نابێ چاو له‌و لایه‌نه‌ش بپۆشین که‌ به‌ شیوه‌ی نه‌فسانه‌ و درۆ و ده‌له‌سه‌ باس له‌ ژیا‌نی دیکارت ده‌که‌ن، یان هه‌ر هیچ نه‌بیت به‌لانی که‌مه‌وه‌ نابێ هه‌ندئ له‌و شتانه‌ پشت‌گۆی ب‌خه‌ین که‌ تیلیا باسکراوه‌ چونکه‌ بۆ چه‌سپاندن و گونجاندنیان بۆ به‌راوردکردن له‌گه‌ڵ هه‌ئس و که‌وت و کارتی‌کردنه‌ عه‌قلانیه‌کانی دیکارت پێویستمان ده‌بیت. نه‌و حاڵه‌ت و بارودۆخانه‌ی که‌ میژوو نووسه‌که‌ی دیکارت "باییه‌" ئاماژه‌ی پێده‌دات چه‌سپاندنیکی واقعی نیه‌ بۆ که‌سایه‌تی دیکارت و هه‌ئس و که‌وت و ئارمه‌زووه‌کانی، بێتوو گه‌ر ب‌روانینه‌ گیرانه‌وه‌کانی نه‌وا ده‌لێت: درێژی بالای دیکارت له‌ خوار مام

ناوەندیەوه بووه، تەنانەت یەكێ ئە ناحەزەکانی جاریکیان ئەم هەموو ناو ناتۆرانەى بۆریك دەخات و دەیهۆنیتەوه بۆ وەسف کردنى لەش و لاری و دەلى: سەرى گەورە بووه، ناوچەوانى پان و هەلتۆقیو بووه، قژى ڕەش بووه، قژى شۆڕ بۆتەوه بۆ خوارەوه بۆ سەر هەر دوو برۆکانى، هەر دوو چاوى زاق و کراوه بوون بە ڕادەیه‌كى زۆر ئەو زاقیتیەى چاوى هەستى پیکراوه، هەروەها لىووتى زۆر گەورە و درێژ و دەرپەرپوو بووه بۆ پیشەوه، دەمیشى گەورە بووه، ئچى خوارەوى کەمى دەرپەرپووه ئە لىووتى سەرەوى، دەرکێ بووترى دەم و چاوى سپی ڕەنگ بووه.

ڕەنگى ڕووخسارى ئەمندا ئیدا زەرد هەنگەراو بووه، کەچى ئە گەنجیتیدا شێوەى ڕەنگى سوورباو بووه، بەلام ئەکاتى چوونە سائەوه و تەمەنى پیریدا ڕەنگى شێوەى پینستى ڕووانیویەتى بە لای ڕەنگى زەیتوونیدا. هەروەها ئە دەم و چاویدا خال هەبووه بۆ ماوەیه‌ک دەرکەوتوون و پاش ماوەیه‌کى تر نەماون، ڕووخسار و دەم و چاوى تەعبیری ئە ماناکانى تیڕامان و تووند و تیژى هەلس و کەوتى کردووه.

دەنگى لاواز و نەزم و شاراوە بووه بەهۆى ئەو لادانە سادەیه‌ى کە ئەسپەکانیدا ڕوویدا بوو، ڕادەى خوێریك و پیک کردنى ئە جل و بەرگ و ڕازاندنەوهیدا بەنگەى ئەو چاودێرى کردنەیه‌کە ئە حالەتیکی شاهانە و تیر و تەسەل و پڕ بەختەومریدا نەژیاوه. دیکارت بەدواى شتە ڕابردووه‌کاندا چوو، بەلام تەحەداشێ نەکردووه. هەروەها ڕەنگى ڕەش خوشەویست ترين ڕەنگ بووه بەلایەوه، ئە کاتى سەفەردا کلاوقوچیکى (کلاوقازى) یەکی خۆلەمیشى نەرخەوانى ئەسەر دەکرد. (١٥)

گەر بەشیوەیه‌کی کاتی پوانیمان بۆ ئەو وه‌سفکردنه‌ ووردانه‌ی له‌ش و لاری دیکارت که (باییه) باسی ده‌کات به‌ به‌راورد راکرین له‌ گه‌ل پوانینمان له‌ سه‌ر وینه‌ی دیکارتی پیشاندراو له‌ موزه‌خانه‌ی ئۆفەر له‌ پاریس ئەو کاته‌ ده‌بینین له‌ وینه‌ی ناو موزه‌خانه‌که‌ دا شیوه‌ی رووخساری به‌م جوهره‌یه‌: ده‌بینین سه‌ری له‌ شیوه‌ی خاچدایه‌ و هه‌ر دوو چاوی چووه‌ به‌ قوڵدا و ئووتی به‌رزاییه‌کی تێدایه‌، هه‌روه‌ها چه‌ناگه‌ی درێژ و ره‌ق و ته‌ق وه‌ك شوڵکه‌دار وا بووه‌ که نیشانه‌ی هیزی ئێزاده‌ و خۆراگری نه‌وی پیشانداده‌، هه‌موو ئەو مه‌لامیحه‌نه‌ی دیکارت وا له‌ نیو ئەو وینه‌ قسه‌که‌رده‌ا به‌رجه‌سته‌ کراوون به‌نگه‌ی ئەوه‌ پیشان دده‌ن که ئەو که‌سه‌ خاوه‌نی هیزیکی ناوه‌کی بر‌واپێکراو بووه‌ له‌ باره‌ی چالاکییه‌ رۆحیه‌ بازده‌ر و تێپه‌رێنکراوه‌کانیه‌وه‌، له‌ گه‌ل به‌دیکردنی تێپرامانی قوول تێیدا و به‌رده‌وامبوون له‌ سه‌ر فیکر و گۆشه‌نیگای بۆچوونه‌کانی.

(باییه) بۆی زیاد ده‌کات له‌م باره‌یه‌وه‌ ده‌ئیت: دیکارت له‌ رۆژانی کۆتایی ته‌مه‌نیدا ده‌ستی کرد به‌که‌م کردنه‌وه‌ی ئەو خواردنه‌ی که له‌ ئیواراندا ده‌یخوارد چونکه‌ شه‌و پێی ناره‌حه‌ت و ته‌نگاو ده‌بوو. له‌ گه‌ل ئەوه‌شدا زۆر به‌که‌می (مه‌ی) ده‌خواردوه‌ و بۆ ماوه‌ی چه‌ند مانگیك‌ وازی له‌ خواردنه‌وه‌ی هینابوو. هه‌روه‌ها له‌ خواردنی گوشت دووره‌ په‌ریز بوو هه‌ر چه‌نده‌ بۆ گه‌شه‌ پێدانی چالاکی و پێویستیه‌کانی له‌شی گ‌رنگ بوو، به‌لام زیاتر گ‌رنگی ده‌دا به‌ خواردنی میوه‌ و سه‌وزه‌، ئەو بر‌وایه‌شدا بوو گوشتی ئازهل پێویسته‌ بۆ چاک‌کردن و گه‌شه‌ پێدانی ژیا‌نی م‌رو‌ف. ماوه‌ی خه‌وتنی له‌ نیوان ده‌ تا دووانزه‌ سه‌عات بوو، ژووری خه‌وتنه‌که‌ی به‌جی نه‌ده‌ه‌یشت و به‌یانیان خۆی پێوه‌ خه‌ریک ده‌کرد و نانی تێدا ده‌خوارد پاشان بۆ ماوه‌ی چه‌ند کاتر می‌ریک‌ خۆی خه‌ریک ده‌کرد به‌ گ‌فت و گۆ و قسه‌کردن و کشت وکالی ناو باخچه‌که‌یه‌وه‌، یان

زۆربەی کاتەکانی خەریکی وەرزشکردن بوو لەسەر پشیتی ئەسپ. ئەسەعات چواری بەرەبەیانەوه تێ هەڵدەچوووە ئیش و کارەکانیەوه و تادەرەنگانیکی شەو خۆی پێوە خەریک دەکردن.

لە دیکارتدا ئەوه بەدی دەکرێت ئەگەر هاورێ و دۆستەکانیدا زۆر بەرێز و سەر و زمان شیرین بوو و خزمەتی کردوون. (١٦) هەروەها هەئس و کەوتی ئەگەر خەڵکیدا هەئس و کەوتی پیاویکی بەخشنده و بەویقار بووه، شونییکی زۆر بەرز و بلندی بو هاورپێهتی و دۆستایهتی تەرخانکردووه ئە دایدا و ئەوه بە گەورەترین نێعمەتەکانی ژیان دادەنێت کاتی گۆی دەگرێ ئە وتووێژی ئەو کەسانە و ئەویان خۆش دەوێت و پێزی لێدەگرن. (١٧)

ئەوهش بە پوونی دیارە کاتی ئەو ئەمی هیئرش و رەخنەکانی دۆژمنانی دەداتەوه چاوپۆشی دەکات ئە بەکارهێنانی دەرەقی و تووندوتیژی بەرامبەرین، هەندێ جاریش بە دەبەنگ و نەزان وەسفیان دەکات و بەگەوج و گێلیتی و نیەت خراپی خۆیان بەرپەرچیان دەداتەوه، تەشەقە ئە و گاتە پێکردنێکی جەرگ بر و سووتینەریان ئاراستە دەکات. ئەو نمونە تەشەقە ئە و گاتە پێکردنەکانی دیکارت یەکیکیان دەگیرێنەوه ئەویش بریتیه ئەم رووداو: یەکی ئە قەشە هۆلەندیەکان ناوی "رەفیؤس" دەبێت، کاتی گومان دەکات و دەزانێت فەیلەسووفیکی فەرەنسی کۆچی کردووه بۆ هۆلەندا و حەز و ئارەزووی ئەو یە بێتە سەر بیر و باوەری پرۆتستانی و واز بێنێت ئە بیر و باوەری کاتۆلیکی. کاتی "رەفیؤس" ئەمە دەبینێت دەیهوێ لیکۆلینەوه ئەسەر حەز و ئارەزووی بکات و راییکشییت بە لای خۆیدا و زەوتی بکات، بانگهێشتیکی گەورە پرۆتستانی بۆ دەکات ئە هۆلەندا و دیکارتیش کرانەوه و ئامادەبوونی خۆی بۆ نیشاندەدات ئەو حالت و بریارەدا، بەلام دیکارت

بەرپەرچى داواكارىيەكەى قەشە دەداتەوۈ بەچاۋفېرىن و دلەكوتىۋە و پىى دەلىت: لەبەر ئەۋەى مەن ھەرەنسېم ماناى ئەۋەىيە دەبىى بەدئسۆزى بىمىنەۋە ئەسەر دىنى پادشاكەم (مەلىكەكەم). ۋا دەردەكەۋىت كە "رەفىۋس" باش ھالى نەبوۋە و تىنەكەيشتۋە ئەۋ شىۋە ۋا بەستەبوون و لىك جىا نەبوۋنەۋەىيەى ديكارت كە ھەيىۋە بۇ دىنى مەلىكى ھەرەنسا، لەبەر ئەۋە دوۋبارە پىرسىارى لىدەكەتەۋە ئە بارەى ئەم ھۆكارەۋە، ئەۋسا دىكارتىش ۋەئامى دەداتەۋە بە شىۋەىيەكى گائتەجارى و تەشەقە ئە ئامىز و پىى دەلىت: دوۋبارە بەدئسۆزى دەمىنەۋە ئە سەر دىنى ئەۋ كەسەى كە شىرى پىداۋوم؟

لە رۋانگەى دىكارتەۋە زانست ئە شىۋەى چەكىكى دوو سەرىان دوو دەم داىيە: دىكارت خۇى پاراستۋە ئە زانستى تەلقىن دار و بەلام ئە ھەمانكاتدا ھەزى كردۋە ئە فېرېۋون و ۋەرگرتنى زانست، زۆر ترساۋە ئە دۋاكەۋتن و ھەشەل بوونى خۇى، ھەمىشە ئەھەۋل دا بوۋە بۇ پىشكەۋتن بەخۇپاگرى و ئىرادەىيەكى پۇلايىنەۋە بەبى ئەۋەى ناچار بىكرىت، ئە بەر ئەۋە خەۋنەكانى ئە نۇقەمبەرى سالى ۱۶۱۹ دا ھاۋتاي ئەۋ گۋاستنەۋەىيە بوون كە ئە قۇناغى گومان و سەرسۈرمانەۋە پىيدا پەرىپەۋە بۇ قۇناغى دىئايىي و بىراكردن، نۇبەرەى ئەم بىراكردنە ئەسەرەتاي جۇش و خروشىكى زۆرەۋە سەرى ھەئدا. بەلام ئەك بەشىۋەى ھەماس و جۇش و خروشىكى ۋاق ۋىرماۋ ئە بەردەم بىسارىكى سەرسۈرھىنەردا بەئكو لەشىۋەى ھەماسەت و جۇش و خروشى پىاۋىكى بىراۋە خۇبو ئە ھىز و تۋانكانى لەسەر تىگەيشتن و كاركردن.

لەۋانەىيە ئەم ھىز و تۋانايەى ئەۋ ھىز و تۋانا ئەسىل و بىنەرەتىيەى دىروۋنىيەۋە دىرچۋو بىت، كە تەبىئىكى پىاۋانەى گرتۋە ئە ژيان و ھەموو كار و كىردەۋەكانىدا، ۋە ئە ھەموۋ بەدەنگ ھاتن و ۋەلامدانەۋەكانىدا بۇرۇدۋادەكان،

دیسان ئە نووسین و بیرکردنەوە فەلسەفەکانیدا. دیارده و پواڵەتەکانی هیز لای دیکارت بەشیوەی راشکاوانه و پوون و ئاشکرا نەبووه، وهك ئەو پووخواشی و سیاسەتەى هەببووه ئەگەڵ ئەوانەدا و زانیویانە بەهیز و تواناکانی، ئەگەڵ ئەووشدا هەئس و كهوتی ئەگەڵ ئەوانەدا كه نهیناسیوون ئە شیوەى دان پێانان و قسه وگفت و گۆی زانیەکی بیرکاری فەرەنسی دابوو، هەروەها هەئس و كهوتی ئەگەڵ یەسوعیەکانیشدا بەشیوەیەکی تایبەت بووه. دیکارت مەدح و سه‌نای ئەوانەى کردوووه كه‌وا ئى نزيك بوونه‌ته‌وه ئە هاورپێتیدا، ئەهەمان کاتیشدا هیزى نەکردوووه‌ته‌ سه‌ر ئەوانەى وا هیزشیان کردوووه‌ته‌ سه‌ریان سه‌رپێچیان بەرامبەرى کردوووه، بەهێج شیوەیەك ئە شیوەکان نەچۆتەوه بە گزێاندا و نەبیبوغزاندوون. بەلام بەرگری ئە خۆی کردوووه و بانگی ناحەزەکانى کردوووه بۆ دانێشتن و گفت و گۆ و راگۆڕینەوه ئە گەلیاندا و ئەم کارەشیدا ئەمەى وهك هەئێك بەکار هێناوه بۆ ریکلام ئە بارەى زانست و فەلسەفەکەیهوه. (١٨)

ئەو دیارده و دەرکه‌وته‌ ناراسته‌وخۆیانەش بۆ هیز و تواناکانی دیکارت که هەستی پێدەکرێت ئەو ئیراده و خۆراگریەیتى که ئە کاتی دابەران و دوورکەوتنەوى ئە فەرەنسا هەستی پێدەکەین بە شیوەیەك خۆی دووره پەریز و گوشەگیر کردوووه بەرامبەر سه‌ردانه‌کان و کۆر و کۆبوونه‌وه‌کان، حەزى ئە بێدەنگى و ئارامى و دنیایى کردوووه. پاشان دەبینین ئە دواى ئەم حالەتەوه شۆینی نێشتەجى و مال و حالەکەى بە جورێك شاراووه و نادیار بووه تا ئەو راده‌یهى ئەوانەى وا نامە و وتارەکانى خۆیانیان بۆ دەنارد ئە رێگەى که‌سیکی‌تره‌وه که به‌و کاره هەلده‌سا ده‌گه‌یشتنه‌ ده‌ست دیکارت خۆی.

هه‌روه‌ها له سه‌ر نه‌م حاله‌ته به‌رده‌وام بووه له کاتی مانه‌ودشیدا له هۆله‌ندا به‌جۆریک له ماییکه‌وه ده‌یگوازته‌وه بۆ ماییکی‌تر و له‌شاریکی‌وه بۆ شاریکی‌تر بۆ نه‌وه‌ی که‌س به‌ژیان و گوزهرانی نه‌زانیت ته‌نانه‌ت ناسیاو و دۆسته‌کانیشی یان ده‌رودراوسی‌کانی. دیکارت به‌ته‌نیشت نه‌م ته‌نهای و دابرا‌نه‌شیه‌وه، خۆی زۆر ده‌پاراست له‌هه‌موو په‌یوه‌ندیه‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان. هه‌روه‌ها دیکارت دانی به‌وه دانابوو که‌ قسه‌کردن و نووسین نه‌و دوو بی‌گاره‌ن (یان نه‌و دوو ته‌شقه‌له‌یه‌ن) نه‌وه‌نده‌ی ده‌کری و ده‌گونجی نه‌بی به‌گژیاندا بچینه‌وه بۆ بزگاربوو نمان لێیان. هه‌روه‌ها به‌گریمانه‌ی دیکارت مه‌یمونه‌کان ژیرترین دروستکراوه‌کانی بوونه‌ومرن بێتوو گهر‌بیر و باوم‌پ‌ی وه‌حشی و کیویه‌کان له‌ باره‌یان‌وه راست بێت چونکه‌ نه‌وان خۆیان به‌ دوور ده‌گرن له‌ قسه‌کردن ته‌نانه‌ت ئاره‌زووشیان له‌ ئیشکردن نیه‌ به‌ درێژایی کات. (١٩)

هه‌ندی خاوه‌ و خلیچکی و خه‌م ساردی به‌دی ده‌کریته‌ له‌ دیکارتدا به‌وه‌ی که‌ وای داده‌نیته‌ خاتیه‌ له‌ هه‌تچوون و سۆزداری، به‌لام دیکارت خۆی نه‌وه به‌دی ده‌کات که‌ هه‌تچوونه‌کان (بزوانده‌کان) سوود به‌خشیکی پێوستن، بۆیه‌ له‌پوانگه‌ی نه‌ودا نه‌گهر هه‌ندی له‌ هه‌تچوونه‌کان سه‌رچاوه‌ی شپ‌رزه‌ بوون و ئاژاوه‌ بن نه‌وا هه‌ندیکی‌تریان ده‌بنه‌ سه‌رچاوه‌ی هی‌ز و توانا. بێگومان توو‌ره‌بوون زیانی هه‌یه‌ بۆ ده‌روون بۆیه‌ ده‌بی قه‌ره‌بووی بکه‌ینه‌وه به‌ وه‌لانیان و دوورکه‌وتنه‌وه‌ ئی. هه‌روه‌ها یه‌کێ له‌ پاشماوه‌ خراپه‌کانی توو‌ره‌بوون قی‌زها‌تنه‌وه‌یه‌ ئی، هه‌روه‌ها خۆشه‌ویستی نه‌و شته‌یه‌ که‌ (عاشق) یان دل‌دار ره‌وانه‌ ده‌کات بۆ دروست کردنی رق و کینه‌ به‌رامبه‌ر هه‌موو شته‌کان ته‌نها به‌رامبه‌ر خۆشه‌ویسته‌که‌ی نه‌بیته‌، هه‌ر له‌ به‌ر نه‌وه‌شه‌ سته‌م ده‌خاته‌ سه‌ر

ژیانی عاشق و جیهانه‌که‌ی و بزری ده‌کات (وون ده‌بیت) له‌ سەر بریاردان و جیاکردنه‌وه‌ له‌ نیوان شته‌کاندا.

به‌لام لیڤه‌دا جگه‌ له‌م خۆشه‌ویستییه‌ که‌ف و کوڵدار و هه‌لچوو هه‌ پال پیوه‌نراوه‌، سۆزداریی خۆشه‌ویستی به‌ره‌و که‌سانی‌تر خۆپه‌ره‌ستی تیدا نییه‌. ئەمه‌ش ئەو خۆشه‌ویستییه‌ دیکارت هه‌ستی پێده‌کرد به‌رامبه‌ر هاوڕێکانی وه‌ك: (شانو) و (شاژنه‌ ئه‌لیصابات) به‌شیوه‌یه‌کی تایبته‌. بوونی په‌یوه‌ندییه‌که‌ی به‌ (شاژنه‌ ئه‌لیصابات) هه‌و سهره‌تای قوناغیکی نوێ‌بوو له‌ ژیاانیدا و بوو به‌سه‌رچاوه‌ی ئیله‌امیکی فەلسەفی نوێ‌ بۆ دیکارت. شاژنیش به‌ ده‌وری خۆی هه‌لده‌سا به‌ گیرانه‌وه‌ و باسکردنی هه‌موو شته‌کان بۆی له‌ دیدیکی راستگۆییانه‌ و دڤسۆزیه‌وه‌ خه‌م و نازاره‌کانی خۆی و کارتیکردنی شته‌کانی ده‌رووبه‌ر له‌ سه‌ر ده‌روونی ده‌خسته‌ پێش چاوی دیکارت. له‌ ئە نه‌نجامی لیڤۆلینه‌وه‌ له‌ بارودۆخی ده‌روونی شاژن و به‌دواداچوونی هه‌لچوون و کاردانه‌وه‌کانی و نه‌وه‌ی پیویست بۆ بۆ چاره‌سه‌رکردنی، دیکارت گه‌یشته‌ دۆزینه‌وه‌ی ڕێگه‌ چاره‌یه‌ك ئه‌وه‌یش ژیااندنه‌وه‌ی دڤنیایی و ئارامی بوو له‌ ده‌روونی شاژندا، که‌بیگومان ده‌بیته‌ هۆی ئاسووده‌یی و به‌خته‌وه‌ری بۆی و بۆ که‌سانی‌تریش جگه‌ له‌ نه‌و.

دیکارت کاتی ڕۆچوو بوو له‌ ناخ و قوڵبوونه‌وه‌ی کاردانه‌وه‌ ده‌روونییه‌کانی شاژندا ئەو سه‌رنج و تیپینینیانه‌ی لا گه‌ل‌ه‌ بوو که‌ له‌ توانا دا نیه‌ ده‌روون ڕزگار بکریته‌ له‌ کاردانه‌وه‌ی خراپ ته‌نها ئه‌گه‌ر به‌هۆی هیزی ده‌روونی ره‌سه‌نه‌وه‌ (ئه‌صیله‌وه‌) نه‌بیت. بۆ ئەو هیزه‌ش زمانی خۆی و نیشانه‌کانی کاردانه‌وه‌ سۆزداریه‌کانی خۆی هه‌یه‌ و گرنگترینیان بریتیه‌ له‌ شادی و هیوا و مۆژده‌ پێدان. ئەمه‌ش به‌مانای ئەو ده‌نگ و بانگ کردانه‌ دیت که‌ ئەو ده‌روونه‌

دەبیستیت لە سەر بڕواکردنى بە ڕووداوەکان و واق و ڕمانى بەشیوەیه‌كى گونجاو.

ديكارت دەروونی خۆى چوواندوو (شوبهاندوو) بە سوقرات و دانى به‌وه داناو كه چەند جارێك گۆی ئەو دەنگانە بوو ئە دەروونی خۆیدا و بەشیوەیه‌ك تیبینى كردوو ئە تووشبوونی بەدڵەكوتى و ئاشارامى ئە هەندى بۆنەكاندا به‌وهى كه ئیش و كارەكانى پشت گۆى خستوو بە پێى ئیلهامى خۆى، هەروەها هەستى بە مەترسى ئەو نالەباریه‌ى كردبوو كه ئە پڕۆژەى دواسەفەرى كۆتاییدا بۆ وولاتى سوید هاته‌ ڕێگای و بوو بەهۆى مردنى. بەراستى ديكارت پیتۆلیكى تا بلى ژیر و ئیوه‌شاوه‌ بوو بە هەموو مانا قوولەكانى ژیری و دانایی. ئەو تاكه‌ دەنگەش بوو كه هەرگیز ئەیاد ناچیت. ئە دەروونیدا زۆر ئە نیشانە‌ دەرکه‌وتووە‌كان هەبوو كه ئە ئەركە‌كانیدا بەرجەستەى دەکرد. پیتۆسته‌ چاكە و ئە پێشبوونی هەندى ئەو نیشانانە‌ بدەین بە سەر هەندىكى‌تریاندا. ئە‌ حالەتى گەشتە‌كه‌ى ديكارتدا بۆ سوید كه‌ بوو بەهۆى كۆتایی هینان بە ژيانى و خوشى هەستى بە‌ ترس و لەرزە‌ كردبوو كه‌ دیتە‌ ڕێگای و بۆى دەبیته‌ بە‌ لای ناگە‌هان، بە‌ لای ئە‌ گە‌ل ئە‌وه‌شدا هیواى بە‌ كه‌ك و سوودیكى‌ هێجگار گە‌وره‌ هەبوو كه‌ ئەو سەردانە‌دا تووشى دەبیته‌، كه‌ك و سوودیكى‌ وا كه‌ پێشكه‌شى كه‌سانى تری كرد بە‌ هۆى فیكرکردنیا‌نه‌وه‌ بە‌زانستى پڕۆگرام و فەلسەفەى حەقیقه‌ته‌وه‌ ئە‌ سەردەستى خۆیدا، ئەو كه‌ك و سوودەش وا خۆى پێى گە‌یشت و بوویه‌ هەنگرى بە‌ تاییه‌تى ئەو سەردانە‌یدا بە‌ دەستى هینا ئە‌ نه‌ نجامى چاودێرى‌کردن و بره‌ودانى بە‌ بیر و باوه‌ڕ و پڕۆگرامه‌كه‌ى خۆى. مادام ئە‌و بڕیارو حاله‌ته‌دا هیواكان و كه‌ك و سوود و خێر و چاكەى تیدا بوو بۆ خۆى و كه‌سانى تریش، كه‌واته‌ ئە‌وانه‌ هەمووى سەلمینە‌رى

نىشانەكانى دەرۋونىكى بەھىزن كە، ئەدىكارتدا ھەبۈۋە و جىگاي ئەۋەى تىدا ناپىتەۋە كە بەرپەرچى ئەۋگەشتەى بدايەتەۋە و ھەئەسايە بە ئەنجامدانى. ھەر چەندە ئەگەل ئەۋەشدا تەۋەقۇى ئەۋنالەبارى ۋ نازەحتىەى كىردۈۋە كە ئەۋگەشتەى يان ھەرگەشتىكى تىدا دىنە رىگاي، بەئەم ئەۋ ئەھىچ شتىك نەترساۋە، ئەۋ ئەمىردن نەترساۋە بەجۈرىكى تايىت بەئەم ژيانى خۇشۋىستۈۋە بە ھەمۈۋ خىر و بىرەكانىەۋە (۲۰) خۇشۋىستىنى ژيان و ترس دۈۋ شتن بىكەۋە كۈ نابنەۋە.

ئەۋە بەدى دەكرىت ئەدىكارتدا ھەر چەندە ئەگەل ئەۋەشدا ئەش و لارىكى لاۋاز و بارى تەندىروستى باش نەبۈۋە، ئەگەل ئەۋ ئارمىزۈۋە پۈۈن و ئاشكرايەشىدا كە ھەبىۋە بۇ ژيانى خۇشگۈزەرانى و بىرگىرنەۋە و تىرمان، بىۋىكى خاۋەن ئىرادەى بەھىز بۈۋە كە بىۋانە ناكىت، ۋە دەرۋونى ھەمىشە ورىا و بەئەگا بۈۋە بۇ خەبات و تىكۈشانى بەردەۋام و نەپچراۋ، بەئەنىيەۋە دىكارت كەمتەرخەمى نەكردۈۋە ئە بەدەست ھىنانى كات و خۇتەرخان كىردى بۇ نەخشەكىشانى وىنەى بىرۋاۋەرە فەلسەفەكەى، تەننەت تا ئەۋ كاتەش خۇى مابۈۋ ئە ژياندا و نىزىك بۈۋىەۋە ئە مىردن دىنغى نەكرد ئە سەرخستىنى فەلسەفەكەى و بانگىشىتى بۇ دەكرد بە ھەمۈۋ شىۋەيەك ھەر چەندە زۈرىش بىكەۋتايە ئەسەرى ئەۋ ھالەتەدا ھەر تىكۈشان و فىداكارى خۇى ئەۋ بىناۋەدا ئە نجام دەدا. ھىچ نازىزى دەرپىن و رەخنەيەكى بىۋەئەم بەجى نەدەھىشت و ھەر ھەمۋىانى ۋەئەم دەدایەۋە، ۋەئەم دانەۋەيەكى بىرۋا پىكراۋى زانايەك بە نرخی فىكرو بۇچۈۈن و بىر و باۋەرەكانى، داۋاى پشۋىەكى نەدەكرد تا ھەلىكى تىدا بقۇزىتەۋە بۇ پائىشتى كىردى بىنەماكانى فەلسەفەكەى، بەئەگە

و بۆچوونه‌كانى لایه‌نگرانى خۆى به‌ هیز ده‌كرد و بنكه‌كانى سه‌رپیچی كه‌رانیشى ته‌فر و توونا ده‌كرد.

گومانى تیدا نیه‌ كه‌سایه‌تى ديكارت له‌و كه‌سایه‌تیه‌ ئا‌ئۆزانه‌یه‌ تا نه‌و په‌رى ئا‌ئۆزى، بۆیه‌ هه‌له‌یه‌ گه‌ر بمانه‌وێت به‌ته‌نها كلیلیك ده‌رگاكانى نه‌و كه‌سایه‌تیه‌ بكه‌ینه‌وه‌. چونكه‌ ديكارت له‌و كه‌سانه‌ بوو كه‌ خواهنی تیپرامان و تیپروانین بوو هه‌روه‌ك "مالبرانش" ده‌ئییت. هه‌روه‌ها سوارچاكێكى فەره‌نسى بوو له‌ نه‌ه‌لى سوارچاكی فیکریدا هه‌روه‌ك "شارل بیجی" ده‌ئییت، هۆگرى سه‌ركێشیه‌ زیهنیه‌ پالڤته‌كراوه‌كان بوو، هه‌روه‌ها پیاوی كار و فەره‌مانیش بوو. ژيانى خۆش ده‌ویست، گرنگی ده‌دا به‌ ته‌ندروستی جه‌سته‌ و خۆشگوزمه‌رانیه‌كانى ژيانى، پاشان ديكارت خۆى نه‌و پیاوه‌ بوو كه‌ خواهنی په‌يامیكى سه‌رقال و جه‌نجال بوو بۆ سه‌ركه‌وتنى بیر و باوه‌ره‌كه‌ى له‌ پیناوى خزمه‌تكردى هه‌موو مرۆشایه‌تیدا، دیسان له‌ سه‌رووى هه‌موو نه‌م شتانه‌وه‌ رابه‌ریكى به‌رپۆز و رۆشنبیر و نه‌رم و نیاو و تیگه‌یشتوو بوو یان جه‌نتله‌مانیكى شارمزا و كارامه‌ بوو بۆ نه‌ه‌لى زه‌مانى خۆى، به‌لایه‌وه‌ خۆش بوو قسه‌كردن له‌گه‌ل ژندا، دوا نه‌ده‌كه‌وت له‌ زۆرانبازى له‌گه‌ل پیاواندا له‌ پیناوى ئافره‌تێكدا نه‌گه‌ر خۆشى بویستایه‌، شه‌رمه‌زار و ته‌ریق نه‌ده‌بوویه‌وه‌ گه‌ر په‌یوه‌ندى ناشه‌رى (نایاسایى) بکەردایه‌ به‌ چه‌ند خانمێكه‌وه‌ و مندائى ناشه‌رعیشى لییان ببوایه‌. هه‌روه‌ها یه‌كێ بوو له‌ نه‌ه‌لى نه‌رستۆكراتى فیکرى، گالته‌ى ده‌هات به‌و زانین و زانیاریانه‌ى به‌كۆرتكراوه‌یى له‌ ده‌قى كتیبه‌كانه‌وه‌ و مه‌رده‌گیرا، له‌ رۆژێكدا چه‌ند سه‌عاتێكى ته‌رخان ده‌كرد بۆ توێژینه‌وه‌ زانستیه‌كان، هه‌روه‌ها له‌ سائیکدا چه‌ند سه‌عاتێكى ته‌رخان ده‌كرد بۆ توێژینه‌وه‌ میتافیزیکیه‌كان یان توێژینه‌وه‌ له‌ نه‌ویوى سروشت.

به‌شیوه‌یه‌کی گشتی دیکارت پیاویکی زال بوو، به‌سه‌ر زانست و فله‌سه‌فه‌که‌یدا و به‌وه قایل نه‌ده‌بوو خۆی دوور خاته‌وه ئییان. له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا ره‌خنه‌گریکی نازاد بوو، رقی بوو له‌وانه‌ی خۆیان به‌سه‌نگین و سه‌لاریان خۆیان به‌زل و تروفیزه‌وه پیشان ده‌دن، له‌سه‌رووی هه‌موو نه‌مانه‌شه‌وه دیکارت مه‌سیحی بوو، درێغی نه‌ده‌کرد له‌ به‌جی هینانی ئه‌رکه ئایینییه‌کانیدا، نابی نه‌وه‌شمان به‌لاوه سه‌یر بیت که دیکارت یه‌کی بووه له‌و حاجیانه‌ی که رۆشت بو "نۆته‌ردام دولۆریت"، بۆیه کاتی گه‌شت به‌یه‌که‌مین سروشی (وه‌حی) فله‌سه‌فه‌که‌ی له‌گۆشه‌نیگایه‌کی به‌ناوبانگه‌وه بیرو باوه‌ری به‌وه هه‌بوو که نه‌وه له‌لایه‌ن خواوه‌یه، بۆیه یه‌کی بوو له‌وانه‌ی خۆی ده‌پاراست و پێداگیری ده‌کرد له‌سه‌ر دوورکه‌وتنه‌وه له‌شته ناپه‌سه‌نده‌کان به‌هه‌موو جوهره‌کانیه‌وه و خۆخه‌ریک کردن به‌دنیاوه، ده‌ست له‌ملانی بێدنگی بوو تا فله‌سه‌فه‌یه‌کی شیاو و گونجاوی بۆ به‌ره‌م هات بۆ وه‌لامدانه‌وه و به‌رپه‌رچ دانه‌وه‌ی به‌ره‌هه‌ستی کاره هۆله‌ندیه‌کانی. (٢١)

به‌دنیاییه‌وه دیکارت له‌ژیانیدا هه‌موو ئیدانه‌کانی سه‌رکه‌وتن و هه‌موو ره‌نگه‌کانی نسکۆ و نوشوستی فیڕ بوو. بۆیه ئیستا فله‌سه‌فه‌که‌ی بۆته فله‌سه‌فه‌یه‌کی مرو‌فایه‌تی وا که سنووره‌کانی کات و شوین ده‌به‌زینیت. وینه‌ی نه‌و لاپه‌ره دیار و ئاشکرایانه ده‌کیشیت که به‌لاپه‌ره نه‌مه‌رکان داده‌نریت له‌میژووی مه‌عریفه‌ی مرو‌فایه‌تیدا. هه‌روه‌ها سه‌ره‌تا‌کانی فله‌سه‌فه‌ی دیکارتی سه‌رچاوه‌یه‌کی به‌پیتی ئیله‌ام به‌خش بووه بۆ گه‌ورمه‌زانیان (عه‌بقه‌ریه‌کان) و بیرمه‌ندان (موفه‌گیرین) و فه‌رمانه‌وا و دادومر و ژیر و دانا‌کان له‌سه‌ده‌ی چه‌قده‌هه‌مدا، ته‌نانه‌ت تا ده‌گاته ئه‌م چه‌رخه‌ی ئیستاشمان داده‌نریت به‌باوکی رۆحی هه‌موو فه‌یله‌سووفه‌کان نه‌وانه‌ی وا له‌دوای نه‌و هاتوون، می‌شکی

خۇيان پېر كىردووه ئەو بۇن و بەرامە عەقلانىيە كاريگەرەى بوون و هەبوونەكان
(الوجود و الموجودات).

دیکارت و به‌رنامه عه‌قلانیه‌که‌ی:

به‌رنامه بریتیه له‌و ریگا پیویسته‌ی که له توئیزینه‌وه‌ی عه‌قلیدا ده‌گیریتیه بهر. گرنگی‌دان به به‌رنامه و چاودیری‌کردنی دانه‌نریت به جیاکه‌ره‌وه‌یه‌ک له جیاکه‌ره‌وه‌کانی سه‌ده‌ی حه‌قده‌هم، چونکه بیرمه‌ندانی له‌و سه‌رده‌مه باوه‌ریان به سوود و قازا نجه‌کانی به‌رنامه و کارلی‌کردنه‌کانی له‌سه‌ر زانسته‌کان و ژییانی روژانه و هه‌موو روژه‌کانی مروّقایه‌تی هه‌بووه. بویه "هاملان" ناماژه بو هۆکاری له‌مه ده‌کات و ده‌ئیت؛ خه‌لکی له‌و سه‌رده‌مه له‌کاتی ته‌مه‌نداری و چوونه ناو سالیانه‌وه ده‌چنه ژیرباری مل که چ کردن بو ده‌سه‌لاته‌کان له فله‌سه‌فه‌دا، به‌لکو هه‌ندی جار له‌مه له‌بیر و بوچوونی هه‌موو خه‌لکی‌دا ده‌چه‌سپیت و ده‌چیتیه له‌و بیر و باوه‌رانه‌وه که هه‌ر چیه‌ک بن، بیگومان له‌مه‌ش هه‌ر چۆنیک نه‌بی‌ت شتیکیان لا دروست ده‌کات که دئیایی و ئوقره‌یی خۆیانی پی دابین ده‌کن، به‌رنامه‌ش ده‌بیته که فیلی له‌مه هه‌رچه‌نده له‌وانیش فیکرو بوچوونیان له‌باردی له‌و (به‌رنامه) یه‌وه ده‌وله‌مه‌ند نه‌بی‌ت. (۲۲)

دیکارت له‌وه‌ی به‌چاوی خۆی ده‌بینی که توئیزینه‌وه و لی‌کۆلینه‌وه له‌به‌رنامه بریتیه له گرنگترین کیشه‌کان و پیویستی به یارمه‌تی‌دان و چاودیری کردن هه‌یه له به‌جیه‌نانی نه‌رکه‌کانی فله‌یه‌سوفدا، بویه له سه‌ره‌تاوه ده‌یویست واکات له چاکسازیه فیکریه‌که‌ی په‌ی به‌ریت به ریگایه‌ک تا به‌هۆیه‌وه بگاته سه‌ر مه‌عریفه‌ی حه‌قیقی، به‌هۆی له‌و رووناکیه‌ فیطریه (خواکرده‌ی) که له می‌شک و عه‌قلی هه‌مووماندا په‌خشکراوه له‌وه‌ش رووناکی عه‌قل و ناوه‌زه. دیکارت رازی نه‌بوو له به‌رنامه‌ی فله‌سه‌فه‌ی که لامی (واته

تەنھا بەقسەکردن بێت، فەلسەفەى مامۇستاکانى ئەو بەرنامەى تەنانتە تا ئەو سەردەمەى دیکارت خۆشى ھەر مابوو، بریتیىە ئەو فەلسەفەى کە دەوترا بە دیکارت ئەسەردەمى قوتابێتیدا کە دەچوو بۆ وەرگرتنى زانست ئە قوتابخانەى (لافلێش).

ئەو ھەش ئەو کاتەدا بریتی بوو ئە ھەولەدانیک بۆ ئەھىشتنى کێشە فەلسەفەى کان یان زانستىەکان بەباسکردنى کۆمەئیک ئەو وتەى نووسەرانى پێش خۆیان جا ئەو نووسەرانەش ناسراو و ناودار بوون یان بەپێچەوانەو ئەناسراو بوون، ئەمەیان وەك ئەتەرناتىقیك بەکارھێناو ئە جیاتى ئەو ەى بێن و ھەنگاو ھەنگرن بۆ چارەسەرکردنى خودى کێشەکانى خۆیان. بەرنامەى ئەم شێوہەى خۆینەو ە و ماندوو بوونى زۆرى دەوێت، جیاکردنەو ەى کى گەرەى دەوێت ئە فێر بوون و تىگەىشتن و شارەزا بوون بۆ گونجاندن ئەنیوان بىر و ھا ئەیە کچوو ەکان و سەرچاوە ھەمە جوړەکانى تردا، بەلام بەرنامەى وەك ئەم شێوہە ئە توانایدا نیە ئەو ھەستە ئە خەئکیدا بەرجەستە بکات ئەسەر ئازادى فیکر و سەرەخۆی ئە توێژینەو ە و لیکۆئینەو ەدا. گەر سەرنج بەدەین دەبینن ئەسەرەتای ئەو ھائەتەدا دیکارت نىگەرەن و بىزار بوو ئە کاتى خۆیدا ئەو جیاوازیانەى کە ھەبوو ئە گوشەنىگاکانىاندا و ھەر ەھا بىزارىش بوو ئە پشێوى نیوان بىر و بۆچوونەکان جا ئە فەلسەفە دا بوو بىت یان ئە زانستەکاندا بوو بىت یاخود ئە ئابین دا بوو بىت، تەنانتە ئىمەش ناتوانن شتىک بدۆزینەو ە کە ئەو شتە بریتى بىت ئە شتىکى ئاشکرا و دئىاکەر بە جوړىکى وا پىوېستى بەو نەبىت کە پەنا بەریتە بەر گفتوگۆ و راگۆرینەو ە ئە سەرى.

به‌دنیاییه‌وه پشیوی نیوان فەیلەسوفەکان و تیکەلچوونی زانیان و ناکوکی پیاوانی ئایینی، سەرچاوه‌که‌یان هه‌مووی ده‌گه‌رێته‌وه بۆ ئه‌و شیوازی په‌یره‌وکردنه‌ی که له‌ توێژینه‌وه‌کانیاندا له‌ سه‌ری ده‌رۆن که له‌ سه‌ر ئاستیکی به‌خش و یارمه‌تیدان نیه، هه‌ر بۆیه پیکدا هه‌لده‌پژین به‌ پیکدا هه‌لپژانیکی کویرانه، هه‌ر به‌خاتری ئه‌وه‌ی که پشت به‌سته‌کانیان له‌بوازی گه‌یشتن به‌ مه‌رام و داخوازیه‌کانیان سه‌ر بگریت له‌ سه‌ر جوړه‌ و مرگرتن و به‌ده‌ست هێنانیکی ریکه‌وت و به‌خته‌وه‌ری، به‌بێ ئه‌وه‌ی له‌م کاره‌یاندا هیچ پلان و نه‌خشه‌یه‌کی وینه‌بوکیشراو یان به‌رنامه‌یه‌کی دیاریکراویان هه‌بێت، خه‌لکی په‌لکێش کراوون بۆ ئاره‌زووبوونیان له‌ خۆده‌رخته‌نیککی کویرانه‌دا، ته‌نانه‌ت به‌ جوړیک گوی خۆیانیان بۆ پاده‌گرن (گویی قولاخ ده‌بن له‌ ئاستیاندا) که زۆرینه‌ی جار له‌ ریکه‌یه‌کی ون و شاراووه‌ ڕوو ده‌دات، هیچ لیکۆلینه‌وه‌یه‌ک ناکه‌ن له‌ سه‌ر هیوا‌ی پرپوون و گویی ناخینه‌که‌یان، به‌ ئکو هه‌ر له‌ شیوه‌یه‌کی خواوه‌کیلی رایان ده‌کێشن سا ئه‌مه‌ خوایه‌ به‌ ریکه‌وت له‌ توێژینه‌وه‌کانیاندا له‌ سه‌ریان شتیکی راست ده‌رچیت، نموونه‌ی ئه‌مانه‌ لی‌رده‌ا وه‌ک نموونه‌ی ئه‌و پیاوه‌ی ئی دیت که ئاره‌زوویه‌کی شیتیگه‌ری ده‌ستی کیشابوو به‌ سه‌ریدا له‌ سه‌ر ئه‌و برۆایه‌ی که وا گه‌ نجینه‌یه‌ک ده‌دوژێته‌وه هه‌ر چۆنیک و له‌ هه‌ر ریکایه‌که‌وه‌ بێت.

بۆیه بۆ ئه‌ نجامدانی ئه‌و کاره‌ی ده‌تبینی هه‌میشه‌ خۆی خه‌ریک کردووه‌ به‌ گه‌ران و سوورانه‌وه‌ به‌ هه‌موو شوێن و کون و که‌له‌به‌ریکدا سا به‌ ئکو چاوی پی بکه‌وێت یان بیدوژێته‌وه‌ ئه‌و گه‌ نجینه‌یه‌ی یه‌کێ له‌ گه‌شتیاران یان رێواران به‌ جێ ده‌هێلن و بزری ده‌که‌ن! (٢٣) هه‌روه‌ها ئا به‌م شیوه‌یه‌ ئه‌مه‌ حالی زۆرینه‌ی ئه‌وانه‌یه‌ که سه‌رقالی خۆخه‌ریک کردنن به‌ لیکۆلینه‌وه‌کان و

زانسته‌کانه‌وه. نه‌خیر! مروف‌گهر له‌پیشدا به‌نامه‌یه‌کی نه‌بیت له‌سه‌ر بنه‌ما و
 بابه‌ته‌کانی بروت، جا له‌فیکر و بیرکردنه‌وه دا بیت یان له‌ژیانیدا، نه‌وا
 هه‌رگیز ناگات به‌حه‌ق و راستی مه‌گهر به‌پیکه‌وت، وه‌هه‌ست به‌سه‌رکه‌وتن
 ناکات ته‌نها به‌ئیک ترازانیک نه‌بیت له‌ترازانه‌کانی (له‌ده‌ست
 دمرچوونه‌کانی) بارودوخ یان به‌هوی رمزانه‌ندیه‌کان و یاومره‌یه‌کانی به‌خت و
 تالعه‌کانه‌وه بیت (به‌خت یاومری بیت). وه‌خیر و چاکه‌ی مروف‌له‌وه‌دایه‌که
 به‌راستی و له‌پیکه‌ی شایسته‌وه‌بگات به‌حه‌قیقه‌ت نه‌که‌له‌هه‌ولی نه‌وه‌دابیت
 له‌پیکه‌ی بی‌به‌نامه‌یه‌وه‌به‌ده‌ستی بینیت!

هه‌روه‌ها خوشه‌ویستی خودمرخستن له‌هه‌ندی خه‌ئکدا جاروبار په‌ئکیشیان
 ده‌کات بو‌پوودانی ته‌نگه‌وه‌قه‌یرانییک که‌ده‌رچوونیان نه‌ئی، وه‌که
 نه‌وانه‌یان ئی‌که‌ملی پیک ده‌گرن له‌سه‌ر لیکۆلینه‌وه‌کان به‌بی‌بوونی
 ده‌ستوور و یاسا، به‌ره‌می ماندوو بوون و کۆشه‌که‌شیان به‌هیندی نه‌وه
 پووناکی فیتره‌ته‌نابیت که‌له‌ده‌ستی ده‌دن و له‌ئاکامدا تووشی زه‌ین کویری
 ده‌بن، چونکه‌نه‌وه‌لیکۆلینه‌وانه‌به‌بی‌هیچ یاسا و پێسایه‌کی پیک و پیک و
 ئاماده‌کراوه‌نگاوی بو‌نراوه، تیرامانه‌شاراوه‌و نه‌ندیشه‌نادیاره‌کان
 پووناکیه‌کانی فیتره‌ت په‌رده‌پۆش ده‌کات و بینینه‌کانی زه‌ین ده‌کوژینیته‌وه،
 نه‌وه‌ش که‌پاهاتوو له‌سه‌ر نه‌م پیک تاریکه‌بروات به‌م جو‌ره‌نه‌وا پووناکی
 بینینی که‌م و لاواز ده‌بیت به‌لاوازبوونیکی وا که‌وا لینه‌کات زور به‌ناپه‌حه‌ت
 به‌رگه‌ی پووناکی نه‌شاهه‌بگریت. هه‌روه‌ها نه‌مه‌ش نه‌وه‌یه‌که‌تاقیکردنه‌وه
 باشترین به‌ئگه‌یه. زۆربه‌ی جار سه‌رنج ده‌ده‌ین نه‌وانه‌ی و سه‌رقالی
 لیکۆلینه‌وه‌کان نین نه‌وا بریار ده‌دن به‌سه‌ر نه‌وشته‌نه‌دا و و پیشانیان ده‌دریت
 و ده‌خریته‌به‌دیدگایان بریاردانیکی راست و پوختتر و پوون و ئاشکراتر زور

له‌و بریاردانه‌ی نه‌وانه‌ی وا زۆر دوودل و به‌دگومانن له‌سه‌ر په‌یمانگاکانی فی‌کردن.

یه‌که‌مین پیاووستی له‌ نامرازه‌کانی فلسفه‌هه‌ست کردنه‌ به‌ پیداووستی به‌رنامه‌، پاشان دۆزینه‌وه‌ و دانانی نه‌و به‌رنامه‌یه‌ به‌ پراکتیکی (عه‌مه‌لی)، پاشان چه‌سپاندن و جیبه‌جیکردن به‌تیۆری و کرده‌یی، له‌باره‌ی هه‌ستکردن و هۆشیاری و بیروبوچوون.

دیکارت ده‌لیت: من رینماییت ده‌که‌م به‌به‌رنامه‌یه‌که‌ بنه‌مایه‌کی پوون و ناشکرا و ناسانی هه‌یه‌ بی‌توو گه‌ر مروف چاودی‌ری بکات به‌چاودی‌ریکردنیک‌ی ورد نه‌وا نه‌و برپوایه‌ داده‌بی‌ت که‌چی به‌راست زانیوه‌ و کامه‌ی به‌هه‌له‌ داناه‌، وه‌ نه‌ توانایدا ده‌بی‌ت به‌بی‌نه‌وه‌ی هینزی خۆی جی‌به‌جی کات و بیسه‌ پینیت له‌هه‌ول و تیکۆشانیک‌ی وونبوودا (واته‌ رهنج به‌خه‌سار نابیت)، به‌لام به‌پیچه‌وانه‌وه‌ له‌گه‌ل زیادبوونی زانیاریه‌که‌یدا دژم‌یادبوونیک‌ پوودمه‌دات، که‌ له‌ زهینی دا ده‌گاته‌ یه‌قین (دنیایی ته‌واو) له‌هه‌موو نه‌و شتانه‌دا که‌له‌ توانایدا نیه‌ بیانزانی‌ت. (٢٤)

دیکارت وای ده‌بینیت نه‌و نیشه‌ی به‌هاویه‌شی چه‌ند که‌سیک نه‌ نجام بدریت هه‌میشه‌ که‌متر کامل و ته‌واو ده‌بی‌ت نه‌و نیشه‌ی ته‌نها پیاوینک پئی هه‌له‌ده‌سی‌ت و نه‌ نجامی دمه‌دات، هه‌روه‌ها بۆیه‌ له‌سه‌ر نه‌م حاله‌ته‌ که‌م و کۆری هه‌یه‌ له‌زانین و زانیاریه‌که‌نماندا. پرۆژه‌ و دامه‌زراوه‌یه‌که‌ نیه‌ خالی بی‌ت له‌که‌م و کۆری نه‌وه‌ش به‌هۆی زۆری نه‌و مامۆستایانه‌وه‌یه‌ که‌ په‌رته‌واژهن، به‌پای دیکارت به‌رنامه‌ له‌راستیدا یه‌که‌ به‌رنامه‌یه‌ و له‌ناو هه‌موو خه‌لکیدا عه‌قلی دروست و ساغ شته‌که‌ان راست ده‌کاته‌وه‌ که‌ له‌نیوان خه‌لکیدا به‌شکراوه‌، بۆ نه‌مه‌ش هه‌له‌یه‌ لیکۆلینه‌وه‌ له‌سه‌ر زانسته‌ په‌رش و بلاو و دوور له‌یه‌که‌که‌ان

بەكەين، ئەگەر ئەو ھەشدا ئىش كىرىش ۋە خۇشەرىك كىرىش بە چەند زانستىكە ۋە پىئوستى بە چا كىرىش ۋە جىا كىرىش ۋە سودمە نىيەتى ھەندىكىيان بە سەر ھەندىكى تىرىاندا ھەيە. ئەو زانستانەش ئە پىشتىگىرى ۋە ھاۋكارى كىرىش يە كىرىش دا پال دەدەن بە يەكە ۋە پىشتىكى پىكە ۋە گىرىدراۋيان ئى دروست دەيىت ئەم كۆكردنە ھەيە شىاندا ۋا دەيىت ھەندى جار كە مەتر چاۋدىرى ۋە تىچۋونى بۇ بىرىت ۋەك ئەۋى ئەيەك دابىرىت ۋە ھەندىكىيان بە سەر ھەندىكى تىرىاندا جىا بىرىتە ۋە ئىكۋىنە ۋە ئەسەر ھەرىە كىكىيان بىرىت ئەسەر ئاستى خۇى.

ئەبەر ئەۋى عەقلى مەۋقايەتى يەكە ئەۋانگەى چەمكى دىكارتە ۋە، كەۋاتە گۇرانى بە سەر دانايەت ھەر چەندە بابەتە كانىش جۇراۋ جۇر بن ئەۋانەى ۋا مەل كە چن بۇ ئەۋى عەقلى، ئەمەش ئەۋىە كە گىرىمان ۋە مەرج ۋە جىا كىرىش ھەندىگىرىت، ئەۋانەى ۋا خەلى بە نەۋا ۋا بۇى دادەنەن، ئىرەدا ھەندىستى دىكارت پىچەۋانەى ھەندىستى زانايانى تايە تەندەن ۋەك ئەۋى دەيلىن، بۇ زانستەكان ۋە ناۋمەۋكە كانىيان بە زانايارىيە بەش بەشەكانە ۋە ھىچ نىخىكى نابىت ئەگۈشەنىگەى ژىر ۋە دانەۋە (ھەكىم) ۋە ھەتا نەيگە پىننىتە ۋە سەر تەكە شىكى ۋا كە خەلى ھاۋبەشى تىدا بەكەن. ئەۋەش عەقلى ساغە يان بىرىرىكى ئاشكرايە. (۲۵)

دىكارت بۇ ئەۋە دەۋات بىتۋو گەر بىرىار بەدات كە ژىرى مەۋقايەتى يەكە ۋە ھەروەھا زىھنى مەۋقايەتىش ھەرىەكە ۋە عەقلىش ھەرىەكە، بۇيە ئىرەدا ھەر دەبى زانستىكى دىنئىاكەرىش (علم يقين) ھەرىەكە بىت، يەك بەرنامەش ھەبىت بۇگەىشتەن بەراستىەكان ئە ھەمەۋە ھالەتە جىاۋازەكاندا. بىگومان ھەر دەبى پىرسىن ئەم زانستە ئە كۆى بىننىن ۋە ئەم يەك بەرنامەبىش ئە كۆى بەدەست خەين؟ دىكارت دەلى: ئەۋى ئىكۋىنەۋانەمان

دهست ناکه‌وێت تا لیبانه‌وه شتمان دهست که‌وێت ته‌نها نه‌وه نه‌بێت چه‌ند بیر و رایه‌کی گریمانه‌بین. نه‌زانینی ته‌واو چاک‌تره‌ له‌ زانینی له‌ق و شپ‌رزه‌، زانست نابێته‌ زانستی‌ک هه‌تا نه‌گه‌ر د‌ن‌یایی (یه‌قین) ی ته‌واوی تیدا نه‌بێت. چونکه‌ مانای زانست بریتیه‌ له‌ ئاشکرای و د‌ن‌یایی نه‌ک درۆ و خه‌ملاندن، نه‌مونه‌ی نه‌و ئاشکرای و د‌ن‌یاییه‌ش زانستی بیرکاریه‌ به‌ب‌ی‌ناکۆکی. وه‌ به‌رنامه‌ی داواکراویش به‌رنامه‌ی بیرکاریه‌، به‌و ئیعتیباره‌ی به‌رنامه‌یه‌کی سروشتیه‌ بۆ بیرک‌ردنه‌وه (فیک‌ر)، به‌لگه‌ شمان بۆ نه‌مه‌ بیرک‌ردنه‌وه‌ی نه‌وانه‌یه‌ که‌ سه‌رقانن به‌زانسته‌ بیرکاریه‌کانه‌وه. سه‌رکه‌وتنی زانسته‌ بیرکاریه‌کان و بالابونی به‌سه‌ر زانسته‌کانی‌تردا له‌وه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گ‌ریت که‌ باب‌ه‌ ته‌کانی ئاسانه‌، چونکه‌ عه‌ق‌لی م‌رو‌ق‌ایه‌تی له‌ خودی خ‌و‌یه‌وه‌ وه‌ریگ‌رت‌ووه‌ و د‌و‌زیویه‌ ته‌وه‌ به‌ب‌ی‌نه‌وه‌ی په‌نا به‌ریتیه‌ به‌ر تاقیک‌ردنه‌وه‌ی ه‌یج شتی‌ک، پاشان ئاشنایی له‌گه‌ڵ په‌یدا کرد و هه‌نگاوی سه‌رکه‌وتنه‌ی بۆ هاویشت، چونکه‌ دروستکراو نیه‌ و ته‌نها مانا و ویناک‌ردنه‌ پ‌و‌ون و ئاشک‌راکانه‌ و ه‌یج شار‌او‌ه‌یه‌کی تیدا نیه‌.

دیسان دیکارت ده‌ئیت: ه‌یج نا‌ره‌حه‌تی‌یه‌کی گه‌وره‌ به‌دی ناکه‌م له‌وه‌دا که‌ تو‌یژینه‌وه‌ له‌ باره‌ی هه‌ر شتی‌ک له‌شته‌کانه‌وه‌ پ‌ی‌ویستی به‌دهست پ‌یک‌ردن هه‌ب‌یت، چونکه‌ من خ‌و‌م نه‌وه‌م له‌ پ‌یشه‌وه‌ زانیوه‌ که‌ ده‌ستمان پ‌یک‌رد له‌ ئاسانه‌ترین شته‌وه‌ بوو نه‌ویش مه‌عریفه‌ بوو، نه‌گه‌ر سه‌یرێکی نی‌وان هه‌موو نه‌وانه‌ی پ‌یش‌وو بکه‌یت له‌داخ‌وازی حه‌قیقه‌ت له‌زانسته‌کان هه‌ر نه‌وانه‌ توانیویه‌انه‌ نه‌و داخ‌وازیانه‌ به‌ج‌ی ب‌ینن که‌ هاو‌ر‌ئ‌ی بیرکارین و هه‌ر ته‌نها خ‌و‌ش‌یان سه‌لماندنه‌کانیان د‌و‌زیه‌وه‌ و ده‌ستنی‌شانی به‌لگه‌کانی د‌ن‌یایی و ئاشک‌رایان کرد، گومان ناکه‌م تو‌یژینه‌وه‌کانیان له‌سه‌ر خودی نه‌و به‌رنامه‌یه‌ ب‌روات.

ديكارت سەرنجى ئەو ەشدا بوو مەبەستى فەيلەسووف ئەو ە نىە بىركارى ەەر تەنھا بۇ خودى خۇى فېر بېيت، يان بۇ دۆزىنەو ەى ژمارە نەزۇكەكان و شىوازە ئەندىشەبىيەكان، بەلكو بۇ راھىنانى زىھنە ئەسەر ئەو بەرنامە وړېگايانەى كە پېوېستە فراوان و دريژ بكرينەو ە بۇ ئەو شتانەى كە زياتر گرنگى و نرخیان ەەيە. دووبارە بىركارى بەرھەمى بەرنامەيە لای ديكارت ئەك خودى بەرنامەكە خۇى، ەەموو خەلك ئەو ە دزانن ئەو مەعريفە و زانينەى وا فيكر قەناعەتى پېيەتى و جۆش و خرۆشەكانى دادەمركىنيتەو ە برىتيە ئە مەعريفەى بىركارى. بۇيە ئەفلاتوون حەقى بوو كاتيك (خۇ خەريك كردن و سەرقال بوونى بە فەلسەفەو ە ئەو كەسانە قەدەغە كردو ە كە هيج مەعريفەيەكى بىركاريان پىنيە و ئە بارەيەو ە هيج نازانن). ئەم قەدەغە كردنە ئەفلاتوونىە هاوتای ئەو راگەياندنەيە كە دەلى پېوېستە بەرنامە ەبېيت.

فەلسەفە ەەر وەك ديكارت تىى دەروانيت ەەول و تىكۆشانىكە بۇ بلاو كرنەو ەى بەرنامەى بىركارى و دريژ كرنەو ەى بۇ كۆمەلىك زانيارى مروقايەتى كە فەلسەفە خۇى بەتەنھا پىى ناكريت ەتە عەقلى ئەگەلدا بەكار نەھىنريت بەكارھىنانىكى باش و دروست. ئا ئەو ەيە بەرنامەى گشتى ەەمەلايەن، ئەمەش دەكرى ليكۆلينەو ەى ئەسەر بكرىت، چونكە عەقلى برپاردەر دوودلى و گومانى تىدا نيە ئە دەستنيشان كردنى بابەتەكەى، ەەموو شتيك چاكسازى تىدا بكرىت بۇ خۇى دەبىتە بابەتيك، جا ئەو شتە سروشت بىت يان مروق بىت. ەەموو زانستەكان گۆرانيان بەسەر دا دىت تەنھا عەقلى مروقايەتى نەبىت ەەميشە وەكو خۇى دەمىنيتەو ە، ەەر چەندە ئەو بابەتانەش ەەمەجۆر بن كە تويزىنەو ەيان ئەسەر دەكات، بە بىنەو ەى ئەو جياوازيە ئەسروشتى خۇيدا گۆرانى بەسەر دابىت زياتر وەك ئەو گۆرانەى دىت

به‌سه‌ر جیاوازی نیوان شته‌کاندا له‌سروشتی نه‌و خۆردی که رووناکیه‌که‌ی په‌خش ده‌کات به‌سه‌ر شته‌کاندا. (۲۶)

له‌هه‌موو نه‌مانه‌وه ده‌رده‌که‌وێت که دیکارت نامانجی نه‌وه نه‌بووه به‌نامه‌که‌ی به‌کورتکراوه‌یی بچه‌سپینێت به‌سه‌ر ته‌نها زانستیکی وه‌ک بیرکاریدا، به‌لکو ویستووێه‌تی به‌نامه‌یه‌کی گشتی بێیت و بتوانیت بیچه‌سپینیت به‌سه‌ر هه‌موو زانسته‌کاندا، وه‌ به‌لگه‌ش بۆ نه‌مه‌ لی‌رده‌ا نه‌وه‌یه ناو‌نیشانی کتێبه‌که‌ی به‌م جو‌ریه‌یه: "وتاریک له‌ حه‌قیقه‌تی ناو زانسته‌کانه‌وه". له‌به‌ر نه‌وه‌ی زه‌هن راهاتوو به‌ داواکاری به‌نامه‌یه‌کی راست که‌له‌ توانایدا بێت بیگوازێته‌وه‌ بۆ زانسته‌کانی تر جگه‌ له‌ زانسته‌کانی بیرکاری، وه‌ بتوانیت وێناکردنی تواناداری له‌بیرکاری گشتی دا هه‌بیت.

له‌وانه‌یه‌ له‌سه‌ره‌تای کاره‌که‌ دا نه‌م هه‌وێدان هه‌یالی بێت، به‌وه‌ی که مه‌ حال بێت گیرانه‌وه‌ی هه‌موو شته‌کان بۆ حساب (ژمێره) بێت، یان کێشه نه‌ خلاق و ڕه‌وش‌تیه‌کان یا خود میتافیزیکیه‌کان بگه‌ڕێنرێنه‌وه‌ بۆ هاوکێشه‌ جه‌برییه‌کان، به‌لام له‌گه‌ڵ نه‌وه‌شدا ده‌گونجیت چاره‌سه‌ری کێشه‌ جیاوازه‌کان بکریت به‌ چاره‌سه‌رکردنیکی بیرکاریانه، ژمێره (حساب) چیه‌ له‌ راستیدا نه‌گه‌ر ته‌نها نامیریک نه‌بیت که زانستی ژمێره یان زانستی جه‌بر به‌کاری دینیت بۆ شیکردنه‌وه‌ی کێشه‌ تاییه‌تیه‌کانی نه‌و دوو زانسته. نه‌و زه‌هنه‌ش ڕوو ده‌کاته ژمێره‌ له‌به‌ر پێویست بوونه‌تی پێی له‌ دۆخی‌ک له‌ دۆخه‌کاندا، له‌گه‌ڵ نه‌مه‌شدا نابیت نه‌و زه‌هنه‌ خۆی پابه‌ند کات و بێیته‌ کوێله‌ی ژمێره (حساب).

گه‌ر هاتوو بۆ زانسته‌ بیرکاریه‌کان دنیاییه‌کی وا په‌یدا بوو که جیاوازی تیدا نه‌بیت و نه‌و دنیاییه‌ش که وهریگرتوو له‌و ڕینگایانه‌ی ژمێره‌وه‌ نه‌بیت و نه‌و زانستانه‌ پشتیان پێ به‌ستوو، به‌لکو له‌ ڕوون و نا‌شکراییه‌کی ته‌واوه‌وه

بىت، ئاشكرايى ئەو مانايانەى كە دروستى دەكات، ۋە ئەو رېڭخستەى دەيكات بۇ زنجىرەدانان و رېزبەندىكردنى ئەو مانايانە.

بۇ ئەۋىى بتوانىن دئىيائى تەۋاۋ زىاد بىكەىن ئەسەر ھەر زانستىك كە يەكسان بىت بەۋ دئىيائىيە تەۋاۋى زانستى ژمىرە يان زانستى ئەندازە ئەۋا پىۋىستە خۇمان سەرقال ۋ خەرىك نەكەىن بە شتى ترەۋە تەنھا بەۋ مانا رۋون ۋ ئاشكرا ۋ ديارانەۋە نەبىت كە ناۋەرۈكەكەيان تەۋاۋ ئاشكرايە بەماناى ئاشكرايى، ھەموۋ ئەۋ مانايانەش رېك ۋ پىك دەكەىن ۋ رېزىيان دەكەىن، يان رېكىان دەكەىن بەرېڭخستىكى تايىەتى، بەشۋەيەك ھەر مانايەك ئەۋ مانايانەى كە دەيىە خشىت پىشىنەيەكى ھەبىت بەھەموۋ ئەۋ مانايانەۋە كە پشتى پى دەبەستىت، بۇمان ھەيە بېرسىن ئە شىۋەى خستە رۋوى ئەۋ بىرۋبۇچۋونە دەرچۋوانەى كە ئەبارەى دەسەلاتەكانەۋە خراۋنەتە رۋو جا ھەر چىەك بن ئەۋ دەسەلاتانە، ھەلسەفى بن يان كۆمەلەيتى بن، يان رامىيارى بن يان ئايىنى بن، ئەبەر ئەۋەى ئە زۆرىنەى حالەتەكاندا تۋندترىن ئەۋ بىرۋبۇچۋونانە مەيلىان ئەگەل ئارەزوۋىازىدا بۋوۋ ۋ زۆرىنەشيان شۋىنكەۋتەى ئەۋ خەيال پلاۋە نامۇيەن كە دورىان دەخاتەۋە ئە پلە ۋ پايەكانى دئىيائى تەۋاۋ، پاشان ھەر دەبى خۇشان ئەۋ بىر ۋ بۇچۋونانە دۋور خەينەۋە كە جەماۋەر ھوتافىيان بۇ دەكىشن، چۈنكە دەبى ئەۋە بزانىن ئەۋانە سودمان پىئاگەيەنن ئە جياكردنەۋەى ھەق ئە ناھەق ۋ ئەۋ بىرۋبۇچۋونانەدا دەنگەكان حسىب دەكەىن بۇ ئەۋەى بىكەۋىنە شۋىن زۆرترىنى ئەۋ ژمارەيەى كە ئەۋ بىر ۋ بۇچۋونانە ئە خۇيانى كۆ دەكەنەۋە. كۆبۋونەۋەى زۆرترىن ژمارەى خەلك بەئگەى ئەۋە نىە تا شانازى پىۋە بىكرىت بۇ سەلماندىنى ئەۋ راستيانەى كە دەرختىن ۋ دۇزىنەۋەىيان گرانە، ھەرۋەھا گەۋاھى دانى ئەزمونىكى

هه‌ستاوه‌ری ده‌خه‌ینه پیش چاو، چونکه فریودان و فیله، نه‌گه‌ر بگونجیت جاریک فیله و فریودانمان نه‌گه‌لدا بکریت، نه‌وا به‌هه‌مان شیوه ده‌شگونجیت که هه‌میشه به‌به‌رده‌وامی فیله‌مان نه‌گه‌ل بکریت و به‌مانه‌ته‌تینن، مادام نه‌و باره‌دا ریک‌خستنی که نه‌بیت که پشتی پی به‌ستریت.

هه‌روه‌ها بومان هه‌یه نه‌و شیواز و ریگیانه‌ی نه‌ ژیریژی نه‌رستو دا باو بووه نه‌سه‌ده‌کانی ناوه‌راستدا بخه‌ینه پیش چاو، هه‌روه‌ها نه‌و پیوانه ژیریژیانه‌ی که ده‌سه‌پیریت به‌سه‌ر نه‌و شته دا وا داوای لی‌تویرینه‌وه‌ی نه‌ باره‌وه ده‌کریت، نه‌مانه‌ش هیچ شتی که دروست ناکه‌ن زیاد نه‌وه‌ی ده‌به‌ ریگری که نه‌به‌رده‌م جوته‌ی زیهنی سروشتیدا، چونکه سوپانه‌وه‌کاریه به‌سوپانه‌وه‌یه‌کی نامیری، دامان ده‌بریت نه‌بیرکردنه‌وه، یارمه‌تیمان نادات نه‌سه‌ر دوزینه‌وه و ده‌رخستنی حه‌ق و راستی.

نه‌به‌ر نه‌وه‌ی که نیتز دوور ده‌که‌وینه‌وه نه‌ به‌هه‌ند و مرگرتنی بیر و پای ده‌سه‌لاته‌کان و فیکره به‌ناوبانگه‌کان و گه‌واهی‌دانه‌کانی هه‌ستاوه‌ری و ریگا‌کونه‌کانی پیوانه‌کاری، که‌واته هیچمان به‌ده‌سته‌وه نامینیت ته‌ن‌ها شیکردنه‌وه‌ی ریگا‌کانی دوو زانسته بیرکاریه که نه‌بیت نه‌و دوو زانسته‌ی وا هه‌موو خه‌لکی دانیان ناوه به‌پته‌وی و بریاردانه‌کانیدا.

هه‌ر دوو ریگا‌که‌یان شیده‌که‌ینه‌وه، نه‌ک به‌مه‌به‌ستی چه‌سپاندنیان وه‌ک دووانه‌یه‌کی وا نه‌سه‌ر نه‌و مه‌سه‌لانه‌ی که نه‌گونجیت بو نه‌م چه‌سپاندنه، به‌ئکو بو نه‌وه‌ی هه‌تا رزگارمان بیت لییان گرنگتر نه‌وه‌ی زیهن دروستی ده‌کات نه‌ هه‌موو هه‌نگاونانه به‌رنامه ریژی بوکراوه‌کانیدا، تا ناشنایی په‌یدا که‌ین به‌تاییه ته‌ندیه‌کانی زیهن نه‌ کرده‌وه‌کاندا نه‌وه‌ش به‌هاوتای هه‌موو نه‌و مه‌رجه گشتییانه‌ی که سوودی هه‌یه بو هه‌موو ریگه‌کانی ژمیره‌یی و نه‌ندازه‌یی،

گه‌وره‌ترین گومان نه‌وه‌یه که نه‌و کرده‌وانه زور ئاسانن، ژماره‌یان که‌مه، به‌رای دیکارت هه‌موو نه‌و کرده‌وه (کرداره) زهین‌پانه‌ی (ژی‌ری) پانه‌ی که‌به‌هویانه‌وه ده‌توانین بگه‌ینه زانین و ناسینی شته‌کان به‌بن‌نه‌وه‌ی بترسین له هه‌ئخلیس‌کاندن و هه‌ئه‌کردن بریتیه له دوو کرده‌وه (کردار) نه‌و دووانه‌ش؛ په‌ی بردن و دۆزینه‌وه‌یه.

په‌ی بردن وه‌ک نه‌وه‌ی دیکارت تی‌بینی ده‌کات بریتیه له روانینه‌ه‌قلیه راسته‌وخویه‌ی که زهین دهرکی پیده‌کات له‌هه‌ندئ نه‌و راستی‌پانه‌ی وا دهره‌ون گو‌یریه‌ئیان ده‌کات و دنیایان تیا په‌یدا ده‌کات و پی‌ویستی به‌پانه‌ریک نیه. دووباره په‌ی بردن روانی‌کی عه‌قلیه له پوون و ئاشکرای و جیا‌کردنه‌وه‌یه‌کی ته‌واوموه سه‌رچاوه ده‌گریت و هه‌موو گومان و دوودیه‌کانی له‌خوی دامالیوه، به‌گو‌یره‌ی تی‌گه‌یشتنی دیکارت نه‌مه‌ش بریتیه له‌وه‌فه‌رمانه عه‌قلیه‌ی که‌بوونی ناب‌ه‌ستریته‌وه به‌هه‌ستاومری و خه‌یا‌له‌وه به‌ئکو تاییه‌ته به‌زه‌ینه‌وه به‌لام زهین‌یکی پال‌فته و پاکژ.

له‌وه‌خه‌ونه خه‌ئه‌تینه‌رانه نیه که خه‌یا‌ل بریاریان به‌سه‌ردا ده‌دات. به‌ئکو مه‌به‌ستم له‌وه‌بیر و بو‌چوونه به‌هیز و پته‌وه‌یه که له زهین‌یکی پوخت و به‌نا‌گاو هه‌ئده‌ستیت و ته‌نیا له پوون‌کی عه‌قلیشه‌وه دهرده‌چیت.

تی‌گه‌یشتنی دیکارتی نه‌وه‌فه‌رمانه عه‌قلیه‌یه که زهین دهرکی پیده‌کات هه‌ر بو‌چوونی‌ک بی‌ت له وینا‌کردن یان بریاردان یان به‌ئگه‌ریژی به‌تی‌گه‌یشتنیان و ته‌واو‌کردنیان له‌یه‌ک کاتدا نه‌ک به‌شی‌وه‌ی یه‌ک له‌دوای یه‌ک، دیکارت نه‌وه‌هاوته‌ریبیه‌ی دۆزیه‌وه له نیوان په‌ی بردن و دۆزینه‌وه‌دا که بو‌ی دهرکه‌وت کو‌تایی به‌ته‌واو‌کردنیان نایه‌ت له‌یه‌ک کاتدا، به‌لام جو‌لان‌ه‌وه‌یه‌ک له جو‌لان‌ه‌وه‌کانی زهین ده‌توانیت زال بی‌ت به‌سه‌ر به‌ره‌م هینانی

شتیك له شتیكي ترهوه. هه موو كه سیک ددتوانیت به په یی بردن نهوه بزانیټ كه بوونیكي پیویستكاری هه یه چونكه بیر دهكاتهوه، سیگوشه شیوهیه کی دیاریکړاو، بهودی كه سی لای هه یه، راستیه کانی تر ژورن تا بیانزانین چونكه زانینمان له باره یانهوه شاراوه یه، له بهر نهودی به هو یی ئاسانیانهوه ئاگایی خو منی پیوه په یوه ست ناکه یین، نهو راستییانه یی له م پوهوه ددتوانین پی یان بگه یین به هو یی نهو چاکیه وه یه كه پیویستیان به سه مانندی خودی كه س نیه، له بهر نهوه دیکارت بریاری په های دا له سه ر: پووداو (کاره سات)، پووناکی فیتري (خوایی)، غه ریزه ی عه قلی، كه به هو یانهوه زانیاری پیویست و ته و او به ده ست ده یینن بو سه مانندن و چنگرکردنی ژور بابه ت و مه سه له .

دیکارت له وېروایه دابوو که پهی بردن هیچ کهم نکاته وه له سهر ماناکان و بیروبوچوونه کان، به لکو له و راستیانه مان بو به دست دینیت که گومان هه لئاگرن، وهک چوون سروشته ساده کانمان بو به دست دینیت له وهش: (ته نها تاییه تمه ندیه سروشتیه کان) که له بهر انسانیان به زیهن دهرکیان پی ده کریت دهرکردنیکي راسته وخو و ده شگونجیت هه موو سروشته کانی تری ئی رزگار بکریت: نموونه ی له مهش وهک: بوون و یه کیتی و درئژبووونه وه و جو له و شیوه و کات و شوین، هه روه ها کرداره کانی زانین (مه عریفه) و گومان و ئیراده (توانایی). سروشته ساده کان له و سروشتانه که گه یشتن به ناستی زانینیان له روونی و جیاکردنه وه دا به و ناستیه که به ره ئستی زیهن ده کات له دابه شکردنیان بو شتی تر و گه وره ترین جیاکردنه وه یان تیداییه. هه سترکردنمان به سروشته ساده کان بیهریه له هه له، له بهر له وه ی بیر و بوچوون هه میشه له خودی خو دا راسته، چونکه هه له له کرادریکی وادا جی

بریاردان بە ھۆی پەى بردنەو دەزانریت، زانین ئەو ھەیکەلە دنیایىیەو دیت و بە جۆریك كە كەمترین بیرچوونەو پێویستی بە بەلگەکارىیە و ناگونجیت بە خراپى جى بە جى بکړیت. پێوانە جیا دەکریتەو بە ھۆی پەيوەندیە نەگۆرەکانەو جە ھەستى پێ بکړیت یان ھەستى پێ نەکړیت، بەلام بزووتنەو ھەیکەل (جولەھەیکەل) فیکرى پێگەشتووە، بزووتنەو ھەیکەل فیکر شتەکان دەبینیت یەك ئەدوای یەك بە بینینیكى دنیایى. بەلام لای دیکارت شوینیک نیە بۆ دۆزینەو تەنھا بۆ مەسەلە دنیایىیەکان (یەقینەکان) نەبیت، ئەم کاتەشدا چاومان دەکەوێت بە پێوانەکارىیەکانى (أرسطاطالي) کە پێگەخۆش دەکات یان (ماوە فراوان دەکات) بۆ مەسەلە ئیجتیمایى نیشتمانىیەکان ھەر ھەیکەل پێوانەکارىیە وتووێژىیەکان (جەدەلەکان) و وتارپێژىیەکان دا دەیکات. ئەو ھۆى دۆزینەو پێى ھەلەستىت روئیکى گرنكى بۆ نامىنیتەو بە پێى بەرنامەى دیکارت کە متمانەى زیاترى ھەبیت ئە پەى بردن، ئەبەر ئەو ھەر دەبیت ئە خالىکەو ئەسەر ئەو ھۆى کە دۆزینەو کەمتر (بەھیز و پتەوترە) ئە پەى بردن، پشت بەستن بەو ھۆى کە ھەموو دۆزینەو ھەیکەل پێویستی بەکات ھەيە، ئەمەش بەو ئە جیاتی دانانە پێویستی دەبیت بە بەکارھێنانى ئەو بیرھەمى (زاكیرە) یەى کە ناپاکى و خیانت ئە مرقۇ دەکات ئە ھەندى جار دا. دنیایى پەى بردن پێش ھەموو شتیک ھاتووە بەو ھۆى ئە ئاوەز داىە و ھەر ئەویشە ھاوبەشى دەکات بۆ دۆزینەو، بەلام تاییە تەندە بەو ھۆى کە ڕوو دەکاتە شتیک ئە ویناکردنماندا بۆى چەسپیووە ئە ئاسانى و جیاکردنەو ھەدا بە جۆریك ريگري دەکات ئە سەر ھەر زینىك (ژیریەك) کە وادەگونجیت پێویستمان پێى ھەبیت بۆ زانینى، ريگري ئەو ھۆى لیدەکات کە بە خراپى جى بە جى کات و پێى ھەئسیت.

نهم دوو کرداره بیرکاریه (په‌ی بردن و دوزینه‌وه) ده‌گه‌رینه‌وه بویه‌ک کردار (فعل)، پشت به‌ستن به‌وه‌ی که دوزینه‌وه زنجیره‌یه‌ک په‌ی بردنه. هه‌موو زیهنیک (ژیرییه‌ک) توانای هه‌یه به‌م دووانه هه‌ئسیت به‌فیتره‌ت به‌بی‌فیربوون، هه‌ر دووکیان عه‌قلی راشکاو و خودی خو‌یه‌تی وه هه‌ر نه‌و عه‌قله‌یه شته‌کان راست ده‌کاته‌وه که له‌نیوان خه‌ئکیدا دابه‌شکراوون.

بنه‌ماکانی به‌رنامه‌ی دیکارت:

دیکارت نهم کتیبه‌یدا "بنه‌ماکانی رینمایی عه‌قل" باسی بیست و یه‌ک بنه‌مای کردووه. به‌لام به‌داخه‌وه مرد و مهرگ مه‌ودای نه‌دا نهم کتیبه ته‌واو بکات، نهم کتیبه داده‌نریت به‌قوونترین و به‌نرخترین نامه‌ی ژیرییزی که فلسفه‌ی پی‌ناشنا بووه له‌هه‌موو قوناغه‌کانیدا، به‌لام دیکارت نه‌و کاته‌ی کتیبی "وتاریک دمبربارمی میتود" ی نووسی چهند ژماره‌یه‌کی زوری له‌بنه‌ماکان نهم باره‌یه‌وه راستکرده‌وه، نه‌وه‌ی بو‌دهرکه‌وت — هه‌ر وه‌ک دمرده‌که‌وئیت — که زانستی ژیرییزی کۆن له‌کاتیکدا به‌زری و بیبه‌ر مابوویه‌وه له‌باری لی‌کۆلینه‌وه و به‌ده‌ست هیئانه‌کانیه‌وه له‌به‌ر زوری نه‌و بنه‌مایانه‌ی که ده‌یگرته‌ خوی، که‌چی سه‌رکرده‌کانی ده‌وئیت له‌توانایاندا بوو که فه‌رمان‌ه‌وایی بکه‌ن به‌ژماره‌یه‌کی که‌م له‌یاساکان مادم سوور بوون له‌سه‌ر چاودیریکردنی نه‌و فه‌رمان‌ه‌وایی به‌چاودیریکردنیکی ورد، له‌به‌ر نه‌وه دیکارت له‌کورتی بریه‌وه و ته‌نها هاته‌سه‌ر باسکردنی چوار نه‌و بنه‌ما سادانه‌ له‌ "وتاریک دمبربارمی میتود" وه، یه‌که‌میان به‌ستراوه به‌په‌ی بردنه‌وه و سیانه‌که‌ی تریش به‌ستراوه به‌دوزینه‌وه‌وه. نامانج نهم چوار بنه‌مایه‌ش نه‌وه‌یه که وه‌سفی نه‌و ریژه‌یه بکات

كه زهن نیشی له‌سه‌ر ده‌كات كاتیك كه بیر ده‌كات‌ه‌وه به‌بیركردنه‌وه‌یه‌کی
بیرکاریانه. بریتین له :

۱- دان به‌هیچ شتیك دانانیم هه‌رگیز له‌سه‌ر نه‌وه‌ی نه‌و شته‌ راسته‌ تا
به‌پوون و ناشکرای به‌شیوه‌یه‌کی به‌نگه‌نه‌ویست نه‌زانم نه‌و شته‌ وایه، نه‌مه‌ش
به‌و مانایه‌ دیت كه هه‌موو هه‌وئیک بخریته‌ كار بو‌ دووركه‌وتنه‌وه له‌ په‌نه‌کردن
و خو‌نه‌به‌ستنه‌وه به‌ بپیاره‌كانی پیشه‌وه‌وه، له‌ بپیاره‌كاندا دانی پیا نانیم
تا كاتیك عه‌قلم رینموونیم نه‌كات له‌ "ناشکرای" و "جیاكردنه‌وه" دا به
نه‌هینشتنی هه‌موو گومانیک به‌و دووانه‌وه.

۲- هه‌ر یه‌كێك له‌و گرفتانه‌ی ده‌مه‌وێت توێژینه‌وه‌ی له‌سه‌ر بکه‌م،
به‌وه‌نده‌ی بتوانم و بۆم بکړئ دا به‌ش ده‌که‌م بۆ به‌شه‌ خیرداره‌كان، به‌پێژه‌ی نه‌و
داواکردنه‌ی كه پێویسته‌ بۆ حه‌لکردنی له‌سه‌ر باشت‌ترین شیوه‌.

۳- بیر و بۆچوونه‌كانم رێك ده‌خه‌م، ده‌ست پێ ده‌که‌م به‌ناسان‌ترین حاڵه‌ت
و سوکترین زانیاری، پله‌ به‌ پله‌ سه‌ر ده‌که‌وم هه‌تا ده‌گه‌مه‌ زانیییک
(مه‌عریفه‌) یه‌ك كه له‌هه‌موویان ئالۆزتر بی‌ت، به‌ئوکوریک‌خستنیکی وا
ده‌سه‌ پینم له‌نیوان حاڵه‌ته‌کاندا به‌جۆریك هه‌ندیکیان پێش نه‌که‌ون
له‌هه‌ندیکی‌تریان.

۴- له‌هه‌موو حاڵه‌ته‌کاندا كار بو‌نه‌وه ده‌که‌م ئاماره‌ ته‌واوه‌كان و
پیاچوونه‌وه سوودمه‌نده‌كان به‌مگه‌یه‌نه‌ سه‌ر سیه‌یه‌کی وا به‌جۆریك كه بلیم
من له‌هیچ شتیك بن‌ئاگا نیم كه په‌یوه‌ندی به‌کیشه‌ی پێشان‌دراوه‌وه هه‌بی‌ت بو‌
لیت‌وێژینه‌وه.

مه‌به‌ست له‌به‌رنامه‌ی دیکارته‌ی رینمایی کردنی عه‌قلی رێك و راسته‌. نه‌و
ده‌ست‌و‌وره‌شی دیکارت قسه‌ی پێده‌كات و به‌ده‌قیکی داریژراو پیمان ده‌لیت له‌سه‌ر

ئەوئى كەشتەكان قبول ئەكەين تەنھا (بەلگە نەوئىستەكان) نەبىت، وە ئەسەر نەوئىش كە ھەمىشە دەست پىيەكەين بەئاسانەكان و پوون و ئاشكرەكان، وە ئەسەر نەوئىش كە ئەتوئىرئىنەوئەكانماندا شوئىنكەوتەى رىكخستن و ياساىەكى نەگۆر بىت، ئەمەش ئە واقع و راستىدا بنەماكانى زىھنىكى رىك و راستە، وە ھەموو زىھنىكى رىك و راستەكت و مت زىھنىكى دىكارتىە.

ديكارت و ئەوئىوى زانست:

ئەزانادا دياردە سروشتىەكان ھەيە يەكئىتى زالە بەسەر گۆرەنەكانى دياردەكان و جۆرەكانىدا، يەكئىتى عەقلى زانستى دەسە پىئىت بەمەبەستى زانىارى زانا، يەكئىتى زانست و مەعريفە و بەرنامەيە، جەوھەريان بوون يەكئىتى نىە، پوانىنى زانست بو دياردە سروشتىەكان قولتري پوانىنەكانە ئەبارەى جەوھەر و بوونەوئە. بەلام لىرەدا چەند حالەتئەك ھەيە كە عەقلى زانستى برىارى ئەسەر دەدات ئەمەش بو سەر كىردايە تىكردن تىيدا. ئەو دياردانەش - راستىە - كە ئەوئىش جەوھەريان بوونى تىدا نىە...

ئەسروشتدا (حەقىقەتئەكى) راستىەكى بىركارىە كە زانا دەيزانىت تەنھا بە چاوى زەين و بەلگەكارى، حەقىقەت دروستكاروئىكى كارايە بو ئاستىئەكى دوور، بەلام بىر و باوئەركەكان ئە دەرووندا نەگۆر و چەسپاوە، توخمەكانى سەنگىنىەكىان تىدايە وەستاون ئە بەردەم بىنىنىئەكى زىرەك و بئىخەوشدا. جا دەسلەت و زالبوونەكانىشى ئەسەر دياردەكان ھەر چوئىكە بن، بەرامبەر ئەو ياسا و بىر و باوئەر و سەنگىنىانە (گرنىيانە)، ئەوا عەقلە سەيركەر و تۆماركراوەكان تەنھا برىار لىدارون، ئەسەر بنەماى ئەم سەيركردنە (تېروانىن) ھەو زانستىكى راست و دروست و كارىكى سەركەوتوو بنىات دەنىين.

دووبارە بۇ سرووشتىش ھەقىقەتتىكى بىركارى ھەيە، ھەقلى مەۋقايەتى
 مل كەچىيەتى و رې دەكسا ھەسەر ھاسپاردەكانى ھە زانست ۋ كارەكەيدا،
 كىشەيەك ھەيە ھەبىر و بۇچوۋنەكانى ژىربىژى و بىركارى و ياسا ھەگۈرەكانى
 جوئە و سەنگىيىنەكان (بەھادارەكان) ۋ سروشتە جىگىرەكاندا بەھەدى كە ھەو
 بىروبوچوۋن وياسايانە نىشى تىدا دەكەن ھەويش ھەو ھەقىقەتەيە كە مەۋق
 بەھەى بينىنەھە دەركى پى دەكات، ھە ھەمەش بەھەقلى و بەلگەكارى دروست
 ھەكردوۋە، ھە ناشتوانىت گۇرانكارىيان ھە برى دانانىشى تىدا بكات، چونكە
 ھەقىقەتتىكى جىگىر ھەمىشەيە.

ھەو ھەقىقەتەي كە مەۋق دەتوانىت داھىنانى تىدا بكات برىتيە ھە
 ھەقىقەتتىكى رەھا؟ ئايا ھەمەيەكەمىن ھەقىقەتە كە ھەموو ھەقلىك مل
 كەچى بىت؟ ھە ئايا ھەئويستى ھەموو ھەقلىك ھەبەرامبەريدا ھەك ھەئويستى
 سەيركەرىكى تۇماركراو دەبىت؟ ھەمە ھەو پەرسىيارەيە كە ھەورپەكەي دىكارت
 (مەرسىن) خستىە پىش چاۋ ھەسائى ۱۶۲۰ دا بە پىي رايەك كە ھە كىتەيىك
 ھەكتىبەكاندا خويندبوويەھە، ھەم رايە رەيەرايەتى ھەو دەكات كە خواۋەند
 مل كەچە بۇ پىويستىەكى رەھا، بۇ پىويستىەكى ھەقىقەتە بىركارى و
 ژىربىژىەكان.

دىكارت ھەلامى ھەم پەرسىيارەي (مەرسىن) دايەھە ھەو سى نامەيەيدا كە
 دانەنرەن بەگرنگترەن نامە ھەلسەفيەكانى و يەك بەھەۋاي يەكدا نوۋسىنى ھە
 ۱۰ى ھە پەرىل ۋ ھە ۶ى مايۋ و ۲۷ى مايۋى سائى ۱۶۳۰ دا ۋەربىارى ھەھەدى دابوۋ
 تىيدا كە ھەقلى ئىلاھى (خواۋەند) مل كەچ نابىت بۇ ھەم ھەقىقەتەنە، ھەر
 ھەك دەبىنرەت ھەو ھەقىقەتەنە شتەك نىن ھە دەھەدى بابەتەكانى ھەو دا بن
 ۋ سە پىنراۋ بن بەسەريدا، ھەگەل ھەمەشدا بەشەك نىن ھەو، چونكە (ھەموو) —

له‌به‌ش‌ه‌کانی پیکهاتوو - هیچ جیاوازیه‌ک نیه له پله‌کاریدا له‌نیوان (هه‌موو) و (به‌ش‌ه‌کان) دا، به‌ئکو هه‌نارد‌ه‌شی ناکات و لی‌شیه‌وه دهرناچیت، هه‌روه‌ک (فلوتین) ده‌یی‌نی‌ت، و‌د‌ک دهرچوونی تیشک له‌خۆر. چونکه نه‌و تیشکه دهرچووه، له‌گه‌ل نه‌وه‌ش‌دا به‌بێ نه‌وه‌ی نه‌و دهرچوونه له‌لایه‌ن تیشکه‌که خۆیه‌وه بیت، به‌ئکو له‌پێویستیدا دهرچووه، به‌بێ نه‌وه‌ی سه‌رکێشی بکات له‌وه‌ی به‌سه‌ری پێویست گراوه له‌دهرچوون و په‌خشانکردنی خۆی. نه‌وه‌ش به‌ستراوه به‌و پێویستیه‌وه که لی‌وه‌ی دهرده‌چیت، هه‌روه‌ک چۆن نه‌مه‌ی دوا‌ییان په‌یوه‌ست بوونی هه‌یه به‌خواوه. نه‌وه‌ش نابیتته ریگری ویناکردن له‌خوادا، نه‌و خوایه‌ی که مل بو‌هیچ شتی‌ک که‌چ ناکات و په‌یوه‌ستیش نیه به‌هیچ شتی‌که‌وه و هه‌موو شته‌کانیش مله که‌چی نه‌ون، خ‌وای دیکارت، و‌د‌ک خواوه‌ندی یۆنان نیه، وه‌کو نه‌و مل که‌چ ناکات بو‌قه‌زا و قه‌ده‌مر به‌ئکو خواکه‌ی نه‌م هه‌موو قه‌زا و قه‌ده‌ره‌کان مله که‌چن بو‌ی، هه‌روه‌ها قه‌زا و قه‌ده‌مریش ناگریته خۆی له‌شی‌وه‌ی حه‌قیقه‌ته‌کان یان پێویستیه‌کان، نه‌مه‌یان راسته بو‌قه‌زا و قه‌ده‌مر که پشتی پێ ده‌به‌ستری‌ت و بوونی هه‌یه.

چۆن مل که‌چی بو‌خوا ده‌که‌ن نه‌و حه‌قیقه‌ت و یاسایانه‌ی که زانست برپاری لێ‌داون؟ ئی‌مه ته‌نها یه‌ک مانای مل که‌چ بوون د‌م‌زانین، هی‌چی‌تر جگه نه‌مه نازانین نه‌ویش، مل که‌چ بوونی دروست‌گراوه‌کانه بو‌دروست‌که‌ر (خالق)، هه‌ر خ‌وایه نه‌و حه‌قیقه‌تانه‌ی خ‌و‌لقان‌د‌ووه و دروستی کردوون هه‌روه‌ک چۆن ئی‌مه‌ی خ‌و‌لقان‌د‌ووه و دروستی کردو‌وین. بوون و ویست و تی‌گه‌یشتنی خوا نه‌زه‌لیه (له‌نه‌زه‌له‌وه‌یه) هه‌ر هه‌بووه و هه‌ر ده‌ش‌بی‌ت. هه‌ندی له‌و بانگه‌شانه راست نین و ده‌لێ‌ن: عه‌قل له‌خوا دا پێش ئیراده (ویست) که‌وتوه، هی‌چ پاش و پێش که‌وتنی‌کی کات یان ژیر‌بی‌ژی (منطق)ی له‌خوا دانیه. به‌ئکو ویستی خوا

بۆ زانين و تىگە‌يشتن ئەهەمان چركەساتدايە و بەهەمان مانايە، و، ئە
(يەكتايەكى كامىل و رەھادا) يە. ئەم مانايەش ئەسەرەوى تىگە‌يشتنى
ئىمەوويە. خواوهند ئەسەرەوى ئاستى تىگە‌يشتنى ئىمەى دروستكراوئەويە.
نەمەش ئەبەر ئەووى خوى تواندار و بەدەسلەتە و ئىرادەى هەيە، هەرەها
هيج سنوويك و پىوانەيەك نىە بۆ هيز و توانا و دەسلەتەى ئەو، هەرەك چۆن
هيج شتيك ناتوانيت راقەى ئازادى و سەرەخويى ئەو بكات و بەتەواوى
ماناكاني ليكبداتەو.

چۆنكە ئەو بەتوانا و دەسلەتدارە بەووى كە ئەهيج و نەبوونەو جيهانى
خوئقاندووە. بەمانە دا بۆمان دەرەكەويت كە ئەوقسە و گوختارانە نەرەوان و
راستيبان تيدا نىە، ئەبەر ئەووى ئىمە ئەنهيەكاني خوا تىناگەين، هەرەها
ئەبەر ئەووى ئىمە تىناگەين ئەو هيزە خوايىيەى (ئىلاهيە) كە ئەخودى
خوادايە و ئەووش سيفەتى خواى پەرەردەگار و بالادەستە.

ليەردا پەيوەنديەكى رۆون و ئاشكرا هەيە ئەنيوان مل كەچ بوونى
حەقيقەتە هەميشەيەكان بۆ خواوهند و هيز و توانا و دەسلەتەى.
ئەتواناماندايە تيبان بگەين و بيانزانين. ئەو حەقيقەتانەش بەزۆرى ناو
ناريت (ناوژەد ناكريت) ئەسەر ئاستى مرقۇايەتى و تەنانەت مرقۇق تواناي
تىگە‌يشتن و ناسينيانى نىە. ئەئاست و تواناي مرقۇقا تىگە‌يشتن و زانيارى
ئەبارەيانەو نىە، چۆنكە خوئقيئىراويكى وەكو خوى وان، تەنها مل كەچن بۆ
هيز و توانا و دەسلەتەى خواى تەك و تەنها.

ئەمە را و بۆچوونى ديكارت بوو ئەسەر ئەو پرسيارەى كە هاوپيەكى
(مرسين) ئاراستەى ديكارتى كردبوو. ئەووى تيبينى دەكريت ئەم پرسيارە دا
ئەوويە كە ئەمە موفاجەئەيەك (كوت و پريەك) بوو بۆ ديكارت چۆنكە

پرسیارەکه ئە بارەى بابەتییکی فەلسەفەى ئالۆزدووەیە، چونکە دیکارت تا ئەو کاتەش فەلسەفەکەى خۆى ئاشکرا نەکردبوو، وە ئەوانەییە هەر دەستیشى نەکردبێت (بە فەلسەفەکەى). بە لām وە لām دانەوێ دیکارت ئە سەر پرسیارەکه ئەو هەش بۆ خۆى دوبارە موفاجەئەییەك بوو بۆ هاوڕێکەى (مرسین) بەوێ کە ئە ناوەرۆکى ئەو وە لāmەدا هە ئۆیستە ترسناکەکانى ئە خو گرتبوو، ئە بەرئەوێ دیکارت ئە ئى پرسیارى ئەو بابەتەى کە ئى کراو بە لایەو سەیر نیە چونکە پەییوێندى هەییە (ئەروانگەى ئەو وەو) بەو مەسەئە فەلسەفە سەرەکیانەو کە ئەو نیشى تێدا دەکات و سەر قالیەتى، بە پێى رەئى خۆى چەند مانگیکی تەواو کارى تێدا کردووە، کە دەگونجى بیر و باوەرێ خۆى تێدا دەر خستبێت بە لām ئە بارەى دەر بېرنى ئەو بیر و باوەرەو دەر بېرنی کۆتایى نەبوو.

بەشیوێهەکی گشتى بیر و باوەرێ کە فەلسەفە پێش هەموو شتێک پشت دەبەستیت بە "ناسینی مەوقە بۆ خۆى و خواکەى خۆى"، هەستى بە ئیسپاتکردنى هەبوونى خوا. بۆیە دیکارت شانازی بەو وەو دەکرد کە گەیشتووە بە سەلماندنێک ئە سەر ئەو بوون (وجود) و ئێکى دەچواند ئە وردەکارىەکانیدا بە بە لگەییەکی ئە نەدازەیی.

گەر سەرنج بەدەین ئە بارەى ئەو زانیەى وا بیر و بۆچوونى دیکارت هەییەتى ئە سروشتى حەقیقەتە زانستیه‌کان و رەسەنایەتیا و خۆ ئانندانیا ئە لایەن خواو، فەلسەفەکەى دیکارت ئە گومانەو دەست پێدەکات. ئەک بە پێى هەبوونى گومان ئە هیز و توانا هەستاوێهەکان و عەقل و ئاوەزى مەوقە، بە لکو گومان ئە زانست و دنیایى تێیدا، هەروەها ئە بابەتەکانى زانست و حەقیقەتەکانى ئەوێ کە (چى بن و پێک خستیان چۆن بێت ئە یەقیندا). ئە لایەکی ترەو، ئەم بێر دۆزە (تیۆریە) زانست و بابەتەکانى و حەقیقەتەکانى

بەو شیوەیە دادەنێت (ئێعتیبار دەکات) ھەر وەک چۆن ئەھەتس و کەوتەکانی مەرۆڤدا ھەیە، چونکە ئەوانیش دروستکراویکەن ئە نموونەی خۆی، ئەبەر ئەوەی کە مەرۆڤ دەتوانێت بە کاریان بێنێت ئە پێشخستنی زانستەکانیدا و ئە پەرە پێدانی دروستکراوەکانیدا، ئەو بیردۆزەش (تئوریەش) مەرۆڤ دەگەڕێنێتەوە بۆ پێداچوونەوی دەروونی خۆی، ھەر وەھا دەیگەڕێنێتەوە بۆ زانیی پلە و پایەیی خۆی ئە بووندا، ئەنیوان خواوەندی خاوەن ھیز و بالادەست و ئەنیوان بابەتەکانی زانست و حەقیقەتەکانیان. ھەر کاتی کە مەرۆڤ پێگە و ناوەندی خۆی زانی و دۆزیەووە کە ئەمەییە ئەوا دەتوانێت بێتە ھەیلەسوف: ھەلسەفەش وەک دیکارت دەبێت ھیچی تەریە جگە ئەناسین و زانین و زانیاری مەرۆڤ نەبێت بۆ خۆی خۆی و خواوەند. (٢٩)

دیکارت لەگومانەووە بۆ دنیایی:

ھەیلەسوفان و زانیان تێکۆشان ئەسەر ھەنگیرساندنی ئاگری جیاوازیەکان ئەبیرۆبۆچون و ڤاگۆرینەوویان ئەگەل پیاوانی ئایینی و بلاوکردنەوی بیرۆبۆچوونە ئایینیەکانیان ئەکاروبارە عەقلانیە گەورەکاندا، ئەمەش ئەو سەردەمەیی کە دیکارتی تێدا دەژیا، کە بەشیوەیەکی کردەیی ئەمە دەرکەوت ئە دابرائی ئەوانەیی وایستیان چارەسەر و شیکردنەووەکان پێش کەش کەن ئەوەی وای بەعەقل و ناوەز دەکریت و جێبەجێ دەبێت و دەبێتە ھۆی دنیایی ئەو دەروونانەیی وای خۆپاریزیان کردووە ئەشۆرپوونەووە بۆ نە قولاپیەکانی ئەو حەقیقەتە کارایی (چالاکەیی) ئەبوون و دروستکراوەکاندا ھەیە.

ئه‌گهر هات و (حه‌کیمیك) ژیر و دانایه‌ك هه‌ستا به‌ ره‌تکردنه‌وه‌ی ئه‌و
حه‌قه‌ی وا بنیات نراوه‌ بئ‌که‌م و کوپی و جیاوازی یان که‌وته‌ پشکنین له‌باره‌ی
ئه‌و (یه‌قین) ه‌ دنیاییه‌ی که‌ده‌توانیت پئی هه‌ئسیت له‌پراگه‌یانندن‌ی راشکاوانه‌ی
زانست. ئه‌و بریار ده‌دات له‌سه‌ر ره‌تکردنه‌وه‌ی هه‌موو بیر و باوه‌ره‌ باوه‌کان و
چاو ده‌پوشی له‌پا‌بردوو، هه‌روه‌ها گومانی ده‌بیت له‌هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی که
پیشتر فیریان بووه، وه‌ ئه‌مه‌شدا تا ئه‌وپه‌ری سنوور تی‌ی ده‌په‌رینیت و دوور
ده‌که‌ویته‌وه، تا ده‌گاته‌ ناستی بریاردان و کوئنه‌دان و له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی دووباره
سه‌ر له‌نوئ هه‌موو (روانین و بۆچوونه‌کانی) ده‌ست پینکاته‌وه‌ یان چاو
بخشینیته‌وه‌ به‌هه‌موو شته‌کاندا، له‌وانه‌یه‌ چه‌ند بنه‌مایه‌کی تری دنیاکه‌ر
بدوژیته‌وه‌ بۆچاکسازی ریشه‌یی له‌هه‌موو زانینه (مه‌عریفه) گونجاوه‌کاندا.

سه‌رنج ئه‌ده‌ین که‌ دیکارت "را‌مانه‌کان" و له "بنه‌ماکان" دا تو‌یژینه‌وه
ناکات له‌باره‌ی ئه‌و باب‌ه‌تانه‌وه‌ که‌ له‌ده‌ره‌وه‌ی ده‌رووندان و شوینه‌واریکی
دووربان هه‌یه‌ ئیوه‌ی، هه‌روه‌ها لی‌کوئینه‌وه‌ ناکات له‌باره‌ی ئه‌و میهره‌بانیه
چاکسازی‌ه‌ی بۆ بنیات نانی زانست و گه‌شه‌ پیدانی "یه‌که‌مین بیر و بۆچوون"‌ه‌ی
تییدا دنیایی تیوریی ره‌ها به‌دی ده‌کرا، دنیاییه‌کی پاک و بی‌گه‌ردی دوور له
هه‌ئه‌. ئه‌م تو‌یژینه‌وه‌یه‌ له‌پوانگه‌ و بۆچوونی دیکارته‌وه‌ گرنگی ده‌دا به‌و
گومانه‌ی که‌ له‌هه‌ر شتیکدا رئی تی‌ده‌چوو گومانی لی‌بکریت یان له‌هه‌ر یه‌ك
له‌و شتانه‌ی که‌ چیژمه‌رگرتنی ته‌واوی تیا به‌دی نه‌ده‌کرا له‌دنیایی زیاتر و
ره‌ها. وه "گومان" یه‌که‌مین هه‌نگاوه‌ له‌ تی‌پرامانی فله‌سه‌فیدا و هه‌نگاوێکی
چالاک و کاریگه‌ر و بنه‌ره‌تیشه‌. خودی گومان خۆی تی‌پرامانیکی راوه‌ستاوه
له‌کاتدا و پێویستی به‌قوناغه‌کانی ریک‌خستنه‌ له‌ناسانه‌وه‌ بۆ قورس و
زه‌حمه‌ت، که‌ له‌کو‌تاییه‌که‌یدا ده‌بیته‌ هو‌ی ئه‌ نجامیك له‌وانه‌یه‌ به‌خرایی

(سلبى) به‌روويدا بوه‌ستينه‌وه، وه ده‌شگونجيت باش و ئيجابى بيت و ريگايه‌ك
له‌به‌ر ده‌مماندا بكاته‌وه بۆ دئنيايى قه‌لسه‌قى كامل و ته‌واو. (۳۰)

گومان هه‌نگاوئيكى پيويستيه هه‌ر ده‌بيت و مرگيريت: به‌هه‌له هه‌وايم زانى
و روويه‌رووى بوومه‌وه هه‌ر له‌سه‌رده‌مانئيكى زوه‌وه و ئيحتيمالى نوى بوونه‌وه‌ى
هه‌يه به‌كرده‌وه كه‌مل كه‌چيم نواندوه‌وه و برياران به‌ئوه‌و راستيتيشم تيدا
نه‌ده‌بينين، جا ئه‌وه برياران به‌سه‌ر سه‌رما سه‌ پيئرابوون له‌لايه‌ن
ماموستايانه‌وه يان رابه‌رانه‌وه يان له‌وه‌كيله‌كانيانه‌وه وه‌ك ئه‌وه برياران به‌بيت
كه‌سه‌ پيئرابوون به‌سه‌رما له‌لايه‌ن هه‌ست و خه‌يانه‌وه يا نا - دووچارىيان بوو
بووم بۆ هه‌له‌يه‌كى ناسراو - هه‌موو نه‌مانه‌ كيشيان ده‌كردم بۆ گومان.

ديكارت ده‌بينى كه‌ گومان په‌يوه‌ست بووه له‌هه‌موو سه‌رچاوه‌كانى ئه‌وه
بريارانه‌دا، ئه‌وه‌ى مابوويه‌وه له‌ ده‌رووندا (۳۱) له‌وه‌ زانسته‌ى له‌رابه‌ردوودا
و درم گرتبوو، له‌هه‌موو ئه‌وه رابه‌ردوودا، له‌هه‌ست و خه‌يال، هه‌ر چوئيك بووبن
فيئر كردنه‌كانيان. ئه‌وانه‌يه ئه‌م شتانه‌م چه‌ند جارئيك هه‌ئيان خه‌له‌تاندبم،
ئه‌بى چى بى به‌ره‌هه‌ستى له‌وه هه‌له‌ئه‌تاندن و فريودانه‌م بكا ته‌ميشه‌؟
دوو باره‌ پيويسته له‌سه‌رم نه‌خشه‌ى گومان و مرگرم. ئايا ماناى نه‌خشه‌ى گومان
به‌ته‌واوى چيه‌؟ ماناى دوودئى ناگه‌يه‌نيت له‌قبول كردنى بريارئيك له‌
برياره‌كان (هه‌رمانئيك له‌هه‌رمانه‌كان) يان ماناى لاسه‌نگ بوون نيه‌ له‌نيوان
قبولكردن و په‌تكرده‌وه‌دا و به‌رده‌وام بوون له‌م دوودئى و لاسه‌نگيه‌دا.
هه‌روه‌ها به‌ته‌نها ماناى ئه‌وه ناگه‌يه‌نيت سه‌پاندنى بريارئيك له‌برياره‌كان
بيت يان ويناكردن و ده‌رباز بوون بيت ئى به‌وه‌ى كه‌ ئه‌وه برياره‌ قسه‌يه‌كى
راسته‌.

به‌ئكو مانای دوودل (پارا) نه‌بوون یان تواناداری له‌سه‌ر ئیعتبار دانه‌نان بۆ
 نه‌و بریار و فه‌رمانانه و گرنگی پینه‌دانیان ده‌گه‌یه‌نیت به‌وه‌ی که له‌ناو
 ریکخستن و شوینی ریزه‌ندی راست یان هه‌له‌دا حسابی بۆ ده‌کریت. هه‌ر
 گرنگی پیدانیك له‌م باره‌یه‌وه، هه‌ر ریزیک بۆ پله‌داری بریاره‌کان له‌ راست و
 درۆ، یاریکردنه به‌ ئاگر و تووشبوونی به‌و بریارو فه‌رمانه ناوبراوه‌ی
 باس‌مان کردن، جا ئیتر نه‌و بریارانه له‌و زانین و فی‌ربوونه رابردووه
 ده‌رچووینیت که راستیتیان تیا نه‌بینراوه و ئاشکرا نه‌بووه یان له‌هه‌ست و
 خه‌یا له‌وه ده‌رچووینیت.

پشتگیری کردنی سه‌لامه‌تی نه‌خشه‌که‌مان کت و پر له‌وه‌خه‌وانه‌دا ده‌بینین
 که له‌کاتی خه‌وتندا به‌دی ده‌که‌ین. چونکه له‌کاتی نه‌و خه‌و بینینه‌ماندا شتی
 وامان پیشان ده‌دریت که هیچیان که‌م نین له‌وه‌هیز و زیندووویییه‌ی
 له‌بابه‌ته‌کاندا هه‌یه له‌کاتی به‌ئاگاییماندا، به‌را‌ده‌یه‌کی واتا نه‌و ئاسته‌ی
 نه‌توانین جیاوازییه‌کی بنه‌پر و سه‌لمینه‌ر به‌دی بکه‌ین له‌نیوان حا‌له‌ته‌کانی
 خه‌و و به‌ئاگاییدا. (٣٢) نه‌گه‌ر بیت و بارودۆخه‌که به‌م جو‌ره بیت نه‌وا چی
 ده‌زانین له‌باره‌ی نه‌وه‌ی که وا نه‌م جیهانه هه‌ستییکراوه‌ی ئیمه‌ی تیدا ده‌ژین کێ
 ناییت شوینه‌واریک بیت له‌ شوینه‌واره به‌جیماوه‌کانی کارلیکردنی خه‌یا له
 خه‌له‌تینه‌ره‌کان، شوینه‌واریکی وا به‌هیز و جیگیرکراو بیت که زاده‌ی هه‌موو
 خه‌ونه‌کانی ناو خه‌وتن بیت؟

هیچ په‌ند و ته‌عبیریکی تیا به‌دی نا‌کریت نه‌م ده‌سته‌واژه‌یه بووتریت،
 له‌یه‌کیك له‌ پوهه‌کانی ژبانی کرده‌یییه‌وه پشگیری په‌وداوه‌کانی به‌ئاگایی ب‌کریت
 و ئینکاری خه‌ونه‌کانی پوهناکی ب‌کریت. ته‌نها نه‌وه نیه که له‌گۆره‌پانی

دنیایای تیۆریی فله‌سه‌فه‌یه‌وه په‌نا به‌رینه‌ به‌ر پیاوانه‌کاریه‌کانی ژیاانی کرده‌یی.

به‌لام مروفه‌ کائینکی به‌هه‌ست و نه‌ندیشه‌ و بیراومری پاریزیکی به‌و جوړه‌ نیه‌ به‌ پئی پیویست، هه‌روه‌ها کائینکی قسه‌که‌ره‌ و پشت‌دبه‌ستیت به‌عه‌قلی‌ خوی، له‌ ویناکردن و بینین و به‌لگه‌پژیدا. یه‌کێک له‌و شتانه‌ی که‌ ریکه‌وتوون له‌سه‌ری و برۆای پیده‌گریت نه‌وه‌یه‌ که‌ ده‌ئیت: به‌لانی که‌مه‌وه‌ ته‌نها یه‌ک زانست هه‌یه‌ که‌ نه‌و پشت‌پن‌به‌ستنه‌ی تیدا به‌دی ده‌گریت وا گرنتی مروفه‌ ده‌کات له‌هه‌ته‌دا، نه‌وه‌ش زانستی بیرکاریه‌. به‌لام تاقیکردنه‌وه‌ پشتگیری نه‌م ریکه‌وتنه‌ ناکات به‌ پشتگیریکردنیک‌ ته‌واو. بۆ چه‌ند جارێک هه‌له‌مان کردوه‌ به‌لکو به‌ناوبانگ‌ ترین بیرکاری زانایش هه‌له‌یان کردوه‌ نه‌سه‌ماندنه‌کانی نه‌م زانسته‌دا؟ وه‌ بوودانی نه‌مه‌ش چه‌ند جارێک ک‌ی ده‌ئ‌ی و ک‌ی نه‌زانی که‌ هه‌موو جارێک و به‌هه‌میشه‌یی نه‌م هه‌لانه‌ روو ناده‌ن؟ نایا دووباره‌ حیکمه‌ت نه‌وه‌ دا نیه‌ که‌ نه‌خشه‌ی گومان وهرگرین له‌به‌رانبه‌ر خودی بریارو فه‌رمانه‌ بیرکاریه‌کاندا، بریاری نه‌وه‌ش بده‌ین که‌ ئیلترامیان پیوه‌ نه‌که‌ین؟ (۳۳)

به‌لام نه‌وه‌ دهرده‌که‌و‌یت نه‌م هه‌ل‌ئ‌سته‌ دا زیاده‌ رۆیی تیا کرابی‌ت و باره‌ورسیه‌کی تیدا بی‌ت بۆ دوورخستنه‌وه‌ی و قبول نه‌کردنیان له‌لایه‌ن عه‌قلی‌ کارامه‌وه‌، نه‌گه‌ر هاتوو و ته‌نانه‌ت و اشمان دا به‌ده‌سته‌وه‌ که‌ باب‌ه‌ته‌کانی جیهانی هه‌ستیی‌کراو دانراوێک (نووسراوێک) بی‌ت و خه‌یال‌ خوی‌ خزانده‌بی‌ته‌ ناو نووسینه‌وه‌ و دانانی، هه‌روه‌ها له‌ ناوه‌پۆک و باب‌ه‌ته‌کانیدا نه‌وه‌ بگریته‌ خوی که‌ له‌سه‌ر چۆنی‌تی‌ه‌کان بی‌ت وه‌ک: چۆنی‌تی‌ه‌کانی ده‌نگ و ره‌نگ و تام و بۆ که‌ ناتوانین وینایان بکه‌ین به‌ویناکردنیک‌ دیار و دره‌وشه‌دار، ته‌نانه‌ت نه‌گه‌ر نه‌مه‌شمان دابی‌ت به‌ده‌سته‌وه‌ نه‌وا له‌تواناماندا نیه‌ که‌ نه‌و سروشت و

حاله‌تانه بدهین به‌دهسته‌وه، وهك سروشتی درێژبوونه‌وه (كشان) و شوین كه‌وته‌كانی له — شیوه و ژماره و جوته — ناچنه ژێرباری زانستیکی بره‌وا پیکراوه‌وه. ئەم سروشتگه‌نه بابەتی بیرکردنه‌وهیه‌کی ڤوون و ئاشکرایه و بۆ هه‌ریه‌كێك له‌و سروشتانه‌و بیر و بۆچونیکی (فیکره‌)یه‌کی ڤوون و ئاشکرا هه‌یه له‌ دهره‌وون دا. كه‌ له‌وانه‌ جیهانیکی هه‌ست پیکراو بیته‌، جیهانی به‌ناگابوون و کرده‌وه‌و بیته‌ له‌شوینه‌واره‌کانی خه‌یالدا، به‌زۆر سه‌ پاندن ناگونجیته‌ بۆ نه‌هیشتنی بوونی درێژبوونه‌وه له‌جیهاندا یان له‌شیوه‌دا یان له‌جوته‌دا، نه‌ویش به‌وه‌ی كه‌ هه‌موو ئەم شتانه‌و بابەتی بیرکردنه‌وه‌ی ڤوون و ئاشکرا و جیا كه‌رمه‌ویه. (٣٤)

به‌لام هه‌روه‌ها ئەو سه‌ پاندنه‌ ده‌گونجی و گریمانه‌یه‌ به‌ گریمانه‌یه‌کی به‌هیزیش. ئەگه‌ر من له‌ دهره‌ووندا فیکره‌یه‌ك له‌باره‌ی خواوه‌هه‌بیته‌ ڤوون و ئاشکرا ته‌ر بیته‌ له‌وه‌ی وا وه‌سفی ئەو هیژ و توانا کامل و بی‌کوته‌یییه‌ی پیده‌کریته‌ و له‌توانا ئیدایه‌ جیهانیکی نه‌ندیشه‌یی به‌ره‌م بێنیته‌ كه‌ بوونی نیه‌، كه‌ له‌خۆمانی دهره‌هینیته‌ و پیشانی خۆشمانی ده‌داته‌وه‌ له‌سه‌ر ئەو شیوازی كه‌ نه‌ندیشه‌ مرقایه‌تیه‌كانمانی ئیوه‌ دهره‌چیت به‌و خه‌وانانه‌ی وا دهره‌وونمانی پڕ کردووه‌ له‌ هه‌ستکردن به‌ترس هه‌روه‌ك چۆن له‌ دهره‌وونماندا هه‌سته‌کانی دنیایی و به‌هیوابوونی دهرپه‌راندوه. ئەوه‌ ئەو خه‌وانانه‌یه‌ ده‌توانن ئەمه‌ بکه‌ن و زیاتریش له‌مه‌ ئە نجام بدن. چونکه‌ هه‌ریه‌ك له‌و خه‌وانانه‌یه‌ ده‌توانن ئەمه‌ بکه‌ن و زیاتریش له‌مه‌ ئە نجام بدن. چونکه‌ هه‌ر یه‌ك له‌و خه‌وانانه‌و توانای هه‌یه‌ له‌به‌رده‌م چاوی زه‌ین (چاوی عه‌قل)ماندا ئەو درێژبوونه‌وه‌ نه‌ندازدییه‌مان پیشانبدات له‌گه‌ڵ ئەو گۆرانکاریانه‌ی كه‌ تییدا ڤوو ده‌دات و ئەو په‌یوه‌ندییه‌ ژماردییه‌ش كه‌ له‌نیوانیاندا هه‌یه‌، له‌هه‌موو

دنیا‌دا شتیکی‌تر لهم باب‌ه‌ته نیه ، که بتوانیت دسه‌لات بگریته ده‌ست به‌هوی هی‌ز و توانایه‌وه له‌سەر به‌هیزترین عه‌قل و ناوه‌زەکان و به‌هه‌له‌یاندا به‌ریت ته‌نانه‌ت له‌بیریاردانی سه‌ماندنه‌کان و پوون و ناشکراترین بینینه‌کانیش .

که‌واته راسته‌ گەر بلیین نایا زانستی سروشتی هه‌ره‌س ده‌هینیت له‌ بناغه‌وه؟ نایا گشت باب‌ه‌ته‌کان و نه‌وه‌موو دنیاییه سروشتیه باب‌ه‌تیانه‌ی که نیمه له رابردوودا شانازییمان پیوه ده‌کردن خویان ناشارنه‌وه و بزر نابن؟ ته‌نها نه‌وه سه‌پاندنه‌ی خواوه‌ندی خه‌له‌تینه‌ری وه‌ک نه‌مه نه‌بیت که ناگونجیت له‌گه‌ل دهرووندا و قبوولی ناکات له‌ به‌ر دوو هوی پوون و ناشکرا نه‌وانیش : نه‌وه نه‌خشه‌ی گومانه‌ی که وهرمان گرت دژایه‌تی ده‌کات و نه‌مه سه‌پاندنه‌ش پاشان نه‌وه ده‌بیت که ناتوانیت سه‌رکه‌وتن به‌ده‌ست بیتیته له‌ نیوان فیکره (بۆچوون) ی نه‌مه کائینه خه‌له‌تینه‌ره فیلبازه و له‌نیوان فیکره‌ی نه‌وه خواوه‌نده‌ی که دهروونمان له‌سه‌ری چاپ گراوه (طبع بووه) جا ئیتر نه‌وه فیکره‌یه راست بیت یان درۆ بیت. به‌لام نه‌مه دوو هوییه له‌گه‌ل گه‌وره‌یی و شکۆمه‌ندیشیان به‌س نین و ناتوانن زال بن به‌سه‌ر مه‌ترسی خه‌له‌تاندن و فی‌ل کردن له‌سه‌ر مرو‌ف، وه ناشتوانن به‌رگری له‌ دهروونی نه‌وه مرو‌فه بکه‌ن به‌هوی بوونی نه‌وه نه‌خشه‌ی گومانه‌وه که پیشتر باسکرا. نه‌وه راسته که نیمه هیشتا نه‌وه‌مان نه‌چه‌سپاندووه بین پاش بوونی خواوه‌ندیک هه‌ر نه‌وه نه‌سلی بوونمان ئیتر هه‌ر چونیک بیت له‌سروشتی نه‌وه نه‌سله (په‌سه‌نایه‌تیه) جا ئیتر وای دابنیت که نه‌وه نه‌سله خواوه‌ندیک بیت یان بیگه‌رینینه‌وه بۆقه‌زا و قه‌ده‌ریان بۆ پیوستنیکی کویرانه (ضرورة عمياء) یان بیگه‌رینینه‌وه بۆ هی‌زی شاراهه له‌ دهروونماندا، بیتوو گه‌ر هه‌ر یه‌کیک له‌مه سه‌پاندانه‌ش به‌دی بین هیشتا

ناتوانین بهره‌نگاری هه‌له بکه‌ین و زال‌بین به‌سه‌ریدا، دیسان ناشتوانین ده‌ستبه‌رداری "وهرگرتنی نه‌خشه‌ی گومان و یشت پییه‌ستنی" ببین.

له لایه کی ترووه نه وه راسته که سه پاندنی خواوهندی به توانا له سهر
خه له تاندنمان پیک نایهت، بیر و بوچوونی (فیکره) ی خوا نه و دیه که
دروونمانی له سهر چاپ بووه - نه وهش به و جوړه یه که نیمه به فیتړت وینای
ده که ین و به کاینیکی سهرتا پاخیږ و چاکه ی داده نیین - (نه گهر نه مه راست
بیټ) نه و ا سه پاندنی کاینیکی روحي ده گونجی جگه له خوا له پله ی که مال و
ته و اویدا به لام به هیږ و فیل کهر به جوړیک هیږه که ی هیچی که متر نیه له فرو
فیله که ی و له توانا یدا یه که زال بیټ به سهر دروو نماندا و بیخه له تیڼی له
ناسانترین دوخ و حاله تدا و زیاتر ناوړی تیډا بچینیټ و و ا شته کانه مان
بخاته پیش چاو که نه زانین کامه راسته و کامه درویه و نه وهی راست بیټ بلین
درویه و نه وهشی درو بیټ و ا بزاین راسته. نه گهر هاتوو توانیمان به ره نه سستی
بکه ین و زال بین به سهر و هه کاینیکدا، نایا له تواناماندا ده بیټ دوی نه م
کاینه ته نکیدی هر شتیک له جیهاندا یان له زانستاندا بکه ین؟ وه نایا
له پاش نه مه وه هیچ (زموی یان ناسمان یان نازول یان مروغی تر هه یه؟

دیکارت لاهه پانډنه ناموځیهی سه پانډ به لام دیکارت هه وئی نهودی نه دا شتیك پیئش کهش کات بو دژایه تی کردنی و نارمزیی به رامبه ری ههروهک چون کردی و پیشانی داین کاتیك خواوهندی خه ته تینه ری سه پانډ. نازاین نامانچ چیه له سه پانډنی شهیتانی فیلباز؟ وه مانای ده خالته کردنی چیه له گوږه پانه که دا که بیگومان هه رده بی سنوور و ماناکانی ناشکرا بن به ناشکرا بونیکی ته واوودی؟ نایا "شهیتانی فیلباز" هه لگری چه مکی نه زمونه فه لسه فیه مرقایه تیه کانه؟ نیمه لاهه هه لویسته دا ره خنه و دژایه تی

ناراسته‌ی بیر و باوه‌ره نایینه‌کان ناکه‌ین له‌باردی شه‌یتانه‌وه یان نه‌و گیانه
پیه‌سی که یه‌خه‌ی مروفه‌ ده‌گریته، هه‌روه‌ک چۆن گیانی شه‌یتانه‌کان زال ده‌بوون
به‌سه‌ر نه‌و نه‌خوشانه‌ی وا پیغه‌مبه‌ران ده‌یانتوانی چاره‌سه‌ریان بکه‌ن و چاکیان
بکه‌نه‌وه. به‌لام له‌به‌رامبه‌ر سه‌پاندن دا دیکارت ده‌یگه‌راندوه‌ی بۆ رابردوو له‌و
گومانه‌ی که هه‌ییووه، بۆیه‌گه‌راندوو ده‌یه‌تیه‌وه بۆ دوورترین سنوور، بۆ نه‌و
سنووره‌ی که نه‌خشی گومان له‌گه‌ل خودی خۆیدا بووه به‌شیوه‌یه‌کی ناماقول؟
به‌لام قسه‌کانی دیکارت نه‌م مانایه به‌رجه‌سته ناکه‌ن به‌هیچ جورێک. وا
ده‌رده‌که‌وێت که نه‌و به‌جدی بیته‌ له‌و سه‌پاندنه‌یدا، به‌بێ نه‌وه‌ی له‌و
قسه‌یه‌یدا مه‌به‌ستی له‌شه‌یتانی راسته‌قینه‌ بیته‌.

به‌دنیاییه‌وه دیکارت باسی "شه‌یتانی فیلباز"ی له‌هیچ کتییێک
له‌کتیبه‌کانیدا نه‌کردووه. هه‌روه‌ها له‌"وتراره‌کان دهرباره‌ی پرۆگرامه‌وه" و
له‌"ئه‌مه‌ماکانی فله‌سفه‌" شدا باسی نه‌کردووه. به‌لام له‌"رامانه‌کان" دا باسی
نه‌م سه‌پاندنه‌ی کردووه له‌ماوه‌ی دنیاییدا به‌و نیعته‌باری که دایناوه
به‌خواوه‌ندی خه‌له‌تینه‌ر (فیلباز)، ئایا ده‌گونجیته‌ نه‌و مه‌ترسیه‌ حه‌قیقیه‌ی وا
تووشی دنیایی و زانسته‌ ده‌بیته‌ له‌هیز و توانا و ده‌سه‌لاتیکی خواپیه‌وه ده‌رچوو
بیته‌؟

نه‌ی گومان ده‌رنه‌چیت له‌سه‌ره‌تا و گۆتایی بیر و باوه‌رماندا به‌بوونی
خواوه‌ندیکی به‌هیز و توانا و ده‌سه‌لاتدار بۆ ناستی سنووریکی وا ئیمه‌ش له‌
گه‌ ئیا ببینه‌ نمایشکه‌ر به‌دریژی کات بۆ خه‌له‌تاندن و فیل کردن له‌هه‌موو
شتیکدا خوا توانا دار و به‌ده‌سه‌لاته‌ به‌ویست و نازادیه‌ کامله‌که‌ی له‌سه‌ر
خۆتاندن و نه‌خۆتاندن، به‌توانا و ده‌سه‌لاته‌ به‌پله‌ی یه‌که‌م له‌سه‌ر نه‌وه‌ی

بمانخاته سه‌ر بير و باوه‌رى هه‌بوونى جيهانيكى هه‌ستپيكراو، هه‌روه‌ها ويناكردنى جيهانيكى ماقول، به‌بئ نه‌وى هيچ شتتاك له‌مه‌ دا بوونى هه‌بيت. نه‌وه‌ گومانيكى په‌ها نه‌بوو كه‌ وا ديكارت ده‌يه‌ويست به‌لكو ته‌نها ده‌برينيكي هه‌له‌سه‌فيانه‌ بوو له‌باره‌ى بيردووزى (تيورى) خولقاندنى حه‌قيقه‌ ته‌ هه‌ميشه‌يه‌كانه‌وه‌. به‌لكو سه‌ پاندنى "شه‌يتانى فيلباز" كه‌ ديكارت رايگه‌يانده‌وه‌ نه‌ "ارمانه‌كان" دا نووتكه‌ى گومان له‌ويدا هيچى تر نه‌بوو جگه‌ له‌ نه‌ته‌رناتيقيك نه‌بيت (به‌ديل) بو سه‌ پاندنى خواوه‌نديكى به‌توانا و ده‌سه‌لات له‌سه‌ر خولقاندنى حه‌قيقه‌ ته‌كان به‌ خولقاندن و به‌هيز و توانا و ده‌سه‌لاتداريش بيت له‌سه‌ر نه‌هيشتن و له‌ناو بردنيان.

گومان لاي ديكارت نه‌گه‌رچى نه‌وه‌نده‌ى گونجا بوو به‌هوى ئاراسته‌كردنى په‌خه‌كان له‌سه‌رى، به‌لام گومانيكى به‌كه‌لك بوو، بيتوو گه‌ر به‌كارى به‌ينايه‌ بو پاراستن و ژيبرى و بيركردنه‌وه‌ و ده‌بوويه‌ به‌رنامه‌يه‌كى په‌وا و هيچ ته‌م و مژيكي له‌سه‌ر نه‌ده‌بوو، به‌لكو نه‌و يه‌كه‌مين كه‌سه‌ ده‌ئى: نه‌وه‌ به‌رنامه‌يه‌كى سه‌ پيئراوه‌ له‌سه‌ر هه‌موو تاكيكى جدى. له‌به‌ر نه‌وى نه‌گه‌ر پيويست نه‌كات قبولى ناكه‌ين تا كاتيك بو مان ده‌رده‌كه‌ويت راستيتيه‌كه‌ى به‌هوى سه‌ماندنى به‌لگه‌ نه‌ويسته‌وه‌، بويه‌ روونى ده‌كات وه‌ كه‌ يه‌كه‌مين نه‌ركه‌كانى هه‌يله‌سووف بريتيه‌ له‌وه‌ى كه‌ ده‌ستور و ياسايه‌كى په‌وا دانيت له‌ تافيكردنه‌وه‌ى بير و بوچوونه‌كانى و سه‌رنجه‌كانى و هه‌موو پيداويستيه‌كان و هوكاره‌كانى له‌ مه‌عريفه‌ و زانين دا، هه‌تاوه‌كو ئاكار و گونجانه‌كانى ده‌ركه‌ويت.

گوایه ده‌لله‌م‌ندتر و چر و پرتن و زیاتر ئالۆزی په‌یدا ده‌بیت له‌دۆزینه‌وه‌ی
 له‌و حه‌قیقه‌تانه‌دا، به‌ئکو به‌بیرکردنه‌وه‌ ده‌بیت له‌ی حه‌قیقه‌ته‌ تا ده‌بیته
 هو‌ی بیرکردنه‌وه‌یه‌کی تر بۆ له‌و حه‌قیقه‌ته‌ی که‌ دوا‌ی ئهم دیت و ده‌بیته
 ته‌واوکه‌ری و حه‌قیقه‌تی یه‌که‌میش ده‌بیته‌ ته‌واوکه‌ری ئهمان. له‌به‌رامبه‌ر
 حه‌قیقه‌تی یه‌که‌مدا که‌ دۆزینه‌وه‌ی ته‌واو بووه‌ و ده‌ربری مه‌سه‌له‌یه‌کی وه‌ک
 ئه‌وه‌یه‌ که‌ ده‌ئی "من بیر ده‌که‌مه‌وه‌ که‌واته‌ من هم" لی‌رده‌دا دوو پرسیار له
 عه‌ق‌لی فه‌یله‌سووف‌دا راست ده‌بنه‌وه‌ که‌ ده‌بن هه‌ر وه‌لامیان بداته‌وه‌، ئه‌گه‌ر
 بیه‌و‌یت زیاتر پێشکه‌و‌یت بۆ وه‌رگرتنی زانیاری نو‌ی. پرسیا‌ری یه‌که‌م: چۆن
 چاو‌دی‌ری تی‌رامان ده‌که‌یت له‌سه‌ر چوونه‌ دمه‌وه‌ت له‌ دمه‌رون به‌ره‌و جیهان و
 بوونه‌وه‌ر و بوون؟ که‌ ئه‌مه‌ش ناو ده‌بر‌یت به‌ "کو‌جیتۆ" و زاراوه‌یه‌که‌ له‌سه‌ر
 به‌ئگه‌ی گومان که‌ دیکارت دۆزیه‌وه‌ و دایه‌ینا بۆ چه‌سپاندنی بوونی دمه‌رون، که
 ئه‌وه‌ش هه‌ول‌دان‌یکه‌ بۆ چه‌سپاندن و جیگیرکردنی بوونی "خود" له‌ هه‌ر
 کرده‌وه‌یه‌ک له‌ کرده‌وه‌کانی فیکردا، ته‌نانه‌ت له‌گومانی‌شدا، "من بیر
 ده‌که‌مه‌وه‌، که‌واته‌ هم" (۳۵) که‌ من گومانم هه‌ب‌یت که‌واته‌ سوود به‌خشه‌ بۆم
 به‌وه‌ی که‌ من بیر ده‌که‌مه‌وه‌، که‌بیریشم کرده‌وه‌ سوود به‌خشه‌ بۆم به‌وه‌ی بوونی
 خۆم ده‌چه‌سپینم.

ئهم حه‌قیقه‌ته‌ش ده‌رکی پێده‌که‌ین به‌ته‌نها چاو پیا‌خشان‌دنی‌ک
 به‌چاو‌خشان‌دنه‌کانی فیکردا: بریتیه‌ له‌ گومان نه‌ پێ‌ئانه‌یه‌ و نه‌
 به‌ئگه‌کار‌یش، بۆیه‌ پێ‌وی‌ستمان به‌ ده‌رب‌رین ده‌ب‌یت له‌باره‌ی ئهم گومانه‌وه‌،
 په‌نا ده‌به‌ینه‌ به‌ر زۆر وشه‌ی یه‌ک له‌ دوا‌ی یه‌ک، به‌لام له‌هه‌موو حا‌له‌ته‌کان‌دا
 گومان یه‌که‌م دانه‌یه‌: من له‌گومانی خۆمدا ئهمه‌ ده‌رک پێده‌که‌م به‌بوونی خۆم،
 وه‌ بوونی خۆشم پار‌یز‌را‌وه‌ له‌ فیکردا، وه‌ فیک‌ریشم ئاماده‌یه‌ له‌ دمه‌رون‌دا

بە ئامادەبوونیکی راستەوخۆ، گریمان کە شەیتانیکی پیس لە ڕێ لام دەدات و ویل و گومرەم دەکات لە هەموو شتەکاندا بە لام ناتوانیت ڕیگرییم بکات لەوەستان لە ئاستی راستگویییدا، وە ناشتوانیت ڕیگرییم بکات لە وە دنیاییەى کە من خۆم هەم کاتیک بیر دەکەمەوه. (٣٦)

بە لام چى لە "گۆجیتۆ" دا زامنى من دەکات کە من ناحەق دەئیم؟ هیچ شتیک هەرگیزاوه‌رگیز... بۆیە من بەبەرچاو ڕونیکى بەهیزه‌وه ئەوه دەبینم کە بۆ ئەوهى بیر بکەمەوه پێویستە من خۆم هەبم (ئامادە بم). دووبارە من خۆم دەتوانم بکەیکى گشتى وەرگرم بۆ دەروونى خۆم، ئەویش ئەوهیه کە هەموو ئەو شتەى دەرکیان پێدەکەین بەدەرك پیکردنیکى ئاشکرا و جیاکراوه هەموویان حەقیقەتن. دیکارت دەئى: کاتى خەبەرەم بوویه‌وه و بە ئاگا هاتمەو، زانیم کە ئەمە حەقیقەتە. من بیر دەکەمەوه کەواتە من هەم، ئەمە ئەچەسپاندنەوهیه بە جوریک (ئیرتیاپیەکان) ناتوانن جى پى ئەق کەن هەر چەندە سەپاندنەکانیشیان (گریمانەکانیشیان) زیاد لە پێویست لە پادە دەرچوون بن، بڕیارى ئەوه دەدم کە من خۆم دەتوانم بەدنیاییەوه ئەمە بە ئەسلیک وەرگرم (دابنیم) بۆ ئەو فەلسەفەیهى کە من داواى دەکەم. (٣٧)

دیکارت ئەوهى دەبینى کە ئیەمە ناتوانن سەپاندن ئە نجام بدەین، چونکە ئیەمە بوو نمان نابیت کاتیک گومانمان هەبیت ئەهەموو شتەکان. بوونى "گۆجیتۆ" لە ڕیکخستنى ژیربیزیدا ئەوه یەکەمین دۆزینەوهیه ئە دۆزینەوه‌کانى فەلسەفە مەزنەکە، وە بەهۆیه‌وه دەگەینە ئەو حەقیقەتە واقیعی بە جوریک بیت بگۆزینەوه ئە ژیربیزى، ئەوه‌ش زانستى وینەکانى فیکره بۆ میتافیزیکا (ئەودىوى سروشت) کە ئەمەش "زانستى بوون"ە ئە

"كۆجيتۆ" دا بينيمان پيناسەى راستەوخۆى گومان ئەبوء نمان، پيناسەىەك بۆ سروشتىكى ئاسان، كە ئەووش (منى خۆم و خودى بىر كەردەوى خۆم) بۆو.

ئەو بۆوئەى وا دركى پىددەكەين ئەو كاتەشدا دمرك بەبۆو نمان دەكەين، ئەو بۆوئەى جەسەدى نىە، بەئكو ئەو بۆوئەى فېكرىە، من ئەزانم ئىستا خۆم ھەم و بىر دەكەمەو، وە ئىتر ھىچى تر نازانم بىتۆو گەر شتىكى تر بىم جگە ئەم بۆوئە بىر كەردەىدەم. وە من بىر دەكەمەو، بەو ماناىەى من ھەم و دە ئاوەزىم و (خاوەن عەقلم) و گومانىش دەكەم، جىگىر دەبىم، رەت دەكەمەو، دەمەوئىت و نامەوئىت، خەيال دەكەمەو و ھەروەھا ھەستىش دەكەم. ھەموو ئەم واقعە رەسەنە بەئگە ئەوستانە كە رەت ناكرىتەو و پائىان پىو نانىت و دەمىننەو دوور ئەگومان ھەر چەندە ئەو گومانە زائىش بىت، ئەمەش ئەوئەىە كە بىناى فەلسەفەى داھاتووى ئەسەر بنىات دەنرىت. "من بىر دەكەمەو كەواتە من ھەم" من "شتىكى بىر كەردەو" ھەروەھا من بەسروشت و ماھىيەتەش شتىكى بىر كەردەو، وە من ناتوانم واز ئە بىر كەردەو بىنم بە بى ئەوئەى واز ئەبۆون ئەھىنم، ئەراستىدا من ھەمىشە بىر دەكەمەو، بىر دەكەمەو و من منائىكى بچووكم، ئەكاتى خەوئىشدا ھەر بىر دەكەمەو، ھەروەھا ئەحائەتى بى ئاگايى و ناھوشىارى و نەستىشدا ھەر بىر دەكەمەو، ئەھەموو حائەتىك و باروؤخىك من ھەر بىر دەكەمەو بە ئەو بىر كەردەوئەىەش نادىار و ئالۆز و شاراوە بىت و پىك ھاتبىت ئە ھەستكەردە (بۆشەكان) خائىەكان ئەوانەى وانە ھوشىارىان تىداىە و نەوئىژدان.

فېكر جىا دەكرىتەو ئە بەدەن و جەستەكان، بەلام بۆوئەى فېكر زىاتر برؤا و جىگىرى تىداىە ئەبۆوئەى جەستە، من پيناسەى فېكر بەفېكر خۆى دەكەم، بەلام جەستەكان ئەتواناماندا نىە دەركىان پى بکەين تەنھا ئەفېكر

(بیرکردنه‌وه) دا نه‌بیټ به‌فیکر (بیرکردنه‌وه). زانین و زانیاریه‌کانم بو‌دروون زانین و زانیاریه‌کی راسته‌و‌خوی دنیاییه، جه‌سته ناسم ته‌ن‌ها به‌گومان و خه‌ملاندن نه‌بیټ. (۳۸)

له‌کاتی‌کدا دروونم درک به‌وه ده‌کات وه‌ک بیر‌کرده‌یه‌کی کرده‌یی‌یه، نه‌وه کاته به‌راستی درک به‌بوونم ده‌که‌م، به‌ئ‌کو درک به‌زیادی‌ه‌ک ده‌که‌م له‌بار‌یه‌وه، درک به‌هه‌موو منیتی‌ه‌کی خوم ده‌که‌م له‌سروشت و ماهیه‌ما، له‌واقی‌عدا منیتیم تاییه‌ت نیه ته‌ن‌ها نه‌وه نه‌بیټ هه‌یه بو‌ته‌واو‌کردنی کرداری "کوجیتو"، به‌م مانایه که‌واته هه‌روه‌ها من هه‌م و گومان ده‌که‌م و هه‌ست ده‌که‌م و خه‌یال ده‌که‌م و ده‌مه‌و‌یت. به‌لام هه‌روه‌ها من بو‌نه‌وه‌ی گومان بکه‌م و هه‌ست بکه‌م و خه‌یال بکه‌مه‌وه و ئیراده‌م هه‌بیټ بو‌ناکریت ته‌ن‌ها به‌"کوجیتو" نه‌بیټ له‌به‌ر نه‌وه یه‌که‌مه‌له حه‌قیقه‌تی فیکری مندا. دو‌وباره فیکر ته‌عبیر له‌هه‌موو سرووشتی من ده‌کات، نه‌وه‌ش ماهیه‌ت و سیفاتی خودیه (زاتیه)، هه‌ر شتی‌ک بگو‌نجیت له‌گه‌ل فیکردا له‌گه‌ل منیشدا ده‌گو‌نجیت، وه‌هه‌ر شتی‌ک فیکر نه‌یه‌و‌یت منیش نامه‌و‌یت. نه‌وه در‌یژ‌بو‌نه‌وه نیه و هیچ شتی‌کیش نیه که ببیته هوی نو‌وشتانه‌وه و ده‌ق گرتن له‌فیکردا له‌سه‌ر در‌یژ‌بو‌نه‌وه، چونکه فیکر له‌شیکردنه‌وه‌ی خویدا ناچیت به‌لای شتی‌کی وه‌ک در‌یژ‌بو‌نه‌وه‌دا، هه‌روه‌ک چو‌ن در‌یژ‌بو‌نه‌وه‌ش نا‌نو‌وشتیته‌وه به‌سه‌ر شتی‌کی وه‌ک فیکردا.

یه‌که‌مین شتی‌ک دیکارت به‌ره‌می هی‌نا له‌بیر و بو‌چوونی "کوجیتو" دا بریتی بو‌وه له‌جیا‌کردنه‌وه‌ی یه‌که‌جاره‌کی (کو‌تایی) له‌نیوان هه‌ر دوو سرووشتی دروون و جه‌سته‌دا، وه‌چه‌سپاندن و جی‌گیرکردنی سه‌ربه‌خویی ته‌واوی دروونمان له‌جه‌سته‌مان: دیکارت پاش نه‌وه‌ی دنیایی ته‌واوی وەرگرت به‌وه‌ی که هه‌یه، ته‌ئکید بو‌وه له‌وه‌ی که ده‌توانیټ وینای نه‌وه بکات که‌هه‌رگیز

جه‌سته‌یه‌کی ره‌ها نیه نه له‌هیج شوینیک و نه‌له‌جیهانیشتا، به‌لام له‌توانایدا نه‌بوو له‌پیناوی نه‌مه‌دا ده‌روونی وینای نه‌وه بکات که به‌وونی نیه، دووباره (منبیتی) یان (خودی بیرکهرده) هه‌یه، ته‌نانه‌ت واش دابننن که به‌ده‌ن بوونی نیه.

دیکارت له "وتاریک دهرباره‌ی میتۆد" ده‌وه ده‌بینیت به‌بوونم هیکرم گومانی ده‌بیت له‌حه‌قیقه‌تی شته‌کانی‌تر و ده‌یه‌ویت ته‌واوی کات به‌ته‌واوکردنیک ده‌ره‌وشاوه‌ی دنیایی تاوه‌کو بلیم من خۆم هه‌م، له‌کاتی‌کدا نه‌گهر من خۆم وه‌ستام و وازم هینا له‌بیرکردنه‌وه نه‌گهر وای دابننن نه‌وه‌ی من له‌گه‌ئیا ده‌رۆم له‌وینا‌کردنه‌که‌مه‌دا راست بیت له‌وه‌ی که ده‌شی برۆا بکه‌م به‌بوونی خۆم. له‌مه‌وه زانیم جه‌وه‌هری هه‌موو ماهیه‌تیک من له‌بیرکردنه‌وه دایه، بۆیه پێویستم نیه - بۆ نه‌وه‌ی هه‌بم - به‌هیج شوینیک، پشت نابه‌ستم به‌هیج شتیک مادی، به‌و مانایه‌ی نه‌و ده‌روونه‌ی هه‌لده‌سی به‌ (منبیتی) من جیاوازه و جیاکراوه‌یه له‌جه‌سته (به‌ده‌ن) به‌جیا‌کردنه‌وه‌یه‌کی ته‌واو، به‌ئکو زانین تییدا ئاسانه‌تره، مادام جه‌سته به‌وینیک ره‌های نه‌بیت هه‌رگیز، نه‌وا ده‌روون بوونیک کاملاً و ته‌واوی ده‌بیت. (۳۹)

ده‌روون به‌ پێی چه‌مکی تیگه‌یشتنی دیکارت جه‌وه‌هری بیرمه‌نده و هیج له‌خوی ناگریت ته‌نها هۆشیاری و بیرکردنه‌وه نه‌بیت. نه‌گهر سه‌ره‌نجی کرده‌وه‌کانی بیرکردنه‌وه‌کانمان بده‌ین، به‌و پێودانگه‌ی که هه‌ر بیرۆکه‌یه‌ک (فیکریه‌ک) هیچی‌تر نیه جگه له‌وه‌ی (بیرکردنه‌وه) نه‌بیت به‌مه‌به‌ستی باب‌ه‌تیک دیاریکراو له‌خۆه‌دا. نه‌گهر هاتوو بیروبۆچوونی خۆمان زۆر ورد کرده‌وه نه‌وا له‌زانیه‌یه برۆین به‌رده‌و پیری ته‌نها یه‌ک دانه‌یان، که نه‌و دانه‌یه‌شه‌وه تیپامانیک نه‌ ده‌روونه‌وه دهرده‌چیت بۆ بوونیک دهره‌کی، بێگومان

ده‌بیته هوی به‌دیه‌ینانی بۆچوونیك له‌ بیروبۆچونه‌کانی دەرروندا بۆ دابه‌شکردنی ئەو بیر و بۆچوونانه‌ بۆ سێ جور: یه‌که‌م: بیر و بۆچوونه‌ دهرکییه‌کان یان ئەو ریگرییه‌ دەرچوانه‌ی له‌هه‌سته‌که‌نه‌وه‌ دهرده‌چن و ده‌بنه‌ به‌نگه‌ و سه‌لماندن له‌سه‌ر بابه‌ته‌ دهره‌کییه‌کان و ده‌یان شوبه‌ئین وه‌ك بیر و بۆچوونه‌کانی ره‌نگ و ده‌نگ و چێژ (تام) و ئاویته‌کانیان له‌ بیر و بۆچوونی جه‌سته‌کان و پرۆداده‌کان.

دوهم: بیر و بۆچوونه‌ دروستکراوه‌کان ئەوانه‌ی وا ئەندیشه‌و خه‌یاڵ دروستیان ده‌کات له‌سه‌ر بنه‌مای ئەو بیروبۆچوونه‌ دهره‌کیانه‌ی پێشه‌وه‌ به‌ ئاویته‌بوونیکی ناوازه‌ که‌ هه‌ندیکیان کۆ ده‌کاته‌وه‌ له‌گه‌ڵ هه‌ندیکی‌تریاندا، یان پارچه‌کانی هه‌ندیکیان کۆ ده‌کاته‌وه‌ له‌گه‌ڵ پارچه‌کانی هه‌ندیکی‌تردا.

سێهه‌م: بیروبۆچوونه‌ فیطرییه‌کان به‌وه‌ پێناسه‌ ده‌کریته‌ که‌ ته‌نها به‌تیروانین له‌ سروشتیان ده‌یانناسینه‌وه‌، وه‌ك بیر و بۆچوونمان له‌باره‌ی شت و بوون و دەرروون و راستی و درێژبوونه‌وه‌، دواجاریش له‌باره‌ی خواوه‌.

هه‌موو ئەو بۆچوونانه‌ی باس‌مان کردن جی‌گێرن له‌ دەرروندا و گومان له‌بوونیان نیه‌، هه‌ر چه‌نده‌ چه‌ند بابه‌تیکی دهره‌کی له‌به‌رامبه‌ریاندا بوونیان هه‌بیته‌ یان بوونیان نه‌بیته‌. بۆمان دهرده‌که‌ویته‌ که‌ دەرروون پێویستی به‌ هه‌سته‌ و ئەندیشه‌ و بیرکردنه‌وه‌ نیه‌ له‌ "خود"ی خوێ و له‌بوونی و له‌که‌م و کوربه‌کانی و ئەو درێژبوونه‌وه‌یه‌ش که‌ زانستی ئەندازه‌ ئی‌ی ده‌کۆلیته‌وه‌. (٤٠)

با‌ وای دابنێین هه‌موو ئەو بیر و بۆچوونه‌ جیا‌وازانه‌ رێبیشانه‌مرمان ده‌بن بۆ یه‌ك جو‌ریان که‌ ئی‌وه‌ی بچینه‌ دهره‌وه‌ بۆ جیهان و بوونه‌وه‌ر (که‌ه‌ون) و بوون، وه‌ له‌یه‌که‌مین بیروبۆچوونه‌وه‌ ده‌ست پێ‌ده‌که‌ین که‌ راسته‌وخۆ رێنماییمان ده‌کات له‌سه‌ر بوونی بابه‌ته‌ دهره‌کییه‌ ئێک چووه‌کانی خوێ، له‌م بیر و بۆچوونه‌دا

داۋايەكى ئاشكرا ھەيە بۇ بوونىكى دەرەكى كە دۇنيايىمان لەگەل خۇيدا بۇ جىگىر كات، ئەوانەشە بەھۇيەۋە بگەينە بەدەيھىنانىك بۇ بىنچىنە دۇنيايى و بوون.

بەلام توۋىژىنەۋە لەبارەى يەكەمىن بىر بۇچوونەۋە نامان گەيەنیتە ئاكامىكى وا، پاش ئەۋەى بەدەستمان ھىنا لە كارتىكرەنەكانى گومان لەھەستەكاندا، ۋە لە بابەتە دەرەكىە ھەست پىكراۋەكاندا بەشۋەيەكى گشتى. ئەنيوان ئەۋەى كە بەلگەدارى ئەم بىر و بۇچوونە لەسەر بوونى بابەتە دەرەكىەكانى ھاۋشۋەى خۇى، بەلگەدارىەكى لاۋازە ۋەك ھەموۋ زانىنە ھەستاورىەكانمان. ئەم بەلگەدارىە پىشت بەكام بىنچىنە و بىنەما دەبەستىت؟ بۇ ھەستكرەنى ناۋەۋەمان بەھەستان بەو بىر و بۇچوونە تياماندا بەبى وىستى خۇمان بەرەو پوۋى دەچىن و بانگ كراۋىن بۇى؟ يان بۇ ھەستكرەنمان بەھىز و گۇرۇ تىنى خۇيەۋە؟ جگە ئەۋەى كە خەۋنەكانمان زۇر ياۋەرىمان دەكەن بۇ ئەم ھەستكرەنە، (۴۱) بەبى ئەۋەى داۋاكار بىن لەكاتى بەئاگابوۋەنماندا لى بۇ بوونى ئەو پوۋداۋانەى كە لەخەۋنەكانماندا پىشانمان دەدرىت. ئايا بەلگەدارى ئەو بىر و بۇچوونە پىشت نابەستىت بە ئارەزوۋە سروسىتەكانمانەۋە و پالمان پىۋە نانیت بۇ دۇنيا بوون لەبابەتەكانى ئەو بىر و بۇچوونانە ۋ ھەرۋەھا بۇ بەستەنەۋەى ئەو ئارەزوۋە سروسىتەكانە بە ژيانى كرىدەيىمانەۋە؟ بەلام چەند جار ئەو ئارەزوۋە رېيەرايەتىمان دەكات، ۋە چەند جار رېيەرايەتى ئەو ھەزەمان دەكات بۇ توۋىژىنەۋە لەبارەى شتە زىان بەخشەكان كە دەبنە مايەى زەرەر و زىان بۇمان، ھەرۋەھا چەند جار ئەو ئارەزوۋە رېيەرايەتىمان دەكات بۇ كارە شەپەرەنگىز و زىانبەخشەكان بە دەروۋمان و پىمان بلى ئايا راستە ئەم جىھانە بوونىكى ھەبىت؟

ناشكرايە كە ئەم سىرووشتە كۆيۈرەنەيەى وا ئارەزوۈەكانى خۇى دەسە پىئىت بەسەرماندا بەجاريك پىچەوانەى ئەو رووناكىيە عەقلىيە سىرووشتەمانە كە پىئىشانىدەر و ياۋەرمانە بۇ ھەرىكە ئە ھەق و چاكە.

بۇيە بىگومان دەبى ئەو بىر و بۇچوۈنە دەرەكىيە پىگرە دوور كەوينەۋە، يان چاۋپۇشى بىكەين ئەو بانگەشەيەى كە دەيكات بۇ بوۈنى بابەتە دەرەكىيەكانى ھاۋشىۋدى خۇى. بىگومان ئەو بىر و بۇچوۈنە ئەدەرۈون دا رىشەى داکوتائوۋە. ھەرەھا دوور كەۋتنەۋە پىۋىستە لەبىر و بۇچوۈنە دروستكراۋەكان ئىتر نىرخەكەى ھەر چۇنىك بىت چۈنكە ئەبنەرەتدا ئەۋە لەبىر و بۇچوۈنە ھەستائەريەكانەۋە دەرچوۋە و ھەر لەسەر ئەۋەش دەبىتە ھەلگىرى زامىن كەردنى بانگەشەكانى بۇ بوۈنىكى دەرەكى كە ناكىر دوا بىخرىت بەھىچ شىۋەيەك ئەشىۋەكان.

بىر و بۇچوۈنى فىطرى ئەئاستى خۇيدا ھەلگىرى ئەو بانگەشە ناۋىراۋانە نىيە، بوۈنى كوت و پىرەكى دەرۈون نىيە ھەرەك چۇن ئارەزوۈى بەھىزى تىيا ئەزىاۋتەۋە بۇ بىرپاردان ئەبابەتە دەرەكىيەكان. ۋە دەبى ھەر بىرسىن ئەبارەى پىگە چارە بۇچوۈنە دەرەۋە ئە دەرۈون؛ بىت و گەر ئەدەرۈون دا جگە ئە بىر و بۇچوۈن ھىچى تىيا تىدا نەبىت، بىگومان دەبى جارىكى تر سەيرى ئەمە بىكەينەۋە، بۇ ئەۋەى ئىعتبارىكى تازەى بۇ دابىئىن، ئەۋانەيە بوۈنىكى رەھا بدۇزىنەۋە ئە دەرەۋەى دەرۈون. ناچار دەبىن بەخۇپارىزى ئەتەشەنەكەردنى بانگەشە ناۋىراۋەكانى و چۇنايەتتە ھەستائەريەكانى و گرىمانەى زانىنى ئەو چۇنايەتتە ئە ھەلەكان و ھەلخەلەتاندەكان. ئە رۋانىنمان بۇ بوۈنى بىر و بۇچوۈن ئە دەرۈوندا، بۇمان دەرەكەۋىت كە دوۋ ماناى جىاۋازى ھەيە بە ھەمۋە جىاۋازىەكانەۋە. بۇ ھەمۋە بىرۈكەيەك (فىكرەيەك) بوۈنىكى وئىاكەردن

یان کردەیی هەیه، حەقیقەتییکی ویناکردن یان کردەییە، بۆ هەموو
بیروکەیهك (فیکردیهك) بوونیکی بابەتی یان نمایشیە، حەقیقەتییکی
بابەتیە یان نمایشکاریە.

بیروکە نامادەیه ئە دەروو نمدا بە کردەیی لە کاتیکی دیاریکراو دا پاش
بیروبوچوون و پیش ئەوانی تر، بەم مانایە جیاوازی نیە ئەنیوان خودی بیر و
بوچوون خۆیدا. هەموویان هەنگری وینە یان سرووشتی فیکرن، وە ئە
هەریەکە یاندا (تیکە ئێوە نیکی) لیکچوونیکی کاتی کردەیی دیاریکراو هەیه،
بەلام لەرووی بوونی بابەتی و نواندنەوه بیر و بوچوون جیاوازی و لیک ئەچوون
هەیه. ئەم بیروکەیه (فیکرەیه) بابەتیکی دیاریکراو نمایش دەکات و ئەوەش
بابەتیکی تر و ئەوەش سیگۆشەیهك یان بازەیهك یان ئەسپیک یان مروقیك
یان سیفەتیک ئە سیفەتەکانی مروق، یان سەرمایە دارێك یان خوایهك. (٤٢)

خودا لای دیکارت:

بەسەرئنج دان بەوەی کە دیکارت پاش ئەوەی بوونی خودی خۆی سەلماند
(چەسپاند) بەوەی کە خۆی شتیکی بیرکەرەوهیه یان جەوهەرە، بۆیە ئاوری
دایەوه ئە تووێژینەوهیهك کە هەموو جارێک ئە حالەتی تێپراسان و بیرکردنەوه
ئە بیر و بوچوونەکاندا دەبوویه بەرپەست ئەبەرەمیدا، ئەوە بوو ئەدەرروونی
خۆیدا فیکرەیهکی دۆزیەوه کە زائە بەسەر هەموواندا بۆ چەسپاندنی بوونی
خو. بەدەستپێکردنی هەندێ بەلگە و سەلماندنی هەلقولاو لەخودی خۆیهوه و
ئەبیر و بوچوونە عەقلائیەکانیهوه. ئەوەش:

بەلگەى یەكەم: تووێژینەوه ئەماهیەتی ئەم بوونە بابەتیە بۆ
بیروبوچوونەکان پەل کێشمان دەکات بۆ سەلماندنی یەكەم (بەلگەى یەكەم)

له‌سه‌ر بووئى خوا و خستنه‌پووى ئهم به‌لگه‌يه، پيڤيسته له‌سه‌رمان جياوازى بكه‌ين له‌نيوان ئه‌و بوونه بابه‌تیه‌ى بير و بۆچوونه‌كان كه‌ تووژينه‌ووى له‌بارده‌وه‌ ده‌كه‌ين و ئه‌و بانگه‌شه‌ى بير و بۆچوونه‌ هه‌ستاوه‌يه‌ رېگه‌رش كه‌ هه‌يه‌ بۆ بوونى بابته‌ هاوشيوه‌كانى خوى. هه‌ر چه‌نده‌ ئه‌وه‌مان خسته‌ روو كه‌ ئهم بانگه‌شه‌يه‌ هه‌يخ نرخیكى نيه‌. مه‌به‌ست و ئاما نجيتمان ئه‌وه‌ نيه‌ كه‌ به‌لگه‌ بينينه‌وه‌ به‌هه‌يخ بيرۆكه‌يه‌كه‌ له‌ بيرۆكه‌ هه‌ست پيكره‌وه‌كان بيت يان جگه‌ له‌ هه‌ستپيكره‌وه‌كانيش بيت له‌سه‌ر هه‌بوونى بابته‌كانى بير و بۆچوونه‌كان هه‌ر چۆنيك بن، ئيمه‌ لي‌رده‌ا تيروتوانج ناهاويژين بۆ چه‌سپاندنى بوونه‌ سروشتيه‌كه‌ى. به‌لكو ده‌بينه‌ يارمه‌تيدهرنك بۆ لي‌كدانه‌وه‌ و ڤاڤه‌ كردنى ئه‌و بير و بۆچوونانه‌ له‌ خودى ئه‌و بوونه‌ خويدا.

گومان ئه‌وه‌دا نيه‌ كه‌ جياوازى هه‌يه‌ له‌نيوان بير و بۆچوونه‌كاندا له‌پووى بوونه بابته‌يه‌كه‌يه‌وه‌: بير و بۆچوونم له‌باردى سيڭۆشه‌وه‌ جياوازه‌ له‌بير و بۆچوونم له‌باردى بازنه‌وه‌ و هه‌روه‌ها جياوازيشه‌ نه‌ بير و بۆچوونم له‌باردى مرقۆشه‌وه‌، به‌دنيايييه‌وه‌ لي‌كه‌ نه‌چوونيكى كه‌م و زۆر هه‌يه‌ له‌نيوان بير و بۆچوونه‌كاندا له‌ رېكخستن و پله‌دارى ئه‌و بوونه بابته‌يه‌دا. بير و بۆچوونم له‌ باردى مرقۆشه‌وه‌ هه‌مان ئه‌و بير و بۆچوونه نيه‌ له‌باردى سيفاته‌كانى ئه‌و مرقۆشه‌وه‌ بۆ نموونه له‌باردى ره‌نگيه‌وه‌ يان ده‌نگيه‌وه‌ يان زيره‌كيه‌وه‌، ئه‌مه‌ش ئه‌و بيرۆكه‌يه‌ كه‌ له‌جه‌وه‌هه‌روه‌يه‌، له‌كاتي‌كدا ئه‌و بير و بۆچوونانه له‌باردى ئه‌و جه‌وه‌هه‌ردوه‌ رېگه‌رى ده‌كه‌ن، هه‌روه‌ها بيرۆكه‌ و فيكره‌م له‌باردى خواوه هه‌مان بيرۆكه‌ نيه‌ له‌باردى مرقۆشه‌وه‌ و له‌باردى يه‌كه‌مين جه‌سته‌وه‌ له‌ جه‌سته‌كان. چونكه‌ ئه‌مه‌ فيكره‌يه‌كى بلندنما و نه‌زه‌ئى و بن‌كو‌تايى و جيگيره‌، خاوه‌نى زانين و زانيارى و هي‌ز و تواناي ته‌واوه‌، دروست كه‌رى هه‌موو شته‌كانى

دەرەۋى خۇدەى خۇيەتى، ھەرۋەھا فېكرەيەكى ۋاي ھەيە كە، خاۋدى بىۋىكى بابەتيانەى زىياترە ۋەك ئەۋ خاۋەندارىتيەى بىر ۋ بۇچۈنە جەۋھەريە كۇتايى دارەكان ھەيانە. (۴۳)

دەكرى پېرسىن ئەبارەى راڧەكردى بۈۋنە بابەتيەكانى بىر ۋ بۇچۈۋنەكان ۋ ھۆكارەكان ۋ كەم ۋ كۆپىيەكانى ئەچىيەۋەيە؟ بەدئىيايىيەۋە ئەبۋىۋى ۋ ئىناكرەنيەۋە پېۋىستى نابىت بەھۆكارى دەرەۋى خۇدى دەرۋىن خۇى. بەلام ئەۋ بىرۋېچۈۋنە ئە بۋىۋى بابەتياندا جىاۋازى ۋ ئىك نەچۈۋن ھەيە ئەنيۋانىاندا، تۈيۋىنەۋە پېۋىستە ئەبارەى كەم ۋ كۆپىيەكانى راڧەكارى نۋاندەكانى (نمايشەكانى) بابەتەكان ۋ جىاۋازىيەكانى ئەم نمايشەدا. نابىت سەپاندى بابەتە دەرەكيەكان كارىكاتە سەر دەرۋىن ۋ پىشتىگىرى ئى بىكرىت بە بىر ۋ بۇچۈۋنە جىاۋازەكان، ئەۋانەيە پىرسىيارىك بىكەين ئەبارەى ھۆكارى بابەتى بۋىۋى بىر ۋ بۇچۈۋنەكان ۋ ئەيىنى جىاۋازىيەكان ۋ ئىك نەچۈۋنەكانى نيۋانىيان؟ ۋەئەكەش ئەۋەيە كە ھەر چەندە ئەم كاتەى ئىستاندا تۈيۋىنەۋەمان ئەسەر كىردن ئەسەر ھەموو ئەۋ بىر ۋ بۇچۈۋنەنى كە دەستمان كەۋتن ۋ دۇزىمانەۋە - تەنھا يەكىكىيان ئەبىت ئەۋانە - ئەۋىش ھۆكارەكەى ئە دەرەۋى خۇدى دەرۋىن خۇيداىە، ئەۋەى بەيەكسانى نىگامان بىروانىت بۇ ناۋەرۋكى بابەتەكانى ئەۋ بىر ۋ بۇچۈۋنە ئايا ئە كەم ۋ كۆپىيەۋەيە يان ئە حەقىقەت ۋ كەمالەۋەيە ئەۋ خۇسەپاندىنى كە خۇى پى دەسە پىنىت، ئەۋ فېكرانەش ۋەك گەرما ۋ سەرما ۋ تائى ۋ شىرىنى ۋ ھەموو ئەۋانەشى كە شتىك ئە ناۋەرۋكىياندا نىە جگە ئەتەنھا حەقىقەتتىكى بابەتيانەى لاۋاز ئەبىت ۋ ئەۋ كەم ۋ كۆپىيەنى كە تىياندەيە دەكرى بگەرەنرەۋە، بۇ ئەۋ كەم ۋ كۆپىيەنى ئە دەرۋىن ھەيە ۋ دەبنە ھۇى رۋودانى

هه نه کان و فسرو فیل و هه ئه له تانندن. (٤٤) به لām هه ندیکیان که له ناودرۆکیاندا جه قیقه تیکی بابیه تیانه هه یه نه وه ده گه رپیتیه وه بۆ نه وه هیز و توانا و کاملیه ی که له دهرووندا هه یه. به لām بیر و بۆچوونه بیرکاریه کان جگه نه وه ی له پوختی و جیاکردنه وه یه کی گه و ره نمایشکاری بۆ دهروون ده که ن به وه هیندهش دهروون دوور ده خه نه وه له په یوه ندی کردن به جیهانی ده ره کیه وه نه وه ی که بانگه شه ی بوونی ده کات - سه رباری نه مه - شتیکی وای تیدا نیه ئیجبارمان کات له سه ر ژماردن توانای دهروون له سه ر نواندنه کانی و پیکه یانی هه ندیکیان له هه ندیکی تریان. هه روه ها هه مان حاله تیشی وابهسته یه به بیر و بۆچوونه ئاشکرا و جیاکراوه کانه وه له باره ی جهسته کانه وه (ته نه کان) وه نه وه جه ستانه ی که ده که ونه ده ره وه ی نه وه ئاماژه کردنه وه که ئاماژه مان بۆ کرد وه ک: گه رم و سارد و تال و شیرین، وه نه وه جه ستانه ن که هه لگری نه وه تاییه ته ندیانه ن و نمایشکاریان به پروونی و جیاکراوه ی ته وای در ده که ویت له بهر هیچ هویه ک نا ته نها له بهر نه وه ی که گه پانه وه یان له کو تایی حاله ته کاند ده گه رپیتیه وه بۆ تاییه ته ندیتیه بیرکاریه کانی وه ک: ماوه و شیوه و ژماره.

هه روه ها بیر و بۆچوو نمان له باره ی نه مه تاییه ته ندیتیه وه داوای چوونه ده ره وه مان له دهروون و نه وه هیز و توانایه ی له سه ر وینساکردن و ریکه خستن هه یه تی ئیناکات. (٤٥) ماوه ته وه بیر و بۆچوو نمان له باره ی خه لکانی تره وه و له باره ی فریشته (مه لانیکه ت) و هه روه ها له باره ی خواوه:

بیر و بۆچوو نمان له باره ی خه لکه وه هیچ جیاوازی نیه له وه بابیه ته ی که ده یزانین له باره ی دهروونی خۆمانه وه و هه مان بیر و بۆچوونه، به لām بیر و بۆچوون له باره ی فریشته وه به زۆری تیکه نه یه که (پیکهاته یه که) له بیر و

بۆچوونمان له‌باره‌ى ده‌روون و له‌باره‌ى جه‌سته‌كانه‌وه (٤٦)، به‌لام فيكره‌ى خوا
 نه‌وه‌يه — به‌لانى كه‌مه‌وه له‌يه‌ك روه‌وه — هه‌كارى‌ك ده‌گرێته‌ خوى كه
 له‌ده‌رده‌وى ده‌روون و ده‌رده‌وى هيز و تواناكانى ده‌روونه‌وه‌يه له‌سه‌ر بيركردنه‌وه.
 تويزينه‌وه له‌ ده‌روون و ناوه‌رۆكه‌كه‌ى ده‌مانگه‌يه‌نيته‌ نه‌وه‌ى كه‌ تيرپامان
 بكه‌ين له‌فيكره‌ى خوا و هه‌ول به‌دين له‌ رووى حه‌قيقه‌تيكى بابه‌تية‌وه
 ته‌فسير و راقه‌ى بۆ بكه‌ين، يان له‌روويه‌كى نه‌و بابه‌ته‌وه كه‌ ته‌نها
 نمايشكارى نه‌وه‌ دوور له‌بابه‌ته‌كانى تر. وه‌ك سه‌رنج ده‌ده‌ين فيكره‌ى خوا
 بريتيه‌ له‌ فيكره‌ى كانينيكى كاملى بن‌كه‌م و كورى نه‌زه‌لى كو‌تايى نه‌ها‌تووى
 خاوه‌ن زانين و زانيارى و هيز و تواناي ته‌واو، وه‌ هه‌ر نه‌و دروست كه‌رو
 به‌ديه‌ينه‌رى هه‌موو شته‌كانه‌. نه‌و فيكره‌يه‌ش له‌ ده‌روونه‌وه‌ هه‌لده‌قوئى به
 هه‌لقولانيكى سروشتى، بۆ ده‌رچوونى نه‌وه‌ به‌سه‌ كه‌ بير له‌ خومان بكه‌ينه‌وه و
 نه‌و بوونه‌مان كه‌ هه‌نگرى كه‌م و كورى و هه‌روه‌ها له‌خستنه‌ رووى نه‌و گومان و
 فرو فيله‌ى كه‌ له‌بيركردنه‌وه‌ماندا هه‌يه‌ پاشان له‌و به‌ده‌ست هينانه‌ى كه‌ ئيمه
 به‌ده‌ستى دينين له‌سه‌رى له‌ حه‌قيقه‌ت و كه‌مال و ئاره‌زووى دووركه‌وتنه‌وه‌ له
 بابه‌ته‌ كه‌م و كورى داره‌كان و گومان و فرو فيل و هه‌لخه‌له‌تاندن. نه‌م
 بيركردنه‌وه‌يه‌ به‌سه‌ نه‌ ده‌روونى خوماندا له‌سه‌ر ئاراسته‌يه‌كى راسته‌وخۆ بۆ
 گه‌يشته‌ بيركردنه‌وه‌ له‌ كانينيكى كامل و ته‌واو. (٤٧) له‌به‌ر نه‌وه‌ بيرۆكه‌ى
 (فيكره‌ى) نه‌م كانينه‌ نه‌و به‌كه‌مين فيكره‌يه‌ كه‌ نواندن (نمايش) بۆ ده‌روون
 ده‌كات نواندنيكى سروشتى له‌گه‌ل فيكره‌ى ده‌روون له‌باره‌ى خودى خوى و بوونى
 خويه‌وه و به‌وه‌ى كه‌ به‌ستراوه‌ته‌وه‌ به‌م فيكره‌ى دوايه‌وه‌ به‌ به‌ستنه‌وه‌يه‌كى
 راسته‌وخۆ.

ئىستىدەپرسىن ئە كۆيۈە ئەم فېكرەيەمان بۇ ھات؟ ئەگەر ئەو ەبىت وا ئەمەۋپېش باسەمان كەد ئەۋىش ئەۋەيە كە بۇمان دەسەئىنەت ھىچ بابەتېكى دەركى تەفسىرى ناكات. پاشان ناشگۈنجەت كە دەروون ھۆكارەكەى بىت، چۈنكە دەرون ناتەۋاۋ و سەنۋوردار و كۆتايى ھاتۋە و خاۋەنى كائىنېكى بىكۆتايى و تۋانادارى وا نىە كە خۇى بنۋىنەت (نەاش كات) بە فېكرەكەيەۋە. ئەۋەش ناگۈنجەت كە نەم و نەۋى تەفسىر و ۋاشەى بەرزو بلىند نەبكات.

دەسان ناشگۈنجەت كە دەروون بەتەنھا ھەر خۇى ھۆكارى بېر كەدەۋە بىت ئەكائىنېكى كامىل و تەۋاۋى بىكۆتايى. ۋە ناكى ئەۋەش بوۋترەت كە ئە خۋادا چەند ژمارەيەك ئەكاملى ھەيە، ئەۋانەيە بتۋانم بەھۋى ئەزمۈۋنى خۇمەۋە بەدەست ھىنانىك ئەسەر بېر و بۇچۈۋنەكانى بەدەست بىنم و ھەمۋ ئەۋ بېر و بۇچۈۋنە و ئەۋى كە ئەنئۋانىشىاندايە كۆبەكەمەۋە و فېكرەيەكەيان لى پىك بىنم بۇ كائىنېكى كامىل و تەۋاۋ. ئەمە شىاۋ نىە چۈنكە فېكرەى مە ئەبارەى خاۋە ئەخۋدى خۇيدا كەۋتۋتە ناۋ يەكگرتنېكى راستەۋخۇى كەدەيى بۇ ھەمۋە كامىلەكان (بىكەم و كۈپەكان)، ئەمەش گەنگە بۇكرانەۋى عەقلم ئەبەرامبەر جىاۋازيەكانى نىۋان ئەۋ كاملىانە.

ناشگۈنجى كە بلىم مە ئەۋ كەسەم كە فېكرەى بىكۆتايىم دەست كەدۋە (پىك ھىناۋە) ئەسەر بىنەماى پىشت بەستەن بە كاملى بىكۆتايى جىگىر و بەھىزى دەروۋنى خۇم، ئەسەر پىشت بەستەن بەتۋاناي دەروۋنم بۇبەرەۋ پېش چۈۋن و پىشكەۋتن بە پىشكەۋتنېكى يەك ئە دۋاى يەك بۇ ئەۋ كاملىيە بىكۆتايىيە كە وىناى دەكەم. ئەمەش ناگۈنجەت ئەبەر ئەۋى (بىكۆتايى) ۋەك (كاملى) ئامادەيە ئەخۋادا بەكەدەيى چۈنكە فېكرەى مە ئەبارەى كاملى

خواوه ناگاته ئەو کۆتاییانەى که وام لى بکات خەيال و ویناکردنم بۆى بچیت و تیبگەم لەسنوور و بوون و ناتەواویەکانى خۆم. ئەم فیکرەییە لە دەرووندا بەلگەىە لەسەر بوونی خوا بەوەى نیشانەى دروستکارە لەسەر دروستکارووەکەى. بۆراقەکردنى فیکردى کائینیکی کاملیی بنکۆتایی حەز دەکەم بچمە دەرەو ئە دەروون و بریارى ئەوەش بدهم که ئەم کائینە کاملە بنکۆتاییە هەیه و ئامادەیه بەوەى که ھۆکار و نیشانەى ئەو فیکرەییەش تاک و تەنھاییە. (٤٨)

بەلگەى دووھە: دیکارت بریارى ئەوەى دا ئەو نەرەحەتیانەى بەلگەى یەکەم هەئى گرتووە هیشتا دامالینی تەواوى پێوە دیار نیە لەبیر و بۆچوونەکانى خۆى و لەزۆر لایەنەو پوو و مردەگیریتەو بۆسەر بیر و بۆچوونەکانى خۆى، بۆیە بەباشى زانى پشتگیری بەلگەى یەکەم بکات و تەواوى کات بە بەلگەى دووھە که وا دەرەکەوئیت ئەو ئاسانتەر بیت و زیاتر نزیك بیتەو ئەمەبەستى داواکراو. ئەویش بەگۆرینی رێگەى توێژینەو ئەبارەى ھۆکارى فیکرەکە یەو ئەسەر کائینیکی کاملیی بنکۆتایی، ھەوئیدا توێژینەو ئەبارەى ھۆکارى بوونی خۆیەو بکات چونکە ئەو بوونەیه بیر دەکاتەو ئە کائینیکی کاملیی بنکۆتایی "من بیر دەکەمەو کەواتە ھەم". من کائینیکی بیرکەرەوھەم یان ئەو دەزانم که ئە دەرووندا کاملیی و ناتەواویش ھەیه. ئەوەش دەزانم که گومان و ھەئەى زۆر دەکەم و دەشمەوئیت دوور کەومەو ئەو گومان و ھەئەیه پێکەو. بەدئنیاییەو ئەو ناگونجیت که ھۆکارى "بوون" ی من ئەو بیت کە بیر دەکاتەو ئە کائینیکی کامل و تەواو، بیتوو گەر ئەو راست بیت ئەو دەتوانم ئەو (کاملیانە) بەدەست بێنم که وینایان دەکەم ئە خوادا و ئەوەش دەزانم که دەروونم خالیە ئەو کاملیانە و ھەزارە ئە بارەیانەو (٤٩) بوونم ئەو سە پاندنە بوو که بەسەر (ھیچ) دا درا و منى لێو

دەرچوۋ، ۋە ئەو دەرچوۋنەشم ئە (ھىچ) ھەۋ ئە نجامى ئەۋ سە پاندنە بوو كە
ھىز و توانايەكى رەھا و بى كۆتايى برپارى لىدا بو، بۆيە ناكرى بىلايەن و
دوورە پەريز بىم لىي، پاشان من جەۋھەرىكى (ناۋرۇكىكى) بىركەرەۋەم
(بىرمەندەم) ئەگەر ئەۋە بىم كە بوونم بە خىشپىت بەدروۋنى خۇم بۇچى ئەبى
ئەۋ بە خىشپە دا چەند سىفات و تەۋاۋكارىكە مايىت ئە كۆتايى ئەۋ
پىبە خىشپە دا ھىچى تر ئەبىن جگە ئە تەنھا رىگىرى و ئاستەنگى ئەبىت بۇ
ناۋەرۇكى ئەۋ جەۋھەرە.

مادام خۇم ئە بوۋە ھۆكارى بوونم كەۋاتە تويزىنەۋە پىۋىستە ئەبارەى
ئەۋ ھۆكارەۋە، ئەگەر ئەگونجىت و ئەتوانم بوونم بىسەلنىم يان بەبى ھۆكار
بىمىيتەۋە. من بوونم ھەيە ئە (كات) دا و ئەۋ بوۋنەشم ئەكاتدا پىك ھاتوۋە
ئەۋ چركە ساتە يەك ئە دۋاي يەكانەى كە ھەر يەكەيان دابراۋە لەۋەى تريان.
بوونم ئەۋ چركە ساتە ئامادىيە دا دەكرى ئەيەتە دى (پوۋ نەدات)، ئەۋىش
ئەۋەيە كە بە پىي پىۋىست چاۋدىرى بوونم ناكەم ئە چركە ساتى دۋاي ئەۋدا.
ئاگونجىت كە باۋكە ھۆكارى بوۋنى من بىت. چونكە دايك و باۋكە تەنھا دوو
پىكەۋە گونجاۋى يەكن بۇ ئەدايك بوونم و ئەتواناياندا نىيە چركە يەك دوام
خەن ئەۋ ئەدايك بوۋنەى كە تىيدا ئەدايك دەبىم. پاشان ھىچ سود و كەلكىك
نىيە ئە تويزىنەۋە ئەبارەى بوۋنەيەۋە و زنجىرەدانان لەم تويزىنەۋەيەدا،
بەلكو پىۋىستە دەست ئەۋ تويزىنەۋەيە ھەلگىرم كە ئەبارەى بوۋنى مەۋەيە
ئىستا. من ئىستا ھەم. ئەۋەش دەزانم كە خۇم ھۆكارى بوۋنى خۇم نىم و
يەكەمىن ھۆكارى مانەۋەى خۇشم نىم ئە بوۋن و گواستەۋەم ئە چركە ساتى
ئامادەۋە بۇ چركە ساتى دۋاي ئەۋ، ئەسەر ئەم پىدەدانگە ئەۋ ھۆكارى
گواستەۋەيەش كە ئە چركە ساتى رابردوۋەۋە بۇ چركە ساتى ئامادە پوۋ دەدات

من نیم. هەر دەبێ هۆکارێک هەبێت! دەکرێ ئەم هۆکارەش هۆکاری خودی بوون
خۆی و مانەوهی بێت ئەو بوونەدا بیکەوه، یان بەگۆڕەى دەربڕینی دیکارت و
مامۆستاكان دەشێ هۆکارەكە خودی خۆی بێت.

ئەمە ئەو كائینە كامڵەیه كە من بیرى لى دەكەمەوه. من وێناى دەكەم كە
ئەو هۆکارە دەوڵەمەند و بەهێز و توانا و دەسەلاتدار بێت بەشیوەیهك گەر
هەژار بێت ئەبوونیدا ناتوانیت هۆیهك بێت بۆ بوون، وە ناشتوانیت بەلاوازی
بمینیتهوه ئە بوونی خودی خۆیدا. دووبارە هەر ئەو توانادار و پارێزگاری كەرە
— جیاوازی ئەنیوان ئەم دووانە دا نیە — بەوهی كە من كائینیكى دابراو و لاواز
بم وە بەوهش كە ئەو دابراو و لاوازیەم وا بكات ئە بوونی دەروونم ئە
چركەساتى ئامادەدا دابڕیت ئە چركەساتى یەكەم (رابردوو) و نەتوانیت
پارێزگاری ئەو بوونەى بكات.

ئەمە شیوەى دووهمى ئەو سەماندە بوو ئەسەر بوونی خوا. ئەمیش وەك
بەلگەى یەكەم راوەستاوه ئەسەر هەر دوو دنیاییهكەى بەلگەى یەكەم كە
ئەوانیش بریتین ئە: دنیایى ئەبوونی دەروونى خۆم و ئەو تەواوى و
ناتەواوێش كە ئەدەروو ئەمدا هەیه ئەراستی و هەلە و ئە بوون و نەبوون. وە
دەکرێ دووبارە ئەمە ئەگەل ئەوهى شیوەى یەكەمدا كۆكەینهوه ئەیهك تەعبیر
و دەربڕینی پوخت و كورتكراوه‌دا.

دیکارت ئەسەرەتای "تیرامانى چوارەم" دا دەنیت: تەنھا ئەمەدایە كە
(فیکرەى خوا) ئە دەروو ئەمدا، و بەوهی كە من بوونم هەیه كەواتە من ئەوهم
وا ئەم فیکرەیه‌م تیاپە و بوونی خواى ئیوه هەندەهینجەم ئەدنیاییه‌كى
تەواودا. (٥٠)

بە‌لگە‌ی سێهەم: پاش ئە‌وه‌ی سە‌لماندنی بوونی خۆ‌ی تە‌واو بوو کە‌واتە‌ سە‌لماندنی بوونی جە‌ستە‌کان دە‌بێ‌تە‌ حالە‌تێ‌کی گونجاو. بە‌لام دیکارت مانە‌وه‌ی بە‌چاک زانی ئە‌گە‌ڵ ئە‌و مانە‌وه‌یه‌ دا کە‌ دە‌توانرێ‌ت بهێ‌لرێ‌تە‌وه‌ ئە‌زمینه‌ی فیکریکی جی‌گیری و‌ا دا کە‌ تێ‌ڕامان بکات ئە‌وه‌ی بە‌رونی دە‌یزانی و‌ جیاوازی بە‌دی دە‌کات ئە‌ بارە‌ی سروشتی ئە‌و جە‌ستانە‌وه‌، ئە‌مە‌ش ئە‌ پێ‌ش مل کە‌ چ بوونی دە‌بێ‌ت ئە‌ سە‌لماندنی بوونیدا. (٥١) زانیاری ڕوون و‌ ناشکرا و‌ جیاکراوه‌ ئە‌ بارە‌ی جە‌ستە‌کانە‌وه‌ بێ‌گومان بریتیه‌ ئە‌ زانیاری بیرکاری. هیچ شتێ‌ک نی‌ه گونجاو و‌ شیاو بێ‌ت بۆ‌ تێ‌ڕامان و‌ زیاتر سە‌لماندن و‌ دنیایی دە‌ستە‌بەر بکات پاش دە‌روون و‌ خوا جگە‌ ئە‌ زانست و‌ زانیاری بیرکاری و‌ حە‌قیقه‌ تە‌کانی.

دیکارت ئە‌وه‌ی بۆ‌ دەرکە‌وت کە‌ دە‌توانرێ‌ ئە‌وه‌ بهێ‌نرێ‌تە‌ دی ئە‌م بیرکردنە‌وه‌یه‌ ئە‌ زانستی بیرکاری و‌ حە‌قیقه‌ تە‌کانی بۆ‌ حە‌قیقه‌ تێ‌کی بە‌رز و‌ بلند ئە‌ خۆ‌ی زانستی بیرکاری بۆ‌ حە‌قیقه‌ تێ‌ک کە‌ ئە‌وانە‌یه‌ ئە‌وه‌ ئە‌سلی دنیایی و‌ بنچینه‌کە‌ی بێ‌ت. مە‌رۆ‌ف دە‌توانرێ‌ت پێ‌شکە‌وتن بە‌ دە‌ست بێ‌نیت ئە‌م زانستە‌دا هێ‌ندە‌ی ب‌توانرێ‌ت تێ‌یدا پێ‌شکە‌وێ‌ت، بە‌ پشت بە‌ستن ئە‌ پێ‌شکە‌وتنە‌کە‌یدا ئە‌ سەر و‌ریاییه‌کی دانە‌پراو بۆ‌ ئە‌و ب‌رپار و‌ فەرمانانە‌ی کە‌ پێ‌ی هە‌ڵ‌دە‌ستێ‌ت و‌ ئە‌ سەر یاسایه‌کی و‌ا کە‌ چاودێ‌ری بکات ئە‌نیوان گواستنه‌وه‌کە‌ی و‌ پێ‌شکە‌وتنە‌کە‌یدا، هە‌روه‌ها بە‌ جۆ‌ریکی تایبە‌ت پشت بە‌ستنی دێ‌کە‌وێ‌تە‌ سەر ئە‌و بیر و‌ بۆ‌چوونه‌ بیرکاریانە‌ی کە‌ ب‌رپارە‌کان ئێ‌شی تێ‌دا دە‌کە‌ن. فیکره‌ی بیرکاری ڕوانینی دە‌روونیکی پێ‌خته‌ ئە‌ سروشتیکی جی‌گێ‌رکراوی حە‌قیقیدا وە‌ک سروشتی سی‌گۆ‌شه‌ یان بازنە‌ یان چوارگۆ‌شه‌ یان ئە‌و شتانه‌ی وە‌ک ئە‌مانە‌ن. وە‌ک سەرئێ‌خ دە‌دە‌ین دە‌بینین کە‌ دە‌روون هێ‌چی

پیناکریت له‌به‌رامبه‌ر ئەم سروشتانه‌دا ته‌نها سه‌یر کردن و چاوی زهینی نه‌بیت (چاوی عه‌قل) که ته‌ماشای پێده‌کات و پاشان بریار و تۆمارکردن نه‌نجام دهدات. بۆ نموونه له‌سیگۆشه‌دا تاییه‌ ته‌ندی دیاریکراو هه‌یه کاتیک عه‌قل و ئاوه‌ز سه‌یری ده‌کات ئەو په‌یوه‌ندیانه‌ ده‌ناسیته‌وه که له‌ نیوان تاییه‌ ته‌ندیتیه‌کاندا هه‌یه، له‌سایه‌ی ئەمه‌شه‌وه ده‌توانیت بگوازیته‌وه له‌م تاییه‌ ته‌ندیتیه‌وه بۆیه‌کیکی‌تر و له‌میشه‌وه بۆیه‌کیکی‌تر.

هه‌روه‌ها به‌م شیوه‌یه‌ حاله‌ته‌که‌ ده‌روات له‌وه‌ی که په‌یوه‌ندداره‌ به‌ بازنه‌وه و به‌نه‌وانی‌تریشه‌وه له‌ سروشته‌ بیرکاریه‌کان: تاییه‌ ته‌ندیتیه‌ پێکه‌وه به‌ستراوه‌کان و بوونی ئەو پێکه‌وه به‌ستنه‌ پێویسته‌ یان وا ده‌کات که هه‌موو سروشتیک کاری له‌سه‌ر بکه‌ن و فیکره‌ش هه‌یچی نه‌توانا دا نیه له‌به‌رامبه‌ر (۵۲) ئەو سروشته‌ و ئەو پێویسته‌یه‌دا ته‌نها ئەوه نه‌بیت که بریاریان لێده‌دات و پاشان به‌کاریان دینیت له‌ پیشکه‌وتنه‌ زانستیه‌ دانه‌ب‌راوه‌کانیدا.

دیکارت وای ده‌بینی که ده‌شێ بیرکردنه‌وه له‌خوا و له‌بابه‌تی بوونی له‌سه‌ر ئاراسته‌یه‌کی هاوشیوه‌ی بیرکردنه‌وه‌ی بیرکاری بی‌ت، گه‌یشه‌ ئاکام و ته‌واوکردنی ئەو بیرکردنه‌وه‌ بۆ دنیایی هاوشیوه‌ی دنیایی بیرکاریه‌، هه‌روه‌ک چۆن فیکره‌ی سیگۆشه‌ به‌وه‌ ته‌واو ده‌کریت که بریار بده‌ین له‌وه‌ی وا کۆی گۆشه‌کانی یه‌کسانه‌ به‌دوو گۆشه‌ی وه‌ستاو، هه‌روه‌ها فیکره‌ی کائینیکی کاملیش به‌وه‌ ته‌واو ده‌بیت که (بوون ببیته‌ هوکاري پێویست بوونی) وه‌ فیکره‌ی کائینی کامل و ته‌واو بریتیه‌ له‌ فیکره‌ی ئەو کائینه‌ی که هه‌موو کاملیه‌کانی تێدايه‌. هه‌روه‌ها ئەم کائینه‌ کاملی ته‌واوی نیه‌ تاوه‌کو بوون بریاری تێدا نه‌بیت. که‌واته‌ کائینی کامل و ته‌واو بوونی هه‌یه. (۵۳)

ئەم بە‌لگه‌یه‌ له‌سه‌ر بوونی خوا ناسراوه‌ به‌ لگه‌ی بوونگه‌رای (الوجودی) نه‌ به‌ر ئه‌وه‌ی فیکر تییدا راسته‌وخۆ ده‌گوازیته‌وه‌ بۆ بوونی خوا. وه‌ گویزان‌ه‌وه‌ی ئەم فیکره‌ بۆ بوون ئه‌وه‌یه‌ که‌ وای کردووه‌ ئه‌و به‌ لگه‌یه‌ ب‌ب‌یت‌ه‌ جیگای گف‌ت و گۆ و م‌وجاده‌نه‌ و ره‌خ‌نه‌ و نار‌ه‌زایی له‌کاتی ژیا‌نی دیکارت و پاش مردنیشی. ئه‌ی ئیستا ئه‌ب‌ی له‌ پاساو ه‌ینانه‌وه‌ی ئه‌و به‌ لگه‌یه‌ دا چۆن پشت ب‌به‌ س‌تریت به‌ نموونه‌کانی زانستی بیرکاری که‌ بۆ ته‌نها چ‌رکه‌یه‌ کیش فیکر ئی ناچ‌یت‌ه‌ د‌مه‌وه‌ بۆ بوون؟

هه‌ ئه‌ده‌ستین به‌ به‌راورد‌کردنی فیکره‌ی کائینی کامل و بیر و بۆ‌چ‌وونه‌ بیرکاریه‌کان له‌سه‌ر ئه‌و بنه‌مایه‌ی که‌ هه‌موو ئەم بیر و بۆ‌چ‌وونه‌ به‌ فیکره‌ی کائینی کاملیشه‌وه‌ بریتین له‌ بیر و بۆ‌چ‌وونه‌کانی سروشته‌ جیگیره‌ راسته‌قینه‌کان. ره‌خ‌نه‌گرتن و نار‌ه‌زاییه‌کان به‌رام‌به‌ر دیکارت له‌سه‌ر ئەم به‌ لگه‌یه‌ی پیش‌وو بیگومان ئه‌و د‌م‌رک نه‌کردنه‌ یانه‌وه‌ سه‌ری هه‌ ئاوه‌ که‌ نه‌یان بووه‌ بۆ ئەم به‌راورد‌کردنه‌ی باس‌مان کرد و هه‌روه‌ها به‌ه‌وی تینگه‌یشتن‌یا‌نه‌وه‌ بووه‌ له‌ بیردۆزه‌که‌ له‌باره‌ی بیر و بۆ‌چ‌وونه‌کان و سروشته‌ جیگیره‌ راسته‌قینه‌کان. بیر و بۆ‌چ‌وونه‌ (ه‌ز‌ره‌) بیرکاریه‌کان و فیکره‌ی کائینی کامل هه‌موویان بیر و بۆ‌چ‌وونه‌کانی سروشته‌ جیگیره‌ راسته‌قینه‌کانن یان ئه‌و سروشته‌نه‌ن که‌ هه‌ریه‌که‌ یان جیا ده‌کر‌یت‌ه‌وه‌ به‌ پ‌ی‌و‌ی‌سته‌یه‌کی ناو‌خ‌و‌یی دیاریک‌راو. وه‌ هه‌موو ه‌زریکی بیرکاری جیا ده‌کر‌یت‌ه‌وه‌ له‌ یه‌کیکی‌تر به‌ه‌وی سروشته‌که‌یه‌وه‌، بۆ هه‌ریه‌که‌شیان سروشتیك و پ‌ی‌و‌ی‌ست بوونیکی تایبه‌تی هه‌یه‌. هه‌روه‌ها ه‌زری (فیکره‌)ی کائینی کامل‌یش فیکره‌یه‌کی جیگیری راسته‌قینه‌یه‌ و بۆ ئەم سروشته‌ش پ‌ی‌و‌ی‌ست بو‌نیکی تایبه‌ ته‌ند‌ی دیاری ک‌راو هه‌یه‌ که‌ جیا‌یده‌کاته‌وه‌ له‌ سروشته‌ بیرکاریه‌کان. ب‌یت‌و‌و گه‌ر به‌ د‌ن‌یا‌یه‌یه‌وه‌ ئه‌و

فیکرده‌مان لا بیت که ددرباره‌ی کائینیکی کامله نه‌وه پرسیاریک قووت ده‌بیت‌ه‌وه ددرباره‌ی جیا‌کردنه‌وه‌ی نه‌وه فیکرده‌یه یان ددرباره‌ی جیا‌کردنه‌وه‌ی نه‌وه (سروشت و پیویست بوون) هی نه‌م کائینه کامله که فیکرده‌مان هه‌یه له باره‌یه‌وه، وه ددرباره‌ی نه‌وه سروشته بیرکاریانه‌ی که له‌باره‌ی هه‌ر یه‌که‌یانه‌وه فیکرده‌یه‌کی ناشکرا و جیا‌کراوه‌مان هه‌یه. نه‌مه‌ش پرسیاره‌که‌یه ده‌لی: فیکره‌ی کائینی کامل به‌چی جیا ده‌کریته‌وه نه‌وه بیر و بو‌چوونانه‌ی تر؟ وه‌لام: جیا‌کردنه‌وه‌ی نه‌م له‌وانی‌تر له‌وه‌دایه که فیکره‌ی کائینی کامل ماهیه‌تی دابرانی نیه له‌گه‌ل بوونی‌دا واته فیکره‌ی کائینی کامل ماهیه‌ته‌که‌ی ته‌واو‌که‌ری بوونه‌که‌یه‌تی، (۵۴) له‌کاتی‌کدا نه‌م ته‌واو‌کردنه له‌هیچ فیکرده‌یه‌که له فیکره‌کانی‌تر دا نیه و به‌دی ناکریت. فیکره‌ی کائینی کامل به‌تاک‌ی و بن‌وینه‌یه‌که‌ی جیا ده‌کریته‌وه و ده‌ناسریت‌ه‌وه له‌نیوان فیکره‌کانی‌تر دا، (۵۵) هه‌روه‌کو چون بیرۆکه‌ی (هزری) سی‌گۆشه جیا ده‌کریته‌وه و ده‌ناسریت‌ه‌وه له بیرۆکه‌ی بازنه و له‌بیرۆکه‌ی چوار‌گۆشه، بو فیکره‌ی کائینی کامل نه‌وه پیویست بوونه خوی ده‌سه پینیت به‌سه‌رماندا که بریار له بوونی باب‌ه‌ته‌که‌ی بده‌ین، هه‌روه‌ک چون له فیکره‌ی سی‌گۆشه دا پیویست بوون سه پاندی به‌سه‌رماندا که بریار بده‌ین بو سی‌گۆشه‌کۆی گۆشه‌کانی یان کۆی پله‌کانی هه‌ر سی گۆشه‌که‌ی یه‌کسانه به کۆی پله‌کانی دوو گۆشه‌ی وه‌ستاو. هه‌روه‌ک نه‌وه‌ی نه‌گه‌ر هاتوو بیرمان کرده‌وه له‌سی‌گۆشه نه‌وا نه‌بن یه‌کسه‌ر بن‌دوودئی نه‌وه بزانی که کۆی گۆشه‌کانی یه‌کسانه به‌کۆی دوو گۆشه‌ی وه‌ستاو، هه‌روه‌ها به‌م شیوه‌یه هه‌موو جاریک نه‌گه‌ر هاتوو بیرمان کرده‌وه له کائینی کامل نه‌وا پیویسته له‌سه‌رمان که دان بنیین به بوونی‌دا، مادام حاله‌ته‌که به‌م ناقارده‌ا بروات و نه‌م بیرکردنه‌وه‌یه له کائینی کامل وینه‌یه‌کی چه‌سپین‌راوی نه‌سلی وه‌ک خوی بیت بو

ئهم کائینه و یه‌که‌مین شوینه‌واری ئه‌ده‌رووندا هیج ناسرپه‌ته‌وه ئه‌سروشت و پیویست بوونه‌که‌ی، ئه‌گهر ئیتر بریار و حاله‌ته‌که به‌م جوړه بیټ نه‌وا بۆمان ده‌رده‌که‌ویت ته‌نها یه‌ک به‌لگه و سه‌ماندن یان (تاکیتی به‌لگه‌ی سه‌لینراو) هه‌یه ئه‌سه‌ر بوونی خوا که‌ئه‌وه‌ش ئه‌کو‌تایی ئهم بریار و حاله‌ته‌دا پیشاندانی شیوه‌ی یه‌ک به‌لگه‌یه‌.

دیکارت و بوونی جیهان:

دیکارت سه‌رنجی ئه‌وه‌ی ده‌دا پاش ئه‌وه‌ی که‌ ده‌یزانی بوونی هه‌یه و خواش بوونیکی دنیایی‌که‌رو ته‌واوی هه‌یه و که‌واته دووباره نه‌بی ئه‌ویش هه‌بیټ. به‌و مانایه‌ی ده‌روونیکی جیاکراوه‌ی هه‌یه ئه‌جه‌سته که‌ توانای هه‌یه به‌مینیته‌وه به‌بی‌بوونی جه‌سته‌ش به‌زیندوویی و نه‌مری. پاشان بیرى بو‌ئه‌وه چوو مادام که‌ خوا هه‌بیټ و ئه‌میش دنیاییه‌کی ته‌واوی هه‌بیټ به‌بوونی خوا و شوینیکی به‌رز و بلندی هه‌بیټ ئه‌دئی ئه‌مدا، یان به‌جوړیکی‌تر لای دیکارت به‌بی‌بوونی خوا و حساب بو‌خو‌ی ده‌کات که‌ زیندانیه‌که‌ و ماوه‌ته‌وه ئه‌"کو‌جیتو" دا به‌ده‌ست به‌سه‌ری و هه‌رگیز ئی‌نایه‌ته‌ ده‌روه، هه‌روه‌ها به‌بی‌بوونی خوا ته‌نها هه‌ر خو‌ی ده‌ناسیټ و هیج شتیکی‌تر نانسیت. به‌لام بوونی خوا زامن که‌ری هه‌موو زانستی‌ک و هه‌موو دنیایه‌ بوونی‌که‌، وه‌به‌هو‌ی بوونی ئه‌وه‌وه ده‌توانریت په‌رینه‌وه به‌سه‌ر ئه‌و چائی گومانه‌دا ده‌سته‌به‌ر بکریټ که‌ گومان هه‌لی که‌ندووه ئه‌نیوان فیکر و شته‌کانی‌تردا و ئه‌و کاته ده‌توانریت دنیایی ته‌واو به‌ده‌ست به‌ئیریت بو‌بوونی جیهانیکی ده‌ره‌کی. ئه‌و ئاره‌زووه سروشتیه

به‌هیزه‌ی دیکارت هه‌ستی پیده‌کرد و بانگه‌ش‌ه‌ی پیده‌کرد بو‌برواهی‌نان به‌بوونی نه‌و جیهانه، نه‌و ناردزوه‌بوو که مه‌حاله‌ بیته‌ پیشه‌نگی تاریکی و سه‌رلیتی‌کچوونی دیکارت، نه‌ویش له‌به‌ر نه‌وه‌ی دیکارت سوودمه‌ند بوو بوو نه‌و خواهیه‌ی که هه‌ر نه‌و کامل و راستگو و فرو‌فیل نه‌که‌ره.

وه هه‌ر نه‌و ساته‌وه‌خته‌ی که دیکارت خوی تیا دۆزیه‌وه و پی‌ی ناشنا بوو نیتر دنیایی ته‌واوی وه‌رگرت له‌بوونی شته‌کان و گومانیش لای بوو به‌شتیکی مه‌حال و هه‌رچی دوودنی و راپایی هه‌بوو فری‌ی دا و له‌جیگه‌یدا بروابوون به‌عقل و دنیایی مؤله‌ق نه‌بوو بنجی داکوتا.

دیکارت ده‌ئی: نه‌توانم سیقه‌م به‌و نه‌نجام و ناکامانه‌ه‌بیته‌ که به‌لگه‌کاری و رییه‌رایه‌تی کردنی عه‌قلی پیشه‌نگ کاری و سه‌رپه‌رشتی تیا کردبیته‌ هه‌ر چه‌نده‌ چاره‌نووسیکی دوور و دریژ و ئالۆزیشی هاتیبته‌ به‌رده‌م ته‌نها له‌به‌ر نه‌وه‌ی ره‌چاوی یه‌ک مه‌رجی تییدا ده‌که‌م و چاودیژم له‌سه‌ری: به‌وه‌ی که بو‌من فیکره‌یه‌کی پوون و ناشکرا و جیاکراوه‌یه‌ له‌هه‌ر زنجیره‌یه‌ک له‌زنجیره‌کانی سه‌لماندن و به‌لگه‌کاری، له‌وانه‌یه‌ جار و بار و بوو بدات له‌تویژینه‌وه‌کاندا له‌رئ لا دم به‌لام له‌و کاته‌دا من ته‌نها به‌رپرسیاری خۆم: له‌به‌ر نه‌وی ئازادم، ویست و توانام بن‌کو‌تاییه، ده‌شگونجی ویست و ئیرادم په‌له‌ بکات له‌بریاردان به‌سه‌ر شته‌کاندا پیش نه‌وه‌ی عه‌قلم بیان بینیت به‌پوون و ناشکرا و جیاکراوه‌یی. گه‌ر خوا ئازادی پی به‌خشیوم نه‌وا ده‌ست نیشانکردنیش هیژ و توانای پی به‌خشیوم له‌سه‌ر راست و هه‌له.

بوونی خواش نه‌و بوونه‌یه‌ که زامنی بوونی جیهانیکی دهره‌کی ده‌کات. به‌لام جیهانی دهره‌وه (۵۶) ناگونجی بوونیکی راسته‌قینه‌ی وای هه‌بیته‌ له‌سه‌ر نه‌و شیوازه‌ی وای نیمه‌ ده‌یناسینه‌وه به‌هسته‌کانمان، چونکه هه‌ستکردنه‌کان

دهش ئه‌و بیروبۆچوونه‌ شاراو و نادیارانه‌ بن که ئه‌بنه‌ هۆی به‌دهینانی ئه‌و
 دنیایانی که مه‌به‌ستمانه‌، هه‌روه‌ها ناتوانین به‌هه‌ستکردنه‌ کانه‌مان هه‌ج
 دنیاییه‌ که به‌دهست بێنین بۆ نموونه‌ له‌باره‌ی سروشتی روناکی یان سروشتی
 ده‌نگه‌وه‌ زامن بوونی خوایی به‌سووده‌ له‌و راستیه‌دا که حه‌قیقه‌تی
 ده‌دوێزێته‌وه‌ دهش ئه‌و بابەتی که بۆ بیرۆکه‌یه‌کی روون و جیاکراوه‌.

گه‌ر دیقه‌ت بدهین و لیکۆلینه‌وه‌ بکه‌ین له‌سه‌ر ویناکردنه‌ کانه‌مان بۆ
 جیهانی دهرکی ئه‌وا هه‌ج به‌دی ناکه‌ین ته‌نها بوونی یه‌ک فیکره‌ی جیاکراوه‌ی
 هه‌میشه‌یی نه‌بێت هه‌رچه‌نده‌ سیفات هه‌ستاوه‌ریه‌کانیش گۆرانیان به‌سه‌ردا
 بێت: ئه‌و فیکره‌یش بریتیه‌ له‌دریژبوونه‌وه‌ (کشان) که ئه‌مه‌ش بابەتی
 ئیتویژینه‌وه‌ی ئه‌وانه‌یه‌ که سه‌رقاڵن به‌ ئه‌ندازه‌وه‌، ئیستا ده‌توانین که بانه‌مای
 بیروبۆچوونه‌ روون و ئاشکرا و جیاکراوه‌کان وه‌رگرین وه‌ک هۆکاری که تا
 به‌هۆیه‌وه‌ بتوانین ئه‌و بریارانه‌ دهرکه‌ین له‌سه‌ر بوونی جیهانیکی ماددی و
 سروشته‌که‌ی. گه‌ر هاتوو گه‌یشتن به‌جسته‌یه‌ک جا ئه‌و جسته‌یه‌ هه‌ر چه‌یه‌ک
 بێت ته‌نها ئه‌وه‌ به‌سه‌ که پرسیار له‌خۆمان بکه‌ین له‌ باره‌یه‌وه‌: له‌باره‌ی چ
 شتی که وه‌ فیکره‌یه‌کی روون و جیاکراوه‌مان ده‌بێت له‌کاتی که بێر ئه‌و
 جسته‌یه‌ بکه‌ینه‌وه‌؟

بۆ نموونه‌ پارچه‌یه‌ک له‌ (میوی) مۆمی هه‌نگوین وه‌رده‌گرین که پاش
 دهره‌ینانی له‌شانه‌که‌ ماوه‌یه‌کی که‌می به‌سه‌ر دا تێپه‌ری بێت: ده‌بینین ئه‌و
 پارچه‌یه‌ میوه‌ شیرینی هه‌نگوینه‌که‌ی له‌ ده‌ست نه‌داوه‌ که تیایدا بووه‌ و بۆن و
 به‌رامه‌ی ئه‌و گۆلانه‌ی تیا ماوه‌ که شیه‌یان به‌خشیوه‌ به‌هه‌نگه‌کان، په‌نگ و
 شیوه‌ و بارستاییه‌که‌ی ئه‌و شتانه‌ن که دیارن و به‌چاو ده‌بینرین، ئیستا ئه‌و
 پارچه‌ مۆمه‌ سارده‌ و به‌ستووویه‌تی و ده‌توانرێت ده‌ستی لێبدریت و ئه‌گه‌ر

بشته‌وی که می‌کی لی بقرتینی ئەوا گویت له جوړه ده‌نگیک ددهیت لیوهی له
 ئە نجامی ئەو قرتاندنه‌دا (لیکردنه‌وه‌یه‌ دا). له‌کو‌تاییدا هه‌موو ئەو
 شتانه‌مان به‌دی کرد ئەو پارچه‌ مۆمه‌ دا که ده‌بنه‌ هوی ناسینه‌وه‌ و
 جیا‌کردنه‌وه‌ی هه‌مان پارچه‌ له‌ کاتی‌کدا بمانه‌و‌یت جه‌سته‌که‌ی پی بناسینه‌وه‌.
 به‌لام له‌نزیک نا‌گری‌که‌وه‌ دامنا‌وه‌ و خوشم‌ خه‌ریکی قسه‌کردنم‌ نایا‌ چی
 ده‌بینم‌؟ ده‌بینم‌ پاشما‌وه‌ی ئەو چی‌ژهی که‌ تیایدا بوو‌ رۆشتوو‌ه‌، بۆن‌ و
 به‌رامه‌شی نه‌ما‌وه‌، ر‌ه‌نگه‌که‌شی گۆ‌را‌وه‌، ش‌ک‌ل و شیوه‌که‌شی ون‌ کردو‌ه‌، بارستایی
 و قه‌باره‌شی زیادی کردو‌وه‌، به‌ته‌وا‌وی گۆ‌را‌وه‌ بۆ شله‌مه‌نی، هه‌روه‌ها به‌جو‌ریک
 گه‌رم‌ بو‌وه‌ که‌ توانای ده‌ست پیوه‌دانی زه‌حه‌مه‌ته‌، وه‌ هه‌رچه‌نده‌ بمانه‌و‌یت
 پارچه‌یه‌کی لی بکه‌ینه‌وه‌ ئەوا به‌هیچ‌ جو‌ریک‌ ده‌نگی لیوه‌ ده‌رن‌ا‌چ‌یت. به‌لام
 ماده‌ی مۆمه‌که‌ هه‌ر ما‌وه‌ته‌وه‌ پاش ئەم‌ هه‌موو‌ گۆ‌را‌ن‌کاریانه‌؟ پیوسته‌ بریاری
 ئەوه‌ بده‌ین که‌ ما‌وه‌ته‌وه‌ و که‌سیش ناتوان‌یت‌ سه‌ر‌پی‌چی له‌مه‌ بکات. نیستا‌ چی
 ده‌زان‌ین له‌باره‌ی ناسینه‌وه‌ی ئەم‌ پارچه‌ مۆمه‌وه‌ تا به‌‌روون‌ و نا‌ش‌کرای‌ی جیای
 بکه‌ینه‌وه‌ و بیناسینه‌وه‌؟

به‌د‌ن‌یاییه‌وه‌ هیچ‌ ش‌ت‌یک‌ نیه‌ که‌ بتوان‌ین له‌ری‌گه‌ی هه‌سته‌وه‌ ئەو هه‌موو
 جیا‌کردنه‌وانه‌ی پ‌ش‌ه‌وه‌ی بینیمان‌ تا به‌ه‌ویانه‌وه‌ بیان‌ ناسینه‌وه‌، نه‌و‌یش
 له‌به‌ر ئەوه‌ی که‌ هه‌موو‌ ئەو شتانه‌ که‌وتوو‌نه‌ته‌ ژێر‌ هه‌سته‌ پ‌یک‌ردنه‌کانی چی‌ژ
 یان‌ بۆن‌ یان‌ بین‌ین‌ یان‌ به‌ر‌که‌وتن‌ یان‌ بیستنه‌وه‌، بۆیه‌ هه‌موویان‌ گۆ‌را‌ن‌کاریان
 به‌سه‌ردا‌ها‌توو‌ه‌ و له‌کاتی‌کدا ته‌نها هه‌ر ماده‌ی مۆمه‌که‌ خو‌ی ما‌وه‌ته‌وه‌. (٥٧)
 ئەم‌ ده‌رنه‌ نجامه‌ ش‌یکاریه‌وه‌ بۆ ئەو‌ نموونانه‌، دیکارت ئەوه‌ی لا‌گه‌ لانه‌
 بوو‌ که‌ ئەو مۆمه‌ ئەو‌ بۆنه‌ نه‌بو‌وه‌، هه‌روه‌ها ئەو‌ ر‌ه‌نگه‌ش نه‌بو‌وه‌، ئەو
 به‌ر‌گری‌کردنه‌ش نه‌بو‌وه‌، نه‌ه‌ ش‌ک‌ل و شیوه‌یه‌ش نه‌بو‌وه‌ که‌ هه‌سته‌کان ده‌ر‌کی

پیی‌که‌ن له‌س‌روشت و قه‌واره‌ی خۆیا‌ندا، من خۆشم له‌ توانا‌دا نیه‌ به‌ئه‌ندیشه‌ی
خه‌یا‌ل تیی‌گه‌م له‌وه‌ی بزانم کامه‌یه‌ ئه‌و پارچه‌ مۆمه‌، به‌لام ته‌نها زیهنم هه‌ر
خۆی ده‌توانی‌ت له‌وه‌ تیی‌گات و هه‌ر ئه‌ویش توانای به‌سه‌ر ئه‌وه‌دا ده‌شکیت که
به‌هه‌میشه‌یی سۆراخی بکات. هه‌ر چه‌نده‌ ئه‌و مۆمه‌ بسووتی‌ت و بتوتیه‌وه‌ و
په‌رش و بلاو بیته‌وه‌ ئه‌وا زه‌ین هه‌میشه‌ په‌یوه‌ندی پیوه‌ ده‌کات و ئاماده‌یه‌
له‌سه‌ری له‌ هه‌ر بارودۆخی‌کدا بی‌ت.

مۆمه‌ تهاوه‌که‌ ماوه‌ته‌وه‌ و له‌به‌ر چاوه‌ به‌لام ئه‌وانه‌ی ئی دامائ‌راوه‌ که
به‌هۆی هه‌سته‌کانی چیژ و بۆن و به‌رکه‌وتن ویسته‌نه‌وه‌ هه‌ستمان پی‌ده‌کرد.
ئه‌وه‌ی ماوه‌ته‌وه‌ له‌مۆمه‌که‌ و زیهن دهرکی پی‌ده‌کات به‌روون و ئاشکراییی و
جیاکراوه‌یی بریتییه‌ له‌کشانه‌که‌ی (دریژبوونه‌وه‌که‌ی)، ئه‌و کشانه‌ کشانیکی
هه‌ستاوه‌ری نیه‌ که‌بتوانم نمایشی بکه‌م به‌هۆی هه‌سته‌کان و ئه‌ندیشه‌ و
خه‌یا‌لمه‌وه‌، به‌لکو ئه‌وه‌ ته‌نها کشانیکی زیهنی و دامائ‌راوه‌ له‌هه‌موو ر‌ه‌نگ و
ده‌نگ و به‌رکه‌وته‌کان.

به‌م پ‌ن‌یه‌ش کشان (دریژبوونه‌وه‌) ناب‌یت‌ه‌ ماهیه‌تی مۆمه‌که‌ له‌سه‌ر ئه‌و
شیوازه‌ی بینیمان له‌شیکردنه‌وه‌که‌ی پی‌شوو‌دا، به‌لکو جه‌سته‌ (ته‌ن) و ماده‌ده‌ش
شتی‌ک نین که‌ زیهن دهرکیان پ‌ن‌ بکات جگه‌ته‌نها ئه‌م (کشانه‌ تاک و ته‌نها) یه‌
نه‌بی‌ت که‌ ئه‌وه‌ش ده‌چوین‌ری‌ت به‌ بۆشاییه‌کی خاوه‌ن ئه‌ندازه‌. که‌واته‌ کشان به‌
ته‌نها خۆی "سیفه‌تی یه‌که‌مه‌" که‌ ئه‌مه‌ش جه‌وه‌ه‌ری جه‌سته‌ی سه‌ربه‌خۆیه‌ له‌
جه‌وه‌ه‌ری د‌ه‌روون. به‌لام ر‌ه‌نگ و ده‌نگ و بۆن و چیژه‌کان هه‌موویان سیفاتی
دووه‌من و بوونیان نیه‌ له‌ خودی خۆیا‌ندا به‌لکو بوونیان له‌ناو زیهنماندا یه‌.

له‌مه‌وه‌ بۆمان روون ده‌بی‌ته‌وه‌ که‌ ئی‌مه‌ "جیهانی د‌ه‌ره‌کی" ناسین
به‌ناسینیکی راسته‌وخۆ به‌ هۆی هه‌سته‌کانه‌وه‌، هه‌روه‌ها د‌ه‌رکیشی پ‌ن‌ ناکه‌ین

به دهرک پیکردنیکی راسته‌و‌خو‌وه‌ک نه‌وه‌ی که له‌خودی خویدا هه‌یه، وه هه‌موو نه‌و شتانه‌ی که له باره‌یه‌وه ده‌یزانین و ده‌یناسین هه‌موو نه‌و ویناکردنه زه‌ینیانه و بیر و بو‌چوونانه‌ن که له‌ناو زیه‌نماندایه.

به‌لام نه‌م ویناکردن و بیر و بو‌چوونانه کتومت چه‌سپینراوی بوونه راسته‌قینه‌کانن و خه‌یالی نین، نه‌مه‌ش نه‌وه‌یه که نی‌مه پی‌ی نازانین ته‌نها به‌هوی ناوه‌ندیک یان هو‌کاری‌که‌وه نه‌بی‌ت یان راستر بل‌یین نه‌ویش له‌سایه‌ی راستگویی خواجه‌یه‌وه‌یه:

چونکه ناگونج‌یت نه‌و بیر و بو‌چوونانه به‌هه‌ئه‌ماندا به‌رن که خوا به‌خشیویه پیمان له‌گه‌ل نه‌و ئاره‌زووه به‌هیزه‌ی که هه‌مانه بو‌بروا بوون به‌وه‌ی که نه‌و بیرو بو‌چوونانه‌مان راست و دروستن. له‌ماوه‌ی لی‌کوئینه‌وه‌ماندا بو بیر و راکانی دیکارت تی‌بینی نه‌م حاله‌ته‌شمان کردووه له (بوونی ده‌روون وه‌ک کائینی‌ک له‌زه‌مه‌ندا و هو‌شیاری راسته‌و‌خو‌به‌و بوونه زه‌مه‌نیه). نه‌مه‌ش بریتیه له‌دیاردی بوونی زه‌مه‌نی ده‌روونی. نه‌و به‌لگه‌یه‌ش که له‌سه‌ری‌بوونی "خوا"یه له‌سه‌ر نه‌م دیاردیه‌یه ده‌وه‌ست‌یت. نه‌مه‌ش به‌و مانایه‌یه دی‌ت که تی‌و‌ری "خو‌لقان‌دن‌ی به‌رده‌وام" و به‌رجه‌سته‌کردنیه‌تی له‌نیوان نه‌و شتانه‌ی په‌یه‌ه‌ندیان به‌ده‌روونه‌وه هه‌یه. دیکارت نه‌م وینه‌یه‌ی خست‌وته‌پوو له‌کتی‌بی "رامانه‌کان" دا. هه‌ر چه‌نده پیش نه‌مه‌ش له وینه‌یه‌کی گشتیدا پیشانی داوه به‌لام ده‌رباره‌ی جیهانیکی ماددی و هه‌روه‌ها ده‌رباره‌ی هه‌موو فلسفه‌ی سروشت، هه‌روه‌ها له‌کتی‌بی "جیهان" و پاشان له‌کتی‌بی "وتاریک ده‌رباره‌ی میت‌ود" تی‌یاندا هاتووه و بریار نه‌وه ده‌دات که خوا پاریزگاری جیهان ده‌کات له‌بووندا، له‌سه‌ر هه‌مان ئاراسته‌ی که نه‌وی له‌سه‌ر دره‌ست کراوه، وه نه‌و کرداره‌شی که جیهانی پی ده‌پاریز‌ریت جیاوازی نیه له‌گه‌ل نه‌وه‌ی که نه‌وی پی

دروست کراوه، (۵۸) هه‌روه‌ها نه‌و هیز و توانایه‌ی که بۆیه‌که‌مین جار دروستی کردوه پێویسته سهر له‌نوێ بسه‌ پێنرێته‌وه له‌ههر چرکه‌ساتیک له‌ چرکه‌ساته‌کانی بووندا. (۵۹)

دیکارت نه‌م چه‌مکه‌نه‌ی به‌رجه‌سته کرد له‌ه‌واری جیهانی ماددیدا، له‌و به‌اره‌دا ئاماژه‌ی تیدا نا‌کریت بۆ به‌لگه‌ له‌سهر بوونی خوا به‌و مانایه‌ی که پێویستی نیه به‌به‌لگه‌ هه‌ینانه‌وه، یان به‌و مانایه‌ی که راسته‌وخۆ ده‌گوازیته‌وه له‌سیفه‌تی ڕوودانی زه‌مه‌نی له‌جیهاندا بۆ جیگیربوون به‌وه‌ی که جیهان دروست کراوه به‌بوونی دروستکه‌ریک (خالقیک)، هه‌ر وه‌ک چۆن راسته‌وخۆ ده‌گوازیته‌وه له‌دیاردی بوونی زه‌مه‌نی دهره‌وه‌یه‌وه بۆ سه‌لماندنی خ‌وای به‌ده‌یه‌نه‌ر.

ڕوون و ئاشکرایه که بۆ تیوری خ‌و‌ت‌ق‌اند‌ن نه‌مه له‌نجامیکی میتافیزیکی لاهوتی راسته‌وخویه. به‌وه‌ی خوا جیهانی خ‌و‌ت‌ق‌اند‌وه به‌خ‌و‌ت‌ق‌اند‌نیکه به‌رده‌وام و پارێزگاریشی کردوه هه‌روه‌ک چۆن دروستی کردوه، که‌واته به‌شیوه‌یه‌کی به‌ره به‌ره دروستی نه‌کردوه که بگوازیته‌وه له‌شیوه ساده‌کانه‌وه بۆ شته ئالۆز و قورسه‌کان و له‌مه‌شدا پشت به‌ستیت به‌کات و گۆڕانی کات. به‌لکو له‌به‌ره‌تدا دروستی کردوه له‌سهر نه‌و شیوه‌یه‌ی که نیستا له‌ به‌رچاومانه و ده‌یه‌یین. (۶۰) کتێبه ئاسمانیه‌کانیش باس له‌مه ده‌که‌ن دهرباره‌ی ئاده‌م و نه‌و به‌هه‌شته‌ی که تیی‌دا ژیاوه، ئاماژه بۆ نه‌وه‌ش کراوه که خوا م‌ر‌و‌ق‌ی دروستکردوه له‌گه‌ڵ هه‌موو گیانه‌به‌ره‌کان و دروستکراوه‌کانی تری جیهاندا له‌شیوه‌یه‌کی کامل و ته‌واودا.

جیگای سه‌رنجه که نه‌م مانا لاهوتیه میتافیزیکیه بۆ خ‌و‌ت‌ق‌اند‌ن تیده‌په‌ریت له‌چه‌مکه م‌ر‌و‌ق‌ایه‌تیه‌کانی ئیمه، به‌لام هه‌ر ده‌بن فه‌یله‌سوف باسی نه‌و په‌یوه‌ندیه‌ی نیوان حه‌قیقه‌تی خ‌و‌ت‌ق‌اند‌ن و سروشتی زانست و

تاییه‌ت به‌بنه‌ماکانی جیهانی ماددی و سه‌پاندنی وه‌سفیک بۆ ئەم جیهانه و بۆ دیاردەکانی که له‌سه‌ر ئەو بنه‌مایانه وه‌ستا بیّت و بگۆنجیت له‌گه‌ڵ ئەو تیۆریه میتافیزیکیه لاهوتیه‌دا. دیکارت وای ده‌بینیه‌وه که پێویسته له‌سه‌ر مروقّ پۆزش بێنیت‌وه له‌گۆشه‌ نیگای ئەو په‌یوه‌ندییه کردارییه خواپیه ره‌هایه‌ی که خواوه‌ند هه‌یه‌تی بۆ خوێتاندنی به‌رده‌وامی رووداوه زه‌مه‌نیه‌کان، هه‌روه‌کو چۆن پێویسته مروقّ هه‌له‌سته بکات له‌سه‌ر ئەو رووانه‌ی (شیوانه‌ی) که له‌ توانایادیه به‌هویانه‌وه سه‌رکردایه‌تی جیهان بکات و زال بیّت به‌سه‌ریدا.

دیکارت له‌کتیبی "جیهان" دا ویناگردنی بۆ جیهان و گه‌شه‌سەندنی خۆی به‌ته‌ماشچی و هانده‌ریکی وا ده‌بینیت‌وه که هانده‌ر بیّت له‌سه‌ر جیهانیکی نوێ جیاواز له‌م جیهانه‌ی ئێمه، جیهانیک که شایانی ئەوه بیّت خوا دروستکه‌ری بیّت و ره‌زامه‌ندی له‌سه‌ر بیّت، که تییدا حه‌قیقه‌تی به‌رده‌وام و مانا روونه‌کانی ده‌روونی تیا به‌دی بکریّت، هه‌روه‌ها گونجاو بیّت و داخوازی نیش و چه‌سپاندن و دروستکردنی تیا بیّت. (٦٣)

دیکارت به‌مانایه‌کی روون و ناشکرا له‌باره‌ی بنه‌ماکانی جیهانی ماددیه‌وه پێشانی داین، بینین وه‌ک مانای گشان (دریژبوونه‌وه) نیه و ناشکه‌وێته شوین ئەو ویناکردنه ئەندازه‌یه‌ی که بۆ جوێه و گۆرانکاری جیهانی وینای ده‌کات، به‌لام ئەو وه‌سفیه‌ی که دیت به‌خه‌یال و ئەندیشه‌یدا بریتیه له‌ وه‌سفی میکانیکی ئەندازه‌یی له‌به‌ر ئەوه‌ی ئەو مادده‌یه‌ی که جیهان نیشی تیا ده‌کات پێویسته ئەو تاییه ته‌ندیتیانه‌ی تییدا نه‌سه‌ پێنین که ته‌نها به‌ چاو ده‌یانبینن له‌ جه‌سته‌کاندا (له‌ ته‌نه‌کاندا)، به‌ئکو پێویسته له‌سه‌ر ئەو ئاراسته‌یه وینای بکه‌ین که عه‌قڵی سروشتی روناک ئیی تیده‌گات و بریاری ئیده‌مات، ئەو عه‌قل و ئاومزه‌ی که رێنۆینی کراوه به‌ بنه‌ماکانی بیرکاری.

لهم روانگه يه وه خوا ده بیته يه که مین هؤکاری چالاک و کاریگەر بؤ جوئه و
 رووداو هکان و گۆرانکاری له جیهاندا، وه هؤکاری له بهرچاویش لیک خشانده.
 لیک خشاندنیش هؤکاریکی ناچالاک و ناکاریگهره و گونجاو نیه له گه ل هیز و
 توانای خوايیدا. به لام لیک خشاندنیش بهرهم هینهري نه و گۆرانی جوئه يه يه
 له جیهاندا که مه بهست لی یلیک گه یشتنی جهسته يه که به جهسته يه کی تر و
 روودانی گۆرانکاری له نه نجامی نه م یلیک گه یشتنه دا له سه ر ناستیکی وا که
 نه و گۆرانکاری به له چرکه ساتی لیک خشانده که دا دهسته جي شوینه واری دیار
 ده بیته و ههستی پیده کریته. یان راستر کرداری لیک خشانده که وهسته وه
 له سه ر هه مان کات و ماوهی نه و لیک خشانده و لی تیپا په ریته، نابیت ماوهی
 لیک خشانده که ش زور بخایه نیته و بیته هوی له ناوچوونی جهسته کان.
 له سه ر نه م بنه مایه نه و لیک خشانده ی که ده بنه هوی به ده یتهانی
 گۆرانکاری جیهانیی وهستاون له سه ر ماوه کان جا نیتر ماوه کانیش به دوا ی یه کدا
 بن یان دابراو بن له یه که نه و ا بیبه ری نین نه و هیز و توانا بالادهسته ی که نه و
 لیک خشانده نه پیکه وه گری ده دات و ده یان به ستی به یه که وه به جوریک که
 وابزانی گۆرانکاری به به ده وام و دانه براو نه نجامی داوه و ده بیته هوی
 راگرتنی جیهانیکی بهرهم هاتوو له رووداوی بزوک و نه سه ره وتوو. نمونه ش
 بؤ نه مه جوئه ی تیشکه. چونکه تیشک ده ست به جي سه یرکه ر (ته ماشاکه ر)
 ده رکی پیده کات و یه که سه ر ده گوازیته وه بؤ چاو هه ره وک چؤن جوئه ی
 (گۆچانیک — داریک) له لایه که وه بؤ لایه کی تر ده گوازیته وه بؤ
 گویزان وه یه کی کوت و پر و دهسته جي.

ديكارت ره چاوی نه وه ی ده کرد فلهسه فلهی سروشت هه مووی هه رهس دینیت
 بیتوو گهر نه مه راست بیت: کرداری تیشک (روناکی) دواکه ویت له کاتی

گواستنه‌وه‌یدا ئەمەش لەبەر ئەوه‌و ڕوو دەدات چونکە دواکەوتن دەبێتە هۆی بە‌دهیپنانی لێک ترازان و دا‌برانی‌ک لە کشاندا یان بۆشایی دروست دەبێت یان نە‌بوویە‌کی ڕە‌ها پێک دێت، ئەمەش ڕێگەى پێ‌نادری‌ت لە‌لایەن هیز و توانای خوا‌ییە‌وه، ئەم هیز و توانایە‌ش هیز و توانای خو‌لقان‌دنی بە‌رده‌وامە. ئەو خو‌لقان‌دنه‌ش تێى پە‌راندووه‌و لە عە‌قل و نا‌وه‌زى بە‌شە‌رى.

ئەمەش بە‌مانای دەست پێ‌وه‌گرتنى یان پاراستنى جو‌له‌ دێت بە‌ راده‌یه‌کى جی‌گیر و دیاری‌کراو کە گۆ‌رانی بە‌سەر دا نایەت ئە هە‌موو چرکە‌ساتە‌کانى جیهان‌دا، یان بریتیه‌ ئەو بنە‌مایە‌ی کە راده‌ی جو‌له‌ جی‌گیر دە‌کات. ئە‌هە‌موو چرکە‌ساتە‌کانى کاتدا هەر ئە چرکە‌ساتى جیهانى یە‌که‌مه‌وه ئەو ناستى جو‌له‌یه‌ی کە خوا ڕێکى خستوه‌و لە‌سەر جیهان شتی‌که‌ ناییه‌ته‌ بە‌خۆى، ئە‌سەر ئەم بنە‌مایە‌ حالى جیهان ئە چرکە‌ساتی‌کى دیاری‌کراو دا دە‌بێت کە هاوتای ئەو حاله‌یه‌ ئە هەر چرکە‌ساتی‌کى‌تر دا دێت بە‌دوا‌یدا، هە‌موو گۆ‌رانی‌ک ئەو چرکە‌ساتە‌دا وه‌ک ئەو گۆ‌رانا‌نه‌ی‌تر وایه‌ کە ئە دواى ئەو چرکە‌ساتە‌وه دین و هە‌مووشیان بە‌هۆى لێک خشان‌دنه‌ یه‌ک ئە دواى یه‌که‌کانه‌وه ڕوو دە‌دەن بە‌ بێ ئە‌وه‌ی ئە‌ویدا هیچ گۆ‌رانی‌ک ڕوو بدات ئە‌ناستى (را‌ده‌)ى خودى جو‌له‌ی جیهانى خو‌یدا.

ديكارت ناماژه‌ ده‌کات بە‌یاسا‌کانى لێک خشان‌دن کە ژماره‌یان حه‌وته، (٦٦) گۆ‌ران‌کاریه‌ گه‌وره‌کان ئە جیهان‌دا ئەو یاسایانه‌وه سەر‌هه‌ڵده‌دات و گه‌شه‌ ده‌کات. پاشان ئە‌سایه‌ی هەر دوو فیکره‌ی کشان و جو‌له‌ی ئە‌ندازه‌ییه‌وه ئە‌به‌لگه‌کارى بە‌رده‌وام بۆ یاسا‌کانى جیهان و دیارده‌ گشتیه‌کان ده‌گاته‌ ئەو ناسته‌ی کە بتوانیت شی‌وازی‌کى بیر‌کاری دنیاکەر وەر‌بگری‌ت و به‌کارى بیتی‌ت بۆ زāl بوون بە‌سەر ئەو قونا‌غه‌دا کە پێ‌ویسته‌ گوی‌زانه‌وه‌ی تیدا بکری‌ت

ئەبەلگەكارىيەۋە بۇ تاقىكرىدەنەۋە، ئەمەش ئەكاتىكىدايە كە ياسا سىروشتىيەكان
 ھەموويان دەبنە ھۆى بەدەيھىنەنى چەند ئە نجامىكى گرىمانەيى و ھەموەشيان
 كۆكن ئە گەل سەروپەندى واقىيەتە راۋەستاۋەكاندا بەكرەيى. ئەم قۇناغە
 دا (سىروشت ناس) پەنا دەبات بۇ تاقىكرىدەنەۋەكان، بەلام ھەر ئەم قۇناغەدا
 سىفەتى خاۋەن شىكۋ دەسەلاتدار ھەئدەبىزىرىت بۇ خۆى، بەشىۋەيەك خۆى وا
 دادەنىت كە ئىكداۋەۋە ۋاڧەكانى ناسە پىنىت بەئكو دەيسە پىنىت بەسەر
 سىروشتدا بە سەپاندن.

ئەمەش بەۋ نىعتىيارە دادەنىت كە دىيارە سىروشتىيەكان و شۈنەۋارە
 بەرھەم ھاتۋەۋەكانى ئەئە نجامى كۆۋۋەۋەۋە بەشەكاندا پىك ھاتۋەۋە بۇكشان
 (دريژۋۋەۋە) و شىۋەۋە (۶۷) ئەندازەيى دىيارىكراۋ و جۈئە دىيارىكراۋيان
 ھەيە ئەسەر ئەۋ ئاراستەيەيە كە بەشەكانى (پارچەكانى) ئامپىرىكى
 پىشەسازى يان بەشەكانى تەنىكى دروستكراۋ ئەسەرى كۆ دەبنەۋە. دىكارت
 تىببىنى ئەۋەى دەكرد ئەم ھاۋسەنگىيە ئەنيۋان دىيارە سىروشتىيەكان و ئامپىرە
 پىشەسازى و بەرھەمە دروستكراۋەكانىدا بۇ ئەۋ گەۋرەترىن سوۋد و كەئكى
 ھەۋۋە ئە ھەموۋ تەفسىر ۋاڧەكرىدەنىكدا كە پىئى ھەستاۋە بۇ دىيارە
 تايىيەتەيەكان. بەۋەى كە جىياۋازى نىيە ئەنيۋان ئەۋ ئامپىر و دروستكراۋانەدا
 بەشىۋەيەكى گشتى و ئەنيۋان دىيارە سىروشتىيەكاندا تەنھا ئەۋە دا نەبىت كە
 بەشەكانى ئەۋ ئامپىرانەى دەبنە ھۆى بەدەيھىنەنى ئە نجامە داۋاگراۋەكان
 گەۋرەن بەشىۋەيەك ئەندامەكانى جەستەى مروقۋا دەرگىيان پىندەكات،
 ئەكاتىكىدا بەشەكانى دىيارە سىروشتىيەكان زۆر بچۈكن بەشىۋەيەك تىى
 پەراندۋەۋە ئەتۋانەى دەرگ پىكرىدەن و ھەستەكانى ئىيە.

دەگونجى بۇ ڤاڤە‌كردنى ديارده‌ سروشتيه‌كان پە‌نا بە‌رينە بە‌ر بە‌شه‌كاني مادده‌ ئە‌سەر ئە‌و ئاراستە‌ى كە بکريت ئە‌گە‌ئيدا بۇ داھينان و تازەگە‌رى ديارده‌ هاوشيوه‌كان بۇ ئە‌وه‌ى كە دە‌مانە‌ويت ڤاڤە‌ى بکەين بە‌مە‌به‌ستى سروشتي ئە‌ك تە‌نها وە‌ك کارگە‌يه‌كى پيکەينان و دروست کردن، ڤاڤە‌ى سروشتي: پيکەينانى ديارده‌كانە سەر ئە‌نوئ، يان هە‌وئدانىكە ئە‌ لاين مروقە‌وه بە‌شيوه‌يه‌كى گشتى و ئە‌ لاين سروشته‌وه بە‌شيوه‌يه‌كى تايه‌تى بۇ دروستکردنى ديارده‌كان يان دروستکردنى ئە‌وه‌ى كە هاوتای ديارده‌كان بيت و ئە‌وان بچيت يان هاوشيوه‌ى ئە‌وان بيت. ئە‌بەر ئە‌مه‌شه كە (سروش ناس) دە‌كرئ زانا بيت يان ئە‌ندازيار بيت يان پيشە‌گەر (دروست كەر) يك بيت ئە‌هە‌مان كاتدا.

ئە‌ هە‌موو ئە‌م توئيرينه‌وانە‌يدا ديكارت بير و بۆ‌چوونى خوى كورت كرده‌وه بە‌ پوختى ئە‌و ئيعتبارە‌ى بۇ خوى دانا كە وە‌ك هاندە‌ريك (تە‌ماشچيه‌ك) ئە‌سەر ئە‌م جيهانە نوئيه‌ى كە ئە‌توانای خوا دايه دروستى بکات ئە‌ هەر چرکە‌يه‌كدا، ئە‌كشان و جوئە‌ى ئە‌ندازە‌يى و يە‌كخستنيان.

پاشان سە‌رنج دە‌هەين دە‌بينين ديكارت ئە‌خە‌يال و ئە‌نديشە‌ى خويدا خوى بە‌دروستكە‌ريك دادە‌نيئت ئە‌ك بۇ تە‌ه‌واوکردنى دروستكراوه‌ خواييه‌كان چونكە ئە‌وان هەر ئە‌ سەرە‌تاوه‌ كامل و بن‌كە‌م و كوپين بە‌ئكو بۇ دروست کردنى ئە‌و دياردانە‌ى كە هاوشيوه‌ى ئە‌و دياردانە‌ بن وا ئە‌جيهاندا هە‌ن. بە‌مە‌ش دە‌بينە دە‌سه‌لاتدار و فەرمان‌ڤروا ئە‌سەر سروش. (٦٨)

مرۆڤە لاى دىكارت:

ئەشئ مروق ئالۆزترین دروستکراوہکانی (ہہہوونہکانی) سروشت بیت و پلہ و پایہی چاودیر وەرگریٹ بہو ئیعتیارہی بہشیکہ لہ جیہان و جہستہیہکہ لہ جہستہ سروشتیہکان. لہ بہر ئہوہ دیکارت رەچاوی ئہوہی دہکرد لیکوئینہوہکہی سەرچاوہ دہگریٹ لہ لیکوئینہوہی جیہان، بہوہی (من)، یان دہروون، بنہمای یہکہمین فہئسہفہیہ، فہئسہفہ ئہو درختیہ کہ رەگہکانی بریتیہ لہ میتافیزیکا و قہدہکہشی بریتیہ لہ فیزیکا و لق و پوپہ سەرہکیہکانیشی بریتین لہ میکانیک و پزیشکی و ئہ خلاق (رہوشتہکان). (۶۹)

دیکارت جہختی لہ سەر ئہوہ دہکردوہ کہ بینای فہئسہفہی گہورہ و بہنرخ و ئوتکہ بلند لہ سەر سئ حہقیقہتی گہورہ و جیگیر و سہلینراو رادہوہستیت کہ ئہوانیش بریتین لہ : دہروون و خودا و جیہان.

دیکارت ئەو سەرئەشی ئە بەرچاوە گەرت کە سێ زانستی چەسپاندن هەن
بریتین ئە میکائیک و پزیشکی و ئەخلاق ئەم سیانە بەستراون بەو زانستی
سروشتەوه کە توێژینەوه دەکات ئە ماهیەتی هەبووەکانی جیهان، گەرنەگرتین
جۆرەکانی ئەو هەبووانەش ئە تاییە تەمەندێتیە سەرەکیەکانی هەر
یەکیاندا یە. دەست پێدەکەین بە لیکۆئینەوه سەبارەت بە ئەستێرەکان و خۆر و
مانگ، پاشان لیکۆئینەوه ئە سەر تیشک ئە نجام ئەدەین، پاش ئەویش
هەبووەکان (دروستکراوەکانی) جیهان و تاییە تەمەندێتی ئەو دروستکراوانە و
پێکھاتە جوڵەییەکیان و کردارەکانیان و کاردانەوه کانیشیان. لیکۆئینەوه ی
سروشت ئە بنەڕەت و پرۆگرامی خۆیدا لەسەر ئەو ئیعتیبارە هەڵدەستێت بە
گەڕاندنەوه ی هەبووەکان (دروستکراوەکان) بۆ کشان و جوڵە، ئەم ئیعتیبارەش
رابەراییە تیمان دەکات بۆ زانین و زانیارییەکی تێر و تەسەل و رێکخراو بۆ

دیارده سروشتیه‌کان، هه‌ر وەک چۆن به‌هۆی به‌دییه‌نانی نه‌و زانیاریه‌وه دیارده‌کان به‌کار ده‌یه‌نین نه‌وانه‌ش (دیارده‌ مۆیه‌کان) نه‌مه‌ش له‌ پیناوی گرته‌ ده‌ستی ده‌سه‌لات و شکۆمه‌ندی به‌سه‌ر جیهاندا و به‌سه‌ر موقوفدا له‌هه‌مان کاتدا.

له‌م دیده‌وه په‌یه‌وه‌ندیه‌کی به‌تین هه‌یه‌ له‌نیوان زانست و سه‌رکردایه‌تیدا، له‌نیوان زانستی سروشت (سروشت ناسی) له‌ لایه‌ک و له‌نیوان میکانیک و پزیشکی و نه‌خلاق دا له‌ لایه‌کی تیره‌وه. ده‌گونجی لی‌کۆئینه‌وه‌ی جه‌سته‌ی موقوف له‌ رینگای پزیشکیه‌وه نه‌ نجام بدریت له‌سه‌ر نه‌و ئیعتیباری که‌ بریتیه‌ له‌ کۆمه‌لیک پیکه‌وه به‌ستراو له‌ ناویته (پیکهاته‌ی میکانیکی، جیاوازی نیه‌ له‌گه‌ل نه‌و پیکهاته‌ ناوه‌کیانه‌ی له‌ جه‌سته‌ به‌ستوه‌کاندان له‌ پووی وردی به‌شه‌کانی و شاره‌زایی پیکهاته‌که‌یدا. پزیشکیی رینگاخۆش که‌ره‌ بو‌ زانین و زانیاری جه‌سته‌ی مۆیی له‌باره‌ی به‌شه‌کانی و پیکهاته‌ جیاوازه‌کانی، هه‌روه‌ها له‌ په‌یه‌وه‌ندیه‌کانی نیوان نه‌و به‌شانه‌ و نه‌و پیکهاته‌تانه‌ی که‌ له‌نیوانیاندایه‌، بۆیه‌ پنی هه‌لده‌ستیت له‌سه‌ر زانستی توپیکاری ته‌نها به‌ پنی نه‌و ره‌چاو‌کردنه‌ی دیکارت.

توپیکاری بنچینه‌یه‌کی به‌رتسه‌ک و ته‌نگه‌به‌ره‌ به‌هه‌موو مانایه‌کی ته‌نگه‌به‌ری بو‌ چاره‌سه‌رکردنی جه‌سته‌ی مۆیی، نه‌مه‌ پوون بوویه‌وه بو‌ دیکارت له‌ کۆتایی تاقیکردنه‌وه‌کان و توئیزینه‌وه‌کانیدا، تی‌بینی ده‌کریت دیکارت له‌سالانی کۆتایی ژیا‌نیدا بر‌وای به‌ پزیشکیی که‌متر و لاوا‌تر بووه‌ له‌چاو سالانی پیش‌وویدا وه‌ک ده‌رده‌که‌ویت له‌ هه‌ر دوو کتییی "رامانه‌کان" و "له‌ماکانی فه‌لسه‌فه‌" دا، نه‌ته‌رناتیقی گه‌رانه‌وه‌ی له‌چاره‌سه‌رکردنی نه‌خۆشیه‌کاندا ده‌گه‌رینیته‌وه بو‌ ئیعتیباری سروشت و به‌رگریی سروشتی بو‌

جه‌سته ، وه قایل نه‌بوونی به‌گۆشه‌نیگای میکانیکی بۆ جه‌سته و زانستی توئیکاری.

به‌لام زانستی نه‌خلاق له‌ دوا‌ی پزیشکی دیت له‌ ریک‌خستنی ریز به‌ندی نه‌و هونه‌رانه‌ی که له‌سه‌ر "فیزیکا" وه‌ستاوون ، نه‌مه‌ش بریتیه‌ له‌و زانسته‌ی مروّف له‌ ناراسته‌ی خۆیه‌وه‌ لیکۆئینه‌وه‌ی له‌سه‌رده‌کات به‌ره‌و به‌خته‌وه‌ری و به‌خشنده‌یی ، نه‌و زانسته‌یه‌ که شاره‌زایی ته‌واو ده‌سه‌ پینیت به‌سه‌ر هه‌موو زانین و زانیارییه‌کاندا (۷۰) به‌وه‌ی که میتافیزیکا ده‌یسه‌ پینیت و مروّف داده‌نیت به‌ (نه‌فس - ده‌روون) ، هه‌روه‌ها هه‌موو دنیاییه‌کان راوه‌ستاوون له‌سه‌ر ده‌روون ، پاشان نه‌و فیزیکا و هونه‌ره‌کانی میکانیک و پزیشکیه‌ی که وه‌ستاوون له‌سه‌ری ده‌یانسه‌ پینیت ، به‌مه‌ش مروّف ده‌بیته‌ ده‌روونیکی یه‌گرتوو به‌جه‌سته‌وه‌ ، به‌خته‌وه‌ری مروّف له‌سه‌ر چه‌ند شتیک راوه‌ه‌وستیت له‌ پێشه‌وه‌ی هه‌موویاندا ته‌ندروستی جه‌سته‌یه‌ و هه‌روه‌ها زامن کردنی نه‌مه‌ش نایه‌ته‌ دی ته‌نها به‌هۆی به‌خششی زانیاری ته‌واوه‌وه‌ نه‌بیت بۆ پیکهاتنی جه‌سته و به‌ده‌نگه‌وه‌ هاتنه‌ جوړبه‌ جوړه‌کانیه‌وه‌.

زانستی نه‌خلاق هه‌روه‌ک دیکارت ره‌چاوی ده‌کرد زانیاری ته‌واو ده‌سه‌ پینیت به‌سه‌ر هه‌موو زانین و زانیاری و زانسته‌کاندا ، پێویسته‌ فله‌یه‌ سوف بگاته‌ ئاستی ته‌واوکردنی لهم زانسته‌ له‌کاتی‌کدا به‌ره‌و پیش ده‌چیت و هه‌نگاو هه‌لده‌گریت له‌ لیکۆئینه‌وه‌ و تاقیکردنه‌وه‌ جوړبه‌ جوړه‌کانیدا ، پێویسته‌ دنیایی میتافیزیکی خۆی جیگیر و پته‌و بکات به‌جیگیرکردنیک‌ی یه‌کجاره‌کی و کۆتایی . له‌به‌ر نه‌وه‌ هه‌ول‌دانه‌کانی دیکارت له‌مه‌یدانی نه‌خلاقدا دوا هه‌ول‌دانه‌ فله‌سه‌فیه‌کانی بووه‌.

ئه‌وه به‌دی ده‌کریت له‌دیکارتدا له‌کاتی هه‌ستانی به‌پڕۆژه زانستی و هه‌له‌سه‌فه‌یه‌کانی چه‌ند بئه‌مایه‌کی ئه‌خلاق‌ی کاتیی دۆزییته‌وه به‌ئوه‌ی به‌دوودنی و سه‌رسامی نه‌می‌نیتته‌وه له‌نیش و کار و ژیا‌نی کرده‌یی رۆژانه‌یدا، له‌کاتی‌کدا توێژینه‌وه‌ی ده‌کرد له‌باره‌ی زانستیکی کامل و په‌یوه‌ندیدار به‌حه‌قیقه‌ته‌ جیاوازه‌کان، (٧١) خودی ئه‌م زانسته‌ش دادمه‌زیت له‌سه‌ر دنیاییه‌کی هه‌له‌سه‌فی رها. دیکارت له‌کتیبه‌که‌یدا به‌ناوی "وتاریک دهرباره‌ی میتۆ" له‌باره‌ی ئه‌م بئه‌مایانه‌وه ته‌عبیر و دهربه‌ینه‌کانی خۆی به‌روونی پیشانداده. به‌لام ئاما‌نجی له‌وه‌رگرتنی ئه‌و بئه‌مایانه‌وه‌ی زانستیکی ئه‌خلاق‌ی یان بیر و باوه‌ڕیکی ئه‌خلاق‌ی نه‌بووه، به‌ئکو پویه‌رووی نیش و کار و ژیا‌نی بووه‌ته‌وه له‌کاتی توێژینه‌وه‌دا. ئاما‌نجی بئه‌مای ئه‌خلاقیه‌تی کرده‌یی جگه‌ له‌ئاما‌نجی تاکه‌که‌سی هه‌یچی تر نه‌یه. له‌به‌ر ئه‌وه دیکارت نیشی له‌سه‌ر ناردنه‌ دهره‌وه و زاخاودانه‌وه‌ی نه‌کردوه پاش توێژینه‌وه‌ دوور و درێژه‌که‌ی له‌سروشتی مڕۆشایه‌تی یان له‌کۆمه‌لگادا، به‌ئکو له‌مه‌دا که‌وتۆته‌ شوین نزیکترین سه‌رچاوه‌ له‌خویه‌وه که‌ ئه‌ویش عه‌ق‌لی ساغ و دروستی خۆی و ئه‌و رۆشن‌بیرییه‌تی وه‌ریگرتوه له‌ مامۆستا یه‌سوعیه‌کانه‌وه، ئه‌و بئه‌مایانه‌ی هه‌لگرتبوو له‌گه‌ڵ هه‌یمنی و له‌سه‌رخۆیی ئه‌و عه‌قله‌یدا که‌ هه‌ر عه‌ق‌لی دیکارت پیا‌یان ئاشنا بوو له‌گه‌ڵ شتی‌ک له‌ رۆحی ئه‌و زانیاریانه‌ی له‌و باره‌یه‌وه خۆی وه‌ریگرتبوو، هه‌روه‌ها شتی‌کیش فێر بووبوو له‌و کتیبانه‌ی وا له‌سه‌رده‌می خۆیدا باو بوون له‌کتیبه‌ ئه‌خلاقیه‌کان و له‌هه‌ندی له‌و کتیبانه‌ش که‌ له‌گه‌ڵ مامۆستا‌کانی خۆیدا ده‌یانخوینده‌وه مه‌به‌ستیشمان له‌و کتیبانه‌ نه‌وانه‌ی ره‌واقیه‌کانه‌ له‌باره‌ی ئه‌خلاقه‌وه به‌تایبه‌تی نووسراوه‌کانی (ئه‌بیکتاتۆس) و (سنیکا).

هه‌روه‌ك چۆن ديكارت پرۆگرامى زانستى له كتيبه‌كه‌يدا "وتاريك
دمربرامى ميتۆد" ده‌گه‌راندوه‌وه‌ بۆ چه‌ند بنه‌مايه‌كى كورتكراوه‌، به‌هه‌مان شيوه‌
و له‌هه‌مان كتيبدا نه‌خلاق ده‌گه‌رنييتته‌وه‌ بۆ نه‌و بنه‌مايانه‌ى كه‌ له‌سى و چوار
بنه‌ما زياتر تينا په‌رن.

له‌ بنه‌ماى يه‌كه‌مدا نه‌و مه‌به‌سته‌ى كه‌ هه‌يه‌تى و ده‌يه‌وى به‌كورتى
دمربريت برىتیه له‌وه‌ى كه‌ فەيله‌ سوفا ده‌بى بگه‌ریتته‌وه‌ بۆ ياسا و داب و نه‌رىتى
ولا ته‌كه‌ى خۆى و پاريزگارى له‌و دینه‌ش بكات كه‌ خوا پنى به‌ خشیوه‌ هه‌ر
له‌كاتى له‌ داىك بوونیه‌وه‌ و له‌كاره‌كانیدا شوینكه‌ وتوى زۆرینه‌ى راو بوچوونه
باوه‌كان بێت و یه‌كسانى و داد په‌روه‌ریان تیا به‌دى بكریت و دووریا ن خاته‌وه‌
له‌توند و تیرى.

بنه‌ماى دووه‌میش مه‌به‌ستى له‌ نه‌بوونى مه‌رجه‌كانى دنیایى كامله‌ له‌و بیر
و بوچوونانه‌ى دمریگرتوون له‌ مه‌یدانى زانستیدا له‌سه‌ر نه‌وه‌ى كه‌ پابه‌ندیان
بیت له‌ وه‌ختى جیبه‌ جی‌کردنى دا به‌ پنى نه‌و رایه‌ى كه‌ ده‌ستنی‌شانى كردوه‌
به‌بى دوودلى.

به‌لام بنه‌ماى سییه‌م له‌و شوینكه‌وتنه‌ى فەيله‌ سووفه‌وه‌ دمرده‌چیت كه‌
له‌ نه‌ نجامى شوینكه‌وتنى نه‌و حیکمه‌ته‌ گه‌ورانیه‌ى ره‌واقیه‌كانه‌وه‌ به‌ده‌ستى
هیناوه‌، مه‌به‌ست له‌و حیکمه‌تانه‌ش چاودی‌رى كردنى مرۆقه‌ جا نه‌و چاودی‌ریه‌
له‌ دمروونى مرۆقه‌ خویسه‌وه‌ بیت یان له‌ نه‌ نجامى مه‌ترسیه‌كانى دمروون و
فه‌رمانه‌كانیه‌وه‌ بیت، وه‌ گرنگى نه‌دان به‌و رووداوه‌ دمره‌کیانه‌ى له‌ پر دا دین و
ده‌گونجیت ئاكامه‌ راسته‌ووخۆكانیشیان چاك یان خراپ بیت. له‌ حاله‌تى شوین
كه‌وتنمان به‌م حیکمه‌ته‌ (ژیری و داناییه‌) ده‌گه‌ینه‌ پله‌ى سه‌رکردایه‌تى كردن

و زالبوونی ته‌واو به‌سهر چه‌ز و ئاره‌زووه‌کانماندا ئه‌و کاته‌ش سه‌رکه‌وتوو ده‌بین له‌نیوان ویست و ئیراده‌ی خو‌مان و چاودیری یه‌زدانیدا.

پینویسته له‌سهر فه‌یله‌سوف به‌رده‌وام بی‌ت له‌سهر شوینکه‌وتنی ئه‌و به‌رنامه‌ی ژیا‌نه‌ی وا خو‌ی ده‌ست‌نیشانی کردوو به‌و خوی له‌ریگای تو‌وژینه‌وه له‌هه‌موو مه‌یدانه جیا‌وازه‌کاندا به‌بن خویه‌ستنه‌وه به‌هیچ کو‌ت و به‌ندیکه‌وه جگه له‌فه‌رمان و بریاره‌کانی عه‌قل نه‌بی‌ت. له‌م به‌مایه‌ی کو‌تاییه‌وه دیکارت فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌و خلاقیی کاملی دو‌زیه‌وه به‌مانایه‌کی راست و دروست.

دیکارت ره‌چاوی ئه‌وه‌شی کرد که بی‌گومان هه‌ر ده‌بی بگاته‌ پله‌ی سه‌رکردایه‌تیکردن به‌سهر جه‌سته و به‌ده‌نه‌کاندا، سه‌رکردایه‌تیه‌کی وا که به‌رنامه و زانستی سروشتی ریگه‌ی پی‌بدن، به‌جو‌ریک دهر‌وون بتوانی‌ت زāl بی‌ت به‌سهر هه‌لچوون و کاردانه‌وه‌کاندا له‌سهر گو‌ره‌پانی یه‌کگرتنی دهر‌وون و به‌ده‌ن یان له‌سهر گو‌ره‌پانی مرو‌یی به‌هه‌موو ته‌واوکاریه‌کیه‌وه به‌مه‌ش ده‌کری‌روو بکه‌ینه به‌خته‌وه‌ری. به‌پێوانه‌کاری ئیمه‌تیگه‌یشتین له‌هه‌لچوون و کاردانه‌وه‌کان له‌کاتی‌کدا ده‌بی‌ت که حاله‌ته‌کانی دهر‌وون بزانی‌ن ئایا باشه‌ یان خراپه‌، ئایا (ویست و ئیراده‌یه) یان (ده‌رک پیکردنه).

دهر‌وون چالاک و کارایه له‌ویست و ئیراده‌دا، جا ئیتر ئه‌م کاره‌ی قبول بکری‌ت یان ره‌تکری‌ته‌وه، هه‌روه‌ها دهر‌وون سل‌بیه (خراپه) له‌ده‌رک پیکردندا به‌رامبه‌ر به‌و ده‌رک کردنانه‌ی که هه‌یه‌تی بو‌جه‌سته ده‌ره‌کیه‌کان یان له‌ناو ئه‌و جه‌سته‌یه‌شدا که یه‌کیگرتوه له‌گه‌ئیدا، جیا‌کردنه‌وی کاردانه‌وه‌کان له‌ده‌رک پیکردنه‌کان به‌وه‌ ده‌بی‌ت که کاردانه‌وه‌کان له‌گه‌ل ده‌رچوونیدا له‌دهر‌وون له‌باره‌ی باب‌ه‌ته ده‌ره‌کیه‌کان و له‌به‌ده‌نه‌وه‌یه که به‌ستراوه به‌ژیانی دهر‌وونه‌وه

به به‌ستنه‌وه‌یه‌کی زۆر به‌تین. به‌یه‌ک گه‌یشتنی ده‌روون و به‌ده‌نیش له‌ ریگای سو‌ری خو‌ینه‌وه‌ نه‌ نجام ده‌دری‌ت و ته‌واو ده‌بی‌ت.

کاردا‌نه‌وه‌ به‌ پێ‌ی بو‌چوونی دیکارت نیشان‌ه‌یه‌که‌ له‌ گ‌رن‌گ‌ترین نیشان‌ه‌کانی د‌نیابوون له‌ یه‌ گ‌گ‌رتنی ده‌روون و جه‌سته و ده‌رکه‌وته‌یه‌که‌ له‌ گ‌رن‌گ‌ترین ده‌رکه‌وته‌کان له‌ سه‌ر گ‌رن‌گی دا‌ن‌مان به‌ باب‌ه‌ته‌ ده‌رکه‌یه‌کان له‌وانه‌ی وا په‌یوه‌ندیان هه‌یه‌ به‌ ده‌روونه‌وه‌. له‌ به‌ر له‌وه‌ کاردا‌نه‌وه‌ هاوشیوه‌ی نه‌رکی چیژ و نازاره (خو‌شی و ناخو‌شی) یه‌. کاردا‌نه‌وه‌ چاره‌سه‌ر ده‌گری‌ت له‌سه‌ر بناغه‌ی کاردا‌نه‌وه‌ خو‌ی و له‌سه‌ر زانی‌نی چو‌نی‌تی سه‌ره‌ل‌دان و گ‌ه‌شه‌کردنی له‌ ژیا‌ن‌ماندا. چون‌که‌ نه‌و له‌ لایه‌که‌وه‌ له‌ سه‌ر زانی‌نی نه‌و یاسایانه‌ هه‌ل‌ده‌ست‌ی‌ت که‌ جه‌سته‌مان مل‌که‌ چیه‌تی وه‌ک هه‌ر جه‌سته‌یه‌ک له‌ جه‌سته‌کانی جیهان، له‌ لایه‌کی‌تره‌وه‌ هه‌ل‌ده‌ست‌ی‌ت له‌سه‌ر زانی‌نی په‌یوه‌ندیه‌ به‌رده‌وامه‌کان له‌ واق‌یع و تاق‌یک‌ردنه‌وه‌ دا له‌ نیوان حا‌له‌ته‌کانی ده‌روون و حا‌له‌ته‌کانی به‌ده‌ن دا.

بیر و را‌کو‌مه‌ل‌ایه‌تیه‌کانی دیکارت:

به‌د‌نیایه‌وه‌ مرؤ‌ف کائینی‌کی کۆمه‌ل‌ایه‌تیه‌ و سروشتی کۆمه‌ل‌ایه‌تی وای لێ‌ده‌کات ژیا‌نی دا‌بران و دو‌وره‌ په‌ری‌زی وه‌لاوه‌ بنی‌ت به‌و ئیعتیباره‌ی به‌شیکه‌ له‌ هه‌موو، بی‌گومان هه‌ر ده‌بی‌ له‌ گه‌ل کۆمه‌ل‌ایک له‌ کۆمه‌له‌کاندا بژی. دیکارت ده‌لی‌ت: پێ‌ویسته‌ هه‌ر یه‌کی‌ک له‌ نێمه‌ نه‌وه‌ بزانی‌ت نه‌گه‌ر بی‌توو که‌سی‌کی دا‌براو بی‌ت له‌ خه‌ل‌کانی‌تر نه‌و ناتوانی‌ت به‌ته‌نها بژی چون‌که‌ له‌ واق‌یعدا به‌شیکه‌ (پارچه‌)یه‌که‌ له‌ به‌شه‌کانی بو‌ونه‌ومر (که‌ون)، له‌سه‌ر نه‌و تاییه‌ ته‌مه‌ند‌یتیه‌ی که‌ هه‌ر شتی‌ک به‌شیکه‌ له‌و شته‌ی خو‌ی بو‌ نمونه‌ تاکه‌که‌سی‌ک به‌شیکه‌ له‌و زه‌وییه‌ی که‌ له‌سه‌ری ده‌ژی هه‌روه‌ها به‌شیکه‌ له‌و ده‌وله‌ته‌ی که‌ تیا‌یدا‌یه‌ و

دىسان بەشىكە ئەو كۆمەلەى كە ئەگەلىاندايە و بەشىكىشە ئەو خىزانەى كە تىنىدا دەژى و بەستراوہ بە شوىنى نىشتە جى بوون و ئەدايكبوونىەوہ. (۷۲)

ديكارت ئەوۋەشى بەدى دەكرد كە ژيانى خەلك ئەكۆمەلگا دا تەنھا حالەتىكى سروشتى نىيە بەلكوۋەستاوہ ئەسەر كىردارە ئالوگۇرپراوہكان و پەيوەندىيە كۆمەلەيەتيەكان كە تاييەت و وابەستەن بە مرقۇقەوہ ئەو پوۋەوہ كە بزانىت ئەو مرقۇقە. ئەبەر ئەوۋە مرقۇقەكان ھەندىكيان پەيوەستن بە ھەندىكى تريانەوہ ئەك تەنھا بە ھۇى سويندخواردنەوہ بەلكو ديسان بە ھۇى ھاوړىيەتى و برايەتيەوہ. بە پىى چەمكى ديكارت كۆمەلىك ئە خەلك ھەست بە ھاوړىيەتى ھەست بزوئى زياتر و كاملتر دەكەن وەك ئەوۋى كە دەيىنين ئە ئەخلاقياتى ئەرستو دا. ديكارت ئەنامەيەكدا بو "فۇثيوس" دەئيت: ئەژيانى كۆمەلەيەتىدا ھىچ شتىك نىيە وەك ھاوړىيەتى خىر و چاكەى گەورەى تىدا بىت. جگە ئەوۋى كە ھاوړىيەتى دادەنرىت بە ھەستكردىكى كۆمەلەيەتى قول و پەيوەندىيەكى مرقۇقايەتى پىرۋز ئەگەل ئەوۋەشدا ئەمە تاكە دەرکەوتەيەك نىيە كە ژيانى كۆمەلەيەتى پىن جيا بكەينەوہ و بىچەسپىنين بە ئاكارى نىنسانىەوہ. بەلكو دووبارە دىروونى لىبوردە و بەخشنە ھەيە كە ئەبارەيەوہ ديكارت دەئيت: بەراستى دىروونە بەخشنە و لىبوردەكان ئەتەوۋەيەكى ئازاد و سەرفراز و بەخشنە و تەباو بران و رىز ئە خۇيان دەرگرن تا بەرزترىن ئاست و پلەى گونجاو تى دەپەرپىنن ئە رىزگرتندا. ھەرۋەك چۈن رىزگرتنى خۇيان دىزانن ھەرۋەھا بەوچۇرەش رىزگرتن ئە خەلكانى تى دىروۋەى خۇيان دىزانن. ئەمانە خۇيان ئەو ئاستە دانانىن كە ئىتر كەس نىيە ئەسەرۋويانەوہ و پلە و پاىيە و شكۆمەندى و زانىاريان بە جۇرىكە كەس ناتوانىت شان بدات ئە شانىان، ھەرۋەھا خوشيان ئەوۋەندە بەرز و بلند رانگرن بەسەر ئەوانەى خوار

خویناندا، چونکه نه‌وه ره‌چاو ده‌کهن که هه‌موو نه‌م شتانه بن‌نرخ و لاوازه له‌چاو نه‌و پیوانه‌یه‌ی نه‌وان ده‌یکهن بو‌نه‌و ئیراده چاکه‌یه‌ی که تهنه‌ها هر خوی ته‌رازووی ریزگرتنه‌کانی خوینانه، هه‌روه‌ها هه‌ول ده‌ده‌ین بوونی نه‌م دیارده‌یه بسه‌پینن یان هیچ نه‌بیت بتوانین بوونی بچه‌سپینن له‌خه‌لکانی‌تر دا جگه له‌خوینان، هر له‌بهر نه‌مه‌شه ده‌یان‌بینیت که رقیان له‌کس نیه و به‌سووک سه‌یری که‌س ناکهن، هه‌روه‌ها حه‌زبان له‌لییوورده‌یی و به‌خشنده‌یه له‌کاتی تاوان و خراپه‌کاریدا به‌رامبه‌ریان و چاو ده‌پۆشن نه‌و هه‌لپه و په‌لاماره هه‌له‌شه‌ییانه‌ی که ده‌کریتته سه‌ریان. (۷۳)

ده‌روونه به‌خشنده و لییوورده‌کان راهاتوون له‌سه‌ر هه‌ستانیان به‌پازاندنه‌وه و بن‌خه‌وشی له‌کاره‌کانیاندا و به‌ره‌و پیری هیچ شتیک ناچن نه‌گه‌ر هه‌ست به‌وه نه‌کهن توانایان به‌سه‌ر نه‌و شته‌دا ده‌شکیت و ده‌ره‌قه‌تی دین. به‌که‌می گرتگی ده‌دن به‌به‌رژه‌وه‌ندیه تاییه‌تیه‌کانیان و چاویان له‌وه نیه بزانی کام شت زۆرتین قازانج و سوودی هه‌یه بو‌خوینان و بنه به‌ره‌به‌ستی چاکه‌خوازی له‌به‌رده‌م خه‌لکیدا. له‌بهر نه‌وه هه‌میشه ده‌یان‌بینین ریز و نه‌ده‌بیکی کاملیان هه‌یه و دلخۆشی و نه‌رم و نیان و به‌ره‌وشتن، هه‌روه‌ها ده‌سته‌ونه‌زهر (ده‌ست له‌سه‌ر سنگ) ناماده‌ن به‌هه‌موو شیوه‌یه‌ک خزمه‌تی هه‌ر یه‌کیک له‌کۆمه‌لانی خه‌لک بکهن. له‌گه‌ل نه‌مانه‌شدا ده‌یان‌بینیت به‌سه‌ر سۆزداری و ئاره‌زووه‌کانی خویناندا و پاک و بیگه‌ردن له‌کینه و ناکۆکیه‌کانی نیوان خوینان و خه‌لکیدا، رق و ترس و توره‌بوون و هه‌لچوون نیه له‌ناو کردار و هه‌ئس و کهوت و ره‌فتاریاندا به‌رامبه‌ر خه‌لکانی‌تر.

ژیانی کۆمه‌لایه‌تی به‌گویره‌ی بیرو‌رای دیکارت به‌وه پیناسه ده‌کریت که دووباره بریتیش بیت له‌پینچه‌وانه‌ی هاو‌پیه‌تی و خۆشه‌ویستی، خه‌فه‌کردنی

ناره‌زووه‌کان و ناکوکی نیوان خویا و حه‌زه‌کانی خه‌ئکه . به‌لام لی‌ره‌دا ریگا چاره‌یه‌ک هه‌یه بۆ هی‌ورکردنه‌وه و دانانی سنووریک بۆ جیاوازیه‌کان له‌ژیانی نیو کۆمه‌لگا‌کاندا و ده‌سته‌به‌رکردنی خوگو‌نجان‌دن و ریکه‌وتن له‌نیوان خه‌ئکیدا ، نه‌وه‌ش به‌وه ده‌بی‌ت که عه‌قل بکه‌ین به‌ ناو‌ب‌ژیوان و داوهر بی‌ت له‌ هه‌موو دوژمنایه‌تی و ناکوکیه‌کاندا و ژماره‌ی حه‌قیقه‌ته‌ زانسته‌یه به‌ئکه نه‌ویسته‌کان زیاد بکه‌ین و په‌ره‌یان پێ‌بده‌ین ، هه‌روه‌ها ئیش بکه‌ین له‌سه‌ر بلا‌و‌کردنه‌وه‌یان به‌ جیهاندا له‌سه‌ر فراوان‌ترین پانتایی و شی‌واز . به‌ دئیاییه‌وه گه‌رانه‌وه بۆ عه‌قل و بریار‌دان پ‌ئ‌ی ، ژییانی کۆمه‌لایه‌تی بالا‌ترین و ناو‌دار‌ترین شوین و جی‌گای ده‌بی‌ت و به‌رز‌ترین ریزی لی‌ده‌گیریت .

لای دیکارت عه‌قل فه‌رمانی‌کی تری‌شی هه‌یه ، بریتیه له‌وه‌ی که نه‌و بریار ده‌دات له‌ حاله‌تی به‌رکه‌وتن (شۆک) ی نیوان تاک و کۆمه‌ل ، کامیان له‌سه‌ر حه‌قه و کامیشیان پ‌ئ‌ویسته‌ قوربانی به‌خودی خو‌ی بدات له‌ پ‌ئ‌ناوی نه‌وی‌تردا .

بیرمه‌ند ده‌توانی‌ت گه‌ر به‌روانی‌ته‌ ده‌روونی خو‌ی و عه‌ق‌لی بخاته‌ کار بۆ ر‌ئ‌ئ‌م‌ایی‌کردن و یارمه‌تیدانی بۆ نه‌و ر‌ئ‌ئ‌گی‌یه‌ی که پ‌ئ‌ویسته‌ بی‌گیریته‌ به‌ر ، چونکه‌ نه‌مه‌ چاک‌تره له‌وه‌ی وا ده‌ست‌گیری ده‌بی‌ت له‌ نه‌ نجامی سه‌رنج دان و ورد‌ب‌ونه‌وه‌ی له‌ هه‌ئس و که‌وت و خو‌و و پر‌ه‌وش‌تی خه‌ئک له‌ کۆمه‌لگا‌دا ، دیکارت بیر‌ی بۆ نه‌وه‌ ده‌روات ده‌ئ‌ی : هه‌له‌یه‌ خو‌مان بخه‌ینه‌ گ‌ی‌ژا‌وی‌کی ناله‌بار و گه‌ورمه‌وه له‌ به‌ر هیچ‌یش نا ته‌نها بۆ نه‌وه‌ی سوود و قازا‌نجی‌کی که‌م بکه‌یه‌نین به‌ دایک و باوک‌مان یان ولا‌ته‌که‌مان . هه‌ر چه‌نده ته‌نها که‌سی‌ک نه‌گه‌ر نرخ و به‌های خو‌ی زیاتر کرد له‌سه‌ر هه‌موو خه‌ئکی شاره‌که‌ی ، نه‌وا نه‌و که‌سه له‌

هەلە دايه گەر هات و خۆى كرده سەرچاوه‌ى تياچوون بۆرژگارکردنى
ئەوان. (٧٤)

هەر وهك ديكارت رەچاوى ده‌كات پيويست نيه له سەر مروّف خۆى به‌او يته
نيو حەقيقه‌تيكه‌وه ته‌نها بۆ ئەوه‌ى ريزى خۆى زياد كات له‌سەر هەموو خەلكى
شاره‌كه‌ى و جگه‌ ئەوه‌ى ئەو حاله‌ته‌ش پيچه‌وانه‌ى ئەوه‌ى بيت كه‌ ئەو كه‌سه‌ خۆى
ده‌داته پال ئەو كۆمه‌ له‌ و به‌لام ئەو كۆمه‌ له‌ش خويان وابەسته‌ى ژيرى و دانايى
بن و گە‌وره‌ترين چاوديريى كه‌ر بن به‌و ژير و داناييه‌.

رۆشنبيرى و شارستانيتى هەر نه‌ته‌وه‌يه‌ك پيوانه‌ ده‌كریت به‌ ئاستى
بلاو بوونه‌وه‌ى فەلسەفه‌ يان فەلسەفاندى راست و دروست تيبدا (٧٥)، له‌ به‌ر
ئەوه‌ باشترين خيّر و چاكه‌يه‌ك كه‌ خوا بيرژينييت به‌سەر هەر شارتيك له‌
شاره‌كانى ولا‌تدا بريتيه‌ له‌ به‌خشيني فەيله‌سووفه‌ حەقيقيه‌كان و راستگوكان
به‌ ئەو شوين و ولا‌ته‌.

تاك پيويستى به‌ هيچ شتيكى تر نيه جگه‌ له‌ تيرپامان نه‌بيت بۆ ئەوه‌ى له‌
ده‌روونى خويدا ئەو پيوانه‌يه‌ بدوزيته‌وه‌ تا پيوانه‌ى خزمەتى خۆى پى بكات
بۆ كۆمه‌لگه‌كه‌ى. ديكارت ده‌لييت: دان به‌وه‌ داده‌نييم كه‌ زه‌حه‌مه‌ته‌ له‌سەر
شيوه‌يه‌كى ورده‌كار بتوانين پيوانه‌ و ئاسته‌كان ديارى بكه‌ين بۆ هەر ماوه‌ و
درېژبوونه‌وه‌يه‌ك وا عەقل فەرمانمان به‌سەر دا ده‌دات بۆ ئەوه‌ى چاوديري
به‌رژه‌وه‌نديه‌كانى جه‌ماومرى پى بكه‌ين، به‌لام ئەمه‌ له‌و ئيش و كار و جوړه
حاله‌تانه‌ نيه‌ كه‌ بتوانریت زۆر به‌ وردى پشكيني تيبدا بكریت، به‌لكو
به‌گويره‌ى ئەو كه‌سه‌يه‌ كه‌ ويژدانى خۆى پى پازيه‌ و ئاره‌زووى بۆى
ده‌چيت. (٧٦)

تییینی دەکریت ئە پوانگەى بیر و راو گۆشە نیگاکانى دیکارتەووە ئەو کۆمەلگا بە خشنده و سەرکەوتووێى کە ئەو دەیهوێت بریتیه ئەو کۆمەلگایەى کە ئە لایەن ئەرستۆکراتیه تی فیکریه و بەرپۆه بچیت و سەرپەرشتى بکریت، وە جلهوێ سەرکردایه تی کردنه کەى بدریتە دەست فەیلەسووفیكى دادوور کە ئە هەمان کاتدا ئەو فەیلەسووفە تاکە فەرمانرەوا و کاربەدەستى ژیر و کارامە بێت.

پروون و ئاشکرایه دیکارت ئەم قسەیه دەکات ئە پوانگەى هەبوونی پرۆژەیه کی نمونەیی کامله وە، چونکە ئەو باومرێ بە هەندئ ئە یاسا بنەرەتیه کان زیاتره وەک ئەوێ باومر بکات بە خەلک و تاقیکردنه وە کۆمەلایه تیه کان. بە مەش مانایه ک بۆ سیاست نامینیتە وە جگە پزگرتن ئە هەندئ ئەو بنەمایانە نەبیت کە ئەو فەرمانرەوا بریار بە دەستە تاک و تەنها و بینەرە نەبیت وا سەرپشک کراوه ئە مافى بریاردان و هەئس و کەوت ئە ئیش و کارە مرفۆقایه تیه کاندە.

نەزۆکی مشتومرێ قوتابخانەیی:

دیکارت ئە بنەمای دهیه می کتییى "وتاریک دەربارەى میتود" دا دەئیت: دان بەو دا دەئیم کە من ئە دایک بووم و هاتوومە دنیاو ئە دەروونمدا ئارەزوویه کی عەقلى ههیه وای لیکردووم کە تام و چیژیکى زۆر بەدى بکەم ئە دۆزینەوێ بە لگە کان بە دەروونی خۆم و بۆ خۆمیان فەرمان بە بینم، بە بئگوینگرتن ئە بە لگە بچوکه کان. بە راستی ئەمە بوو بە یه که مین هاندرم بۆ لیکۆلینه وە زانسته کان هەر ئە ته مەنى مندائیمه وە. وام لیها تبوو هەر کاتی ک ریکه و تی کتیبیکی وام بکردایه کە خوینەری بۆ لای خوێ کیش کردایه بۆ

دۆزینه‌وه نوێ‌یه‌كان، ئه‌وا من خیرا هه‌وڵم دهدا و چاوم ده‌گێرا بۆ ئه‌وه‌ی به‌شكۆم بتوانم بگه‌مه ئه‌ نجامی‌کی وا كه هاوشی‌وه‌ی ئیعتیما‌د‌كردنم بێت له‌ سه‌ر تیگه‌یشتنی سروشتیم، ناھێڵم ئه‌و چیژه‌ پاك و بێگه‌رده به‌سه‌رما تێپه‌ریت به‌ په‌له‌كردن له‌ خوێندنه‌وه‌ی كتیبه‌كان. به‌زۆری سه‌ركه‌وتنم به‌ده‌ست هی‌ناوه‌ ئه‌م هه‌وڵدانه‌دا، ته‌نانه‌ت هه‌ست به‌وه‌ ده‌كهم گه‌یشتووم به‌ حه‌قیقه‌ت، نه‌ك وه‌ك ئه‌و حاڵه‌ته‌ی كه هه‌یه‌ لای هه‌موو خه‌لك به‌ هۆی توێژینه‌وه‌ ناته‌واو و ناچاریه‌كانه‌وه‌ كه دروون له‌ راستیه‌وه‌، پشت ده‌به‌ستن به‌ریكه‌وت زیاتر وه‌ك ئه‌وه‌ پشت نه‌ستوور بن له‌سه‌ر به‌رنامه و پرۆگرام، به‌لكو له‌سایه‌ی دۆزینه‌وه‌م دابوو پاش تاقی‌كردنه‌وه‌ی دوور و درێژ له‌سه‌ر بنه‌ماكانی (بنچینه‌كانی) دنیایی كه زۆر سوودمه‌ند بوون بۆم له‌ پاده‌به‌ر بۆ ئیكۆئینه‌وه‌ زانستیه‌كانم ئه‌وه‌ش ئه‌و بنه‌ما و رێسایانه‌ بوون كه له‌ پاشاندا به‌ كارم ده‌هێنان له‌ زۆریه‌ی دۆزینه‌وه‌كانمدا.

به‌م جوړه‌ خووم پێوه‌ گرت و راهاتم له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی كار له‌سه‌ر ئه‌م به‌رنامه‌یه‌ بكهم به‌ كار‌كردن‌ی‌کی ورد بینی و دنیاكه‌ر به‌وه‌ی كه به‌كاری دینم و پێژه‌وه‌ی ده‌كهم وه‌ك سه‌ركه‌وتووترین هۆكاره‌كان بۆ ئیكۆئینه‌وه‌.

به‌لام، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی عه‌ق‌له‌كان هه‌موویان یه‌كسان نین له‌ ئاماده‌باشیدا بۆ دۆزینه‌وه‌ی شته‌كان له‌ خودی خۆیان و هاندانی هی‌ز و توانا‌كانیان، ئه‌و بنه‌ما (رێسا) ئاماده‌یه‌ی فی‌ری بووین پێمان ده‌ئی پێویست ناكات پێشوازی بكریت له‌ ئاره‌حه‌تترین شته‌كان و ئه‌وانه‌یان كه به‌تین و هی‌زن، به‌لكو یه‌كه‌مجار گرنگی ده‌دریت به‌ قوڵبوونه‌وه‌ له‌ ساده‌ترین هونه‌ره‌كان و كه‌مترین هی‌لاكی پێویست، به‌تاییه‌تی ئه‌وانه‌یان كه به‌زۆری سوود له‌ یاسا وه‌رده‌گیریت تییاندا وه‌ك له‌وانی‌تر، وه‌ك پیشه‌سازی (ته‌ون و جۆلاگه‌ری) قالی و راخه‌ره‌كان یان

ھونەرەكانى چىنن يان نەخشاندىن، ھەرۈەك چۆن پىۋىستىشە بە ھەمان شىۋە
گىرنگى بىدەين بە ھەموو نووسىن و دانراۋە ژمارەبىيەكان، ئەگەل كىردارە
ژمىرەبىيەكان و ئەوانەشى كە ئەم بابەتەنە دەچن.

ئەكۈي ھەموو ئەم ھونەرەكاندا راھىيان و قايل بوون بۇ ەقىل سەيرە، بە
مەرجىك ئە كەسانى تەرەۋە فىر نەبوو بىن بە ئكو خۇمان دۇزىيىتمەنەۋە و
پەيمان پى بردىيىت. چۈنكە ئەوانەيە ھىچ شىتىكى شاراۋەيان تىدا نەبىت و
ھەر ھەموويان بە تەۋاۋى ئە ئالوگۇر و ھاتوۋچۇي ەقىلى مەۋىيدان،
دەيانبىنن ئە سەر جۇرەكان ھىچ گەمارۇ و دەۋرەدانىك نىە ئە دانراۋەكاندا و
جىاكرىدەنەۋەيان ئە نىۋاندايە بە ھەموو مانايەكى جىاكارى و پوون و
ئاشكرايىان تىا دەردەكەۋىت بە ھەموو شىۋازىكى پوون و ئاشكرايى، رىكخستنى
ھەموو ئەمانەش نەما و رىسايەكى دىارىكراۋ و سنوردارە و چاكە و
بە خىندەبىيەكەي ئە گۈي رايەلىدا دەگەپىتەۋە بۇ تىگەيشتن و زىرەكى
مەۋقايەتى.

ئەبەر ئەۋە بە ئاگا دىن بۇ پىۋىست بوونى توۋىنەۋە ئەم شتەنە بە پىي
بەرنامە (پروگرام). پروگرامىش ھىچى تىدا نىە جگە ئە گۈيرايەلى بەردەۋام
نەبىت بۇ ئەۋەياسا نەگۈرەي ئە خۇدى شتەكە خۇيدايە يان ئەۋەيە كە
دۇزىۋمانەتەۋە بە سەئىقە و شارەزايى خۇمان. بۇ نمونە، ئەگەر دىرپىك يان
دەربىرپىنكىمان خۇندەۋە نووسىراۋو بە چەند رەمزىكى شاراۋە و نادىار،
بىگومان نىمە لىرەدا ھىچ ياسا و رىسايەكى تىدا شك نابەين، بەلام ئەگەل
ئەۋەشدا ئەبى ۋا بىت بە خەيال و ئەندىشەماندا كە ياسايەكى تىدايە، ئەك
بۇ لىكۋىنەۋە تەنھا ئە ھەموو سە پاندنىك (گىمانەيەك) كە دەشنى داينىنن
بەگۈيرەي ھەر رەمزىك تىدا يان ھەر وشەيەك يان ھەر مانايەك، بە ئكو

دووبارە ئە پېناۋى رېڭخستىنى ئەو رەمزانەيان ئەو وشانە و ئەو مانايانەش.
 ئە سەر شىۋازىك كە بتوانىن و بزانىن بەھۋى خويندەنەۋە ئەۋەى پېۋىستە
 لىۋەى دەستمان كەۋىت. پېۋىستە كات بەفېرۋ نەدەين ئە خەملاندنى ئەم جۈرە
 شتانه دا بەرېكەوت و بەبى بوۋنى بەرنامە (پېرۇگرام)، ئەۋانەيە بتوانىن
 رېمان لى بىكەۋىت و بىدۈزىنەۋە بەم چۈنئىتەش و خىراترىش ەك ئەۋەى
 بەھۋى بەرنامەۋە بىدۈزىنەۋە، بەلام تەنھا بەم كارەمان ئە پوۋناكى عەقل
 كەم دەكەينەۋە و لاۋازى دەكەين و دەيگەرېننەۋە بۇ ئاستىك كە تەنھا
 پەيۋەست بىت بە رۋالەتى شتەكانەۋە و دابرا بىت ئە چوۋنە ناۋەۋەى بۇ ناخى
 شتەكان.

بەلام ئەگەل ئەۋەشدا نابىت بىكەۋىنە ناۋەھەئەى ئەۋانەۋە كە فېكر و بىر و
 بۇچوۋنى خۇيان ناخەنە كار تەنھا بۇ ھالەتە ناۋازەكان و شتە بالاكان نەبىت
 كە ئەمەشدا پاش ەۋل و كۈشكىكى دوور و درىژ ھىچ بەدەست ناھىنن تەنھا
 زانستىكى تىكەل و پىكەل نەبىت، ئەگەل ئەۋەشدا خۇيان وا دادەنن يان
 ئارموزوويان لىيە بگەنە دەرەنجامىكى وا تا زانىارى و زانىنىكى قوۋل ئەو
 شتانه دا بەدەست بىنن، كە واتە پېۋىستە ئەسەرمان مەشق و راھىنان بىكەين
 ئەسەر شتە سادەكان ەك ئەۋەى ئامازەمان پىدا بەمەرچىك ئە ژىر چاۋدىرى و
 گۈپرايەئى بەرنامە دابىت، ەمروەھا بۇ ئەۋەى رابىيىن ئەسەرى و خوى پېۋە
 بگرىن بەگەيشتن بۇ ەقىقەتە شارۋەكانى (ناۋەكىەكانى) شتەكان بە رېگا
 ئاسانەكان ئەو رېگايانەى كە پېمان نامۇنن و دەيانناسىن، ئەمە نزىكتەرە
 ئەۋەى تا بە شتىكى ترمۋە خەرىك بىن و سەرمان ئە شتىكى ترمۋە دەرچىت. ئەو
 خىرايى و كەمترىن كاتەش كە ئەبەكارھىنانى بەرنامە دا ەستى پىدەكەين
 زىاترە ەك ئەۋەى بىرمان بۋى دەچىت ئە بەكارھىنانى ھىز و توانامان ئەسەر

هینانه‌وه‌ی به‌نگه‌کاری به‌بنهما به‌دیهي و سه‌لینراوه‌کان له‌سه‌ر زۆر له‌و بابەت و مه‌سه‌لانه‌ی که زیاده‌ پێویست ئالۆزی و ناره‌حه‌تیان تێدايه‌.

به‌لام هه‌ندی که‌س سه‌ریان له‌وه‌ سوور ده‌مینیت که ئیمه‌ له‌ توێژینه‌وه‌کانماندا له‌و هۆکارانه‌ی زامن که‌ری به‌ره‌م هینانی حه‌قیقه‌ته‌کان هه‌ندیکیان له‌ هه‌ندیکی تریان، به‌مه‌ش هه‌موو له‌و یاسا و پێسا و (بنهما) یانه‌مان پشت گوێ خستوه‌ که "جه‌ده‌یه‌کان" به‌چاویان کردوه‌ تا به‌هۆیانه‌وه‌ بپار بدن به‌سه‌ر عه‌قڵی مرقایه‌تیدا و سنوورداری که‌ن، نه‌مه‌ش له‌و کاتانه‌ دا ڕوو ده‌دات که شیوه‌یه‌کی دیاریکراو له‌ بیرکردنه‌وه‌ ده‌سه‌ پێن به‌سه‌ر عه‌قڵدا و ده‌بیته‌ هۆی به‌دییه‌تانی نه‌ نجامێک که گوايه‌ نه‌وه‌ پێویسته‌ به‌ جوړێک که عه‌قڵ له‌ توانیادایه‌ په‌ی پێ به‌ریت به‌ مه‌رجێک ته‌نها پشت به‌و شیوه‌یه‌ به‌ستیت، له‌گه‌ڵ نه‌وه‌شدا ڕوانینیان به‌ ڕوونی و ڕیاییه‌وه‌ له‌ خودی نه‌و به‌لگاندنه‌ خۆی پشت گوێ خستوه‌. به‌وه‌ی که ده‌بینین حه‌قیقه‌ت به‌ زۆری ده‌رپه‌ریوه‌ و به‌دی ناکریت له‌ناو له‌و زنجیرانه‌دا، له‌کاتی که‌دا هه‌ر ماوه‌ته‌وه‌ له‌ کو‌ت و به‌ندی نه‌وانه‌ی وا به‌کاری دێن و جگه‌ له‌ خوشیان بۆ که‌سی تری باس ناکه‌ن و نایدرکێن. تاقیکردنه‌وه‌ به‌نگه‌یه‌ له‌سه‌ر نه‌وه‌ی که به‌هێزترین به‌هه‌ته‌دا ڕدن هه‌رگیز ناتوانیت که‌سانی خاوه‌ن عه‌قڵی هۆشیار به‌هه‌ته‌دا به‌ریت و هه‌لیان خه‌ته‌تینیت به‌لکو ته‌نها خۆیان به‌هه‌ته‌دا ده‌بن.

نه‌مه‌ش له‌و هۆکاریه‌ که ئیمه‌ ده‌ترسین ئێی به‌مانه‌وه‌ی عه‌قلمان به‌سستی و داهێزراوی له‌ کاتی توێژینه‌وه‌ له‌ باره‌ی حه‌قیقه‌تی هه‌ر شتی که‌وه‌ بیت، ئیمه‌ دوور ده‌که‌وینه‌وه‌ له‌ وینه‌ی به‌نگه‌کاری نه‌مه‌ش به‌و ئیعتیباری به‌رپه‌سته‌ له‌ به‌رده‌م ئامانه‌که‌ماندا، توێژینه‌وه‌ش ده‌که‌ین له‌باردی هه‌ر شتی که‌وه‌ که زامنی به‌رده‌وامبوونی ڕیایی بیر و هۆشمانه‌ بۆ نه‌وه‌ی به‌ ڕوونی

وئاشکراییه‌کی گه‌وره‌تر نه‌زۆکی ئەم به‌رنامه‌یه‌مان بۆ ده‌رکه‌وێت له‌ باره‌ی زانیی هه‌قیقه‌ته‌که‌نه‌وه، سه‌رنجی ئەوه‌ ده‌ده‌ین که "جه‌ده‌لیه‌کان" ناتوانن له‌ پێوانه‌کاریه‌کی راست و دروست داڕژن بۆ به‌ده‌یه‌نانی ئە نجامی‌کی راستگۆ و باوه‌رپیکراو، ته‌نها هه‌ر له‌سه‌ر ئەوه‌ی پیشوو ده‌رۆن یان به‌هه‌مان هه‌قیقه‌ت که به‌لگه‌کاریان له‌سه‌ر کردوو له‌ پێوانه‌که‌یاندا. ئەمه‌وه‌ به‌کورتی بۆمان ده‌رده‌که‌وێت که ئەوانه‌ هیچ شتیکی نوێ فی‌ر نابن ته‌نها هه‌ر له‌و تاکه‌ شیوه‌ (وێنه‌)یه‌وه، له‌ راستیدا مشتومری نه‌گۆڕ و خوو پێوه‌گرتوو هیچ سوود و که‌لکی نابی‌ت بۆ ئەو که‌سه‌ی بیه‌وێت توێژینه‌وه‌ بکات له‌ باره‌ی هه‌قیقه‌ته‌وه، ئەوانه‌یه‌ له‌هه‌ندی کاتدا سوودی هه‌بێت ئەویش له‌ پێناوی ده‌رخستن و پێشاندانی هه‌ندی به‌لگه‌ی ئاسان که ئەوه‌و پێش زانراوه‌ و سه‌لێنراوه‌. له‌ به‌ر ئەوه‌ پێویسته‌ ئەم مشت و مېره‌ (وتووێژه‌) بگوازینه‌وه‌ له‌ فه‌لسه‌فه‌وه‌ بۆ ده‌وانبێژی.

دیکارت و بنچینه‌کانی راستیه‌ زانستیه‌کان:

دیکارت له‌و وتاره‌یدا که نارده‌یه‌تی بۆ (مرسین)ی هاوپی له‌ پۆژی ۱۶۳۰/۴/۱۵ی زاینیدا باس له‌ بنچینه‌کانی راستیه‌ زانستیه‌کان ده‌کات و ده‌لێت: ... هه‌شتا به‌سه‌رما تینه‌ په‌ریوه‌ که بیر ده‌که‌مه‌وه‌ له‌و یاده‌وه‌ریانه‌ی له‌ لیکۆلینه‌وه‌که‌ماندا ده‌مکرد له‌ باره‌ی فیزیکاوه‌ و هه‌ندی مه‌سه‌له‌ی میتافیزیکی به‌تایبه‌تی ئەم مه‌سه‌له‌یه‌: که هه‌قیقه‌ته‌ بیرکاریه‌که‌نه‌، ئەوه‌یه‌ که داده‌نرێت به‌ (هه‌میشه‌یی - نه‌به‌دی)، ئەو ئەبه‌دییه‌ی که خۆی لێ پیکهاتوو، ئەو ئەبه‌دییه‌ش وه‌ستاوه‌ له‌سه‌ر خوا به‌ وه‌ستانییکی ته‌واوه‌تی، نموونه‌ش

لی‌ره‌دا بۆ ئه‌مه وهك هه‌ر نموونه‌یه‌کی تری دروست‌کراوه‌کان وایه. ئه‌و وته‌ی ده‌لی: نه‌بوونی پێویستی ئه‌م حه‌قیقه‌تانه بۆ خوا، وا ده‌کات له ویناکردن‌مان بۆ خوا وهك ویناکردنی (تصور) کردنی یۆنان بۆ (جۆبیتهر) و (ساترن) که تییدا خوا مل که چی قه‌زا و قه‌ده‌ر بوو. داوات لێده‌که‌م و هانت دهم‌م دوودل مه‌به ئه‌و وته‌یه له هه‌موو شوێنێکدا هه‌ر ئه‌و خودایه‌یه که ئه‌م یاسایانه‌ی دروست‌کردووه له سروشتدا، هه‌روهك چۆن پادشایه‌ك (مه‌لیك) یێك یاساکان داده‌پێژیت له مه‌مله‌که‌ته‌که‌ی خۆیدا.

... ئه‌گه‌ر هاتوو پرسیاریان لێکردیت و پێیان وتیت باشه ئه‌گه‌ر وایه خوا ئه‌و هه‌موو حه‌قیقه‌تانه‌ی دا‌رشتوو، ئه‌وا ده‌بی له توانیشیدا بێت بیان گۆریت هه‌روهك چۆن پادشایان (مه‌لیك) یێك ده‌توانیت یاساکانی خۆی بگۆریت. له وه‌لامدا پێیان بلی: به‌لی ئه‌مه ده‌گونجیت بێتوو گه‌ر ویست و ئیراده‌ی خۆی له‌سه‌ر بێت بۆ گۆرانیان. به‌لام ئه‌گه‌ر هاتوو ره‌خنه و نارم‌زاییان دهر‌بری سه‌باره‌ت به‌وه‌ی، حه‌قیقه‌ته‌کان ئه‌به‌دین و جیگیر و نه‌گۆرن، له وه‌لامدا پێیان بلی، خواش به هه‌مان شیوه‌یه. ئه‌گه‌ر سکاڵا و نارم‌زاییان دهر‌بری به‌وه‌ی ئایا خوا سه‌ربه‌ست و نازاده؟ له‌وه‌لامدا بلی: هیز و توانا و ده‌سه‌لاتی ئه‌و دووره له تیگه‌یشتنی ئیمه‌وه، به‌لام ده‌شیت به‌شیوه‌یه‌کی گشتی دنیایان له هیز و توانای ئه‌و له سه‌ر دروست‌کردنی هه‌ر شتێک که له تواناماندا نه‌بیت به‌رنامه‌ی بۆ دابنێن و ئی‌ی تیگه‌ین، ئه‌و (خوا) دا‌برانی نیه له‌گه‌ل هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی که ئیمه ئی‌ی دا‌براوین و هیچ تیگه‌یشتنی‌که‌مان نیه له باره‌یان‌وه و لێیان تیناگه‌ین. کاویژ‌کردنه بێتوو گه‌ر له خه‌یال و نه‌ندیشه‌ماندا بانگه‌شه‌ی ئه‌وه بکه‌ین که هیز و توانا و ده‌سه‌لاتی‌کی وا فراوانمان هه‌بیت وهك ئه‌وه‌ی ئه‌و هه‌یه‌تی...

هه‌روه‌ها له‌ نامه‌یه‌کی‌تر دا ناردووێه‌تی بۆ (مرسین) له‌ ۱۶۳۰/۵/۶ ی زایینیدا دیکارت ده‌ئیت: به‌لام له‌ باره‌ی حه‌قیقه‌ته‌ نه‌به‌دییه‌کانه‌وه‌، من نه‌م وته‌یه‌ی خۆم له‌ باره‌یه‌ دوپات ده‌که‌مه‌وه‌: من راستگۆم یان ده‌گونجیت له‌ به‌ر هه‌یج هۆیه‌ک نا ته‌نها له‌ به‌ر نه‌وه‌ی که‌ زانست و زانیاری خوا راستگۆیه‌ یان گونجاوه‌، پێویست ناکات پێچه‌وانه‌که‌ی بلیین چونکه‌ دیار و ئاشکرایه‌ له‌ راستگۆیه‌ که‌یدا، هه‌روه‌ها راستگۆیی نه‌و سه‌ربه‌خۆ و بیلایه‌نه‌ له‌و باره‌یه‌وه‌.

ئه‌گه‌ر خه‌لکی ده‌رکیان به‌وه‌ بکرايه‌ که‌ ده‌یڵین، نه‌وا هه‌رگیز نه‌یان ده‌گوت و نه‌و کفره‌یان نه‌ده‌کرد که‌ ده‌لێ حه‌قیقه‌تی شتیکی پێشووتر هه‌یه‌ له‌ سه‌ر زانیاری خوا. چونکه‌ "ئیراده‌ و زانیاری خوا فه‌رمانیکن تاییه‌ت به‌خۆی" به‌شیوه‌یه‌ک ئه‌گه‌ر بیه‌وێت شتیێک بییت یان داواکاری شتیێک بییت نه‌وا زانیویه‌تی، نه‌و شته‌ش خۆی حه‌قیقه‌ت بووه‌ بۆ نه‌مه‌. له‌ به‌ر نه‌وه‌ پێویست ناکات بلیین حه‌قیقه‌ته‌کان به‌ راستگۆیی ده‌میننه‌وه‌ هه‌تا کاتیێک که‌ "خوا" بوونی نه‌بییت، نه‌مه‌ش له‌ به‌ر نه‌وه‌ی که‌ بوونی خوا پێش حه‌قیقه‌ته‌کانه‌ و نه‌وان کۆنتره‌، هه‌ر نه‌وه‌ که‌ حه‌قیقه‌ته‌ و تا که‌ سه‌رچاوه‌ی ده‌رچوونی هه‌موو حه‌قیقه‌ته‌کانیشه‌. به‌لام خه‌لکی له‌مه‌دا به‌هه‌له‌ دا ده‌چن چونکه‌ خوا دانانی به‌و کائینه‌ بن‌کۆتاییه‌ی که‌ له‌سه‌ری هه‌موویانه‌وه‌یه‌ و هه‌ر نه‌ویش خالق و دروستکه‌ری هه‌موو نه‌و شتانه‌یه‌ که‌ ته‌نها ئیعتیماد ده‌که‌نه‌ سه‌ر نه‌و (پشت به‌ نه‌و ده‌به‌ستن).

ئه‌وانه‌ له‌سه‌ر پێته‌کانی ناوی خوا ده‌وه‌ستن و گومانیان بۆ نه‌وه‌ ده‌روات ته‌نها نه‌وه‌یان به‌سه‌ که‌ ده‌یزانن به‌وه‌ی که‌ له‌فزی وشه‌ی خوا (فۆنه‌تیکی وشه‌ی خوا) ده‌لالت ده‌کات له‌سه‌ر هه‌مان نه‌و له‌فزه‌ی که‌ به‌لاتینی هه‌یه‌، نه‌ویش نه‌وه‌یه‌ که‌ خه‌لکی ده‌په‌رستن. بۆیه‌ ئاساییه‌ به‌ لای نه‌مانه‌وه‌ سه‌رئ

بهرز نه‌که‌نه‌وه و نه‌روان به بیر و بۆچوونی خۆیاندا له‌سه‌ر ئهم شیوازه، که واته‌ ده‌بنه‌ بئ باوه‌ره‌کان. ههر چه‌نده ههر ئه‌مانه‌ خۆیان ده‌رک به‌ حه‌قیقه‌ته‌ بیرکاریه‌کان ده‌که‌ن به‌ ده‌رک کردنیکی ته‌واو به‌بئ ده‌رک کردن به‌ حه‌قیقه‌تی بوونی خوا، بۆیه‌ جیگای سه‌رسوهرمان نیه‌ ئه‌وانه‌ ئینکاری له‌وه‌ دا بکه‌ن و سه‌رپیچی کار بن له‌وه‌ی که‌ ئه‌و حه‌قیقه‌تانه‌ ئیعتیما‌د بکه‌نه‌ سه‌ر حه‌قیقه‌تی بوونی خوا. به‌لام نازانن که‌ خوا هوکاریکه‌ له‌سه‌رووی هی‌ز و توانای سنووری ده‌رک پیکردنی مرقه‌وه‌یه، که‌ چی پیوستی حه‌قیقه‌ته‌ بیرکاریه‌کان له‌سنووری ئه‌و ده‌رک پیکردانه‌ تینا په‌ریت.

ديکارت و جیا‌کردنه‌وه‌ی ده‌روون له‌ جه‌سته:

ديکارت له‌ کتییی "بنه‌ماکانی فلسفه" (۷۷) دا له‌باره‌ی بوونی ده‌روون و پیوست بوونی جیا‌کردنه‌وه‌ی له‌ جه‌سته بۆمان ده‌دویت و ده‌ئیت:

۱- بۆ‌قه‌سه‌کردن له‌سه‌ر حه‌قیقه‌ت، پیوسته‌ له‌سه‌رمان ئه‌گه‌ر بۆ‌ته‌نها جاریکیش بووه، گومان بکه‌ین له‌هه‌موو شته‌کان ئه‌وه‌نده‌ی بۆمان ده‌کریت.

ئیمه‌ له‌ پێشدا مندا‌ل بووین که‌ ئیستا بووینه‌ته‌ پیاو، هه‌روه‌ها پێش گه‌یشتمان به‌ هی‌ز و توانای هو‌شیاری کامل، له‌بیراردان و فه‌رمانه‌کانماندا جاریک راستمان کردووه‌ و جاریکی‌تریش به‌هه‌له‌ دا رۆیشتووین، له‌ پیناوی ئه‌مه‌ دا ئه‌و بریارانه‌ی که‌ داومانه‌ به‌م ئاراسته‌یه‌ له‌ په‌له‌کردنه‌وه‌ بووه‌ بۆیه‌ شکستمان خواردووه‌ بۆ ده‌رک کردن به‌ حه‌قیقه‌ت، به‌شیوه‌یه‌ک کاری کردۆته‌ سه‌رمان له‌وانه‌یه‌ نه‌توانین بزگارمان بی‌ت ئی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی نه‌مانتوانیوه‌ ئه‌گه‌ر بۆ‌ته‌نها جاریکیش بی‌ت عه‌زمان جه‌زم که‌ین له‌سه‌ر گومانکردن له‌

هه‌موو شتە‌کان، تە‌نانه‌ت ئە‌و شتانه‌ی که که‌مترین بابە‌تی گومانیان تیا بە‌دی ده‌که‌ین.

۲- هه‌روه‌ها ئە‌وه‌ش سوودبه‌خشه‌ بۆمان، هه‌ر شتێک ئیحتیمالی گومانمان ئی‌کردبێت سیفه‌تی درۆمان خستۆته‌ پاشی. بە‌ئکوزۆر به‌سووده‌ ئە‌و سیفه‌تی درۆیه‌ بۆ هه‌ر شتێک وی‌ئامان کردووه‌ که که‌مترین گومانی تیا بێت، ئە‌مه‌ تا کاتی‌ک بۆمان ده‌کړی و ئە‌تواناماندا ده‌بێت یان راست‌تر ب‌لێن تا ئە‌و کاته‌ی هه‌ندئ شتمان بۆ ده‌دۆزیت‌ه‌وه‌ و نیشانه‌ی راستی ده‌رده‌که‌وێت، با هه‌ر ئە‌سه‌ری ب‌مێنینه‌وه‌، تا به‌یه‌کجاری ده‌که‌ینه‌ راستی شتە‌کان و به‌ئاسانی شتیان ئە‌ باره‌وه‌ فێر ده‌بین.

۳- ئە‌ پوویه‌ پوویه‌وه‌ی کاره‌کانماندا پێویست به‌گه‌رانه‌وه‌ ناکات بۆ ئە‌م گومانه‌. به‌لام پێویسته‌ سه‌رنجی ئە‌وه‌ بد‌رێت من مه‌به‌ستم ئە‌وه‌ نیه‌ که ئە‌م رێگایه‌ به‌کار به‌یئریت. وه‌ک رێگایه‌کی گشت‌گیری بۆ گومان، تە‌نها ئە‌کاتی ده‌ست پێکردنمان نه‌بێت ئە‌ تێروانی‌نی حه‌قیقه‌ت. به‌د‌نیاییه‌وه‌ ئە‌وه‌ی په‌یوه‌ندی به‌ ئاراسته‌کردنه‌کانی ژیا‌نمانه‌وه‌ هه‌یه‌ به‌زۆری وامان ئینده‌کات تە‌نها شوێن بیرو‌رایه‌کی ئە‌رزۆک بکه‌وین، ئە‌به‌ر ئە‌وه‌ش زۆر هه‌ول ده‌ده‌ین زāl بین به‌سه‌ر هه‌موو دوود‌لی و گومانه‌کانماندا، هه‌ر چه‌نده‌ ئە‌وانه‌یه‌ ئە‌م کاره‌شدا هه‌میشه‌ هه‌لی کارکردنمان ئە‌ده‌ست بچیت. هه‌روه‌ها ئە‌گه‌ر بێت و بیرو‌را ئە‌رزۆکه‌کان (لاسه‌نگه‌کان) بژمیرین ئە‌یه‌ک بابە‌تدا ئە‌وا ناتوانین پارسه‌نگی یه‌کیکیان به‌وی‌تریان بده‌ینه‌وه‌، عه‌قل ئە‌م کاره‌ ته‌واو ده‌کات و هه‌ئده‌ستی به‌ دیاریکردنی تە‌نها رایه‌ک و شوێنی ده‌که‌وێت پاش ئە‌وه‌ی د‌نیای‌ی ته‌واوی تیدا به‌ ده‌ست هی‌نا به‌ هه‌موو مانایه‌کی د‌نیای‌ی.

۴- بۆچی ده‌بی گومان بکړی ئە‌ حه‌قیقه‌تی شتە‌ هه‌ست پیکراوه‌کان؟

به‌لام ئيمه‌ له‌م کاته‌دا ته‌نها مه‌به‌ستمان له‌خۆته‌رخانکردنه‌ بۆ
تويزينه‌وه‌ له‌ باره‌ی حه‌قيقه‌ته‌وه‌، بۆيه‌که‌م جار گومان ده‌خه‌ينه‌ سه‌ر ئه‌و
شتانه‌ی هه‌ستيان پى ده‌که‌ين و له‌ خه‌ياڵماندان، له‌وه‌ی که‌ هه‌يه‌ له‌و
حەقیقه‌تانە له‌جيهاندا، به‌ تاقیکردنه‌وه‌ بۆمان ده‌رکه‌وتوو که‌
هه‌سته‌کانمان به‌هه‌له‌ياندا بر دووین له‌ زۆر حاله‌تی سه‌ر لى تیکداندا، له‌
ئه‌نجامى نه‌بوونی ژیریی و دانایی ته‌واودا ته‌نها جارێک نه‌بووه‌ که‌ له‌
راستیه‌وه‌ باوه‌رمان کردبێت به‌و هه‌لخه‌له‌تاندانه‌، هه‌روه‌ها بۆیه‌ له‌وانه‌یه‌
هه‌میشه‌ له‌ کاتى خه‌ودا خه‌ونیان پێوه‌ ببینین و له‌ خه‌ياڵماندا چه‌ند
ژماره‌یه‌ك ئامار کرابێت له‌و شتانه‌ که‌ له‌ده‌ره‌وه‌ی خه‌ونه‌کانماندا بوونیان
نیه‌، بۆیه‌ له‌ دواجا دا ده‌گیرسێنه‌وه‌ له‌ سه‌ر گومان له‌ هه‌موو شتیکدا،
نیشانه‌یه‌ك نامینێته‌وه‌ لامان که‌ به‌لگاندن بێت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی بیر و
بۆچوونه‌کانی خه‌ون زۆرینه‌ی درۆیه‌ وه‌ك له‌وانی‌تر.

ه‌- بۆچی ده‌بێ گومان بکړیت دووباره‌ له‌سه‌لینراوه‌ بیرکاريه‌کان؟

پێویسته‌ گومان بکه‌ينه‌وه‌ دووباره‌ له‌ هه‌موو شته‌کان له‌وانه‌ی که‌
له‌مه‌وپێش بۆمان ده‌رکه‌وت و دنیایی ته‌واومان ئێ‌یان هه‌بوو به‌ مانای
دنیایی ته‌نانه‌ت له‌ سه‌لماندنه‌ بیرکاريه‌کان و بنه‌ماکانیشی، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا
پوون و ئاشکرايه‌ زۆر به‌ته‌واوی، ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌ی که‌ لێره‌دا خه‌لگانێک
هه‌ن هه‌له‌ی تێدا ده‌که‌ن، به‌جۆریکی تایبه‌ت، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئيمه‌ بیستوومانه‌
ئه‌و خواوه‌نده‌ی دروستی کردوین ده‌توانیت ئه‌وه‌ی ده‌یه‌وێت و ئاره‌زووی ئيمه‌
بی‌کات، ته‌نانه‌ت تا ئیستاش نازانین ئایا ئيمه‌ دروستکراوین به‌شیوديه‌ك نیه‌
که‌ تا هه‌تایه‌ به‌هه‌له‌دا چووبین و هه‌لخه‌له‌تاو بین، ته‌نانه‌ت ئه‌و شتانه‌شدا
که‌ باوه‌رمان هێناوه‌ به‌زانین و ناسینی له‌سه‌ر باشت‌ترین شیوا، به‌جۆریک

بوارمان دەدات و وامان لێدەكەت كە هە ئخە ئە تاو بین و بە هە ئە دا بچین هە ندى جار هە روەك ئە مانەى پێشە وە دا بۆمان دەر كە وت، ئەى ئە بى بۆچى لێمان نە گەر ئ و بوارمان نە دات بۆ هە مېشە هە ئخە ئە تاو بین؟ ئە گەر ئە و تۆمە تە مان داىە پال ئە و دروستكەرەى ئێمەى دروستكردووە بە وەى كە خواوە ندىكى كامل نيه ئە هیز و توانا و دەسە لاتدا، ئە مەش بە وەى كە ئە و تۆمە تە ئە دەروو نماندا بوونى هە بیّت یان بە وەى هەر شتیكى ترە وە بیّت ئە و هەر كاتیك بیّت بە خە یال و وینا كە رنە كانماندا خواوە ندىكە مان دادە نیین بە كە م هیز و توانا، ئە و ئە و بارە دا ئە سەر حە قین چونكە بە و ئیعتیارە خۆمان داناوە كە دەروو نمان كامل نيه و كە م و كوریمان هە یە بە شیوە یەك كە هە ئخە ئە تاو و فیلكرائونین بە هە مېشە یی.

٦- بە و ئازادیەى كە هە مانە وامان لێدەكەت دوور كە وینە وە ئە برپا كە رن بە و شتانەى كە گومان یان تیادیە، تا دوور كە وینە وە ئە و هە ئخە ئە تاندىن و فرۆفیلە.

بە لام هەر چە ندىە دروستكەرەكە شمان هیز و توانای كامل بیّت و تە نانە ت چیژیش وەر گرت ئە و بە هە ئە دا چوونە مان، كە چى ئە گە ل ئە مە شدا ئە دەروونى خۆماندا هە ست بە ئازادییەك دەكە یین كە وامان لێدەكەت دەست هە ئگرین و دوور كە وینە وە - ئە وە ندى ئە توانا ماندا یە - ئە برپا هیئان و بە راست زانینى ئە و شتانەى كە ئە د ئنیاییه وە نایان زانین و نایان ناسین.

٧- ئە هېچ شتیكدا ناكړئ گومانمان نە بیّت تە نها ئە وە دانە بیّت كە ئێمە بوو نمان هە یە، چونكە ئە مە یە كە مین ئاشنایى و زانینى د ئنیاییه كە دە كړئ بە دە ستى بێ نین.

ئەكاتیكدە ئەسەر ئەم ئاراستەییە ھەر شتیك رەت كەینەووە كە ھەنگری
 كەمى گومان بیئت، بەئكو بەدرۆی بزانی، كەواتە زۆر ئاساییە ئەووە بسە پینین
 كە نیتەر خواوەندیك بوونی نیە و ھەروەھا ئاسمان و زمویش بوونیان نابیئت و
 ئیئمەش بە بى جەستە دەبین، بەلام ناتوانین ئەووە بسە پینین یان بیسەلمینین كە
 ئیئمە بوونمان نیە ئەكاتیكدە گومانمان ھەبیئت ئە راستیى ھەموو ئەم شتانە.
 ھەروەھا توانای ئەو و شمان نیە ئەووە بسە پینین یان گریمانەى ئەووە بكەین
 بەوێ كە ھەر شتیك بیر نەكاتەووە بوونی نیە ئە كاتیكدە ئەو بیر دەكاتەووە،
 بەجۆرىك ھەر چەندە ئیئمە زیادەردەوێ بكەین ئە گریمانەكانماندا، ناتوانین
 دوور كەوینەووە ئە بریاری ئەم راستیە، من بیر دەكەمەووە كەواتە من ھەم، كە
 ئەمە بۆ خوێ دەبیئتە یەكەمین دنیایی ئە نیو ئەو مەسەلانەدا كە مەروۇ
 رابەراییەتى فیکری خوێ پى دەنویئیت (نمایش) دەكات ئە شیوہیەكى
 پىكخراودا.

۸- ھەر ئەسەر ئەم پىكھاتەییە دووبارە جیا كردنەووە و ھەلاوێردن ئەنیوان
 دەروون و جەستە دا بەدى دەكەین.

بۆ دەركەوتوووە ئەمە باشتەین ھۆكارە تا بتوانین بە ھۆیەووە زانیاری
 سروشتى دەروون دەست نیشان بكەین، بەوێ كە (دەروون) جەوھەریكى تەواو
 جیاواز و جیاكراوێ ھەییە ئە جەستە. بەتافىكردنەووە ئە ماھییەتى خۇماندا
 بووینەتە ئەو كەسانەى وا بروامان ھیناوە بەوێ كە ئە دەروەوێ
 بیركردنەووەماندا شتیكى حەقیقەت یان ھەبوو نەبیئت، خۇشمان ئەووە دەزانین
 بەزانینیكى روون و دیار كە بوونمان پىووستى نیە بە كشان یان ھاوشیووی
 كشان تا بگونجیئت بیدەینە پال جەستە، ئیئمە بوونمان ھەییە تەنھا بە
 ئیعتیبارى بیركردنەووەمان. ئەدوای ئەمەش بیركردنەووەمان ئەبارەى دەروونەووە

له پیش بیر کردنه وه مان بووه له باره‌ی جه‌سته‌وه و دنیاییشمان له دهر وون زیاتر بووه وهك له جه‌سته ، به‌وه‌ی كه هیشتا گومانمان هه‌یه له بوونی جه‌سته ، نه‌وه‌ی وا له جیهاندایه ، له‌كاتی‌كدا له‌سه‌ر دنیاییه‌کی ته‌واو سه‌قامگیر بن به‌وه‌ی كه نیمه بیر ده‌كه‌ینه‌وه .

دیکارت و یه‌كگرتنی دهر وون و جه‌سته :

دیکارت له کتیبه‌که‌یدا "لبنه‌ماکانی فلسفه" (٧٨) چاره‌سه‌ری مه‌سه‌له‌ی بوونی جه‌سته‌کانی کردووه و هه‌روه‌ها له‌باره‌ی یه‌كگرتنی دهر وون و جه‌سته پیکه‌وه ده‌ئی :

١- له‌و هۆکارانه‌ی كه به‌هۆیانه‌وه فی‌ربوون دهر‌باره‌ی بوونی جه‌سته‌كان له‌سه‌ر شیوه‌یه‌کی دنیایی .

له‌گه‌ل نه‌وه‌دا كه بر ومان هیناوه به‌بر واهیانیکی ته‌واو به‌بوونی راسته‌قینه‌ی جه‌سته‌كان له‌جیهاندا ، ته‌نها نه‌وه نه‌بیته كه پیشتر به‌چاوی گومانه‌وه لی‌مان دهر وانین ، نیمه بوونی خۆمان هه‌ر له‌سه‌ره‌تای ژیا نمانه‌وه دانابوو له‌پیکهاته‌ی چه‌ند بریار و فرمانیك ، به‌لام نیستا پیویسته له‌سه‌رمان كه توو‌ژینه‌وه بکه‌ین له‌باره‌ی له‌و هۆکارانه‌وه و زانیاری دنیایی ئه‌م بوونه‌یان پی به‌خشیوین . به‌تاقیکردنه‌وه ناوه‌کیه‌کانی خۆماندا كه ئکمان وهرگرتوو له‌هه‌ر یه‌که له‌و شتانه‌ی كه هه‌ستی پی ده‌که‌ین له‌شتیکه‌وه دهر چن جگه له‌خۆمان ، به‌وه‌ی كه له‌توانای نیمه‌دا نیه له‌وه‌ستاوه‌ریه یان جگه له‌میش به‌ده‌ست بینین ، ئه‌م حاله‌ته‌ش راده‌وه‌ستیت له‌سه‌ر له‌و شته‌ی وا کار ده‌کاته هه‌ستمان . به‌ئی ، ده‌گونجی بپرسین نایا ئه‌م شته ئه‌گه‌ر خوا یان شتیکی‌تر نه‌بیته که‌واته ئه‌بی چ شتیکی‌تر بیته؟ به‌لام هه‌ست به‌وه ده‌که‌ین ،

یان راستر بلین هه‌سته‌کانمان پالمان پیوه‌ده‌نیت بۆ‌ئه‌وه‌ی دهرک به‌م شته‌بکه‌ین، به‌دهرک پیکردنیک‌ی روون و جیاکراوه، ماده‌یه‌کی درێژ‌وه‌بوویه (کشاوه) له‌درێژی و پانی و قوولیدا و چه‌ند به‌شیکی جیاوازی له‌شکل و شیوه‌دا هه‌یه به‌جۆریک که هه‌سته‌کانمانی لیوه‌دهرده‌چیت (یان هه‌ست به‌شته‌کان ده‌که‌ین تییدا) له‌ره‌نگ و بۆن و ئازار و ئه‌وانی‌تریش. هه‌ر چه‌نده‌خوا راسته‌وخۆ بیرۆکه‌ی ئهم ماده‌ کشاوه‌ی پێشان داوین، یان ته‌نانه‌ت بواری بۆ ره‌خساندووی س‌باره‌ت به‌ دهرچوونی ئهم بیرۆکه‌یه‌ له‌خۆماندا له‌باره‌ی شتیکه‌وه‌ نه‌کشان و درێژ‌بوونه‌وه‌ی هه‌بیت و نه‌جۆله‌ و شیوه‌شی هه‌بیت، به‌پاده‌یه‌ک نه‌بوونی ئه‌مانه‌ ببه‌ رێگر له‌ به‌رده‌م بر‌واهی‌نا‌مان به‌وه‌ی که چیژ وهرگرین له‌ هه‌خه‌له‌تینراویه‌که‌مان. ئی‌مه‌ وێنای ئهم ماده‌یه‌ و ده‌که‌ین شتیکی جیاوازی ب‌یت له‌خواه‌ند و له‌عه‌قلیش‌مان، به‌لام ئه‌وه‌مان بۆ دهرکه‌وتوه‌ که بیر و بۆچوونمان له‌باره‌یه‌وه‌ له‌ "د‌ه‌روون"وه‌ سه‌ری هه‌ل‌داوه‌ و گه‌شه‌ی کردوه‌ به‌ بۆنه‌ی ئه‌و جه‌سته‌ د‌ه‌ره‌کیانه‌وه‌ که هاوشیوه‌ی ئه‌ون به‌ هه‌موو مانایه‌کی هاوشیوه‌بوون.

له‌کاتی‌ک‌دا که خوا هه‌لمان ناخه‌له‌تینیت و به‌هه‌له‌ماندا نابات چونکه ئهم کارانه‌ دوورن له‌ سروشت و پیکهاته‌ی خواه‌نده‌وه‌، که‌واته‌ پ‌ی‌ویسته‌ له‌ سه‌رمان ئه‌و بوونه‌ جه‌وه‌ه‌ریه‌ بدۆزینه‌وه‌ که کشانی درێژی و پانی و قوولی هه‌یه‌ و نیستا وه‌ستاوه‌ له‌ جیهاندا (دنیا)دا و هه‌موو تاییه‌ ته‌مه‌ندی‌تیه‌کانی به‌ده‌ست بخه‌ین ئه‌وه‌ی وا له‌باره‌یه‌وه‌ ده‌یزانین و زانیاری‌مان ئ‌ی‌ هه‌یه‌، ئهم جه‌وه‌ه‌ره‌ش (ناوه‌ڕۆکه‌ش) راسته‌ گه‌ر ناوی بنین جه‌سته یان جه‌وه‌ه‌ری شته‌ ماده‌یه‌کان.

۲- پاشان له چۆنییاتی زانین و زانیاریمان دهرباره‌ی یه‌گگرتنه‌وه‌ی دهروون و جه‌سته‌مان. هه‌روه‌ها پێیویسته له‌سه‌رمان بوونی جه‌سته‌یه‌کی دیاریکراوی یه‌گگرتوو له‌گه‌ڵ دهروو نمان به‌ره‌م بینین به‌یه‌گگرتنیکی دنیایی که‌ر و جیگه‌ی متمانه له هه‌موو جه‌سته‌کانی دنیا‌دا، هه‌روه‌ها به‌جۆریکی وا بێت که دم‌ک به‌کین به دم‌ک کردنیکی ڤوون و ئاشکرا کاتی‌ک ئازاری‌کمان ئی ڤوو ده‌دات یان هه‌ر جۆره هه‌ستکردنیکی تر به بێ ئاگاداریمان به‌و شته، پاشان بۆ ئه‌وه‌ی ب‌پ‌یار و فهرمانه‌کان جیبه‌جی که‌ین له‌سایه‌ی ئه‌و زانیاری‌یه وه‌ستاوه‌وه له سروشتی دهروون‌دایه به‌وه‌ی که ئه‌و هه‌ستکردانه ته‌نها له دهروون‌ه‌وه دهرنه‌چوون به‌و ئیعتیباری دهروون ته‌نها شتیکی بیرکه‌ره‌وه بێت به‌ئ‌کو به‌و ئیعتیباری دهروون یه‌کی گرتوو له‌گه‌ڵ شتیکی کشاوی بزێودا که ده‌جوو‌لیته‌وه به‌هۆی بوونی ئه‌ندامه‌کانیه‌وه، ئه‌م شته بزۆکه‌ش راسته گه‌ر ناوی بنیین جه‌سته‌ی م‌رو‌یی.

۳- ئه‌وه‌دا که هه‌سته‌کانمان سروشتی شته‌کانمان فێر ناکه‌ن، به‌ئ‌کو ته‌نها رێژه‌ی سوود و زیانی شته‌کانمان بۆ دهرده‌خه‌ن.

ته‌نها ئه‌وه‌نده به‌سه که سه‌رنج ب‌ده‌ین له هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی به‌هۆی هه‌سته‌کانه‌وه دم‌کی پێده‌که‌ین، به‌ستراوه به‌و یه‌گگرتنه‌ تووند و تۆل و متمانه‌داری نیوان دهروون و جه‌سته‌وه، وه ئی‌مه‌ش به‌هۆیه‌وه به‌ئاسانی ب‌ری ئه‌و سوود و که‌ئ‌که‌ی جه‌سته دم‌ره‌کیه‌کان د‌ه‌زانین که هه‌یانه بۆمان یان به‌پێچه‌وانه‌وه ب‌ری ئه‌و زیانه‌ش د‌ه‌زانین که پێمان ده‌گه‌یه‌نن.

دیکارت و نازادی مرقّایه‌تی:

دیکارت له کتیبه‌که‌یدا "بنه‌ماکانی فله‌سفه" (۸۷) بو چاره‌سه‌ری کیشه‌ی نازادی مرقّایه‌تی ده‌نگی لی هه‌نده‌بریت و ده‌ئیت:

۳۷- له‌وه‌دا که نازادی گه‌وره‌ترین پله‌ی که‌مانه‌ بو مرقّ و هه‌ر نه‌ویشه‌ وای لی ده‌کات دروستکراویکی ستایش خوازیان گله‌یی خواز بیت.

به‌وه‌ی که ئیراده‌ له‌ سروشتی خویدا ماوه‌یه‌کی فراوانی هه‌یه، که‌واته چاکه‌یه‌کی گه‌وره‌یه‌ گه‌ر بتوانین به‌ هویه‌وه‌ هی‌ز و توانامان بشکیت به‌ سه‌ر نیش و کار دا یان راستتر به‌ نازادی و سه‌ربه‌ستی نیش بکه‌ین و به‌مه‌ش بیینه سه‌روک و سه‌ردار له‌ نیشه‌کانماندا، پاشان شایانی پیاوه‌ئدان و مه‌دح کردن ده‌بین له‌ کاتیگدا گه‌ر سه‌رکردایه‌ تیکردنه‌ که چاکه‌خواز و بوو له‌ چاکه‌ بیت.

هه‌ر وه‌ک چۆن یه‌کیان گرتوو و نیمه‌ش داوامان لینه‌کردوون، له‌ به‌ر نه‌وه‌ی نه‌م نامیرانه‌ هی‌چیان لیوه‌ دمرناچیت ته‌نها له‌و به‌ره‌م هی‌نراومه‌ نه‌بیت که له‌ پیکهاته‌ی ئامیزیه‌که‌وه‌ دهرده‌چیت، به‌ئکو مه‌دح و ستایشی دروستکه‌ره‌که‌ی ده‌که‌ین له‌و دروست که‌ره‌ی که‌ نه‌و هی‌ز و توانا و ئیراده‌یه‌ی هه‌بووه‌ له‌ سه‌ر پیکه‌ینان و دروست کردنی به‌ وه‌ستایی و کارامه‌یی‌یه‌کی گه‌وره، هه‌روه‌ها له‌ به‌ر نه‌وه‌ی هی‌ز و توانامان هه‌یه‌ له‌ سه‌ر ده‌ستینشانکردنی راستی و جیاکردنه‌وه‌ی نه‌ درۆ، که‌واته ده‌بی چاکه‌ی زیاترمان تیا ده‌سته‌به‌ر بیت گه‌ر هاتوو له‌و دیاریکردنه‌مان بریاریکی یه‌کجاری بوو ناچارمان کات په‌نای بو به‌رین وه‌ک سه‌رچاوه‌یه‌کی دمره‌وه‌ی خۆمان.

٣٨- ئەو ەدا كە ئازادى ئيرادەى خۆمان بزائين ئەك بە بەلگە بەلگوتەنەها بە تاقىکردنەو خۆى. ەەر چۆنكىمان بویت، بەشیوەیهك بگونجى ئەم حەقیقەتە ئىعتىبار بكریت ئە زۆرتىنى حالەتەكانى سەلئىنراو. ئەوانەى پىشەو بەلگەى ئاشكرامان ئەسەر ئەمە پىشانداو، ئەكاتىكدا كە ئە ەموو شتىكدا جىگامان دانابوو بۆگومان، وە تياشياندا وامان سە پاندبوو كە دروستكەرەكەمان ەيز و تواناكانى بەكار دىنىت ئە سەر فىل كردنمان ئە ەموو ڕووەكانەو، ئیمە ئە دەروونماندا دەرک بەو ئازادىە دەكەين كە ئەتوانايدايە دوورمان خاتەو ئە ڕواکردن و بەراست زانىنى ەەر شتىك كە ئەبارەیهو زانين و زانىارىمان نیه بەزانين و زانىارىەكى تەواو. ئەمەمان دەرک پىكردوو بە دەرک پىكردنىكى جىاكراو و ديار، بەلام توانامان ناشكىت بە سەر ئەو گومانەدا كە ئەبارەیهو ەمانە ئەكاتى ئەو پىوەلكان و خۆه ئواسينە گشت گىريە دا كە تووشى ڕيار و فەرمانەكانمان دەبیت، ئەو ەش ەيچ كەم ناكاتەو ئە دنىاييمان ئەبارەى ەرىەك ئەو شتانەو ئەمەو پىش زانىارىمان ەبوو ئە بارەيانەو.

٤٠- ئەو ەدا كە دەيزانين ئەبارەى دنىاييمانەو دووبارە بەو ەى كە خواو ەند ەموو شتەكانى حساب كردوو (پىوانە و كىشانەى كردوون) پىش ڕوودان و دروست كردنيان.

بەلام ئەو ەى ئەبارەى خواو زانىومانە دواى ئەو ەبوو كە بۆمان دەرکەوتوو ەيز و توانا و دەسلەتتى ئەو ئە گەورەيى و شكۆدارى خۆیهو ەيتى بەشیوەیهك تاوانە بىتوو گەر یر ئەو بەكەينەو و بمانەو یت شتىك ئە نجام بەدين يان شتىك بەكەين كە پىشتەر ئەو حسابى بۆ نەكردبیت و نە ىخەملاندبیت، ئەكاتى كەوتنە ناو كىشە و تەنگ و چە ئەمە زۆر گەورەكانماندا ئاسايە ەو ەل بەدين

و رێککه‌وین و بازی بین له نیوان ویست و نیراده‌ی خۆمان و بریار و فه‌رمانه‌کانی
خوادا، یان تیئگه‌هین و بچینه‌ ناواخنی ئاستی ئازادیه‌که‌مان و پێوانه‌کاری
چاودیری ئه‌زه‌لی به‌وه‌ی که هه‌ردووکیان له چوارچێوه‌ی عه‌قلمانه‌یه‌.
٤١- له چۆنییته‌ سه‌رکه‌وتنه‌مان له نیوان ئازادیمان و پێشینه‌ی (مه‌زه‌نده‌)
حساب بۆکراودا.

بۆ رزگاربوونه‌مان له هه‌موو ئه‌و کێشانه‌ نابینن ئاسته‌نگی بێته‌ رێگامان
ئه‌گه‌ر سه‌رنج ده‌هین له‌وه‌ی که بیر و بۆچوو نه‌مان کۆتاده‌، به‌لام هێز و توانای
خوا کامل و بێکۆتاییه‌، ئه‌و هێز و توانا و ده‌سه‌لاتیه‌ که هه‌ر له ئه‌زه‌له‌وه
پێی ناسراوه‌ و توانای به‌سه‌ر هه‌موو شتێکدا هه‌یه‌ و ئه‌وه‌ی بیه‌وێت بیکات
ده‌یکات و ده‌بێت. له‌سه‌ر ئه‌م پێودانگه‌ ئه‌و توانایه‌ی له عه‌قڵی ئێمه‌ دایه
به‌شی ئه‌وه‌ ناکات تا به‌روونی و جیاکراوه‌یی ئه‌و هێز و توانایه‌ی له خواده‌یه
بناسینه‌وه‌ و پێناسه‌ی بکه‌ین، بۆیه‌ ئاستی ئه‌و هێز و توانایه‌ تیئگه‌هین له
خوادا هه‌یه‌ و ئاست و ماوه‌ی ئه‌و هێز و توانایه‌ش تیئگه‌هین بۆ ئه‌و ئاسته‌ی وا
ده‌یزانین و خوا پێی به‌خشیوین که چۆن رێگای پێداوین له‌کار و کرده‌وه‌ماندا
ئازاد بین به‌مانای ئازادی ته‌واوی هه‌رگیز نه‌براه‌ و بێمه‌رج. له لایه‌کی ترمه‌وه
ئێمه‌ له‌سه‌ر دنیایه‌ی له ئازادی و نه‌بوونی دیاریکردنی پاوه‌ستاه‌ خۆماندا
به‌شیوه‌یه‌که‌ هه‌یچی له‌باره‌وه‌ نازانین به‌ روونی و ئاشکرایه‌ زیاتر، له‌سه‌ر
ئه‌مه‌ش هێز و توانای کاملی خاوه‌نده‌ رێگریمان لێناکات له‌سه‌ر ئه‌م
دنیایه‌یه‌مان. به‌لام ئێمه‌ له‌وه‌دا به‌هه‌له‌ دا ده‌چین بێتوو گه‌ر گومانمان کرد
له‌وه‌ی دهرکی پێ ده‌که‌ین له‌ دهر و نه‌ماندا و ده‌بی بوونی بزانی له‌ خۆماندا
به‌تاقیکردنه‌وه‌، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئێمه‌ هه‌یچی تری له‌باره‌وه‌ تیئگه‌هین تا بیزانین

چونكه هەر له سروشت و پيڤهاتنماندا ناتوانين له‌وه تيبگه‌ين و دووره له تيبگه‌يشتنى ئيمه‌وه.

ديكارت و چاكسازى:

ديكارت له كتيبه‌كه‌يدا "گاردانه‌وه‌كانى دىروون" (۸۰) له‌باره‌ى چاكسازيه‌وه بۆمان ده‌دوێت و ده‌ئيێت:

۱۵۲- له‌به‌ر چ هۆيه‌ك ده‌ش مرقۆ ريز له‌ دىروونى خۆى بگريێت. به‌جۆريك يه‌كيك له‌ پايه‌كانى ژيرى و دانايى نه‌وه‌يه كه مرقۆ بزانيت چۆن و بۆچى پيويسته له‌سه‌رى ريزى دىروونى خۆى بگريێت يان به‌ پيچه‌وانه‌وه به‌سووك سه‌يرى كات و نرخى بو‌داننه‌ئيێت. من هه‌ول ده‌ده‌م له‌م بابته‌دا راي خۆم ده‌برم. من سه‌رنجم ته‌نها بو‌يه‌ك شت ده‌چيێت كه وامان ليده‌كات شايانى نه‌وه بين ريز له‌ خۆمان بگريين، نه‌وه‌ش هيجى تر نيه ته‌نها نه‌وه نه‌بيێت رابيين و موماره‌سه‌ى نازادى خۆمان بكه‌ين و زال بين به‌سه‌ر ويست و ئيراده‌ماندا، نه‌و كردموانه‌ى دمه‌رده‌چن له‌ نازاديمانه‌وه ته‌نها هه‌ر نه‌وانه‌ن له‌ خۆگرى مه‌دح و پيايه‌نگوتنن يان گله‌يى و گازه‌ندنه‌ن وه‌ك هۆكاريك. نه‌م نازاديه به‌زال بوون به‌سه‌ر دىروونى خۆماندا بۆمان ده‌سته‌به‌ر ده‌كريێت و وامان ليده‌كات هاوشيوه‌ى خوا بين له‌سه‌ر ئاراسته‌يه‌ك له‌ ئاراسته‌كان نه‌مه‌ش به‌ مه‌رجيێك نه‌و نازاديه‌ى كه پيمان به‌خشاوه به‌ ناره‌وا و هه‌له به‌كارى نه‌هيئين له‌ مافه‌كاندا.

۱۵۳- نه‌وه‌ى به‌خشنده‌يى دىروون پى هه‌لده‌ستيت. هه‌روه‌ها من له‌و برپوايه دام كه به‌خشنده‌يى راسته‌قينه نه‌وه‌يه وا له مرقۆ بكات ريزى دىروونى خۆى بگريێت به‌گه‌وره‌ترين ريزگرتن كه بۆى بلوێت، به‌لكو پى هه‌لستيت:

لە لایەكەوه ئە زانیاریدا بەوهی كه ئەویدا هیچ مافیك ناگەریتەوه بۆ مرقۆق تەنها هەئس و كهوتی نازاد نەبیت ئەویست و ئیرادهیدا و بەوهی كه ئەویدا هیچ شتیك نیه مەدحی كات یان گلهیی و گارەندەى لى بكات ئە پیناویدا تەنها بەكارهینانی ئەو ویست و ئیرادهیه نەبیت بە چاك یان بەخراب، ئە لایەكى ترموه هەئەستیت بە هەست كردن بەو بانگهێشتە راستگوییەى ئە دەرووندا هەیه ئەسەر بەكارهینانی ویست و ئیراده بەبەكارهینانیكى چاك، یان ئەسەر دوورخستنهوهی ئەو ئیرادهیه ئە خوار و خێچی و هەستان بەهەموو ئەو كار و كردەوانەى وا خێر و چاكەیان تیا بەدى دەكریت. ئەمەشدا مومارەسەیهكى تەواو پێویستە بۆ چاكسازی.

١٥٤- ئەم چاكسازیە دوورمان دەخاتەوه ئەوهی كه بەسووك سەیری كەسانی تر بكەین.

ئەوانەى خواوەنى ئەم زانین و هەستکردنەن ئە دەروونی خۆیاندا، زۆر ئاساییە لایان كە قایل بن بەوهی كه هەر مرقۆقیكى تر دەتوانى وەك ئەوان ئەم زانین و هەستکردنە بەدەست بێنیت، چونكه ئەسەر هیچ مەرامیك پانه‌وه‌ستان بەرامبەر خەلكانى جگە ئەخۆیان، ئەبەر ئەوه رقیان هەرگیز ئە هیچ كەسێك نابیتەوه و بەسووك سەیری ناكەن، ئەگەر ئەو شدا ئەمانە زۆر تییینی خەلكانى تر دەكەن كه هەئە دەكەن و لاوازیان لى بەدى دەكریت، كه چى ئەمانە زیاتر نارەزوویان ئەوهیه خۆیان دووره پەریز بگرن ئەسەر كۆنەکردنى ئەو جورە خەلكانە، زیاتریش باوەریان بۆ ئەوه دەچیت ئەو جورە هەلانه دەگەریتەوه بۆ كەم و كورپی ئە زانین و زانیاری دا وەك ئەوهی بگەریتەوه بۆ خراپى ئە نیه‌تدا (ئە مەبەستدا).

١٥٥- ئە خاكی بوون و بەخشندهییدا. (٨١)

بەريزترين خەلگانىك ئەوانەن وا كەسانى خاكى و بى‌فيزن. خاكىي بوونى چاك و بەخشندەي تەنها ئەو بير و بوچوونە نيه له لاوازي سروشتماندا بىت، ئەو هەلەلەشى ئەوانەيه ئەنجامان دابىت له رابردوو دا يان له داهاتوودا ئەنجامى بدەين، كەتر نيه ئەو هەلەلەشى خەلگانى‌تر جگە له خومان ئەنجامى دەدەن، ئەمەشە دەبىتە هۆى ئەو‌ه‌ى كە ئەتوانين بەخشندە و چاكە خواز بين ئەسەر خەلگانى‌تر و ئەو برىوايه داين ئەوانيش وەك ئيمە خاوەن ئەو ئيراده ئازادەن و توانايان دەشكىت بەسەر ئەو‌ەدا كە مومارەسەى ئەو ويست و ئيرادهيهى خويان بكەن.

١٥٦- ئەسيفەتەكانى بەخشندەي ئەو‌ه‌يه كە چارەسەرى ئەو كاردانەوانە بكات له ناچارىه‌وه سەر هەلەدەدەن.

ئەوانەى ئەم بەخشندەييه بەدەست دەهينن له سروشتياندا ئارەزووى ئەو‌ه دەكەن له كار و كردەوه‌كانياندا بە پوونى رەنگبەداتەوه بە بى‌ خوار و خيچى ئەو‌ەندەى بويان بكري و ئەتواناياندا بىت. چونكە ئەم جو‌ره كەسانە هيچ شتيك كاريان تيناكات و سارديان ناكاتەوه ئەو‌ه‌ى خزمەتى خەلك ئەكەن و سوودە تايه‌تیه‌كانى خويان وەلاوه نەين، ئەمانە هەميشە نامادەباشن و پيشرەوى دەكەن بۆ كاري باش و خي‌ردار بۆ كەسانى دەرووبەريان.

ئەمانە سەرەپاي ئەم كارەشيان هەميشە زائن بە زالبوونىكى تەواو بەسەر كاردانەوه‌كانى خوياندا بە تايه‌تى بەسەر ئارەزووه‌كانياندا و بەسەر غيره و حەسووديدا، ئەبەر ئەو‌ه‌ى هيچ شتيكى وا نيه ئەمانە پيوستيان بىت و چاو‌ەپروانى لى بكەن له كەسانى جگە له خويان، تەنها شتيك بە برىواى ئەوان شايانى ئەو‌ه‌يه هەول و كوششى زۆرى له پيناو دا بدريت بۆ بەدەست هينانى ئەويش ئەو‌ه‌يه ريگا بە خويان نادەن كە بەسووك سەيرى خەلگانى‌تر بكەن

چونکه ریز بۆ هه‌موو كه‌سێك داده‌نێن، ئه‌مه له‌ترسه‌وه نیه كه خه‌لك به‌ترسن به‌لكو له‌ بڕوا بوونیانه‌وه دیت به‌و چاكه‌ خوازی و به‌خشنده‌یییه‌ی كه دنیایی و بڕوا به‌خۆبوون ده‌به‌خشێته‌ دهروونیان! هه‌روه‌ها له‌ تووره‌بوون و رق و كینه‌شه‌وه نیه له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی كه زیانیان پێگه‌یشتوو له‌سه‌ر ده‌ستی دوژمنه‌كانیاندا.

دواویستگه‌ی ئه‌م گه‌شته‌:

پاش ئه‌وه‌ی فەلسەفەى دیکارتمان پێشاندا له‌گه‌ڵ هه‌ندێ له‌ بیر و بۆچوونه‌ عه‌قلانیه‌كانی، ده‌گه‌ینه‌ ئه‌و ئاكامه‌ی بڵێن: ڕوون و ئاشکرا و سه‌لێنراوه‌ كه فەلسەفەى دیکارت بریتییه‌ له‌ پوخته‌ی فەلسەفە و زانستی عێرفانی كه ئه‌م سه‌رده‌مه‌ی ئیستاماندا جێبه‌جێ ده‌كریت به‌و ئیعتیباره‌ی ئه‌م فەلسەفەیه‌ به‌رجه‌سته‌کردنی "ئایدیالی ر‌ه‌هایه‌"، ئه‌م چاخه‌ی ئیستامان چاخى ئامیژی میكانیكیه‌، بۆیه ئاره‌زووه‌كانی دیکارت بۆ پاپۆشتی كردنی ئامیژی میكانیكی و جیگیرکردنی ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ كشان و درێژبوونه‌وه‌ جگه‌ له‌ عه‌قل نه‌بییت.

پێویسته‌ ئه‌وه‌ش بڵێن كه بیر و ڕاكانی دیکارت و كاردانه‌وه‌ عه‌قلانیه‌كانی ده‌توانن جیگای هه‌ندێ له‌ زانسته‌ نوێكان بگرنه‌وه‌، وه‌ك دهروونزانی ئه‌زموونگه‌ریی و كۆمه‌ڵناسی چۆنیه‌تى به‌شیوه‌یه‌ك هه‌ر دووكیان هاوتای به‌كترن و ته‌واوكه‌ری دیارده‌ سایكۆلۆجی یان كۆمه‌ڵایه‌تیه‌كانن له‌و توخم و یه‌ك ماناییانه‌دا كه مل كه‌چن بۆ پێوانه‌كاریه‌ بیركاریه‌كان.

ديكارت مەنەى بەئالەيەتە زانىيارىيە دۇنيايى كەرە ھەبوو كە عەقل
بەر جەستەى دەكرد، ھەروەھا بەو جوئە ھاتوودش ئە نادىارەوہ بو دىار و ئە
بىرۆكەوہ بو بوون و ئە خودەوہ بو بابەت و ئە سەئەندەنى ھۇشيارىيەوہ بو
سەئەندەنى جەوھەرى.

:

په راويژه كان:

- ۱- بړوانه: خطاب ديكارت الى الاميرة اليصابات في مايو اويونيه سنة ١٦٤٥ م، ص ٩٤٨.
- ۲- بړوانه: خطاب ديكارت الى براسيه في ١٦٤٩/٤/٢٣ م.
- ۳- بړوانه: خطاب ديكارت الى شانوف في ١٦٤٨/٨/٦.
- ۴- بړوانه: ديكارت - المقال في المنهج.
- ۵- بړوانه: هه مان سهرچاوه رى پيشوو.
- ۶- بړوانه: ديكارت، المقال في المنهج، ل (١٠٦ - ١٠٧).
- ۷- بړوانه: ديكارت، المقال في المنهج، ل (٩٥ - ٩٦).
- ۸- بړوانه: الاكتشاف الميتافيزيقي عند ديكارت (ص ٢٦ - ٣٦).
- ۹- بړوانه: ديكارت، المقال في المنهج، ل ٩٦.
- ۱۰- بړوانه: خطاب ل ديكارت في ١٦٣٨/٩/١٢ (أ - ت. المجلد الثاني ٣٧٨).
- ۱۱- بړوانه: مجموعة مؤلفات ديكارت: ص ١٧٩.
- ۱۲- بړوانه: باييه، حياة ديكارت، ج ١، ص ٨١.
- ۱۳- بړوانه: ف - الكييه: الاكتشاف الميتافيزيقي للإنسان عند ديكارت، ص ٤٥ - ٤٦.
- ۱۴- بړوانه: باييه، حياة ديكارت، ج ١، ص ١٦٠ - ١٦٦. الكييه، ديكارت ص ٢٢ - ٢٣.
- ۱۵- بړوانه: باييه، حياة ديكارت، ص ٧.
- ۱۶- بړوانه: مؤلفات ديكارت، م ١٠، ص ٣٧٨.
- ۱۷- بړوانه: هه مان سهرچاوه رى پيشوو، م ١٠، ص ٣٧٩.
- ۱۸- بړوانه: رسائل ديكارت: ج ٤، ص ٢٤٨ - ٢٦٢، ٣٢٠ - ٣٣٠.
- ۱۹- بړوانه: ديكارت، رسالته الى شانوف في ١٦٤٦/١١/١ ل (١٠٠٦ - ١٠٠٧).
- ۲۰- بړوانه: رسالة ديكارت الى مرسين في ١٦٣٩/١/٩ ل ٨١٨.
- ۲۱- بړوانه: ديكارت - الانسان و المفكر ص ٢٢٦.
- ۲۲- بړوانه: هاملان / مذهب ديكارت، ص ٣٣.
- ۲۳- بړوانه: قواعد لهداية العقل، القاعدة ٤ في البداية.
- ۲۴- بړوانه: قواعد لهداية العقل، القاعدة ٤، ص ٣٧١ - ٣٧٣.
- ۲۵- بړوانه: مؤلفات ديكارت - ص ٣٦٠.
- ۲۶- بړوانه: قواعد لهداية العقل، القاعدة ١، ص ٢.
- ۲۷- بړوانه: قواعد لهداية العقل، القاعدة ١٢، التاملات، التامل الرابع.

- ۲۸- بېروانه: ههمان سهرچاوه‌ی پېشوو - القاعده ۳، ص ۳۶۹.
- ۲۹- بېروانه: دیکارت، المقال في المنهج، ص ۹۲.
- ۳۰- بېروانه: دیکارت، مبایي الفلسفة، المقدمة، ص ۴۲۴.
- ۳۱- بېروانه: التأمل الأول، دیکارت، ص ۱۶۱.
- ۳۲- بېروانه: دیکارت، التأمل ص ۱۶۲.
- ۳۳- بېروانه: دیکارت، المقال في المنهج، ج ۴، ص ۱۱۳.
- ۳۴- بېروانه: التأمل الأول، ص ۱۶۲. مبایي الفلسفة، الجزء الأول فقرة، ۵.
- ۳۵- بېروانه: دیکارت، مبایي الفلسفة، الباب الأول، مادة ۷.
- ۳۶- بېروانه: دیکارت، المقال في المنهج، القسم الرابع، ص ۵۱.
- ۳۷- بېروانه: ههمان سهرچاوه‌ی پېشوو، ص ۱۵.
- ۳۸- بېروانه: دیکارت، مبایي الفلسفة، الباب الأول، مادة ۸.
- ۳۹- بېروانه: دیکارت، المقال في المنهج، القسم الرابع، ص ۳۲ - ۳۳.
- ۴۰- بېروانه: دیکارت، التأمل الثالث: ص ۱۷۸ - ۱۷۹.
- ۴۱- بېروانه: دیکارت، التأملات، التأمل الثالث، ص ۱۷۹ - ۱۸۰.
- ۴۲- بېروانه: دیکارت، التأمل الثالث: ص ۱۸۰ - ۱۸۱.
- ۴۳- بېروانه: دیکارت، التأمل الثالث: ص ۱۸۱.
- ۴۴- بېروانه: ههمان سهرچاوه‌ی پېشوو، ص ۱۸۴.
- ۴۵- بېروانه: ههمان سهرچاوه‌ی پېشوو، ص ۱۸۳ - ۱۸۴.
- ۴۶- بېروانه: ههمان سهرچاوه‌ی پېشوو، ص ۱۸۳.
- ۴۷- بېروانه: ههمان سهرچاوه‌ی پېشوو، ص ۱۹۱.
- ۴۸- بېروانه: دیکارت، مبایي الفلسفة: الجزء الأول.
- ۴۹- بېروانه: دیکارت، المقال في المنهج، ج ۴، ص ۱۱۵. التأمل الثالث، ص ۱۷۸.
- ۵۰- بېروانه: دیکارت، التأمل الثالث: ص ۱۹۳. المبایي الفلسفية، ص ۲۰۳.
- ۵۱- بېروانه: دیکارت، التأمل الخاص، ص ۲۰۱ - ۲۰۳.
- ۵۲- بېروانه: دیکارت، التأمل الخامس، ص ۲۰۲.
- ۵۳- بېروانه: دیکارت، المقال في المنهج، الجزء ۱۱۶۴، التأمل الخامس، (۲۹۳ - ۲۰۴).
- ۵۴- بېروانه: دیکارت، الأجابه عن الاعتراضات الأولى، ۲۴۶.
- ۵۵- بېروانه: دیکارت، التأملات، التأمل الخامس، ۲۰۵.

٥٦- برّوانه : ديكارت، مبادي الفلسفة : الجزء الأول، ص ١٢١.

٥٧- برّوانه : ديكارت، التأملات، الثاني، ص ٨١.

٥٨- برّوانه : ديكارت، المؤلفات الكاملة "العالم" المجلد الحادي عشر، ص ٣٧، المقال عن المنهج، ص ١٢٢.

٥٩- برّوانه : ديكارت، التأملات، التأمل الثالث، الأجوبة على الاعتراضات الخمسة ٣٨٣ : ديكارت، المقال في المنهج، ص ١٢٢.

٦١- برّوانه : ديكارت، المقال في المنهج، ص ٧٥ - ٧٧.

٦٢- برّوانه : ديكارت، المقال في المنهج، ص ٧٥ - ٧٧.

٦٣- برّوانه : ديكارت، العالم - المجلد الحادي عشر.

٦٤- برّوانه : ديكارت، العالم - المجلد الحادي عشر. مبادي الفلسفة، ج ٢، ق ١٦.

٦٥- برّوانه : ديكارت، مبادي الفلسفة، ج ٢، فقرة ٣٧.

٦٦- برّوانه : ديكارت، مبادي الفلسفة، ج ٢، فقرة ٤٥ - ٥٢.

٦٧- برّوانه : ديكارت، مبادي الفلسفة، ج ٤، فقرة ٢٠٤.

٦٨- برّوانه : ديكارت، المقال في المنهج، ج ٦، ص ١٣٤.

٦٩- برّوانه : ديكارت، مبادي الفلسفة، ص ٤٢٨.

٧٠- برّوانه : ديكارت، مبادي الفلسفة، ص ٤٢٨.

٧١- برّوانه : ديكارت، المقال في المنهج، ج ٣، ص ١١١.

٧٢- برّوانه : ديكارت، رسالة الى الأميره اليصابات في ١٥ سبتمبر ١٦٤٥.

٧٣- برّوانه : ديكارت، رسالة انفعالات : المواد ١٥٢ - ١٥٦.

٧٤- برّوانه : مؤلفات ديكارت : م ٤، ص ٢٩٣.

٧٥- برّوانه : ديكارت، مبادي الفلسفة، المقدمة ص ٨٤.

٧٦- برّوانه : ديكارت، رسائل في الأخلاق، ص ١٠٧.

٧٧- برّوانه : ديكارت، مبادي الفلسفة، ج ١، ف (١ - ٨).

٧٨- برّوانه : ديكارت، مبادي الفلسفة، ج ٢.

٧٩- برّوانه : ديكارت، مبادي الفلسفة، ج ١، ف ٣٧ - ٣٩ - ٤٠ - ٤١.

٨٠- برّوانه : ديكارت، انفعالات النفس، ف ١٥٢ - ١٥٦.

٨١- خاكي : خاكيّتي، واته بئ فيزيي و خوبه زل نه زانين (وهرگيرى كوردى).

فهره‌ه‌نگۆکی وشه‌ زانستی و فه‌لسه‌فه‌یه‌کان

کوردی

(آ)

نایدیا، نایدیال	مثالية، مثالي
ئه‌ودییوی سروشت	ماوراء الطبيعة
ئه‌ئته‌رناتیف	بدیل
نایدۆلۆژیا	فکرة
ئه‌ندازه	هندسة
ئه‌ندازه‌یی	هندسي
ناکار	أخلاق
ناکارزانی	علم الأخلاق
ناومز	عقل
نامانج	هدف

(ب)

بیروکه	فکرة
بیروبوچوون	أفکار
به‌رایی، سه‌ره‌تایی	بدائية
بیر و باومز	مبدأ، فکرة

بنه‌ما، بنه‌ماکان	قاعدة، قواعد
بنچینه، بناغه	أساس
به‌لکه نه‌ویست	بدیهیه، بدیهی
به‌لکه، به‌لگاندن	دلیل، دلالات
بوون، هه‌بوون	الوجود
بووه‌کان	موجودات
بیرکاریانه	الریاضیات
بیرکاری زانی	علم‌الریاضیات
بلند‌نما	متعال، عالی
به‌رنامه	برامج، منهج
بیرمه‌ند، بیریار	مفکر
به‌ها، نرخ	قیمه

(پ)

پرؤگرام (میتؤد)	منهج، طریقه
په‌ی بردن	الحس
پلان، نه‌خشه	خطة، خریطة
پسپؤر، پسپؤری	خبیر، افصائی، اختصاص

(ت)

تیرامان	تأملات
---------	--------

تاییه تمه‌ندی

خصوصیه

(ج)

جیاوازی

فرق

جه‌بری

جبریه

جیگیر، نه‌گۆر

ثابت، و‌طد

جیا‌کردنه‌وه

تمییز

جوئه

حرکه

جه‌ده‌لیه‌کان

الجدلیون

(چ)

چرکه، چرکه‌سات

لحظة

چه‌رخ، چاخ

عصر

(خ)

خه‌یال، نه‌ندیشه

وهم، خیال

خانه‌دان، نه‌رستۆکرات

أرستوقراطية

خه‌ون، خه‌ون بینین

حلم، الاحتلام

خواه‌وند، په‌روه‌رنده

إله، رب، الله

خولیا، نارمزوو

رغبة، هواية

(۵)

نظام، قانون	دەستوور، رېسا
عبارة	دەستەواژە
الموجودات	دروستكراوہكان
الاستنباط	دۆزىنەوہ
تباعد	دوورخستنهوہ
علم النفس التجريبي	دەروونزانى ئەزمونگەريى
سبب، علہ	ديارده، ھۆكار
نفس	دەروون
عبارة	دەستاويژ
تجريد	دامالين

(۶)

نسبة، نسبي	رېژە، رېژەيى
حق، الحقيقة	راستى، راستيىتى
الحقيقة	راست دەرچوون
تخطيط	رەنگرېژى
طريق، طريقة	رېياز، رېگا
تأملات	رامانەكان
غرق، انغمار	بۇچوون

په‌وشت	أخلاق، خلق
په‌وشتکاری	أخلاقیات
په‌وانبیژی	بلاغة
پا‌فه، ته‌فسیر	شرح، تفسیر
په‌ها	مطلق

(ز)

زهین، چاوی عه‌قل	زیهن، عین العقل
چاوی ناوه‌ز	عین الزیهن
زن‌جیره	السلسلة
زاده‌ی بیر	مولد فکر
زانا، زانیاری	عالم، علم، معرفة

(ژ)

ژی‌ری	الحكمة
ژی‌ریبیژی (لوژیک)	ملاحظة
ژی‌رودانا	حکیم

(س)

سه‌ماندن	برهان
سه‌رنج	ملاحظة

سەیر، نامۆ	غریب، عجیب
سەردەم	عەد، عصر

(ش)

شکانەوهی ڕووناکی یان	انکسار الضوء
شکانەوهی تیشک	الملم
شارەزایی	شکل
شیۆه، وینه	

(ف)

فەیلەسووف، پیتۆن	فیلسوف
------------------	--------

(ق)

قایل، قایل بوون	اکتفاء
قەرەبوو	تعویض

(ک)

کشتیارەکان، جوتیارەکان	فلاحون
کۆمەڵناسی، کۆمەڵزانی	علم الاجتماعی
کات	زمن
کات و سات	وقت

كورتە سات

لحظة قصيرة (لحظة صغيرة جداً)

(گ)

گومان

الشك

گريمانه

دلالة

(ل)

لۆژيكانه، لۆجيك

منطقي، المنطقية (لوجيكية)

ليكدانه وه، رافه كردن

تفسير، تفسيرات

ليك خشاندن، ليخشانده كان

احتكاك، احتكاكات

(م)

مه رج

شرط

ماف، مافه كان

حق، حقوق

مروى

انساني

مروفايه تى

انسانية

مروفا، تاك، كه س، خود

انسان، فرد، شخص، ذات

ميوى هه نگوين

شمعه عسل

مؤمى هه نگوينى

شمعه عسل

(ن)

امثلة	نموونه
مثالي، مثالية	نموونه‌یی
أسفل	نه‌وی، نزم

(و)

صورة	وینه، شیوه
تصور	ویناکردن
ترك، رفض، مرفوض	وه‌لانا
منسجم، متعلق	وابه‌سته‌بوون

(ه)

الرزانة، هادي	هیمن، له‌سه‌رخو
أمل، خيبة أمل	هیوا، بی‌هیوایی
وعي، واعی	هوش، هوشیاری
توعية	هوشداری
توازن	هاوتا، هاوسه‌نگ
خطوة	هه‌نگاو
حس، حواس (شعور)	هه‌سته‌کان
احساسات	هه‌سته‌م‌ری

(ی)

الیسوعیون

یه‌سوعیه‌کان

متتالی

یه‌ک له‌دوای یه‌ک

الوحدة، الاتحاد ()

یه‌کی‌تی، یه‌ک‌گرتن، یه‌ک‌گرتوو

سه‌رچاوه‌کان :

ده‌قی نه‌م و مرگیرانه له‌م کتیبه و مرگیراوه :

فنی سبیل موسوعه فلسفیه

دیکارت

تالیف : الدکتور مصطفی غالب

بیروت - لبنان - ۱۹۸۲

منشورات دارو مکتبه الهلال

تیبینی : نه‌و به‌شه کورته له ژیر ناوی (دیکارت و بوونی خوا) دایه دووباره‌کردنه‌وه‌یه‌کی هه‌مان نه‌و به‌شه‌ی (خوا لای دیکارت) ه به‌لام به‌که‌می ئی زیادکردن و پاش و پیش خستنه‌وه له‌به‌ر نه‌وه به‌باشم نه‌زانی دووباره‌ی که‌مه‌وه و هه‌مان رنجکه‌ی نووسهر بگرمه به‌ر بویه وازم ئی هینا با خوینه‌ری به‌ریز به‌وه تی نه‌گات به نه‌تفه‌ست و مرم نه‌گیراوه و ریز په‌رم کردووه.

هه‌روه‌ها سوودیش له‌م سه‌رچاوانه و مرگیراوه :

- ۱- دیکارت (نامیلکه) - زنجیره‌ی ژماره (۴) له کتیبی گیرفان - دمرگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م - پۆل ستراتیژ - و مرگیرانی : ره‌ووف بیگه‌رد.
- ۲- فه‌ره‌ه‌نگی شیرین - عه‌ره‌بی، کوردی - فاضل نظام الدین - چاپی چواره‌م - سلیمانی ۲۰۰۴.

- ۳- فه‌ره‌ه‌نگی نه‌ستیره‌گه‌شه - کوردی، عه‌ره‌بی - فاضل نظام الدین - چاپی دووه‌م - ۱۹۹۰.

۴- قاموس (المورد E، عه‌ره‌بی) - منیر بعلبکی - بیروت - لبنان طبعه ۲۰۰۴.

۵- عمید (حسن عمید) - قاموس (فارسی - فارسی) - طبعه ۲۰۰۲ - تهران.

۶- فه‌له‌سه‌فه، رۆشنه‌گری، فینده‌میتالیزم - نووسینی : هاشم صالح - و مرگیرانی

شوان نه‌حه‌د - چاپی یه‌که‌م، ۲۰۰۳ - دمرگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م.

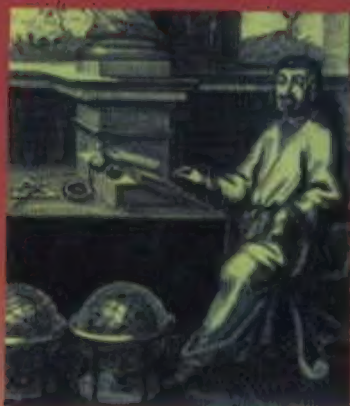
ن _____ اودرۆك

- پیشەکی وەرگیر..... ۵
- پیشەکی نووسەر..... ۸
- بەسەرھات و ژيانی دیکارت..... ۱۳
- ژيانی دیکارت لەقوناغی سەرھتایی دا..... ۱۵
- دیکارت و چوونە کۆلیژ بۆ بەدەست هێنانی زانست و زانیاری..... ۳۴
- کەسایەتی دیکارت..... ۴۶
- دیکارت و بەرنامە عەقلائیەکی..... ۵۸
- بنەماکانی بەرنامەی دیکارت..... ۷۳
- دیکارت و ئەو دیوی زانست..... ۷۵
- دیکارت لەگومانەوه بۆ دڵنیاویی..... ۸۰
- دەروون لای دیکارت..... ۹۰
- خوا لای دیکارت..... ۹۹
- دیکارت و بوونی جیهان..... ۱۱۲
- مروۆ لای دیکارت..... ۱۲۶
- بیروبا کۆمەلایەتیەکانی دیکارت..... ۱۳۲
- نەزۆکی مشتومڕی قوتابخانەیی..... ۱۳۷
- دیکارت و بنچینەکانی راستیە زانستیەکان..... ۱۴۲
- دیکارت و جیاکردنەوهی دەروون و جەستە..... ۱۴۵
- دیکارت و یەکگرتنی دەروون و جەستە..... ۱۵۰
- دیکارت و ئازادی مروۆفایەتی..... ۱۵۳
- دیکارت و چاکسازی..... ۱۵۶
- دواویستگەی ئەم گەشتە..... ۱۵۹
- پەرەیزەکان..... ۱۶۱
- فەرھەنگۆکی وشە زانستی و فەلسەفیەکان..... ۱۶۵
- سەرچاوەکان..... ۱۷۳

پیشکده شکردن:

* پیشکده شه تهنه به دایکم

یه که مین ماموستای ژیانم و دوا هه مین ترپه ی لیدانی دلم.



له یاسینی گهوهی شمرینی (ریشه دیناری) و نه یاسینی
و نه یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی که نه یاسینی یاسینی
یاسینی یاسینی و یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی
یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی
یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی :

« یاسینی و یاسینی ».

یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی (یاسینی) یاسینی یاسینی
یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی
یاسینی یاسینی ، یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی
یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی
یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی
یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی
یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی یاسینی .

له بلاوکر و مکانی خانه ی چاپ و په خشی رینما

۰۷۷۰۱۵۷۴۲۹۲

نرخه (۳۰۰۰) دینار